Năm thứ 9 — Số 2.642 — Thứ Sáu 15-12-72 (Ngày 10 Tháng 11 Nhâm Tý)
12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG
82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244
CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG

12 TRANG Đ25

Mỹ trao cho VN
LOẠI C-130 VÕ TRANG
lắp máy điện tử

SAIGON, 14-12 (UPI).— Các nguồn tin quân sự hôm thứ Tư cho hay Hoakỳ sẽ cung cấp cho không lực VNCH loại C-130 võ trang vào ngày 19-12 sắp tới.

Loại phi cơ lớn này nguyên thủy là kiểu C-130 Hercules 4 máy được trang bị các máy điện tử và lắp các loại đại bác và đại liên bắn thần tốc, thường được dùng để yểm trợ các cuộc hành quân. Phi cơ này có thể phóng ra một trận mưa đạn trên chiến trường trong vài giây đồng hồ.

Kho đạn Thành Tuy Hạ phát nổ
cả vùng rung chuyển nhiều giờ liền

SAIGON (14-12).— Hồi 11g45 sáng nay, tiếng nổ kinh hồn thứ 6 đã vang dội, đã làm rung chuyển tất cả thủ đô Saigon và vùng phụ cận. Một cột khói cao ngất bốc lên, kết lại thành hình tròn như trái nấm mà người ta vẫn thấy khi có bom nổ. Trong khi đó tiếng đạn nổ rền rĩ vẫn tiếp tục vang lên đều đặn từ kho dự trữ đạn được thành Tuy Hạ. Trên đường phố Saigon, dân chúng đã hốt hoảng khi nghe tiếng nổ này, lớn nhất từ trước đến nay. Khi số báo này lên khuôn, kho đạn này vẫn tiếp tục nổ đều và nguồn tin quân sự chính thức của VNCH đã vắn tắt cho biết là kho đạn phát nổ lúc 4g05 và không rõ vì nguyên nhân gì. Số lượng đạn bị phá hủy chưa được biết rõ.

Theo nguồn tin quân sự thì vụ nổ khởi đầu là một tiếng nổ rung chuyển cả một vùng rộng lớn phát ra lúc 04g05 đêm 14-12 và 2 tiếng nổ lớn khác đã lần lượt phát ra vào lúc 05g00 và 06g15 sáng cùng ngày. Sức mạnh của các tiếng nổ đã làm cho nhiều cửa kính ở thành phố Saigon bị bể nát và làm cho nhiều loại đạn lớn nhỏ ở kho đạn Thành Tuy Hạ nổ trong nhiều giờ theo hệ thống dây chuyền. Cả một vùng xung quanh kho đạn Thành Tuy Hạ cách Saigon khoảng 10 cây số đang bị cô lập.

Phái viên Chính Luận được một nguồn tin từ một cơ quan Tâm lý chiến quân đội cho biết là lúc 23 giờ 30 đêm 13-12, tức trước vụ nổ 6g, đội tuần tiễu ở kho đạn Thành Tuy Hạ phát hiện một nhóm đặc công CSBV không rõ quân số tại phía Nam kho đạn. 2 đặc công đã bị hạ ngay sau đó, ta thu 1 lựu đạn và 1 số ngòi nổ, phía ta có 4 người bị thương trong vụ này.

Ảnh hưởng của nhiều tiếng nổ đã khiến các lực lượng phòng thủ phi trường Tân Sơn Nhất kéo còi báo động và lệnh báo động được chính thức ban ra từ 4 giờ 05 đến 7g để đề phòng những vụ đột kích, pháo kích... Cho đến sau giờ chấm dứt báo động, sinh hoạt phi trường đã trở lại bình thường.

Những người đứng trên các tòa cao ốc ở Saigon trông thấy ánh lửa nháng lên trong khi đạn nổ. Vào lúc 6g20 tiếng nổ lớn thứ nhì lại phát ra mạnh không kém tiếng nổ trước và kế đó là một ngọn lửa màu cam hình cầu bốc lên cao hàng trăm thước. Trái cầu lửa tỏa cao hơn nữa thành hình nấm rồi biến thành khói.

Tại Hậu Nghĩa lúc 5g00 sáng qua, một đơn vị BB giao tranh với địch tại vùng 7 cây số Bắc quận lỵ Củ Chi. Quân ta hạ sát 5 Cộng quân và bắt sống 1 tù binh, thu 2 vũ khí. Phía ta vô sự.

Từ 7g30 đến 16g55 hôm qua các đơn vị Nghĩa Quân giao tranh với 1 đại đội Cq tại các vùng 4 và 6csTB quận lỵ Đức Hòa. NQ hạ sát 56 Cq tại chỗ, bắt sống 5 tù binh và tịch thu 17 vũ khí, nhờ sự yểm trợ của Không quân và pháo binh. Phía NQ có 2 chết và 5 bị thương.

Tại Phước Long lúc 18g30 chiều thứ Ba. Cq pháo kích 4 đạn súng cối 82ly vào tỉnh lỵ Phước Bình gây cho 1 thường dân và 2 binh sĩ bị thương.

Tại Bình Long lúc 13g20 chiều thứ Ba, 1 đơn vị BB giao tranh với địch trong vùng 3 cây số TB quận lỵ Chơn Thành. Quân ta hạ 14 địch. Phía ta có 1 binh sĩ tử trận và 2 bị thương.

Tại Kiến Hòa lúc 0g30 sáng qua, Cq bắn súng cá nhân vào trại tạm cư ấp Thanh Trung tại 6 cây số TN quận lỵ Đôn Nhơn gây cho 1 thường dân thiệt mạng và 5 người khác bị thương.

Tại Bình Định, lúc 6g30 sáng qua, một đơn vị NQ giao tranh với khoảng 1 đại đội Cộng quân tại vùng 11 cây số Đông Đông Nam quận lỵ Phù Mỹ. Nghĩa Quân hạ sát 10 thu 5 vũ khí mà không bị 1 tổn thất nào.

Tại Quảng Trị, các đơn vị BB giao tranh với địch và bị pháo kích 80 đạn 82 ly tại vùng 11 cây số TTN và 13 cây số TN quận lỵ Hải Lăng. Quân ta hạ 8 địch thu 5 vũ khí. Phía Dù có 3 bị thương.

Các pháo đài bay B.52 cũng thực hiện 23 phi vụ oanh tạc các nơi tập trung Cộng quân trên lãnh thổ VNCH, trong số này có tới 13 phi vụ tại Quảng Trị. Số còn lại được thực hiện tại Biên Hòa, Quảng Ngãi, Bình Dương, Quảng Nam, Pleiku và Phong Dinh.

Kissinger đã về Mỹ, đám chuyên viên vẫn ở lại, chưa có việc cử sứ giả qua Saigon

VIỄN TƯỢNG THỎA HIỆP TRỞ LẠI MÙ MỜ HƠN

HOA THỊNH ĐỐN, 14-12 (Tổng hợp).— Cố vấn Henry Kissinger nửa đêm qua đã từ Balê về tới Hoa thịnh Đốn để sáng nay tường trình với Tổng thống Nixon kết quả kỳ 22 mật đàm Ba Lê, sẽ tiếp tục thương nghị với Lê đức Thọ qua hệ thống viễn thông nối liền Bạch Cung với sứ quán Mỹ tại Balê trong khi ban chuyên viên Mỹ do Phụ tá Ngoại trưởng William Sullivan lãnh đạo đều đặn họp kỹ thuật với chuyên viên CSBV tại Balê, và mật đàm Mỹ—CSBV sẽ họp lại khi nào Kissinger—Thọ nhận thấy là cần thiết.

Trong cuộc họp báo bất thường tối 13-12 tại Bạch cung, phát ngôn nhân Ronald Ziegler loan báo Kissinger đang trên đường từ Ba lê về Hoa thịnh Đốn, và sẽ hội kiến với Nixon sáng Thứ Năm 14-12. Toàn ban chuyên viên Mỹ được lệnh ở lại Ba Lê để tiếp tục họp với chuyên viên CSBV về khía cạnh kỹ thuật liên quan đến dự thảo thỏa hiệp ngưng bắn VN. Đại sứ Porter, trưởng phái đoàn Mỹ, sẽ dự phiên 170 hòa đàm Ba Lê thường lệ ngày 14-12 và sẽ tham gia các phiên mật đàm kỹ thuật Mỹ - CSBV. Được hỏi «phải chăng Kissinger mang về trình Nixon bản dự thảo thỏa hiệp ngưng bắn mới đã được hoàn tất trong phiên 9 kỳ 22 mật đàm ngày 13-12 ?». Ziegler đáp rằng «Bạch Cung sẽ công bố chi tiết mật đàm khi nào nhận thấy là đúng lúc». Ziegler cho biết, trong thời gian ở HTĐ, Kissinger tiếp tục tiếp xúc với Lê đức Thọ bằng mật điện và hai bên sẽ dùng hệ thống liên lạc này để quyết định họp tiếp kỳ 23 mật đàm khi cần. Ziegler từ chối trả lời câu hỏi «Liệu Kissinger có qua Saigon yết kiến TổngThống VNCH Nguyễn v.Thiệu không?» Được hỏi về Tướng Haig, Ziegler nói rằng «Tướng Haig vẫn có mặt tại Bạch Cung và sẽ không sang Saigon trong tương lai có thể tiên liệu được».

Tại Ba Lê, ban chuyên viên Mỹ-CSBV họp từ 9 giờ sáng thứ Tư 13-12 đến 10 giờ 30 tại Neuilly-sur-Seine. Phiên 9 kỳ 22 mật đàm chính thức khai diễn vài phút sau đấy giữa Kissinger, Sullivan, Porter và Thọ Thủy Thạch. Đúng 10giờ, Kissinger từ sứ quán Mỹ đến Neuilly sur Seine. Từ trên xe bước xuống, Kissinger được 1 phụ tá dương dù che trong khi ông đi vào biệt thự trong màn mưa phùn giá buốt hơi nặng hạt. Lên tới thềm, Kissinger cởi áo mưa, quay lại ngắm nghía với nụ cười khoái trá bức phên gỗ mắt cáo do chủ nhân nhà bên cạnh vừa gắn để ngừa ký giả truyền hình đặt máy dòm trộm phòng họp.

Được biết, bữa trước, một toán truyền hình Mỹ đã leo lên mái nhà bên cạnh thả cần vi âm xuống trụ sở Mỹ để thu âm những điều 2 bên đang bàn bạc. Chủ nhân nhà bên cạnh đã phải đặt rèm mắt cáo, nhưng toán truyền hình nọ lại leo lên mái nhà khác xa hơn một chút nhưng cao hơn và ngồi theo dõi quang cảnh trong vườn trụ sở Mỹ. Đúng 10g30, Thọ, Thủy, Thạch dùng xe riêng đến nơi và phiên họp bắt đầu. Mưa phùn tiếp tục rơi suốt ngày. Gần trưa, 1 xe vận tải nhỏ của sứ quán Mỹ mang đến 3 hộp thức ăn nguội và một két rượu vang để hai bên dùng bữa trưa. Khoảng 13g50 phút, Xuân Thủy một mình rời phòng họp ra vườn dạo mát dưới màn mưa lạnh một lúc rồi trở vào họp lại.

Phiên họp kết thúc lúc 16g40 phút tức là đã kéo dài 6 tiếng 10 phút. Nói chung, kỳ 22 mật đàm kéo dài 10 ngày, qua 9 phiên họp tổng cộng 38 giờ. Kissinger tiễn chân Thọ ra tận cổng, hai bên tươi cười xiết chặt tay nhau thật lâu trước khi chia tay.

Trước khi lên máy bay riêng tại phi trường Orly lúc 21 giờ 10 tối 13-12, Kissinger từ chối trả lời câu hỏi của báo chí nhưng xác nhận sẽ tiếp tục liên lạc bằng điện văn viễn thông với Thọ và 2 bên sẽ quyết định khi nào cần họp tiếp phiên 23 mật đàm. PTNT Sullian sẽ cầm đầu ban chuyên viên ở lại Ba lê họp kỹ thuật với phía CSBV. Kissinger về tới Hoa Thịnh Đốn lúc 24 giờ địa phương tức 5 giờ Quốc Tế Thứ Năm 14-12.

Nguồn tin chính quyền HTĐ tiết lộ kỳ 22 mật đàm đã giải quyết được 2 vấn đề quan trọng là (1) vụ rút hết quân CSBV khỏi NVN «dưới 1 hình thức không làm bẽ mặt CSBV» (2) vấn đề thành phần Ủy Hội Quốc Tế Giám Sát Đình Chiến trong có Nam Dương mà CSVN và VNCH đều không hài lòng. Một viên chức úp mở cho biết, kỳ này phía CSBV giữ lập trường hết sức cứng rắn khiến người ta nghĩ rằng khó lòng sớm có thỏa hiệp ngưng bắn. Một viên chức khác «không» tin có ngưng bắn trước giáng sinh, trong khi 1 ông khác tin là «chưa thể có» thỏa hiệp ngưng bắn trước ngày 1-1-73 tức là trước ngày Quốc Hội Mỹ họp lại.

Giới ngoại giao nghĩ rằng việc Kissinger được triệu hồi vào lúc này có nghĩa là mật đàm gặp trở ngại lớn cần Nixon đích thân đưa ra quyết định giải quyết sau 1 thời gian suy nghĩ chín chắn, và khó khăn này bắt nguồn không phải nơi 2 phe trực tiếp mật đàm.

Theo AFP, thỏa hiệp vẫn chưa đạt được và chắc chắn cố vấn Kissinger lại sẽ phải trở lại Ba Lê lần nữa để hoàn thành sứ mạng được giao phó.

Nhật báo France Soir tiên đoán là cuộc thương thuyết (Mỹ-CSBV) sẽ kết thúc theo phương thức như ở Lào tức là «một phần ba giao tranh (tiếp tục), một phần ba thương nghị, và một phần ba với những mưu toan sống chung.» Báo này cho tình trạng này ở Lào đã kéo dài 20 năm qua.

Báo này còn cho là Kissinger có thể sau đó bay đi Saigon để tường trình cho TT Thiệu bản dự thảo thỏa ước đó.

Thị trường chứng khoán đã lại tụt xuống ngày hôm nay, như thế là 2 ngày liền tình trạng thị trường tuột thang.

Các ngân tách gia chuyên nghiệp cho rằng đây là sự thất bại của nỗ lực mật đàm tại Balê:

NT Nam Dương Adam Malik hôm thứ Tư loan báo tại Djakarta rằng 50 quân nhân ND sắp lên đường sang VN để giữ vai trò sĩ quan liên lạc trong uỷ hội quốc tế kiểm soát đình chiến. Nhưng Nam Dương chưa quyết định gởi 2000 binh sĩ qua VN.

Theo Malik, Nam Dương vẫn chưa thông báo cho VNCH về việc Nam Dương tham gia vào lực lượng cảnh bị quốc tế trong tương lai. Được hỏi, nếu VNCH không ký kết trong bản thoả hiệp thì liệu Nam dương có gởi quân sang không, NT Malik cho biết là chưa tham khảo ý kiến VNCH về vấn đề này.

NT Malik tin tưởng rằng việc Hoa kỳ rút quân khỏi khu vực Đông Nam Á sau khi chiến tranh VN kết thúc cũng không gây nguy hiểm gì cả. Vẫn theo ông, sự hiện diện của quân đội ngoại quốc nhiều khi còn gây thêm nhiều thành kiến bất lợi và hiểu lầm đáng tiếc.

Tin UPI thuật 1 nguồn tin ngoại giao VNCH hôm thứ Tư cho biết Đại sứ Phạm đăng Lâm đã được chỉ thị đưa ra 1 đề nghị mới vào phiên họp 170 hòa đàm Ba Lê thứ Năm này.

DÙ MỸ SẴN SÀNG TIẾP NHẬN BẤT CỨ LÚC NÀO
Tù binh Mỹ tại Bắc Việt khó được thả trước Noel

AGANA, GUAM. 13-12 (UPI). Các giới chức quân sự Hoa kỳ tại đảo Guam hôm nay cho biết họ được lệnh chuẩn bị đón nhận tù binh Hoa kỳ tại VN khi CSBV trao trả.

Ngoài ra, căn cứ quân sự Clark Field tại Phi luật Tân và 1 bệnh viện lớn tại Okinawa cũng sẵn sàng để thi hành nhiệm vụ tương tự.

Tuy nhiên, chưa ai quyết đoán được ngày giờ các tù binh Hoa kỳ được phóng thích.

Được biết căn cứ không quân Mỹ ở Guam cách VN khoảng 5 giờ bay, và có 1 bệnh viện 600 giường với đầy đủ chuyên viên cơ hữu. Nếu cần, số giường có thể tăng thêm 900 chiếc.

Các nhân viên bệnh viện, cư trú tại 1 khu gia binh cách căn cứ khoảng 5 cs, đã được lệnh sẵn sàng đón nhận các máy bay trực thăng tải thương bất cứ lúc nào.

Tin từ Nữu Ước cho hay một phái đoàn gồm 4 người Mỹ sẽ rời Nữu Ước đi Hà Nội tối thứ Tư mang theo thư từ cho các tù binh Mỹ ở BV. Được biết, thành phần phái đoàn gồm có Telford, Taylor, Giáo sư Luật tại Đại Học Columbia, Joan Saez, cựu cố vấn cho tòa án Nuremberg, Mục sư Michael Allen, phụ tá khoa trưởng thần học tại Đại học Yale và Barry Romo, phối trí viên của nhóm phản chiến Cựu chiến binh Mỹ tại VN.

Theo lịch trình, họ sẽ rời Mỹ lúc 10g tối thứ Tư và sẽ đến Hanoi vào ngày thứ Bảy. Phái đoàn sẽ trở về HoaKỳ vào đêm Giáng Sinh để kịp thời trao thư tín của tù binh cho thân nhân của họ.

Các tin tức trên đây cho thấy tù binh Mỹ tại BV khó có thể được phóng thích trước lễ Giáng Sinh năm nay dù Hoa kỳ mong muốn tù binh được hưởng cái Tết vui vẻ với gia đình họ.

GIẢI CỨU 2 PHI CÔNG Ở B.V.
phi cơ Mỹ suýt rơi vào bẫy

SAIGON, 13-12.— Bộ Tư lệnh quân sự HK cho hay trong 24 giờ qua tính đến 17 giờ chiều thứ Ba, các phi công Hoa kỳ chỉ thực hiện có hơn 20 phi xuất oanh tạc các mục tiêu quân sự trên lãnh thổ BV.

Không có báo cáo về tổn thất tại các mục tiêu bị oanh tạc.

Pháo đài bay B-52 từ trưa qua đến trưa nay đã thực hiện 10 phi vụ oanh tạc các hầm tiếp tế và quân xa của CSBV tại các vùng TTB và NĐN Đồng Hới.

Một lực lượng hải pháo thuộc đệ thất hạm đội Hoakỳ gồm các khu trục hạm Towers, WilliamLawe và Shelton đã phá hủy 250 bao đồ tiếp tế của CSBV thả trôi tại 63cs BTB Đồng Hới và cách bờ biển 12cs.

Ngoài ra bộ Tư Lệnh Mỹ còn cho biết 1 hỏa tiễn SAM của CSBV đã bắn rơi 1 phi cơ thám thính của không lực Hoa Kỳ và 2 phi công lái phản lực cơ này bị « mất tích » mặc dù đã có hai phi vụ giải cứu được thực hiện để cố đưa họ về nơi an toàn.

Các nguồn tin quân sự cho biết là các trực thăng giải cứu trong khi đang tìm cách xà xuống vị trí mà một trong hai phi công chỉ dẫn bằng máy liên lạc đã bay ngay vào một ổ phục kích của CSBV. Các nguồn tin khác thuật rằng có thể là quân CSBV đã

9 XEM TIẾP TRANG 11

TT THIỆU TIẾP KIẾN
PCT Pote Sarasin

SAIGON 13-12 (VTX).—Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu lúc 10giờ 30 sáng nay thứ Tư 13-12-72 đã tiếp kiến ông Pote Sarasin, Phụ Tá Chủ tịch Hội Đồng Hành Pháp Quốc Gia Thái Lan.

Trong buổi tiếp kiến này, hai ông đã thảo luận về tình hình chung tại VNCH.

Hiện diện trong buổi tiếp kiến có ông Đại Sứ Thái Lan tại VN và ông Nguyễn phú Đức, Phụ tá Đặc biệt về Ngoại vụ tại Phủ Tổng

REC'D MMN
APR 9 1973
Cornell University Library

Trái với lời tuyên truyền của CS và nhận xét của một số người
CSBV tỏ «thiện chí hòa bình» bằng cách tăng cường xâm nhập chiến xa, binh sĩ
B-52 đang ráo riết truy diệt lực lượng tăng viện của CS

SAIGON. 13-12.— Trái với lời tuyên truyền của CS và nhận xét của một số chính khách rằng CSBV có thiện chí hòa bình và sẵn sàng chấm dứt chiến tranh, các nguồn tin quân sự Hoa Kỳ tại VN hôm nay cho hay ngót 100 chiến xa và nhiều ngàn quân CSBV đã vượt qua ngọn đèo tiến vào hệ thống đường mòn HCM. Trước đó, CSBV đưa thêm chiến xa và binh sĩ [illegible] vùng PQS đồng thời tập trung quân ở Nam Lào để có thể phát động tấn công Nam VN vào đầu năm tới.

Hãng thông tấn Mỹ AP thuật các nguồn tin Hoakỳ hôm thứ Tư cho hay khoảng ngót 100 chiến xa và nhiều ngàn quân CS Bắc Việt đã vượt qua các ngọn đèo dẫn vào hệ thống đường mòn Hồ Chí Minh và pháo đài bay B52 cũng như các phi cơ chiến thuật HK đang săn đuổi để tiêu diệt chúng, trong khi chúng đang trên đường tiến vào Nam. Theo các nguồn tin Hoa Kỳ tại thủ đô Saigon, có nhiều chiến xa địch đã bị tiêu hủy trước khi kịp bò tới cửa ngõ của con đường mòn, dài hơn 1000 cây số nhiều ngõ ngách, xuyên qua Lào và KPC đến các chiến trường NamVN.

Người ta không biết rõ các chiến xa và binh sĩ sĩ địch nói trên sẽ đến nơi nào và một vài phúc trình tình báo cho thấy là các chiến xa CSBV có thể hướng về vùng cánh Đồng Chum ở Lào thay vì tiến về NVN. Tuy nhiên một số chiến xa tương đương của CSBV cũng đã vượt vùng phi quân sự hồi đầu tháng và đến vùng đóng quân của ba sư đoàn CSBV thuộc tỉnh Quảng Trị. Nguồn tin cho biết nhiều chiến xa địch tiến về Quảng Trị cũng đã bị tiêu hủy dưới hỏa lực Không quân, ở bên này và bên kia đường ranh giới.

Nguồn tin quân sự Hoakỳ ở Đà Nẵng loan báo nhìn thấy hôm thứ Tư, một số lớn chiến xa CSBV vượt qua sông Thạch Hãn, cách Huế 50cs về phía Tây Bắc.

Từ đầu năm đến nay hơn 300 chiến xa CSBV đã bị tiêu diệt tại Trị Thiên. Mặt khác có đến 5000 binh sĩ CSBV đã được điều động trong mấy tuần lễ gần đây, để tăng cường cho các sư đoàn CSBV tại tỉnh Quảng Trị.

Các nguồn tin khác cho hay ngoài số binh sĩ CS được đưa tới Quảng Trị, khoảng 10.000 Cộng quân khác có lẽ đang được điều động tới các căn cứ địa ở Nam Lào và có thể xuất trận vào đầu năm tới.

Mùa khô đã tới và đây là mùa mà các hoạt động địch trên con đường mòn HCM thường thường bận rộn nhất. Các phi cơ Mỹ đã toan phong bế ba ngọn đèo chính thông vào đường mòn HCM bằng cách dùng bom hạng nặng gây cho núi lở đất chuồi. Nhưng các không ảnh do phi cơ tuần thám chụp được cho thấy các oanh tạc cơ HK chỉ thành công một phần nào.

Một thông tin viên đài VOA cho rằng những chiến xa và binh sĩ được phát hiện này «là một phần liên tục của CSBV để tăng cường lực lượng của họ trước khi có ngưng bắn».

Tin Điện

WELLINGTON.— 30 nhân viên toán huấn luyện quân sự Tân tây Lan tại Chi Lăng trong vùng châu thổ sông Cửu Long đã bắt đầu trở về Tân gia Ba hôm thứ Ba.

KUALA LUMPUR: Sở đặc vụ Mã Lai đã thẩm vấn vài người Mã Lai sau khi họ qua viếng TC trở về nước.

LUÂN ĐÔN.— Đảng Lao Động đối lập Anh đã cực lực lên án Pháp dự tính tiếp tục thử bom nguyên tử ở vùng Thái Bình Dương vào mùa hè năm tới.

10 XEM TIẾP TRANG 11

Đại Hội toàn quốc
THIẾU NHI THÁNH THỂ

SAIGON, 13-12 (VTX): Phong trào Thiếu nhi Thánh Thể VN sẽ tổ chức một Đại hội Toàn quốc vào ngày 29-12 tới tại Trung Tâm Đức Mẹ Fatima Bình Lợi.

Đại hội sẽ quy tụ 1.500 huynh trưởng nhằm tạo dịp để các cấp chỉ huy Thiếu nhi Thánh Thể trao đổi kinh nghiệm về việc hướng dẫn đoàn sinh.

Đại Hội sẽ được kết thúc bằng cuộc rước kiệu suy tôn Thánh Thể với 40.000 đoàn sinh phong trào tham dự tổ chức vào tối Chúa Nhật 31-12-72.

Được biết, phong trào Thiếu Nhi Thánh Thể VN là một phong trào quốc tế được thành lập tại Pháp 1917 hiện quy tụ hơn 150.000 đoàn viên, một con số hội viên đông đảo nhất trong các đoàn thể thanh niên hiện nay.

Phong trào có mặt trong 650 xứ Đạo trên toàn quốc với sự hướng dẫn của hơn 4000 huynh trưởng, bên cạnh một số Linh mục Tuyên úy do Hội Đồng Giám mục VN bổ nhiệm.

Để cho Tổng tuyển cử được dân chủ và trong sạch
Nam Hàn chấm dứt thiết quân luật nới lỏng báo chí, xiết chặt chính trị
★ Bắc Hàn loan báo tổng tuyển cử Quốc Hội thành công: 100o/o cử tri đi bầu và 541 ứng viên độc diễn đắc cử

HÁN THÀNH, 14-12 (UPI).— Sau 58 ngày đặt toàn quốc Đại Hàn dưới tình trạng thiết quân luật, Tổng Thống Phác Chính Hy hôm nay loan báo chấm dứt lệnh thiết quân luật từ nửa đêm thứ Tư, hai ngày trước khi 15 triệu 800 ngàn cử tri toàn quốc đi đầu phiếu bầu đại hội quốc gia gồm 2359 đại biểu và sau đó Đại Hội sẽ bầu một vị Tổng Thống cho Đại Hàn vào ngày 23-12.

Phát ngôn nhân chính phủ Đại Hàn cho hay chính phủ vẫn tiếp tục cấm các hoạt động chính trị và chỉ được phép hoạt động trở lại sau khi một vị tân Tổng thống tuyên thệ nhậm chức tùy theo tân hiến pháp tức là vào đầu năm 1973. Phát ngôn nhân cho biết lịnh kiểm soát báo chí trong nước cũng đã được bãi bỏ. Lệnh thiết quân luật ở Đại Hàn được TT Phác Chính Hy ban bố hôm 17-10 đã giải tán Quốc hội, ngưng thi hành 1 phần Hiến Pháp, cấm các hoạt động chính trị và đóng cửa các trường đại học.

TT Phác nói ông phải hành động như vậy để đối phó với tình hình quốc tế biến chuyển quá mau lẹ và để có thể mở cuộc thương thuyết có hiệu quả với Bắc Hàn.

Theo các nguồn tin chính phủ thì đại hội toàn quốc sẽ bầu 1 tân Tổng Thống ngày 23-12 và vị Tổng thống đắc cử sẽ làm lễ nhậm chức ngày 27-12.

Chắc chắn là chỉ có đương kim TT Phác chính Hy ra ứng cử tổng thống vì không có đối thủ nào của ông ra tranh cử với ông.

Một phát ngôn nhân chính phủ còn cho biết là cuộc bầu cử Quốc hội không thể tổ chức trong năm nay và đại hội toàn quốc 2359 đại biểu sắp được bầu ra là cơ quan cầm quyền tối cao của quốc gia vẫn sẽ tiếp tục nắm cả hai quyền hành pháp và lập pháp.

Theo các quan sát viên, lịnh bãi bỏ giới nghiêm chỉ đem lại những sự thay đổi nhỏ bề ngoài và quyền kiểm soát chặt chẽ của TT Phác vẫn không bị một ảnh hưởng nào.

Giám Đốc cảnh sát quốc gia Chung Suk Mo hôm thứ Hai cho biết có 166 người gồm 35 ứng viên đã được thẩm vấn vì vi phạm luật, 20 người khác bị chính thức bắt giữ.

Sự vi phạm của họ gồm dự định mua phiếu và các ứng cử viên hối lộ các người bỏ thăm. Hiện tượng này không hiếm trong các kỳ bầu cử quốc hội trước đây.

Tin đài phát thanh Bình nhưỡng cho hay tất cả 541 ứng cử viên chính thức (của đảng cộng sản Bắc Hàn) vào Hội đồng tối cao (Quốc hội) Bắc Hàn đều được đắc cử hôm thứ Ba. Đài này nói số cử tri đi bầu là 100 phần trăm.

Khám phá quan trọng của Apollo: 1 tỷ năm trước Chị Hằng còn sống

HOUSTON, 13-12 (AP).— Các phi hành gia Cerna và Schmitt đã tỉnh giấc và đã khởi sự cuộc thám hiểm mặt trăng cuối cùng của chương trình Apollo. Trong 7 tiếng đồng hồ cuối cùng của họ trên bề mặt nguyệt cầu, họ sẽ thám hiểm một núi cao khác và lái xe qua ngọn đồi gọi là những ngọn đồi điêu khắc mà bề mặt trũng trập trùng và chạy tứ quanh.

Trong chuyến thám hiểm trước của họ, Cernan và Schmitt đã khám phá được một ít đất giống màu sắt gỉ đã từng làm cho các khoa học gia ở dưới trái đất rất khích lệ. Nguyệt liệu màu cam có vẻ như là dấu hiệu cho thấy khu vực Taurus Uttrew từng trải qua hoạt động của núi lửa vào khoảng trước đây 1 ngàn triệu năm. Cho đến nay người ta vẫn tưởng mặt trăng đã chết từ 3 ngàn triệu năm trước đây. Và vụ khám phá này cũng có thể có nghĩa là có nước trên mặt trăng vào một khoảng thời gian nào đó trong quá khứ. Vụ khám phá của họ đã được coi như là quan trọng nhất của chương trình Apollo kể từ lần đổ bộ đầu tiên.

Đến tối thứ Năm, Cernan và Schmitt sẽ rời khỏi bề mặt nguyệt cầu và tái hợp với phi hành gia Evans vẫn một mình tiến hành một cuộc điều tra về khung cảnh sinh hoạt của mặt trăng.

TẢ PHÁI BẠO ĐỘNG BỊ ĐÀN ÁP Ở Ý

LA MÃ 13-12 (UPI).— Những vụ bạo động giữa cảnh sát dã chiến và các phần tử tả khuynh đã xảy ra tại một vài thành phố Ý. Cảnh sát đã hoạt động để giải tán những người biểu tình đòi phóng thích 12 can phạm sẽ bị đem ra xét xử vì liên quan tới vụ tấn công bằng bom vào một ngân hàng ở Milan cách đây ba năm khiến cho 16 người thiệt mạng. Vụ bạo động tệ hại nhất hôm nay xảy ra ở La Mã, tại đây một cuộc xung đột kéo dài ba tiếng đồng hồ đã diễn ra ở trung tâm thành phố. Một số người, trong số này có cảnh sát viên, đã bị thương và những người biểu tình đã ném bom lửa phóng hỏa các xe hơi. Cảnh sát đáp lại bằng hơi cay mắt và đã bắt giữ hơn 30 người. Tại Milan, các thanh niên mang gậy thanh [illegible] và bom lửa đã cọ xát với cảnh bi

Gạt CSVN ra để tự tay chặn Nga ở ĐNÁ
TC vừa nhóm tại B.Kinh các lãnh tụ CS Lào, KPC, Thái

Phi mở đường giao hảo với Nga Xô
Mùa Thu tới Tổng Thống Pháp viếng Trung Cộng
Tây Đức cấm cửa 2 cán bộ CS Bắc Việt.

VIENNE, 13-12 (AFP).— Một nguồn tin của Trung Ương xã nhận được tại Vienne hôm thứ Ba cho biết «một hội nghị thượng đỉnh gồm các lãnh tụ CS Lào, KPC và Thái Lan» đã vừa được triệu tập tại Bắc Kinh nhằm «thảo luận về một chiến lược chung cho thời kỳ hậu chiến tại VN».

Trích thuật những nguồn tin có thẩm quyền của HươngCảng», Trung ương xã của Đài Loan còn cho biết, TC muốn «trợ giúp CS Lào, Khmer và Thái Lan trong những kế hoạch gây loạn mà họ muốn thực hiện sau khi chiến tranh VN kết thúc».

Các lãnh tụ CS của ba quốc gia này cũng muốn xúc tiến các cuộc xâm nhập của du kích quân vào Tân Gia Ba, Mã Lai, Nam Dương và Miến điện để « duy trì các cuộc nổi loạn trong vùng ĐNÁ », vì TC « muốn ngăn chận ảnh hưởng của Nga trong vùng đất này của Á Châu».

Phi và Nga xô

MANÍ, 13-12 (AP). — Bộ trưởng mậu dịch và du lịch Phi Quiazon hôm nay cho hay chính phủ Phi có thể cho phép hãng hàng không Nga Aeroflot mở đường hàng không tới thủ đô Ma Ní.

Ông Quiazon nói hai giới chức hàng không dân sự Phi đang điều xét việc cho phép [illegible] các cuộc tiếp xúc mậu dịch và du lịch giữa Phi và Nga. Việc cho phép hãng Aeroflot bay tới Ma Ní có thể mở đường cho hãng hàng không Phi mở đường bay đi MTK. TT Marcos đã tuyên bố với Chủ tịch Phòng Du lịch Nga Boichenko hiện đang viếng thăm Phi là Phi đang chú trọng tới vấn đề mậu dịch với Nga và các nước CS khác.

Một nhóm du khách Nga hôm thứ Ba đã đến thăm Tổng thống Ferdinand Marcos và bày tỏ mong muốn thiết lập mối liên lạc thương mại và văn hóa trực tiếp giữa Phi và Nga xô. Nguồn tin chính thức từ Mani hôm thứ Ba cho biết như trên.

Nhóm du khách Nga tới Mani hồi tuần qua đã đi thăm những di tích lịch sử của Phi và dự định tiếp tục chuyến du lịch ở Phi cho tới khi họ sang Tân Gia Ba vào ngày 16 tháng Chạp.

Trước đó, họ tuyên bố với các viên chức Phi rằng khoảng 600 du khách Nga dự định sẽ viếng thăm Phi vào năm tới.

Pompidou thăm TC

BA LÊ, 13-12 (Reuter). — Các nguồn tin từ Ba Lê cho biết là Tổng Thống Pháp Pompidou sẽ viếng thăm chính thức Trung Cộng vào mùa Thu tới. Các nguồn tin cho biết ông muốn đi Bắc Kinh trước khi đi viếng thăm Nhật Bản vào đầu năm 1974.

Tây Đức cấm cửa CSBV

BONN, 13-12 (Reuter). — Nguồn tin Bộ Ngoại Giao Tây Đức hôm nay loan báo đơn xin nhập cảnh của 2 nhân viên trong phái đoàn CSBV tại hòa hội Balê đã bị bác bỏ.

Cũng vẫn theo lời tuyên bố trên, vì lý do an ninh, Nguyễn Mậy và Trịnh văn Đức đã bị nhà cầm quyền Bonn từ chối cho nhập cảnh.

Theo dư luận báo chí tại Bonn, các đương sự đã được «Hội quốc tế tương trợ VN» mời sang Tây Đức để dự hội nghị. Đơn xin nhập cảnh của họ để ngày 7-12-72 đã bị bác, vì cuộc điều tra cho biết 2 đại biểu CSBV sẽ tham dự nhiều cuộc hội họp hơn là đã kê khai trong đơn xin.

Tuy nhiên, vào giờ phút chót, chủ tịch của tổ chức nêu trên đã khiếu nại với chính phủ Tây Đức, và do đó đơn xin nhập cảnh của các đương sự đang được cứu xét lại.

350 xe vận tải an toàn từ Kompong Som đến Nam Vang

NAM VANG, 13-12 (Reuter): Phát ngôn nhân quân sự của quân đội Kampuchea hôm nay loan báo 1 đoàn xe vận tải 350 chiếc chở đồ tiếp liệu đã từ hải cảng Kompong Som tới Nam Vang một cách an toàn.

Được biết trong tháng qua con đường huyết mạch này đã bị Cộng quân làm bế tắc ít nhất 3 lần, đe dọa sự chuyển vận đồ tiếp liệu hàng mấy triệu Mỹ kim thuộc chương trình viện trợ Hoa Kỳ.

Một trận đụng độ ác liệt xảy ra tại địa điểm cách thủ đô Nam Vang 23cs, làm 8 quân chính phủ tử thương và 50bị thương. Theo Trung tá Thach Chell, Chỉ huy trưởng căn cứ Thmat Pong, trận chiến bắt đầu khi quân CS tấn công 4 vị trí quân sự xung quanh Thmat Pong.

Các quan sát viên quân sự cho rằng các cuộc tấn công vào các cơ sở quân sự kể trên tại quốc lộ 4 là mở màn cho 1 cuộc tấn công đại qui mô vào trục lộ giao thông quan trọng nối liền thủ đô với hải cảng trọng yếu Kompong Som.

Các lực lượng biên cảnh Kampuchea mới chặn bắt được 1 toán buôn lậu các châu báu ngọc ngà của các đền đài trị giá mấy ngàn Mỹ Kim.

Nhóm người này đang di chuyển về biên giới Thái lan thì bị bắt gặp, và sau trận đụng độ ngắn ngủi, đã phải tháo chạy để lại toàn thể đồ lậu trong đó có những pho tượng phật được đúc cách đây hàng ngàn năm và đặt trong các đền đài nằm sâu trong rừng rậm.

Nguồn tin từ Haiti cho biết, trong 1 bản thông cáo chung ký kết giữa 2 ngoại trưởng Haiti Adrien Raymond và KPC Long Boret, hai quốc gia này đã quyết định thiết lập quan hệ ngoại giao trên cấp bậc lãnh sự. Sau Haiti, Ngoại trưởng Long Boret sẽ lần lượt thăm viếng các nước khác cũng thuộc Châu Mỹ La Tinh như Cộng Hòa Dominique, Uraguay, Argentine, Bolivie để mở rộng căn bản ngoại giao với Trung và Nam Mỹ Châu.

Nội Các Ai Lao họp bàn đề nghị mới «thuận lợi» của CS

VẠN TƯỢNG, 13-12 (UPI): Thủ tướng chính phủ Lào Souvanna Phouma hôm thứ Tư đã họp nội các để thảo luận về đề nghị mới của phe Cộng sản Lào được phe chính phủ xem như là có một sự thay đổi thái độ có thuận lợi cho việc chấm dứt cuộc chiến ở Lào.

Mặc dầu phát ngôn nhân chính phủ Lào nói phiên họp giữa chính phủ và CS hôm thứ Ba chưa có tiến bộ gì nhưng đài phát thanh Vạn Tượng tối thứ Ba nói đề nghị mới của phe Cộng Sản là một bước tiến đầu tiên tới các thỏa hiệp khác trong các phiên họp tới. Trong phiên họp thứ Ba, đại diện Cộng sản Lào đã đề nghị triệt thoái hết quân đội (không phải người Lào) trong khoảng 50 ngày sau cuộc ngưng bắn và trao đổi tù binh chiến tranh gồm tất cả quốc tịch trong thời gian trên.

Về tin tức chiến sự, phát ngôn nhân HK cho hay quân đội du kích chính phủ Lào đã hoàn toàn làm chủ thị trấn Muong Phalane đúng trưa hôm thứ Ba sau khi đám tàn quân cuối cùng của Cộng Sản rút khỏi các công sự trong thị trấn.

Quân du kích chính phủ hạ được 4 binh sĩ CSBV và làm 9 bị thương. Một tin khác cho hay một tiểu đoàn hỗn hợp quân CSBV và Pathet Lào tấn công một vị trí chính phủ trên quốc lộ 13 phía Nam thị xã Thakhet, thiệt hại chưa được loan báo.

Hỏa hoạn trên mẫu hạm Ranger ngoài khơi VN

SAIGON, 13-12 (UPI).— Nguồn tin Hải quân HK loan báo 1 ngọn lửa đã bùng lên trong phòng máy chính của Hàng Không Mẫu Hạm USS Ranger hôm [illegible] trong khi mẫu hạm này đang thực hiện các cuộc hành quân tác chiến đánh phá các mục tiêu CS trên lãnh thổ Nam VN.

Phát ngôn viên Hải quân cho biết có 8 thủy thủ làm việc trong phòng máy của chiếc mẫu hạm 60.000 tấn này đã được đưa đi cấp cứu vì bị ngạt bởi hơi khói. Không có báo cáo về số thương vong nào khác.

Khoảng 12 trong số 80 chiến cơ trên chiếc mẫu hạm Ranger sau khi bay đi oanh tạc trở về căn cứ, đã được lệnh không đáp xuống tàu, mà đổi hướng về căn cứ không quân Biên Hòa. Một thông cáo của Hải quân Mỹ nói rằng nguyên nhân vụ hỏa hoạn này chưa rõ và đang được điều tra. Một phát ngôn viên Hải quân quả quyết «giả thuyết phá hoại bị loại bỏ trong trường hợp hỏa hoạn này. Không hề có dấu hiệu gì cho thấy vụ cháy này do 1 bàn tay mờ ám nào gây ra.»

Thông cáo của Hải quân thêm rằng «chưa xác định được mức thiệt hại nhưng cuộc điều tra sơ khởi cho thấy một vài máy bơm và một số giây điện trong phòng máy bị hư». Tuy nhiên chiến hạm vẫn đậu tại vị trí ở ngoài khơi VNCH, vùng hải phận quân khu 1, và vẫn tiếp tục các cuộc hành quân tác chiến.

Mẫu hạm Ranger có một thủy thủ đoàn 5.000 người, và căn cứ của tàu này là Alameda tiểu bang California. Vụ hỏa hoạn hôm thứ Tư trên mẫu hạm này là tai nạn thứ 6 xảy ra cho các chiến hạm Đệ thất Hạm Đội ở ngoài khơi VN kể từ 1-10 đến nay.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Chính Luận

Phát triển
tiểu-công-nghệ hay mỹ-nghệ ?

HOÀNG-PHI-HIẾN

Trong 10 tháng vừa qua, sản phẩm tiểu công nghệ đã xuất cảng được nhiều hơn các năm trước, và đem về 308.516 MK, so với 170.976 MK (1971) 124.026 MK (1970) 87.222 MK (1969).

Như vậy, thấy tiến bộ khả quan, nhất là khi đem sánh với kết quả về phương diện ngoại thương của kỹ nghệ VN là khu vực hoạt động thâu hút nhiều gấp bao lần các nỗ lực và tài nguyên công tư.

Cho tới đầu tháng 11, sản phẩm kỹ nghệ bán ra nước ngoài, mới được 814.754 MK mà 740.000 là phần Dây điện đồng, kỳ dư mười là phần Ống thủy tinh, Chỉ bố, Vỏ xe gắn máy, một số Máy thâu thanh National, 1 Xe hơi Dalat, một ít Bìa các tông, và vài chiếc Xe đạp.

Xe đạp đã mang về 57 MK trong gần một năm, so với 512 MK của púp pê và 2.272 MK của thảm lát riêng trong tháng 10.

Một kết luận tất nhiên, là tiểu công nghệ thành một nguồn ngoại tệ, tuy chưa đề cao, cũng đáng kể trong hiện tình xuất cảng, và như thế đáng được nâng đỡ tối đa, và chú trọng đặc biệt trong các kế hoạch phát triển ?

Người quan tâm đến vấn đề sẵn sàng tán thành, nếu không bị mắc vướng vì một nhận xét :

Hầu hết đồ tiểu công nghệ xuất cảng được, là sơn mài, đồ gốm như voi và lân, đèn trang trí, thảm và pup-pê vv... tức là những ngành Mỹ nghệ, với những sản phẩm thuộc loại xa xỉ, không thể hoặc không thấy làm tại nhà máy nào.

Nhưng trong tiểu công nghệ, còn nhiều ngành khác sản xuất đồ nhật dụng, như gạch ngói, đồ nhôm, đồ dệt vv... mà kỹ nghệ cũng chế tạo, với những phương tiện tân tiến hơn : ở trường hợp này tiểu công nghệ bị cạnh tranh bất lợi, nếu về phương diện xã hội, nhà tiểu công cần được giúp đỡ để sinh nhai, thì về mặt phát triển kinh tế, công cuộc kỹ nghệ hóa có cho phép duy trì hay không những ngành không theo kịp đà tiến hóa chung ?

Đó là vấn đề chính sách, nếu giới hữu quyền giải quyết, đường lối nâng đỡ mới rạng tỏ : nâng đỡ tất cả tiểu công nghệ, hay nâng đỡ những ngành nào ?

Cho tới nay, hình như một quan niệm hạn chế đã được mặc nhiên chấp nhận : các giới liên hệ chỉ nghĩ đến Mỹ nghệ, hoặc đến Mỹ nghệ nhiều hơn các ngành thủ công thông thường.

Cũng vì thế mà Trung Tâm Khuếch Trương Tiểu Công Nghệ chỉ bày bán những hàng trang trí hoặc tương đối xa xỉ dành cho du khách ngoại quốc hơn là cho đồng bào. Và trong cuộc hội thảo về sự phát triển tiểu công nghệ, do bộ Kinh Tế tổ chức đầu năm nay, đa số đại diện thuộc các ngành : sơn mài, đồ gốm, púp pê, hoa cưới hoa lan, thêu, thảm, đồ bạc, đồi mồi, sừng vv... tất cả 40 nhà, bên cạnh 6 nhà dệt.

Vì Mỹ nghệ được nghĩ đến nhiều nhất, có giải pháp đề nghị chỉ hợp với Mỹ nghệ mà thôi : chẳng hạn mỗi Sứ quán VN tại nước ngoài sẽ dương nhiên thành gian hàng trưng bày sản phẩm tiểu công nghệ. Ngà voi chạm, bát chén nạm bạc, khay hoặc tranh khảm vv. thì cũng được đi... song không lẽ các toà đại diện ngoại giao lại phải triển lãm quanh năm những sọt đựng giấy bằng chất dẻo, nồi siêu soong chảo bằng nhôm, bếp dầu hôi, bình phong bằng sành vv... như mấy sạp hàng tạp hóa ?

oOo

Nếu quả thật chỉ cần, hoặc hãy nâng đỡ Mỹ nghệ trước, thì vài vấn đề đã nêu ra trong cuộc hội thảo kể trên nên được đặt lại cho đúng mức hơn.

— Hội thảo đã đưa tới quyết nghị : trên thị trường quốc nội, sản phẩm phải được trình bày cho giới tiêu thụ tìm thấy dễ dàng hơn, được qui tụ vào một vài nơi thay vì phân tán để tránh khó khăn cho khách hàng mà phần đông là người ngoại quốc.

Song chắc người ngoại quốc không cần tìm mua dụng cụ thô sơ như đồ sắt lò rèn của ta, hoặc mua tơ bóng mà chính họ đã bán cho ta... Họ tìm mua bức tranh sơn mài, chiếc bình bạc, hay con voi sành...

Những đồ Mỹ nghệ này vẫn được qui tụ cho họ do nhiều tiệm tại Sài-Gòn, hoặc tại các xưởng Thủ Dầu Một, Biên Hoà. Nếu cần bày hàng nhiều hơn, thì hoạ chăng là tại các khách sạn lớn và tại phi trường quốc tế như ở các nước.

Còn đối với hàng thông dụng dành cho bà con cô bác VN, thì khỏi lo : các chợ là nơi trưng bày quen thuộc : chỉ cần sao cho sản phẩm tốt hơn.

— Đáng xét kỹ hơn, là quyết nghị lập cơ quan sưu tầm và nghiên cứu mẫu hàng tiểu công nghệ — hay hàng Mỹ nghệ thì đúng hơn, với mục đích tìm tòi những kỹ thuật cũng như những hình thức được khách hàng ưa chuộng, để theo kịp đà tiểu công nghệ thế giới.

Muốn như vậy, thì phải trở lại công thức viện bảo tàng Maurice Long tại khu Đấu Xảo Hà Nội xưa kia : vừa chứa những mẫu ngoại quốc cho nhà thủ công VN bắt chước, vừa bày những mẫu đẹp nhất của 118 món hàng VN.

Song còn phải nghiên cứu về phẩm chất và hình thể : nhưng ai làm công việc này ? Phải khuyến khích cho du học về Nghệ thuật ứng dụng (Arts appliqués) và Nghệ thuật trang trí (Arts décoratifs) những ngành thường bị coi rẻ vì ít được hiểu biết. Chúng ta học chữ khá nhiều nhưng học nghề quá ít.

Còn thiếu kém dù đã có tiến vài bước, là hình thể. Mỹ học và Thể học, là những môn không được dạy được học, tuy hai môn này bao trùm hết cả mỹ nghệ lẫn kỹ nghệ ngày nay.

Bởi thiếu, và thiếu nhiều, chúng ta rất nghèo nàn về sáng kiến và cả ý thức tân tạo, ta dậm chân tại chỗ, với ảo tưởng phô trương một Dân Tộc tính mơ hồ mắc vướng vào mấy Thể cũ kỹ, hoặc có biến cải phần nào, thì vẫn bấu víu rất lâu vào mấy Thể tương đối mới.

Còn những đồ sành không khác nào đồ chế ra cách đây mấy chục năm khi người Pháp lập cơ sở tiểu công nghệ. Về sau này, mấy cô gái áo dài kiểu thức hóa, đã hiện ra trên hộp thuốc, trên bình bông... vẫn ngự trị từ hơn chục năm nay trên sơn mài đồ gốm như cá vàng, cây dừa, con nai vàng không ngơ ngác...

Vài truyền thống kỹ thuật cần được giữ lại và nuôi sống trong tổ chức giáo dục huấn nghệ : như các lề lối kỹ lưỡng tinh vi hay thuần nhã của các nghề bị đe dọa mai một : như khảm, cẩn, chạm, thiếp vàng bạc, vv. song các qui mô, kích thước, mỹ thức cần phải canh tân không ngừng để đáp ứng mỹ quan và nhu cầu thực dụng của các thế hệ ngày nay.

Chiếc đỉnh ba chân hay lư đồng mất của nên nhường chỗ cho những cúp thể thao mang đặc tính nào của VN... Mai Lan Cúc Trúc nhiều quá rồi cũng như đàn hươu bên suối, hay Phúc Lộc Thọ, đã thành những công thức cạn khô... Đồ gốm, đồ mộc, đồ sơn, đồ bạc... đòi hỏi sự hợp tác của những nghệ sĩ có lối nhìn và ý nghĩ không câu nệ trong công cuộc tìm tốt đẹp.

Tóm lại, khi bàn về phát triển, các giới liên hệ nêu ra các điều kiện hiển nhiên cần thiết, như tài chánh, nguyên liệu, thị trường, quảng cáo vv....

Song muốn tiến mạnh hơn, dù về mặt thương mại, giá trị của món hàng về mặt mỹ thuật và ứng dụng, không thể đứng ở mức hiện nay, nhất là khi còn nhiều triển vọng.

VÀI SỰ KIỆN CHUNG QUANH CUỘC THƯƠNG LƯỢNG HÒA BÌNH

HOA KỲ VÀ BẮC VIỆT ĐANG HỌP LIÊN MIÊN Ở BA LÊ ✶ KHÔNG THẤY LOAN BÁO NHỮNG CUỘC TIẾP XÚC GIỮA ÔNG KISSINGER VÀ ÔNG PHẠM-ĐĂNG-LÂM SAU CÁC PHIÊN MẬT ĐÀM ✶ Ở SAIGON TỔNG THỐNG THIỆU ĐỌC THÔNG ĐIỆP NÓI ĐẾN VIỆC TIẾP TỤC CHIẾN ĐẤU.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (13-12-1972)

Cuộc thương thuyết ở Ba Lê giữa Hoa Kỳ và Bắc Việt đang ở giai đoạn chót. Chẳng cần phải có một lời tuyên bố chính thức xác nhận, chỉ nhìn qua sự kiện đang có những phiên họp liên tiếp và dồn dập của những phái đoàn Hoa Kỳ và Bắc Việt người ta đủ thấy như vậy

Ông Kissinger đã ở Balê hơn một tuần rồi, và ngoài một vài biệt lệ, không ngày nào là ông không họp với Lê đức Thọ, đã có ngày đã họp đến hai lần.

Bây giờ thì không phải chỉ có những cuộc họp giữa Kissinger và Lê Đức Thọ, cùng với phái đoàn của họ, mà có cả những phiên họp của các chuyên viên hai bên và không có mặt Kissinger và Lê đức Thọ. Rồi lại giữa hai cấp bậc thấp là cấp chuyên viên và cấp bậc cao là cấp Kissinger-Lê đức Thọ lại còn những phiên ở cấp trung dung giữa một bên là thứ trưởng ngoại giao Hoa kỳ Sullivan cùng đại sứ HK ông Porter và một bên là Xuân Thủy.

Không phải là ở giai đoạn chót hẳn không có những phiên họp như vậy. Người ta đang nói phiên họp của các chuyên viên là để soạn thảo bản văn thỏa hiệp, phiên họp của các ông Sullivan, Porter và Xuân Thủy là để qui định các thể thức thi hành và phiên họp của Kissinger—Lê đức Thọ là để chấp nhận bản văn thỏa hiệp. Nói như vậy có nghĩa là họ đã thỏa thuận với nhau xong rồi, bây giờ là vấn đề viết ra mực đen giấy trắng những điều thỏa thuận, đề rồi, như ông Porter đã gián tiếp cho biết, sẽ đưa ra hội đàm công khai ở Ba Lê ký kết. Ông Porter đã tuyên bố cách nay vài tuần rằng hội đàm công khai Ba Lê sẽ đóng một vai trò quan trọng trong việc kết thúc chiến tranh.

Cuộc thương lượng đang ở giai đoạn chót nhưng có một chi tiết nhỏ mà quan trọng đó là trong kỳ họp mật thứ 22 này giữa HK và BV bắt đầu từ ngày 4-12 và tiếp diễn cho đến nay không thấy loan báo có những cuộc tiếp xúc giữa ông Kissinger và ĐS Phạm Đăng Lâm sau mỗi phiên họp mật Kissinger-Lê Đức Thọ như trước nữa.

Tiếp xúc

Nhớ lại vào trung tuần tháng 11 vừa qua, khi ông Kissinger đến Balê dự kỳ mật đàm thứ 21 để thảo luận thêm với BV như HK đã đòi hỏi, ông đã được ĐS Phạm Đăng Lâm đón tiếp ở phi trường, rồi đứng giữa hai ông Porter và Phạm Đăng Lâm, ông tuyên bố sự hiện diện của ông Lâm chứng tỏ rằng đã không có sự bất đồng quan điểm nào giữa HK và VNCH cả.

Người quan sát đã muốn tin ở lời ông Kissinger. Và người ta đã nghĩ rằng cuộc thảo luận thêm giữa HK và BV sau khi Hà Nội công bố tóm lược dự thảo thỏa hiệp, một phần cũng vì những đòi hỏi của VNCH. Điều này chính ông Kissinger cũng đã xác nhận trong cuộc họp báo ngày 26-10 của ông. Ông đã nói VNCH phải có quyền tham dự các cuộc thảo luận và ký kết thỏa hiệp vì VNCH là người ở lại sau khi Hoa Kỳ ra đi.

Nhưng vấn đề VNCH tham dự cuộc mật đàm đã không thành hay đã không được HK và BV đặt ra. Đã không có chuyện VNCH chính thức và trực tiếp tham dự các cuộc thảo luận mật. Để bù lại sự thiếu sót, ông Kissinger đã họp với các đại diện VNCH sau mỗi phiên mật đàm với Lê đức Thọ, và VNCH đã chấp thuận thể thức đó. Không trực tiếp thì gián tiếp cũng được, miễn sao tiếng nói của VNCH được đưa ra trong các kỳ mật đàm.

Và VNCH đã có những hoạt động ngoại giao dồn dập ở Balê vào cuối tháng 11 đầu tháng 12. Cùng một lúc ở Balê VNCH đã có đến ba ông Đại sứ : ông Phạm đăng Lâm, ông Trần kim Phượng, ông Vương văn Bắc. Thêm vào đó lại còn có cả sự hiện diện của phụ tá ngoại vụ cùng bí thư của TT Thiệu. Ít nhất thì sự kiện đó cũng đã chứng tỏ sự tha thiết và nhiệt tình của VNCH mặc dù đã đứng ngoài tuy là người trong cuộc.

Và qua sự tha thiết cũng như nhiệt tình đó, người quan sát suy luận rằng có vẻ như VNCH đã hoàn toàn tin tưởng ở HK và có vẻ như HK sẽ cương quyết đòi hỏi phía Lê đức Thọ phải thỏa mãn các đòi hỏi của VNCH. Chính vì vậy mà không thiếu những nguồn tin cho rằng vì VNCH mà cuộc thảo luận mật giữa HK và BV đã gặp phải khó khăn.

Thế nhưng điều trên đây đã không được xác nhận. và mẩu tin loan báo rằng TT Nixon đã thảo luận «rất tỉ mỉ và thẳng thắn» về cuộc thương thuyết hòa bình với ông Nguyễn Phú Đức đã làm người ta phải suy nghĩ lại. Trong lãnh vực ngoại giao những danh từ tỉ mỉ và thẳng thắn có nghĩa là gay cấn...

Bản thông điệp

Nay thì những cuộc tiếp xúc giữa ông Kissinger với đại diện VNCH ở Balê sau mỗi phiên mật đàm không còn hay không thấy nói đến trong kỳ mật đàm thứ 22 này.

Phải chăng giữa HK và VNCH đã có những sự đồng nhất quan điểm, 2 bên đã đi tới một lập trường và đường lối chung đến độ những cuộc tiếp xúc đó không còn cần thiết nữa ? Hay phải chăng BV đã nhượng bộ và các cuộc thương lượng đã hoàn tất rồi nên không cần phải có những cuộc tiếp xúc nữa ? Những tin đồn đãi rằng tướng Haig sang VN trước khi trở lại Ba Lê kết thúc cuộc thương thuyết đã không được xác nhận.

Bây giờ thì nhiều giả thuyết được đưa ra. Có người nói mọi chuyện đã xong, VNCH đã được thỏa mãn. Cũng có người nói thỏa hiệp sẽ thành hình dù cho VNCH có chống đối. Người ta đã chờ đợi ở bản thông điệp của Tổng thống Thiệu ngày 12-12 một điều gì cụ thể. Nhưng điều cụ thể đó đã không có.

Trong bản thông điệp ngày 12-12, Tổng Thống Thiệu đã nói con đường duy nhất của VNCH là tiếp tục chiến đấu. Ông cũng đã trình bày luôn rằng những đề nghị hòa bình của ông không được phía bên kia chấp nhận và ông cũng đề nghị một phương thức mới giải quyết chiến tranh là mở những cuộc tiếp xúc giữa VNCH-BV và MTGPMN vào dịp hưu chiến có thể kéo dài trong dịp lễ Giáng Sinh này.

TT Thiệu đọc thông điệp trên ở Saigon thì cùng ngày ở Balê HK và BV họp liên miên ở ba cấp bộ khác nhau hầu hoàn tất dự thảo thỏa hiệp HK— BV,

Phải chăng đang có dấu hiệu đường ai nấy đi. Chuyện thương lượng HK— BV, Hoa Kỳ cứ việc làm, tù binh HK, quyền lợi HK, đó là chuyện riêng của họ và con đường duy nhất của VNCH là tiếp tục chiến đấu.

Nếu đúng vậy thì người ta đang đứng trước viễn tượng thỏa hiệp đang hình thành chỉ là thỏa hiệp HK-BV giải quyết những vấn đề riêng rẽ của hai bên mà chẳng liên hệ gì đến VNCH cả. Hay ít nhất thì cũng đã đứng trước viễn tượng VNCH không ký kết thỏa hiệp. Điều suy luận là như vậy. TT Thiệu không tuyên bố dứt khoát điều đó. Nhưng còn CSBV, liệu họ có chịu một thỏa hiệp riêng với Mỹ để chỉ giải quyết các vấn đề của riêng Mỹ ?

Sẽ không ký kết ?

Phải chăng VNCH sẽ không ký kết bản thỏa hiệp đang hình thành trong các cuộc mật đàm ở Ba Lê ? Và phải chăng điều đó có nghĩa là VNCH sẽ tiếp tục chiến đấu một mình ? Chưa ai biết điều đó.

Có điều là bây giờ không thể tránh được sự nghi ngờ rằng những điều khoản của thỏa hiệp đang hình thành không mấy thuận lợi cho VNCH. Có như vậy VNCH mới không ký kết và có như vậy thì bản thông điệp của TT Thiệu mới để lộ cho thấy có những điều bất ổn trong tương quan HK-VNCH khi ông nói rằng chỉ vì vấn đề tù binh HK mà bản dự thảo thỏa hiệp HK-Bắc Việt được Bắc Việt công bố tóm lược đã có điều phi lý và khi ông kêu gọi HK vì nhiệm vụ lãnh đạo thế giới tự do phải tiếp tục viện trợ quân sự và kinh tế cho VNCH 1 tiền đồn của thế giới tự do để tiếp tục chiến đấu. Người ta cũng có cảm tưởng rằng bản thông điệp của TT Thiệu có tác dụng sửa soạn cho việc công bố một thỏa hiệp không mấy ai thỏa mãn.

Từ đó mà có giả thuyết : VNCH sẽ không ký kế, nhưng không ký kết không hẳn đã có nghĩa là sẽ tiếp tục chiến đấu đến cùng. Và dường như TT Thiệu cũng chưa hẳn dứt khoát lựa chọn con đường chiến đấu đến cùng. Ông chỉ nói đến mấy chữ đó có một lần trong bản thông điệp của ông, và người quan sát cũng không thấy có sự cổ võ cho ý kiến đó.

Từ đó có thể là sự tái diễn những gì đã xảy ra vào năm 1954. Năm đó VN cũng không ký kết hiệp định Genève chia đôi đất nước này để phản kháng những điều khoản trái với quyền lợi của VN nhưng hồi đó VN cũng đã tuyên bố không dùng vũ lực để chống đối lại việc thi hành hiệp định Genève 1954, và đã mặc nhiên chấp nhận thực tế hậu quả của hiệp định. Bây giờ có lẽ sẽ là vậy dù rằng những điều kiện thực tế có khác, khác ở điểm hiệp định Giơ neo chỉ là 1 thỏa hiệp quân sự, đất nước chia đôi xong là hết, còn thỏa hiệp đang hình thành không phải là một thỏa hiệp quân sự thuần túy và cuộc ngưng bắn chỉ là sự kiện mở đầu cho những cuộc tiếp xúc giải quyết các vấn đề chính trị tiếp theo.

Liệu VNCH rồi ra có vì thiện chí hòa bình mà thuận theo các điều khoản thỏa thuận đang hình thành và không được VNCH ký kết không ?

Tình trạng đặc biệt

Trở lại với sự kiện không còn những cuộc tiếp xúc giữa ông Kissinger và ông Phạm đăng Lâm sau mỗi phiên mật đàm nữa, cùng với sự kiện không còn những hoạt động ngoại giao dồn dập của VNCH trong tuần qua như đã có trong tuần trước nữa nhất là đề nghị hòa bình mới của TT Thiệu không giống với những gì mà Mỹ và CSBV đã thỏa thuận được, điều kết luận vẫn là đang có một tình trạng đặc biệt trong mối liên lạc giữa hai đồng minh.

Sau Việt-Nam, vai trò thay đổi của Mỹ tại Á Châu

Bài của US NEWS AND WORLD REPORT
11-12-1972.

Chiều hướng của lịch sử tại Á châu đã thay đổi lớn lao. Nơi này đã từng chứng kiến sự chế ngự của sức mạnh và ảnh hưởng Mỹ trong nhiều năm qua.

xxx

Người Mỹ trông thấy sắp có những thay đổi sâu xa cho họ tại Á châu. Với nước Mỹ, sự chấm dứt vai trò của mình tại VN cũng có nghĩa chấm dứt hơn ba chục năm ảnh hưởng và tham dự quân sự trực tiếp tại Viễn đông. Tổn phí trong ba chục năm ấy nhiều không tính được. Riêng tiền bạc đã lên tới hàng trăm tỷ mỹ kim.

Sinh mạng người Mỹ mất ở chiến trường lên tới gần 200.000. Không thể ước lượng được các hậu quả của cuộc chiến ấy đối với các nỗ lực của Mỹ tại những khu vực khác, hậu quả đối với nội tình nước Mỹ.

Trong mối bận tâm đang gia tăng, có những câu hỏi này : vào lúc chiến tranh VN tàn lụi thì quyền lợi của Mỹ tại Á Châu có tàn không ? Nước Mỹ sẽ giữ vai trò gì tại Á Châu sau này ?

Nhiều nhân vật Mỹ coi những gì sẽ đến sau một sự dàn xếp cho VN là một thử thách gay go cho chủ thuyết Nixon. Chủ thuyết này quả thật không chủ trương sự can thiệp võ trang trực tiếp của Mỹ trong các cuộc đụng độ tại Á Châu. Một vài phân tách gia cảnh cáo rằng nước Mỹ phải tiếp tục duy trì một sự hiện diện quân sự mạnh mẽ tại những nơi như Nhật, Đài loan và Phi luật tân, nếu không thì sẽ mất uy tín và ảnh hưởng và với sự mất mát đó, sẽ còn bị yếu thế về giao thương nữa.

Các phân tách gia dân sự không tin rằng trào lưu lịch sử đã quét nước Mỹ ra khỏi Á Châu. Họ nói rằng sau VN, vai trò của Mỹ có thể còn rộng lớn hơn nữa — tuy không mạnh mẽ như trước. Và họ tin rằng các kế hoạch gia tại Hoa thịnh đốn cương quyết chứng tỏ rằng chủ thuyết Nixon không phải là một màn khói để che dấu một cuộc triệt thoái hoàn toàn nhưng là một công thức duy trì một sự hiện diện của Mỹ tại một vùng rộng lớn ở một mức độ phí tổn kinh tế và chính trị chấp nhận được.

Người ta đang nhấn mạnh rằng mặc dầu Nixon họp thượng đỉnh với Nga và Trung Cộng và mặc dầu có những tương quan mới với hai nước Cộng Sản khổng lồ ấy nhưng nước Mỹ không sẵn sàng tạo các điều kiện thuận tiện cho CS cai trị Viễn Đông. Tại Á Châu, nhiều phân tách gia tin rằng một khi giải quyết xong vấn đề VN, ông Nixon sẽ cổ võ một «thế quân bình lực lượng». Tại Hoa thịnh Đốn, một số chiến lược gia ở cấp cao nhất đang tính tới một công thức tứ cường bao gồm Mỹ, Nhật, Nga và Trung Cộng để tạo một thế quân bình nhằm không cho một cường quốc nào chiếm ưu thế. Mục tiêu quan trọng của nền ngoại giao Mỹ ở Á Châu là một sự ổn định gia tăng, không để có một khoảng trống nào để bất cứ một cường quốc nào khai thác, nhất là không để Nga khai thác.

Tại các thủ đô Á Châu, các viên chức cao cấp của Mỹ ghi nhận được các phản ứng sau đây.

Viễn Thái bình dương : người Mỹ đừng về nước.

Càng ngày, người ta càng quan tâm tới các ý định của Mỹ. Tại Nhật người ta công khai đặt vấn đề xem rằng Mỹ chú trọng vào Á Châu tới mức nào. Càng ngày, người ta càng bận tâm về cuộc triệt thoái quân sự của Mỹ. Một nhà ngoại giao Nhật : «Một sự hiện diện quân sự của Mỹ tại Á Châu là một sự bảo đảm tối thiểu để chống lại các vụ khẩn trương và là một bảo đảm an toàn không thể thay thế được».

Các chuyên gia cảm thấy rằng TC cũng muốn Mỹ duy trì một sự hiện diện có ý nghĩa. Các chuyên gia này nói Bắc Kinh tin rằng là một cường quốc tại Á Châu, nước Mỹ có một vai trò sinh tử là điều hòa ảnh hưởng của Nga và TC, là ngăn ngừa một cuộc chiến tranh giữa hai cường quốc CS.

Trung Hoa Quốc Gia : một vài nhà lãnh đạo Á Châu tiên đoán nước Mỹ sẽ chấm dứt các cam kết với Đài Loan để đổi lấy quan hệ ngoại giao với Bắc Kinh. Nhưng người Á Châu không cho rằng nước Mỹ sẽ hấp tấp từ bỏ chính sách «hai nước Trung Hoa». Họ cũng không tin là Trung Cộng sẽ gay gắt đòi Đài Loan vào lúc liên lạc Mỹ—Hoa đang được đẩy mạnh.

Đại Hàn đang dùng mọi nỗ lực để giữ sự hiện diện mạnh của Mỹ tại đây. Vẫn còn lo ngại bị Bắc Cao xâm chiếm, Đại Hàn coi lính Mỹ là cần thiết cho sự sống còn của Đại Hàn.

Phi Luật Tân thì đặt ra nhiều vấn đề đặc biệt cho Mỹ. TT Marcos không ngớt tuyên bố rằng ông ta muốn người Mỹ duy trì quyền lợi thương mại và các căn cứ quân sự Mỹ tại Phi. Nhưng trào lưu quốc gia quá khích và các cuộc tranh chấp kinh tế đang làm hại quyền lợi và làm hại các căn cứ quân sự Mỹ.

Đông Dương

Hòa bình sẽ không đến dễ dàng ở Đông Dương và các viên chức Mỹ nói rằng còn nhiều chuyện đau đầu chờ nước Mỹ ở đây. Không có bảo đảm rằng một cuộc ngưng bắn sẽ hữu hiệu để mà chấm dứt chiến tranh du kích. Nam VN tiếp tục hỏi nước Mỹ sẽ làm gì nếu du kích CS tiếp tục đánh.

Saigon, Cao Mên và Lào muốn nước Mỹ sẵn sàng và có ý muốn đáp ứng mau lẹ mỗi khi nào có bất cứ một sự vi phạm nào đối với cuộc ngưng bắn. Việc ấy có thể gây ra nhiều bài toán lớn.

Các kế hoạch tái thiết hậu chiến hiện đã gây ra va chạm. Nước Mỹ đang bị chỉ trích vì đã đề nghị bao gồm 2 tỷ rưỡi Mỹ kim trong số 7 tỷ rưỡi Mỹ kim của chương trình tái thiết kinh tế cho Đông Dương. Đề nghị ấy bị gọi là một «sự tưởng thưởng cho kẻ có tội».

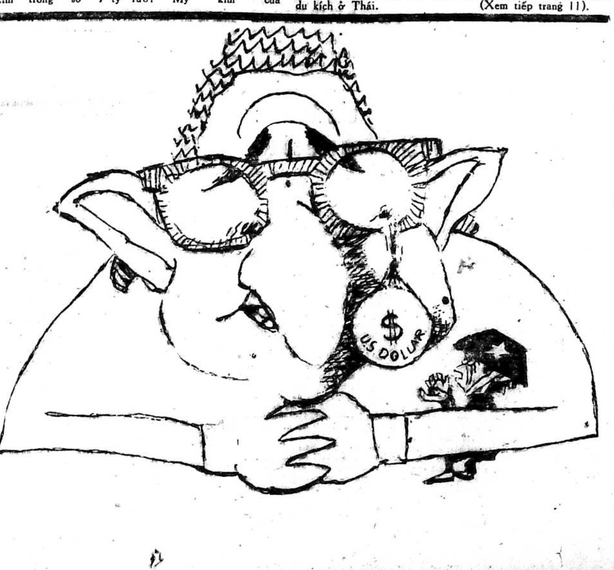
Các dân tộc Đông Dương không cho rằng một cuộc ngưng bắn sẽ giải quyết được các khó khăn. Thí dụ nhiều người Cao Mên đang hỏi rằng việc trục xuất Thái tử Sihanouk có phải là một điều tốt không.

Một số người cho rằng bây giờ xứ Cao Mên còn tồi tệ hơn thời Sihanouk. Người ta có cảm tưởng rằng dầu có hay không được CS giúp đỡ thì rồi Sihanouk có thể cũng sẽ trở lại cầm quyền. Một nhà ngoại giao nói một biến chuyển như thế mà xảy ra thì «ít nhất cũng là một điều khó chịu» cho nước Mỹ. Có những dấu vết cho thấy rằng sau cuộc chiến, nước Mỹ sẽ còn đụng đầu với nhiều «sự khó chịu» ở ĐD.

Đông Nam Á

Liên lạc hậu chiến giữa Mỹ và Thái Lan sẽ có những khó khăn. Nước Mỹ còn được phép dùng các căn cứ không quân tại Thái Lan chừng bao lâu nữa thì chưa biết. Đó là lời các quan sát viên tại chỗ. Thái Lan đang tách khỏi Mỹ và đang tích cực xích lại gần hơn nữa với TC. Các nhà ngoại giao nói rằng người Mỹ có tiếp tục được dùng các căn cứ ở Thái nữa không là còn tùy thuộc phần lớn ở thái độ của Bắc Kinh. CS Tầu được coi là đang võ trang cho quân du kích ở Thái.

(Xem tiếp trang 11).



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

HĐ Đô thành cúp 45 triệu ngân sách Tòa Đô Chánh 1973

4 nhà thầu giữ xe quá giá bị cấm hành nghề

⊖ ANH TRINH

SAIGON, 14-12.— Hội Đồng Đô Thành trong phiên họp sáng nay đã biểu quyết cắt 45 triệu đồng trong dự án Ngân sách Đô Thành niên khóa 1973. Số tiền 45 triệu này thuộc dự án ngân sách của Sở Thiết Kế Đô thành, nay được xén bớt để dự trù xây thêm 1 số lớp học trong Đô Thành và 1 Chuẩn Y viện tại Phú Thọ trong năm tới.

4 nhà thầu giữ xe quá giá bị cấm hành nghề

SAIGON, 14-12.—Bốn nhà thầu giữ xe quá giá mới đây đã bị Tòa Đô Chánh quyết định giải tán và tịch thâu tiền ký quỹ thiệt thọ. Theo bản tin của TĐC các nhà thầu giữ xe 2 bánh có tên sau đây vi phạm thâu tiền giữ xe quá giá :

— Bà Ngô Thị Thiệu, giữ xe 2 bánh trước rạp Kinh Đô, phái lai số 1714 ngày 17-6-1972, số tiền 37.800đ.

— Tổng Hội Phế Binh ViệtNam giữ xe 2 bánh trước rạp Khải Hoàn phái lai số 394 ngày 4-2-1972, số tiền 43.200đ.

— Bà Hồng Mãn Sía, giữ xe 2 bánh trước rạp Vĩnh Lợi, phái lai số 2558 ngày 11-9-1972, số tiền 54.000đ.

— Bà Lưu Thị Lài, giữ xe 2 bánh tại lề đường Nguyễn Thông góc bệnh viện Saint Paul, phái lai số 416 ngày 7-2-72 số tiền 13.500đ.

Các đương sự sẽ không được dự các cuộc đấu thầu do Tòa Đô Chánh tổ chức trong thời hạn 3 năm. Riêng về Hội Đoàn Tổng Hội Phế Binh thì ông Nguyễn Xuân Hiên là người đại diện bị loại.

NA-UY VIỆN TRỢ VNCH 216 NGÀN ANH KIM

OSLO, 12-12 (Reuter).— Quốc hội NaUy hôm thứ Ba đã chấp thuận cấp một ngân khoản 216 ngàn Anh kim, trong công cuộc viện trợ nhân đạo, cho VNCH.

Số ngân khoản trên sẽ được chuyển giao qua trung gian của Hội Hồng thập Tự quốc tế.

Hung thủ xài thuốc kích thích trước khi đâm Marcos phu nhân

MANI, 12-12 (AFP).— Nguồn tin chính thức tại thủ đô Phi Luật Tân hôm nay tiết lộ tên sát nhân ám hại Phu nhân Tổng Thống Ferdinand Marcos đã hành động như vậy dưới ảnh hưởng của thuốc kích thích.

Theo cuộc điều tra của Cơ quan An ninh, sau khi phân chất những viên thuốc lượm được trong túi áo của tên giết người Carlito Dimalig người ta đi đến kết luận sơ khởi là nếu ai uống phải những viên thuốc này sẽ bị mất lý trí.

Báo Daily Express cho rằng động lực bất thường và hăng say của tên sát nhân chứng tỏ có sự ảnh hưởng của thuốc để hoàn thành 1 cách mù quáng 1 nhiệm vụ đã trù định. Tuy nhiên, người ta cũng quyết đoán rằng tên Dimalig đã không hành động 1 mình, mà phải có sự móc nối nào đó.

Nguồn tin chính phủ Phi loan báo có ít nhất hai sĩ quan Phi hồi hưu trong đó có một cựu tướng lãnh.

đã bị bắt giam về tội tham gia vào âm mưu ám sát TT Marcos và các thân nhân của ông.

Nguồn tin trên cho biết hai kẻ tình nghi đã bị bắt giữ từ hơn một tuần nay vào cùng lúc với nhiều nhân vật quan trọng khác bị bắt giam vì dính líu vào âm mưu sát hại gia đình TT Marcos và lật đổ chính phủ.

Hai kẻ tình nghi là một cựu Trung tá hải quân và một cựu Thiếu tướng. Danh tánh của cả hai hiện chưa được tiết lộ.

— Một lãnh tụ Hồi Giáo nổi tiếng hôm thứ Ba cho biết, TT Marcos đã tạm thời bãi bỏ chiến lịch quân sự nhằm thu lượm các vũ khí bị mất ở thành phố Sulu thuộc miền Nam Phi Luật Tân để cho các sĩ quan có cơ hội thuyết phục nhóm Hồi Giáo bất hợp pháp đầu hàng mà không cần dùng đến vũ lực.

Ông Murphy Sangkula thống đốc thành phố Sulu có đông dân Hồi Giáo ở phía Nam Mani 500 dặm cho thông tấn xã AP biết TT Marcos đã chỉ thị cho ông và DB IndanaAuni cùng các viên chức khác dọn đường cho việc hàng phục của các người Hồi Giáo.

XEM TIẾP M TRANG 10

Ohira tuyên bố khi từ Saigon về tới Đông Kinh

ĐÔNG KINH 12-12 (Reuter) — Ngoại trưởng Nhật Masayoshi Ohira hôm thứ Ba tuyên bố, các quốc gia vùng Đông Nam Á đang cố gắng yêu cầu Nhật Bản viện trợ thêm về kinh tế.

Ngỏ lời trong một cuộc họp báo tại phi trường, ngay khi từ Saigon trở về nước, sau khi dự hội nghị cấp Tổng trưởng 9 quốc gia về sự phát triển kinh tế vùng Đông Nam Á, ngoại trưởng Ohira tuyên bố ông không thấy có sự chỉ trích gì về sự bành trướng kinh tế của Nhật tại các vùng này.

Ông tuyên bố rằng các nước Đông Nam Á muốn Nhật Bản viện trợ kinh tế thêm, và họ hy vọng Nhật sẽ đóng góp một vai trò tích cực hơn trong các lãnh vực kinh tế tại vùng này.

Được hỏi về viễn ảnh một thỏa hiệp ngưng bắn tại Việt Nam ngoại trưởng Nhật tuyên bố ông không thể đoán khi nào thỏa hiệp được ký kết, do các cuộc thảo luận giữa ông và Tổng thống Nguyễn Văn Thiệu hôm thứ Ba.

HN Tổng Trưởng 9 nước bế mạc với quyết định quan trọng nhất

Uỷ nhiệm VNCH thảo dự án lập quỹ Điều Nghiên Đầu Tư ĐNÁ

Hội nghị chỉ thảo luận nguyên tắc dựa trên giả thuyết
Đặt kỳ vọng ở Nhật nhưng Nhật không cam kết gì

⊖ TRẦN NGUYÊN THAO

SAIGON, 14-12.— Hội nghị cấp Tổng Trưởng về phát triển kinh tế Đông Nam Á kỳ 7 đã được bế mạc chiều qua tại khách sạn Hoàn Mỹ trong sự âm thầm chưa từng thấy ; một bài diễn văn cảm tạ đã được Chủ tịch Hội nghị, kỹ sư Lê tuấn Anh đọc trước các đại biểu, sau đó là những cái bắt tay cuối cùng giữa các đại biểu với vị Chủ tịch của họ vừa bầu ra trong ngày khai mạc 11-12.

Một trong những Tổng Trưởng trong phái đoàn VNCH dự hội nghị nhận định với báo chí «Hội nghị đã đạt đến các nguyên tắc cho việc hợp tác phát triển kinh tế trong vùng, nhưng tất cả còn phải chờ sự ngã ngũ của tình thế mới bắt đầu thực hiện các nguyên tắc đó được». Khi đề cập đến những cam go của hội nghị, một vị Tổng trưởng khác cũng trong phái đoàn VN nói «thực ra các nguyên tắc do hội nghị đạt được không cam go lắm, nhưng có điều đáng nói là Nhật Bản tỏ ra không hấp tấp trong các quyết định của họ. Tóm lại vai trò của Nhật được coi là đáng giá nhất trong Đại Hội thì Nhật đã chưa có đề nghị cụ thể nào. Nhật mới có một lời tuyên bố cải thiện hệ thống giá biểu nhập cảng mà hội nghị đã hoan nghênh ầm cả lên».

Riêng phái đoàn VNCH đã thuyết trình dự án thành lập Trung Tâm Kỹ Thuật cho toàn vùng Đông Nam Á tại Dalat đã được Hội nghị chấp thuận trên nguyên tắc và được hội nghị hoan nghênh, nhưng việc thực hiện trung tâm vừa nói chưa được loan báo. VNCH trong dịp này còn đề nghị thành lập một chương trình đầu tư ĐNÁ khởi sự cho việc nghiên cứu là thành lập «Quỹ điều nghiên đầu tư ĐNÁ» và phái đoàn VNCH có nhiệm vụ soạn thảo dự án để trình Hội nghị kỳ 8 họp tại Nhật bản năm 1973.

Trên 60 đại biểu của 9 phái đoàn đã hội kín để thảo luận và nghe thuyết trình đến gần 10 vấn đề trong khoảng trên 10 giờ đồng hồ. Căn cứ vào chương trình phổ biến. Một nửa thì giờ, các đại biểu đã dành cho các cuộc tiếp tân, gặp gỡ, giải trí cá nhân và soạn thông cáo chung. Nhưng khi báo chí đề cập đến việc thảo luận có hơi vội vàng của hội nghị thì được các vị từng tham dự những loại hội nghị như vậy nhận xét «lần nào cũng vậy thôi, không phải lần này vội vàng đâu».

Sau phiên bế mạc như nói trên, một thông cáo chung đã được phát cho báo chí trong đó vai trò Nhật bản được đề cao, và gần như 9 phái đoàn đã đặt hết tin tưởng vào Nhật bản trong việc phát triển ĐNÁ. Điều này có phần nào đi ngược lại mục đích của Hội nghị là «hợp tác» phát triển chứ không nhằm phát triển vùng qua một lời «yêu cầu Nhật giữ một vai trò tích cực và đảm nhận nhiều trách nhiệm thử thách hơn trong việc tái thiết Đông Dương ở hậu chiến». Về kế hoạch hậu

XEM TIẾP X TRANG 10

Đặt điện thoại riêng ở Bạch ốc đề phòng tiết lộ tin mật

HOA THỊNH ĐỐN, 12-12 (UPI).— Tham vụ Báo chí Bạch Cung Ziegler hôm nay cho hay là một đường điện thoại riêng đã được thiết lập tại BạchCung như là một trong những biện pháp của cuộc điều tra các tin tức bị tiết lộ nhưng ông nói biện pháp này không có liên quan gì đến vụ đặt máy nghe trộm tin tức trước đây tại đại hội đảng Dân Chủ.

Trả lời câu hỏi ông Ziegler nói có hai vị phụ tá cao cấp Phủ Tổng Thống đã được ủy nhiệm mở cuộc điều tra từ cuối năm 1971 sau khi bình luận gia Mỹ Jack Anderson tìm cách lấy được những tài liệu của Bạch Cung thuật những lời của cố vấn Kissinger về chính sách của chính phủ Mỹ đối với cuộc chiến ở Bangla Desh.

Ông Ziegler nói cuộc điều tra chấm dứt vào tháng 1-72 và ông nhấn mạnh là việc mưu toan gán sự kiện này với những chuyện xảy ra sau tháng 1-72 là một điều rõ dại.

Ngày 8-12 qua, nhật báo Washington Post loan báo một đường giây điện thoại riêng không qua tổng đài điện thoại Bạch cung đã được cựu cố vấn Bạch Cung Howard Hunt sử dụng đặc biệt để nói chuyện với ông Bernard Barker. Cả hai ông Hunt và Barker là người bị tố cáo có liên can vào vụ nghe trộm tin tức ở đại hội đảng Dân Chủ họp hồi tháng 5-72 ở Watergate.

Ông Ziegler nói hai phụ tá của Tổng Thống được lịnh mở cuộc điều tra là ông Egil Krogh trong ban tham mưu hội đồng quốc nội của TT Nixon và ông DavidYoung, nhân viên ban tham mưu Hội đồng an ninh quốc gia. Ông cho hay một vài trường hợp trong cuộc điều tra vẫn chưa được giải quyết nhưng vụ tiết lộ tin tức hiện đã được giải quyết phần lớn và ông tiết lộ không có ai bị truy tố. Ông nói chả phải là một bất thường khi đặt một đường giây điện thoại riêng tại Bạch Cung khi bình luận tin tờ Post thuật 1 nhân viên công ty điện thoại nói từ 25 năm qua chưa có một trường hợp đặt điện thoại riêng như vậy.

Humphrey viếng thăm Nga về tuyên bố :

Nga sẵn sàng hợp tác với Mỹ về kinh tế đại quy mô

HOA THỊNH ĐỐN, 12-12 (AP).— TNS Hubert Humphrey hôm thứ Ba tuyên bố các nhà lãnh đạo Nga đã sẵn sàng ngưng mọi sự phiếm đàm để nghiêm chỉnh tiến đến một sự hợp tác đại quy mô về kinh tế với Hoa Kỳ.

Ông Humphrey, cựu Phó Tổng thống Mỹ và nay là Thượng nghị sĩ tiểu bang Minnesota nói rằng cuộc đàm phán của ông với Thủ Tướng Kosygin và các nhà lãnh đạo khác của Nga trong mấy tuần lễ vừa qua đã «kết thúc một chuyến viếng thăm Nga xô khác thường nhất khó tin nhất mà tôi đã trải qua».

Đây là chuyến thăm Mạc TưKhoa lần thứ tư của ông Humphrey và trong một cuộc họp báo ông tuyên bố rằng «Tôi ra đi với cảm tưởng rằng rốt cuộc đã có một cơ may để đi đến một cuộc thảo luận hợp lý».

Ông cũng viếng thăm các nhà lãnh đạo Balan Tây Đức và Anh và thuật rằng «Bầu không khí chính trị tại Larsovie Bonn và Luân đôn cũng cởi mở không kém, để gia tăng sự hợp tác Đông Tây».

TNS Humphrey là người cùng bảo trợ một tu chính án theo đó sẽ không dành cho Nga Xô một quy chế thương mại có lợi, nếu Ngaxô không chịu bãi bỏ sắc thuế hiện hữu đánh vào những người Do Thái muốn rời khỏi Nga. Ông nói rằng trong khi ông không nhận được dấu hiệu gì cho thấy là Nga Xô sẽ xử sự thế nào, ông lại có dịp giải thích cho ông Kosygin mối quan tâm của quốc hội Mỹ về vấn đề này.

Ông nói rằng sau ba tiếng đồng hồ đàm luận với ông Kosygin, ông có cảm tưởng là Nga Xô hết sức nghiêm chỉnh trong vấn đề hội đàm giới hạn vũ khí nguyên tử và vấn đề thương thuyết để cắt giảm song phương các lực lượng ở Âu Châu.

Vụ giúp đỡ các góa phụ chiến tranh

BỘ XÃ HỘI XÁC NHẬN CÒN ĐANG ĐIỀU NGHIÊN

SAIGON 14-12.— Trong số báo ra ngày 7-12-72, một viên chức cao cấp Bộ Xã hội đã cho chúng tôi biết về việc Bộ này đang nghiên cứu lập dự án giúp các góa phụ chiến tranh có công ăn việc làm sau khi ngưng chiến, nay chúng tôi nhận được một văn thư do ông Đổng lý Bác sĩ Cao Xuân An ký tên minh xác như sau :

«Báo Chính Luận số 2636 phát hành ngày 07-12-1972 có đăng tin «Để giúp các góa phụ Chiến tranh có công ăn việc làm sau khi ngưng chiến giữa năm 73 Bộ Xã hội phát động Chương trình Huấn nghệ cho góa phụ với một ngân sách ngoại viện to lớn.»

Bộ tôi trân trọng xác nhận : «vấn đề này hiện còn trong giai đoạn điều nghiên của Bộ Xã Hội».

Thí sinh thi Tú 2 trúng tuyển nhờ vớt điểm

Phải nộp lại hồ sơ thí vụ gấp

SAIGON 13/12 (VTX).— Thí sinh Tú Tài II vừa được trúng tuyển nhờ biện pháp vớt điểm đặc biệt phải nộp gấp hồ sơ thí vụ tại các trung-tâm thi viết liên hệ.

Nguồn tin Nha Khảo Thí cho biết các thí sinh Tú Tài II khóa I ngày 5/7/72 vừa được chấm đậu nhờ biện pháp khoan hồng phải nộp tại trung tâm thi viết liên hệ tất cả hồ sơ thí vụ mà họ đã rút ra trước đây sau ngày niêm yết kết quả. Hồ sơ này phải nộp trong thời hạn ngắn nhất để Nha Khảo thí có tài liệu làm chứng chỉ trúng tuyển cấp phát cho các đương sự.

Trong khi chờ đợi hoàn tất các chứng chỉ trúng tuyển nói trên, cuối tuần này Nha Khảo thí sẽ cấp phát chứng nhận tạm để các thí sinh trúng tuyển tùy nghi xử dụng.

Được biết sau biện pháp nâng đỡ đặt biệt hạ điểm trung bình xuống đến 07/20 đã có thêm 4.754 thí sinh Tú Tài II khóa I được trúng tuyển nâng tổng số thí sinh trúng tuyển Tú Tài II năm rồi lên 54.715 người chia ra như sau : Khóa I 22.759. Khóa II 10.198 và khóa đặc biệt 1.758.

H.V. PHÊ CHUẨN 2 DỰ LUẬT VỀ VIỄN THÔNG VỆ TINH, CHỐNG NẠN KHÔNG TẶC

SAIGON (VTX) 13-12.— Hạ Viện trong phiên nhóm khoáng đại sáng nay 13-12 đã chung quyết 2 Dự thảo luật số 34/72 HP2 và 35/72/HP2 phê chuẩn các thỏa ước quốc tế về viễn thông vệ tinh «Intelsat» và thỏa ước La Haye nhằm trừng trị các vụ cướng đoạt phi cơ.

Về thỏa ước thứ nhất ấn định qui chế và cơ cấu tổ chức, điều hành giữa các cơ quan hữu trách về viễn thông vệ tinh «Intelsat», Hạ Viện chung quyết với 66 phiếu thuận trên 92 Dân biểu hiện diện.

Tổ chức quốc tế viễn thông vệ tinh Intelsat là một tổ chức thương mại có nhiệm vụ nghiên cứu, chế tạo, phóng vệ tinh vào đúng chỗ, cùng kiểm soát sự khai thác, bảo trì những vệ tinh này, nhằm hình thành một hệ thống viễn thông bằng vệ tinh duy nhất bao trùm cả địa cầu để cung ứng cho tất cả các quốc gia xử dụng.

Tổ chức «Intelsat» được chính

XEM TIẾP L TRANG 10

Nhân dịp thảo luận lời tố cáo CIA khuynh đảo tại Ấn

Đủ các thứ mật vụ trên thế giới bị Quốc Hội Ấn đả hơn 4 giờ liền

TÂN ĐỀ LI, 12-12 (AP).— Việc Hạ viện Ấn Độ đem ra mổ xẻ vấn đề CIA Mỹ « tác quái » tại Ấn Độ đã gây ra một trường gấu ó dữ dội kéo dài hơn bốn giờ liền.

Cuộc gấu ó, bới móc giữa các đại diện dân cử Ấn sáng 12-12 đã cột luôn vào màng lưới CIA những nhân vật kỳ quái như gián điệp TC, mật vụ Nga, Giáo sĩ Bát Tít, học giả Mỹ, 1 bộ trưởng trong chính phủ Gandhi, thuyết sĩ tin lành Billy Graham.

Tuy nhiên điều quái hơn cả màn cãi lộn kỳ quái trên là hai kẻ đã khởi xướng chiến dịch bài CIA cách đây vài tháng là Nữ Thủ tướng Indira Gandhi và Tiến sĩ Sharma, chủ tịch Đảng Quốc Đại đang cầm quyền lại cáo bận lánh mặt.

Một thời gian ngắn sau khi bà Gandhi và Sharma nổi hứng cả tiếng tố cáo CIA theo đuổi những hoạt động khuynh đảo tại bán lục địa Ấn Độ, một số nhân viên Nội Các có đầu óc tỉnh táo hơn 2 vị đại lãnh tụ nói trên đã ra sức khuyên can Hạ Viện dừng mà cũng để ý đến vụ này, Bộ trưởng Nội vụ Pant đã phải sẵng giọng tuyên bố trước Hạ Viện rằng, dĩ nhiên, Ấn Độ phải thường xuyên đề phòng mưu toan của mọi « cơ quan ngoại quốc » nhưng đấy không phải là lý do để chỉ tận tên tổ chức CIA của Mỹ

Thế nhưng Hạ viện làm ngơ trước lời khuyến nghị của chính phủ, nhất là phe CS, phe Xã hội, phe đối lập nắm ngay lấy cơ hội hãn hữu do bà Gandhi chìa ra để đòi thảo luận «nguy cơ» CIA trong phiên họp khoáng đại ngày 12-12.

Số dân biểu đối lập chỉ trích Thủ tướng chính phủ thiên vị và nhấn mạnh nếu đã đề phòng gián điệp thì phải đề phòng cho trót, không riêng gì CIA mà ngay cả đến nhân viên mật vụ KGB của Nga nữa. Một dân biểu bộ hạ của bà Gandhi vội lớn tiếng cãi «không được vơ đũa cả nắm mật vụ Nga khác điệp viên CIA chứ. Và lại, Nga là bạn ruột của ta, đời nào lại đưa gián điệp xấu bụng vào đất Ấn». Một dân biểu đối lập bới luôn vụ Quốc Vụ Khanh đặc trách liên lạc với QH đã tái đắc cử dân biểu nhờ được CIA chi địa. Hành động bêu xấu này khiến đương sự đứng phắt dậy chửi đổng và thách đối phương trưng ngay bằng chứng. Rút cục hai bên được can gián và xử huề vì những vụ như vậy thì moi đâu ra chứng cớ được.

Phe dân biểu CS lên án mục sư Mỹ Billy Grahm tháng rồi sang Ấn thi hành sứ mạng của CIA bởi vì ông đến tận Nagaland, sào huyệt của một

Xem tiếp Q trang 10

DẠY TÌNH DỤC TRÊN TRUYỀN HÌNH

MICHIGAN 12-12 (AP).— Một lớp học truyền hình về vấn đề tình dục đang được hâm mộ nhiều nhất tại viện đại học Michigan.

Có khoảng 2300 sinh viên đã ghi

XEM TIẾP A TRANG 10

1 THẦY CAI BỊ 2 NĂM TÙ VỀ TỘI

BẮN VỢ NGOẠI TÌNH NHƯNG ĐẠN LẠI TRÚNG BÀ HÀNG XÓM

⊖ THẠCH VŨ

SAIGON 14-12.— Tòa án Quân sự trong phiên nhóm sáng qua đã cải tội danh cố sát và toan cố sát ra ngộ sát và vô ý gây thương tích để phạt Hạ sĩ Don (thuộc KBC 4204) 2 năm tù ở.

Theo cuộc thẩm vấn bị can và lời trình bày của LS cho bị can, thì Don là 1 quân nhân người Thượng thuộc một đơn vị tỉnh Phước Long, sau 1 trận đụng độ với đối phương, bị can bị gẫy xương tay và chân nên được phục vụ ở hậu cứ, làm những công tác nhẹ. Từ sau ngày mang tật, vợ bị can là Điểu thị Phen đã sinh lòng lạnh nhạt với chồng và thường bỏ nhà đi «giao du» với những chàng trai khác trong vùng. Bị can đã nhiều lần khuyên vợ chấm dứt những hành vi tội lỗi quá trớn đó thì Điểu Phen lại làm tới, bất chấp dư luận và «pha» luôn ông chồng thiếu bổn phận để rước ngay tình nhân về nhà «nói chuyện» công khai. Ngày 4/12/71. Don ở đơn vị về nhà gặp vợ và tình địch từ trong nhà đi ra. Nhờ lanh chân, tên nọ chạy thoát nên Don trong phút uất hận đã chĩa họng súng về phía Phen bấm cò. Nhưng oái oăm thay viên

XEM TIẾP S TRANG 10

1 tàu Hy Lạp chạy qua Saigon mất liên lạc

DURBAN 12-2 (Reuter).— Cả một đoàn tàu đang cố vượt qua vùng biển động tại Ấn độ Dương, để tới một thương thuyền Hy Lạp, đã đánh tín hiệu cấp cứu «S.O.S» hồi sớm thứ Ba và sau đó mất liên lạc luôn.

Các viên chức hải cảng cho hay, họ không thể thiết lập đường liên lạc bằng vô tuyến với chiếc tàu Pelias, trọng tải 8.590 tấn, ngay sau khi tàu này gửi tín hiệu cứu nguy cho biết vị trí tàu nằm cách Đông Nam Durban độ 250 dặm.

Chiếc Pelias đang trực chỉ qua Saigon, đã báo động «nước đang tràn vào phòng máy quá nhanh và chúng tôi yêu cầu được sự trợ giúp ngay tức khắc».

Có ít nhất 4 chiếc tàu đang di chuyển quanh đó, đã đánh điện báo cho chiếc Pelias hay là tàu họ đang tới địa điểm trên và chiếc tàu kéo cứu cấp «Euroman» đã rời nơi đây, tới ngay vùng trên.

Chiếc Pelias có một thủy thủ đoàn khoảng từ 18 tới 25 người. Trong số các tàu loan báo tới vùng tìm kiếm chiếc Pelias, là chiếc tàu chở dầu Havtor của Na Uy, trọng tải 43.000 tấn, chiếc Stolt Albatross. 15.000 tấn và một tàu chở dầu của Rumania. Các tàu đi tìm chiếc tàu mất tích, đang gặp biển động mạnh và gió lớn với tốc độ 25 gút thổi về phía Tây Nam.

KÝ SỰ CHIẾN... TRỜI

ĐÔI CÁNH NHẸ RUNG...

Viết cho Thiên Hà
NGUYỄN TÚ

(Tiếp theo)

Có thể nói là căn cứ không quân Biên Hòa ngổn ngang phi cơ siêu thanh F5 mà số hăng ga không đủ để chứa, dù trong mỗi hăng ga đã nhét hết 3,4 chiếc. Bãi đậu lộ thiên dĩ nhiên không còn chỗ trống.

Chuyên viên dân sự Hoa Kỳ trần lực ráp phản lực cơ mới gởi tới Việt Nam như ta ráp xe máy đạp. Tất cả còn giữ nước sơn ngụy trang màu cát nóng của sa mạc miền Trung Đông. Chẳng cần phải là thầy bói mới hiểu các chiến cơ đó được trở từ Ba Tư tới.

Chuyên viên Hoa Kỳ ráp được chiếc nào là chiếc đó được chuyên viên Việt Nam cũng trần lực sơn luôn ở cánh đuôi cờ vàng ba sọc đỏ. Họ hăng say sơn cờ xứ sở đến nỗi, nếu không để ý tránh mau, các chuyên viên HK có thể bị sơn luôn và như vậy khéo khó mà dời được VN sau khi hoàn thành công tác. Giả sử có về được Hoa Kỳ thì chắc cũng đến phải chịu tôn trọng cái nguyên tắc và tiêu chuẩn « một đổi một ». Phản lực cơ này mang tên là F.5A Freedom Fighter tức «chiến đấu cơ Tự Do». Loại này Không Quân HK không sài, chỉ dành riêng cho nước ngoài dưới hình thức quân viện. Nhiều nước ở Âu Châu và Viễn Đông đã nhận chiến cơ F5 trong khuôn khổ Chương Trình Quân Viện. Nhiều nước khác trong đó có Gia Nã Đại, Tây Ban Nha, Na Uy hách hơn, bỏ tiền túi ra mua F5A là loại chiến cơ hạng nhẹ có 2 máy phản lực. tốc độ tối đa là Mắc (Mach) 1,4 tức gần 1500 cây số 1 giờ, bay nhanh hơn âm thanh, và hoạt động trong đường bán kính 400 dặm hoặc hơn 600 cây số. Nó được trang bị 2 khẩu đại bác 20 ly ở đằng mũi và mang được hơn 3 ngàn ký bom, hỏa tiễn không địa, không khônghoặc vũ khí tối tân khác. Nhờ có chiến tranh Việt Nam mà không lực các nước trong khối tự do mới có dịp quan sát và thẩm định giá trị chiến đấu của F5A. Riêng ở Hoa Kỳ là nước sản xuất ra loại chiến cơ này, có điều trái cẳng con bò tót là không lực Mỹ không được trang bị F5A nên mù tịt về giá trị cụ thể và thực tiễn của loại chiến cơ này. Phải đợi tới 1965. sau khi xin phép Bộ Quốc Phòng (của Mỹ) và được chấp thuận, Không Quân Hoa Kỳ mới được bay thử F5A. Tháng 10-1965 một phi đoàn 12 chiếc siêu thanh mượn tạm của Chương Trình Quân Viện với 22 hoa tiêu, đáp xuống căn cứ Biên Hòa khởi sự một chiến dịch mệnh danh là «Skoshi Tiger» với mục đích thử nghiệm ngay tại chiến trường VN loại F5A xem giá trị chiến đấu của nó tới mức độ nào. Trong 4 tháng từ 23 tháng 10-1965 tới hết tháng 2-1966, phi đoàn 4503 Hoa Kỳ thực sự lâm chiến.

Chiến dịch «Skoshi Tiger» chấm dứt vào cuối tháng 2-1966 và theo kế hoạch hồi đó các phi cơ của phi đoàn tạm thời 4503 phải được đưa về Mỹ để đại tu bổ rồi giao hoàn Chương Trình Quân Viện. Kết quả toàn bộ và chi tiết của chiến dịch «Skoshi Tiger» thế nào, không được đem ra công bố. Nhưng có vài điểm rất đáng chú ý.

— Từ lúc chiến dịch khởi sự, cứ tính theo tỷ lệ sau MỘT giờ bay, mỗi chiến cơ F5A phải được kiểm kỳ nghĩa là phải được chuyên viên bảo trì kiểm soát và chăm sóc các bộ phận trong MƯỜI HAI (12) giờ đồng hồ, tức tỷ lệ 1/12. Gần về cuối chiến dịch tức là về cuối tháng 2-1966, cứ tính theo tỷ lệ sau MỘT giờ bay, mỗi chiến cơ F5-A chỉ còn phải kiểm kỳ trong Bảy (7) giờ đồng hồ, tức tỷ lệ 1/7. Chăm sóc phi cơ như vậy, dù tỷ lệ bảo trì sau này hạ xuống có 1/7 các chuyên viên bảo trì đã đạt được một kết quả hết sức tốt đẹp : lúc nào cũng giữ mức phi cơ khả dụng, nghĩa là sẵn sàng tốt để chiến đấu hữu hiệu tối đa, lên tới 90%.

— Suốt trong thời gian thử nghiệm trên chiến trường Việt Nam, F5A chỉ bị thiệt hại theo «hồi xuất» cứ 250 phi xuất mới có 1 phi cơ (250/1) bị trúng đạn địch quân trong khi chiến cơ F100 siêu kiếm lớn hơn, hoạt động trong một vùng tương tự bị thiệt hại theo «hồi xuất» cứ 90 phi xuất đã có 1 phi cơ bị trúng đạn địch quân (90/1).

— Khi chiến dịch «Skoshi Tiger» chấm dứt, chỉ có 1 chiến cơ F5A và hoa tiêu lái nó bị địch quân từ dưới đất bắn hạ ngày 16-12-1966.

— Không một chiến cơ nào của phi đoàn 4503 bị hư hại vì chiến đấu mà phải nằm dưới đất để sửa chữa quá 12 tiếng đồng hồ.

Nhưng không nên quên là phi đoàn đặc biệt mang số hiệu 4.503 mà Không Quân Hoa Kỳ biệt phái Việt Nam có tới 183 nhân viên, kể cả 22 hoa tiêu, để phục vụ có 12 chiến cơ F5A trong chiến dịch thử nghiệm «Skoshi Tiger».

Mùa Xuân 1967 Không Quân Việt Nam mới được viện trợ phi đoàn F5A đầu tiên. Và tới tháng 11-1972, do tình thế thúc bách, Hoa Kỳ mới lại ồ ạt viện trợ thêm cho Việt Nam hàng trăm phi cơ đủ loại, đủ cỡ trong đó có rất nhiều chiến cơ siêu thanh F5A trở từ Ba Tư, Trung Hoa Dân Quốc, Đại Hàn tới. Phi đoàn 522 thuộc Không đoàn 23 chiến thuật bây giờ nghiễm nhiên trở nên phi đoàn siêu thanh nghênh càng độc nhất của Việt Nam Cộng Hòa với số lượng hoa tiêu và chiến cơ nhiều hơn tất cả các phi đoàn khu trục cánh quạt và phản lực khác. Có thể nói là nhiều nhất, hùng hậu nhất và cũng nhiều vấn đề nan giải nhất, đặc biệt là vấn đề bảo trì khi ta nhớ tới chiến dịch «Skoshi Tiger» vừa sơ thuật ở trên. Nhưng đây lại là chuyện khác, có dịp sẽ trở lại.

oOo

Năm chiến cơ siêu thanh F5A nối đuôi nhau, từ từ lăn bánh trên đường ra phi đạo. Tới khúc rẽ chót, năm phi cơ bẻ lái sếp hàng ngang trên một bãi nhỏ. Đây là trạm kiểm soát cuối cùng. Một anh «bò sát», danh từ đặc biệt dành riêng cho nhân viên «hầu hạ» phi cơ dưới đất, hoàn tất cái việc tối hậu là hỏi thăm sức khoẻ và bắt mạnh [illegible] cho tôi.

— Tháo «pin»!

Tôi đáp liền :— «Xong !».

«Pin» đây là 2 cái chốt an toàn dùng để khóa hệ thống điều khiển tự động ghế bật dù. Bây giờ thì hệ thống đã được mở vì tôi đã rút 2 cái «pin». Nếu có chuyện bất trắc lúc đang bay tôi chỉ còn phải đưa hai tay xuống bên thành ghế kéo ngược hai lần hai cái cần sắt sơn vàng sọc đen là mui phòng lái và chiếc ghế trên đó có tôi chễm chệ sẽ bị bắn tung ra khoảng không và dù sẽ tự động mở hoặc «tư động»... không mở.

Trước khi leo lên máy bay, tôi đã được ông bạn hoa tiêu «huấn luyện» lần chót rằng «thường thường» thì «nó» mở. Tôi thấy không có lý do gì chính đáng để không tin lời ông bạn, và nhất là không tin «nó». Dưới đất, anh «bò sát» giơ tay đưa cao mấy cái chốt an toàn có buộc mảnh vải dài màu đỏ máu cho chúng tôi nom rõ ngụ ý dấn chứng bom đã được « mở khóa ».

Qua hệ thống vô tuyến, đài kiểm soát không lưu cho phép chúng tôi cất cánh.

Năm chiến cơ lại từ từ quay mũi, nối đuôi nhau tiến ra đầu phi đạo. «Mui xe» đã sập kín. Bốn chiếc đầu sếp hàng ngang trên phi đạo theo một đường chênh chếch. Chiếc thứ 5 «của tôi» sếp hàng «một mình một cỗ» ở phía sau. Thế rồi, lần lượt từng cái một, bốn chiến cơ như bốn chiếc phi tiêu vun vút xé không khí. Ngoảnh cổ một cái sang trái, ngoảnh cổ một cái sang phải bốn chiến cơ đã tan loãng và khoảng không. Đến lượt số 5, lượt chúng tôi. Hơi chếch về phía sau, đôi cánh thon hình mũi tên nhẹ rung. Phi đạo dài 10 ngàn bộ chui tuột vào bụng phi cơ lúc nào không biết. Đằng sau tôi, tít dưới kia, căn cứ Biên Hòa, tỉnh lỵ Biên Hòa, sông Biên Hòa xấu hổ bị bỏ rơi bây giờ tự thu mình thành một dấu chấm nhỏ. Dấu chấm của một đoạn quá khứ. Tôi quay nút khuếch âm gia cường độ tới mức tối đa. Từ khắp bốn phương trời, các giọng nói lao xao «vô hình» không còn tự tiện «gõ cửa» vào tai tôi nữa. Trong phòng lái, tiếng máy phản lực lên được vào chỉ còn là tiếng o-o của vài chiếc sáo diều gặp gió lộng. Không giống loại A1 hay loại phản lực A37 hai ghế được kê sát ngang nhau, loại F5-A sếp một ghế trước, một ghế sau trong hai phòng lái riêng biệt với hai mui kiếng riêng biệt.

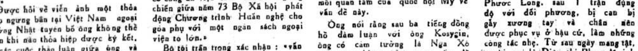
Thiếu tá hoa tiêu và tôi hoàn toàn «đi ở riêng» tuy hai phòng lái chỉ bị ngăn cách một cái vách nhỏ nó là bảng phi kế. Ngay từ lúc leo chiếc thang vàng để tuồn người vào phòng lái, đặt mình ngồi trên ghế rồi nai nịt gọn gàng chặt chẽ, tôi không còn trông thấy ông «quan tài xế» của tôi nữa. Sự có mặt của anh bạn bên tôi, — trước mặt tôi thì đúng hơn, — chỉ còn được chứng minh và cụ thể hóa nhờ hệ thống vô tuyến nội liên đưa tiếng nói của anh tới tai tôi. Anh bạn hoa tiêu hoàn toàn bị khuất trước mắt, đến một điểm nhỏ trên chỏm mũi phi hành của anh cũng chẳng thấy. Tôi có cảm tưởng đang ngồi một mình trên một phi cơ không lái được máy điện tử tự động điều khiển. Trên chiếc phản lực A37, hay chiếc cánh quạt A1, ngồi ghế bên phải sát ngang với hoa tiêu, tôi có thể đưa tay dờ người bạn hoặc trực tiếp nói chuyện bằng mắt, hoặc ra hiệu khi không muốn dùng hệ thống vô tuyến nội liên, hoặc khi hệ thống bị trục trặc.

Hai đứa chúng tôi có thể cùng nhau chia xẻ ngay những cảnh vật trước mắt, một núi mây, một làn khói, một khúc rẽ của một con sông, màu nâu của một mảnh ruộng trần truồng giữa đám rừng già xanh thẫm cho tới cả những bất trắc từ các điểm mục tiêu nhỏ síu tít dưới kia xông lên tới mũi phi cơ, chúng tôi cũng chia ngay rất đều và sòng phẳng trước mặt nhau.

Kể luôn cả lúc từ dưới kia, các ổ phòng không của địch «bật hồng» sáng loé từng chớp đỏ rộng và sâu bằng chiếc phễu, cái tình liên đới lại càng cụ thể hơn ôm ấp anh bạn hoa tiêu và tôi trong cùng một tấm mền lành lạnh.

Rồi cũng phải kể tới những vụng về, thiếu sót, chậm chạp và ngu xuẩn của tôi : loay hoay tìm không ra cái nút bấm quai mũi phi hành dò dẫm mò cái khe để dày cái khóa mặt nạ dưỡng khí ngượng ngập trong tay cái cần điều chỉnh tư thế của chiếc ghế ngồi cao, thấp, gần, xa. Tất cả những cái làm cảm đó, tất cả những cái lặt vặt đó, và nhiều cái làm cảm khác, lặt vặt khác cứ nhè đúng lúc đang bay chúng nó mới lẳng lặng nhưng rất cương quyết chen nhau ra nhe răng nhăn nhăn nhở nhở chào đời trong trí tưởng tượng của mình, nếu tôi được ngồi sát bên, anh bạn qua tiêu mới có thể giúp tôi giải quyết được ngay. Trên siêu thanh F5, ngồi một mình trong phòng lái nó thành một thế giới riêng tư, tôi thấy mình sao mà lạc lõng. Như bị cấm phòng. Như bị bỏ rơi. Như bị «tàn-nhẫn» ném vào cuộc đời «thinh không», một mình tự lập lấy thân. Trên A37 hay A1, tôi còn có thể tự bảo cho cái ảo cảm là mình «có ích» cho anh bạn hoa tiêu dù sự «có ích» chỉ giới hạn ở một cái cười mỉm (chỉ nhe răng được trên A1 thôi vì không phải đeo mặt nạ dưỡng khí), một cái nhìn thông cảm, một ngón tay cái trỏ thẳng lên trời, một cái vỗ nhẹ trên vai, một cái gật đầu ý

Xem tiếp B trang 10



Nghiệp đoàn Ký giả Việt Nam dời trụ sở về Câu Lạc Bộ Báo Chí 15 Lê Lợi Saigon

SAIGON.— Nghiệp đoàn Ký giả Việt Nam vừa cho biết, trụ sở Nghiệp đoàn và Hợp tác xã Kiến Ốc đã dời về Câu Lạc Bộ Báo chí tại số 15 đường Lê Lợi Saigon kể từ ngày 13-12-1972. Mọi liên lạc xin tiếp xúc tại địa chỉ trên. (TV)

Thăm 2 độc giả Chính Luận giúp thương binh

SAIGON.— Tuần qua, Chính Luận đã nhận được của Bà Nguyễn thị Kim, ngụ tại Trương minh Ký (PN) số tiền mặt ba ngàn đồng và mười ngàn đồng của một độc giả dấu tên. Theo lời yêu cầu của hai độc giả vừa nói, Chính Luận sẽ chuyển đến TổngY Viện CộngHòa để giúp thương binh.

Thất vọng vì tình một thiếu nữ uống độc dược

SAIGON.— Hồi 1 giờ trưa 12-12, người ta phát giác một thiếu nữ tên Chu thị Kim A. (17t), uống độc dược tự tử nằm bất tỉnh trong phòng. Cô A. được người nhà phát giác kịp và đưa vào bệnh viện bơm ruột cứu cấp. Theo người hiểu chuyện cho biết cô A. không muốn sống nữa vì thất vọng chuyện tình. (CC-DL)

Xử dụng xe ăn trộm 4 người bị vồ

SAIGON.—Chiều 12/12 nhân viên Cảnh Sát đi tuần chặn xe du lịch hiệu Toyota mang số EF : 6558 do tài xế kiêm chủ xe tên Trần văn Hai 23t, Tr/sĩ nhà ở đường Lãnh binh Thăng lái, khi xét hỏi giấy tờ không có và bị phác giác xe này đã mang số giả của xe ăn trộm. Ông Trung sĩ và 3 người ngồi trên xe tên Nguyễn Tuấn 17 tuổi, Liên Nam Thanh 16 tuổi, ở đường Võ Tánh và Trần Nam 29 tuổi ở đường Cống Quỳnh. Tất cả 4 người bị bắt về bót điều tra. (AH)

Bán hình khiêu dâm, 1 người bị bắt

SAIGON.— Hồi 12giờ trưa 12-12, nhân viên an ninh tuần tiễu trên đường Trương Công Định bắt quả tang một người dân ông lạ mặt lén bán hình ảnh khiêu dâm. Ông này bị mời về bót để thẩm vấn, được biết tên là Dương văn Sung 38 tuổi ngụ tại đường Bình Tiên Chợ lớn. Cảnh sát tịch thu được lối 100 tấm hình khiêu dâm. (CC-DL)

Bò phá đoàn biểu tình, 5 người bị thương

BÌNH DƯƠNG.— Sáng 10-12 đồng bào các ấp trong xã Bình Nhâm quận Lái Thiêu đã tổ chức cuộc biểu tình tuần hành chống cộng thức 3 phe từ ấp Bình Hòa đến Văn phòng xã sở tại. Khi đoàn biểu tình đến ngang ấp Bình Hòa, có đôi bò của bà Nguyễn thị M. đang ăn cỏ bên vệ đường nghe tiếng «hoan hô, đả đảo» vang rền và cờ quạt biểu ngữ màu sắc lòe loẹt, khiến bò kinh hoảng nhảy lên, giựt đứt giây cột và phóng vào đám đông, húc, đá lung tung, khiến đoàn biểu tình phải xô nhau chạy tán loạn khiến 5 người bị thương.

Được biết các nạn nhân tên Trần thị Dìa 47t. Phan văn Siêng 45t. Nguyễn văn Niên 60t, Trần thị Nhiều 30t. Lê thị Hoa 47t, và tất cả được đưa đến Chi Y Tế săn sóc vết thương. Sau tai nạn rủi ro xảy ra, đoàn biểu tình đã sắp xếp lại hàng ngũ để tiếp tục cuộc tuần hành đúng theo như chương trình dự định. (PV)

Buôn bán đôla 2 thanh niên bị bắt

SAIGON.— Vào khoảng 15giờ ngày 12-12, Quân cảnh Tư Pháp được tin mật báo đã phối hợp với nhân viên cảnh sát Thủ Đô bất ngờ đến bao vây nhà hàng N.Đ. đường Nguyễn thái Học Saigon. Nhân viên công lực đã khám xét và lục soát căn phòng số 107 của khách sạn kiêm nhà hàng này. Kết quả có hai quân nhân tên Đỗ văn Hoành thuộc KBC.4115 và Hoàng Ngọc Dũng 24 tuổi ngụ tại số 208 đường Trần Quí Cáp đang có mặt trong căn phòng kể trên, đã bị bắt vì can tội bán đôla xanh. Được biết có khoảng 800 dola đã bị tịch thu làm tang vật. (CC-DL)

Truyền điện ngừa kẻ gian làm cô hàng xóm chết

SAIGON.— Hồi 8 giờ 30 tối 12-12, người ta có chở vào bệnh viện cứu cấp 1 thiếu nữ tên Nguyễn thị Kim Cúc 17 tuổi ngụ tại đường Hoàng Đạo nhưng cô Cúc đã chết do thương trước khi tới bệnh viện. Theo thân nhân cô Cúc cho biết vào giờ nói trên, cô đi tắm vào phòng thay đồ vừa máng áo trên sợi giây thì bị điện giựt treo tòn ten, cô hoảng hồn la cầu cứu, người nhà chạy vào lấy kìm cắt giây đem cô xuống thì cô đã bất tỉnh. Theo anh của cô Cúc cho biết thì ông chủ ở kế cận câu điện vào vách lợp tôn để ngừa kẻ gian và điện đã truyền tới nhà anh gây ra tai nạn kể trên. Nhà chức trách đến mời ông chủ nhà kế cận về bót để mở cuộc điều tra. (DL-CC)

2 anh em đào ngũ còn bề gái bị bắt

BIÊN HOA.— Trong ngày vừa qua, có hai tên lạ mặt đã lên vào hãng nước đá Nam Hải, dùng dao uy hiếp bắt cóc chị Phạm thị Ph. (27t) đem đi bề hội đồng đến trọng bịnh. Khi do la ra tung tích bọn côn đồ chị Ph. liền tố cáo nội vụ với nhà chức trách xã Tam Hiệp. Sau nhiều ngày theo dõi cơ quan an ninh biết chúng hiện đang ẩn trong dãy nhà lụp xụp phía sau hãng cà phê Minh Tân, có tường cao bao quanh, liền tổ chức cuộc truy bắt và đã tóm được cả hai vào trưa ngày 12-12. Theo giấy tờ tịch thu được biết chúng là 2 anh em ruột, tên Trương văn Kh. (27t), Trương văn L. (29t) là đào binh và đã bị áp giải về cơ quan tạm giữ để điều tra. (PV)

Em bé bán cà rem bị hiếp tàn nhẫn

GIAĐỊNH.— Vào chiều ngày 12-12, có một bé gái quần áo tả tơi khóc sướt mướt, thất thểu đến cơ quan Quân cảnh trình cớ em vừa bị 1 quân nhân cưỡng hiếp. Được biết bé gái tên Đồng thị L. (12 tuổi) ngụ tại xóm Nhà Trà thuộc ấp Linh Đông, gần chợ Thủ Đức, sáng đi học, chiều lãnh cà-rem, khi em đang bán dạo gần xóm Trại Giáo Hóa chợt có một thanh niên lối 30t, gọi em bảo theo y về nhà sẽ mua hết. Nghe bán được hết hàng em L. bèn theo tên này đến một quãng vắng bị hắn ta vật ngã ra đất, lột hết quần áo. Em L. hoảng sợ kêu cứu thì bị con quỷ bóp cổ gần tắt thở, rồi vì đuối sức nên đành để tên khốn nạn này phá hại cuộc đời thơ ngây. Đến khi em hồi tỉnh lại, con quỷ sống kia đã trốn mất, sau khi lôi em giấu sau một bụi bù xích rậm rạp. Nhân viên Quân Cảnh đã đưa em L. đến Bệnh viện để nơi đây săn sóc và khám nghiệm, đồng thời đang truy nã thủ phạm. (PV)

Nổ tại Công ty Thủy tinh

SAIGON.— Hồi 2giờ trưa 12-12, thình lình có một tiếng nổ dữ dội phát ra tại công ty Thủy tinh đường Tôn Thất Thuyết Khánh Hội. Kết quả được biết có một chuyên viên bị thương được chở vào bệnh viện cứu cấp. Theo người ta cho biết tiếng nổ phát ra trong lúc công nhân đốt dây điện để kiếm đồng, không ngờ trong dây điện có ngòi nổ của mìn claymore. (CC-DL)

Vô nhà bạn gái chơi, lấy trộm nữ trang

SAIGON.— Khoảng 4giờ chiều 12-12, cô Võ thị Xuân 18 tuổi, ngụ tại đường Nguyễn Cư Trinh có phát giác một vụ mất trộm ngay tại nhà. Theo lời cô đồ vật bị mất là một số nữ trang trị giá 35.000 đồng. Cô nghi cho một người bạn trai tên Đỗ văn T. 19 tuổi ngụ cùng xóm vừa đến chơi rồi thừa lúc cô vô ý lén bỏ túi. Cô Xuân đến bót trình tự sự chàng T. bị điệu về bót để thẩm vấn. (CC-DL)

Tin Cần Biết

Đại Hội Đồng Thống Nhất Hội Nữ Hướng Đạo VN

— Đại Hội Đồng Thống Nhất Hội Nữ Hướng Việt Nam sẽ được tổ chức vào hai ngày 31-12-72 và 1-1-73 tại Saigon. Ủy BanVận Động Thống Nhất yêu cầu cácTrưởng Nữ Hướng Đạo thu xếp thì giờ để có thể tham dự kỳ Đại Hội Đặc Biệt này. Các Trưởng ở xa có thể về Hội từ trưa ngày 30-12-1972, Ủy Ban Vận Động Thống Nhất sẽ lo chỗ ăn ở cho quý ch..

Sau ngày chót của kỳ bạn kê khai Đơn vị (15-12-72) UBVĐTN sẽ phổ biến danh sách các Trưởng được tham dự Đại hội Đồng.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **150đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Phố Lầu Thương Mãi

Cần sang gấp khu tiệm sắt tiện thương mãi mọi ngành trước chợ cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Sang cửa hàng thật đẹp, đang buôn bán. Nhà rộng 5m dài 14m, có gác, (ăn ở rất tiện) 148D Pasteur Saigon (ngay ngã tư Pasteur Lê Thánh Tôn).

Sang cửa tiệm từng trệt ngay cửa Nguyễn Huệ đi vào sẩu tủ hàng tiện buôn bán đủ mọi ngành, xin hỏi vào lúc 3giờ đến 7giờ, chiều. 135/124. Ngay cửa Nguyễn Huệ đi vào.

CỬA HÀNG MẶT TIỀN

Đại Lộ.Bận việc sang gấp 1 địa điểm đang bán vật liệu xây cất sẵn lợ tức cao 2 căn liền hoặc 1 căn, có lầu, đủ tiện nghi. Tại Việt Hưng 530 Lý Thái Tổ Saigon.

Sang một gian hàng dưới đất tại thương xá Tax và cho mướn một văn phòng có điện thoại do 58 Huỳnh Thúc Kháng Đ.T. 93.679.

Sang 1 quầy hàng giá nhất định 2T hoặc cho mướn tại từng trệt thương xá Tax Sg. Hỏi 130 Pasteur phòng 107 ĐT. 93567.

Sang nhà 3,6x20 mặt tiền có gác, tiện nghi. 5/5 Nguyễn Văn Thành GiaĐịnh.

Sang hoặc cho mướn phố 4x22 lầu đúc mặt tiền đang mở quán nhậu do 282 Trịnh Minh Thế Saigon.

Nhà sang gấp nhà hai mặt, tiền tiền và mặt chợ, 6m8x18m Rất tiện về buôn bán. Xem nhà tại 50 Tô Hiến Thành Saigon.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Sang một căn nhà Chung Cư (lầu nhì) Nguyễn thiện Thuật số 224 lô E (đã đóng tiền rồi cho Tổng cục Gia Cư từ năm 69) Mua xong giao nhà ngay. Trang hoàng lại tuyệt đẹp, xem là chịu, điện nước có đồng hồ riêng.

Nhà sang 3m8x18m. Gạch bông, cửa lưới, quạt trần, công tơ điện, nước, đủ tiện nghi, bếp, cầu tiêu, nhà tắm thật sạch sẽ. Tiền nhà 500đ. Hỏi 166/3 Cô Bắc, Đại lộ Võ Di Nguy Phú Nhuận buổi chiều từ 2giờ.

Sang sập ở bên hông chợ Saigon ngay gà xe lửa. Tại Bến xe lam Bình Thới Sg 3 sạp đầu lại rộng và cao mát mẻ. Xin hỏi Minh Quang số 54-55-56. Phạm Hồng Thái Saigon.

Cần sang gấp

Một quán giải khát nhỏ xinh xắn, thơ mộng, yên tĩnh, tốn phí trên 200 ngàn, trên lầu ở, dưới bán, mới khai trương được 5 ngày. Vì đi xa cần sang gấp. Hỏi cô Hằng ở Hồng Đức Thuốc Gia Truyền số 307 Nguyễn-Huỳnh-Đức Phú Nhuận. Mời Bà Lan đã trả 120 ngàn đến thương lượng lại.

Sang hay cho thuê 1 cửa hàng thị tứ gần cạnh chợ tiện mở được nhiều việc.135 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Sang 1 căn phố lầu thương mãi đủ tiện nghi. hỏi 40 Lý Thường Kiệt Biên Hòa.

Sang quán mỹ phẩm số 320 cửa nam chợ Saigon. Hỏi 102 Lê Thánh Tôn Saigon.

Nhà sang mặt tiền đường Nguyễn Cư Trinh Saigon. Hỏi 161 Nguyễn Cư Trinh chỉ dẫn.

Sang rẻ phòng 5x7 đủ tiện nghi 36/24 Lê Lợi Sg. Mời ô Bà ở Võ Tánh đến thương lượng.

Sang quán ăn góc đường Lý văn Phức Hiền Vương luôn đồ đạc 120.000đ. Hỏi từ 7g30-9g ở quán kế bên ngang hãng thuốc OPV.

Sang nhà Số 7B đường Nguyễn Biểu (gần cầu chữ Y) có compteur điện nước, 3th,80x19th, có chỗ để xe hơi.

Văn Phòng Luật Sư

thường 100 ngàn gần Tòa án G.Đ đủ đồ đạc tiện nghi. Hỏi Cô Tư số 25-C là cổng bên hông nhà số 25 Bạch Đằng Gia Định, đi qua sân vô nhà trong.

Sang tiệm uốn tóc

Vì đi xa, muốn cho thuê lại tiệm uốn tóc, luôn cả đồ nghề lẫn tiền thuê nhà mỗi tháng 20 ngàn nơi thị tứ đang đông khách trả trước 6 tháng tiền nhà trừ dần mỗi tháng. Hỏi 17A Cư xá đô thành Phan Thanh Giản Saigon Chỉ dẫn.

Kinh tế hậu chiến

Lò gạch máy lợi tức 500.000đ 1 tháng cần sang gấp. Hỏi 259 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Nơi buôn bán lý tưởng

Vì đi xa cần sang rẻ lại 1 quán lại chung cư Nguyễn Thiện Thuật Nơi sẵn tiện mở quán nhậu Tiệm may, Hớt tóc v.v.. Hỏi 174/27. Nguyễn Thiện Thuật (cạnh chợ Bàn Cờ).

SANG BÁN MUA THUÊ

VILLA PASTEUR 500m. 24T. T.M. Giảng 570m. 25T. Duy Tân 14T Hiền Vương 1000m 36T Hai Bà Trưng 400m 21T Đ.T.Điểm 410m 16T Trần Quý Cáp 287m.10T Ngô Tùng Châu (G.Đ) 200m. 7T5 Kỳ Đồng 600m 14T. Nhà Ng.Hữu.Cảnh. 3T5 Võ Tánh (Sg) 5T. Hai.B.Trưng 16T. Ng. trãi 9T. Chi Lăng 4T5. Đất Lê Quý Đôn 45.000đ/m Phan Thanh Giản 42.000đ lãng Học (Thủ Đức) 800m bán 1200đ. Thuê Building Sg I. II. III. Hỏi SAM'S OFFICE lầu 6c 216 Lê Lai ĐT.22845.

Sang căn lầu II 14mx4, có gác xép, đủ tiện nghi, trước chợ Bến Thành, Hỏi bà Sinh 176 Lê Thánh Tôn.

NHÀ [illegible]

Bán 1 căn nhà thật đẹp 3 phòng, điện nước riêng. 4mx16m, có lầu sau, khu yên tĩnh gần chợ Tân Định, xe hơi vào tận nhà. Hỏi cô Oanh 38/10/22H Trần Khắc Chân Saigon 1..

Vĩnh Long bán Villa song lập luôn đất 480m2, vườn cây ăn trái đủ tiện nghi. Coi nhà số 7A Nguyễn Huệ nối dài V.L. khu Thiết giáp. Xin hỏi chi tiết tại 9/3 Phan bội Châu GĐ.

NHÀ BÁN HAY ĐỔI XE

du lịch, VT nhẹ. nhà lầu mặt tiền 4x16, đủ tiện nghi 202 Hòa Hưng Saigon (đường vô khám Chí Hòa).

Bán 1 căn nhà trệt mặt tiền có cửa hàng may đầm. 54 Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán gấp 1 Villa có vườn, rộng 400m2 khu yên tĩnh. Hỏi số 37 Hòa Hưng Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà nhỏ có gác hỏi đường Nguyễn Cảnh Chân hẻm 21/41 L-g-16 S-g đủ tiện nghi giá 700.000.

NHÀ BÁN RẺ

1.000.000 đồng vì phải đổi đi xa. Cần bán gấp một căn nhà tường xây đúc la phông gạch bông. Ngang 4 dài 18 mét đầy đủ tiện nghi điện nước gần ngã tư xa lộ hẻm thật rộng. Có sân để xe hơi tới coi chắc chắn chịu liền. Xin hỏi số 209 đường HùngVương ngay tiệm Phở gần ngã tư xa lộ.

Phan Đình Phùng Saigon

Mặt tiền, ngã tư chợ, gần trường học, nhà mới có giấy phép họa đồ, luôn đất, 6mx12m, 2 công tơ điện, 1 công tơ nước, 4 lầu, bán hoặc sang giá phải chăng. 487 Phan đình Phùng Saigon. Giá phải chăng.

Nhà bán nhà lầu đúc 1 tầng 3m8x14m tiện nghi mặt tiền, cạnh chợ, tiện buôn bán, mở phòng mạch v.v.. Bán rẻ, tại số 123 đường Trung Dũng Chợ Cây thị Gia Định.

Bán 4T2 phố trệt, trống, luôn đất (4x 27m) bằng khoán, điện nước riêng, chỗ để xe, gần trường, chợ, khu lịch sự, 3 quạt trần, nhà tắm cần gạch men, máy nước nóng, 2 cầu tiêu. Số 27/7 Hiền Vương Đ.K. Hỏi 35 Yên Đỗ Saigon III.

Nhà bán 50 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon. Mặt tiền đường, căn bìa, địa điểm lý tưởng. Nhà rất sáng sủa, sạch sẽ, đủ tiện nghi.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố văn văn... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

PHỐ LẦU THƯƠNG MÃI

Ngay trước chợ Saigon

Ngang 4th, dài 30th, nước điện 3 dây. Tiện mở văn phòng công kỹ nghệ hoặc mở ngân hàng chi nhánh, hoặc nhà in, có bán 2 máy Offset, 4 máy Typo. Phố rộng rãi khoản khoát, bán đứt luôn đất. Hỏi 41 Phạm ngũ Lão Saigon (trên lầu).

Bán hoặc sang gấp một phố lầu thương mại ngay ngã sáu Saigon Điện Thoại số 23041.

Bán gấp nhà đúc, mặt tiền, 2 lầu, 4mx30m, đủ tiện nghi. Hỏi Ô. Chu, tiệm mộc Thịnh Lâm (gần chợ Bùi Tiếng), QL.15. xã Bùi Tiếng (Tân Mai) Biên Hòa.

Bán Nhà lầu,mặt tiền (4mx20m) đủ tiện nghi có điện thoại đồng hồ điện nước riêng. Gần chợ, trường tiện đường xe Lam. Xem Nhà 151 Hùng Vương Thị Nghè.

Đi xa cần bán 1 căn nhà tại Vũng Tàu 5mx19 tường xây, gạch bông từ trước ra sau cần bếp gạch men cửa kiếng, lưới muỗi. có sân đậu xe vườn cây ăn trái mặt tiền giá 2.700.000đ. 130/5 đường Lê văn Tỵ Vũng Tàu. Trước mặt trung tâm Chiêu Hồi, Hỏi ông Lam.

ĐẤT BÁN

Dịp may hiếm có, chương trình hậu chiến.Bán 5000m2 đất có bằng khoán cạnh quốc lộ 1 đường Thủ Đức Biên Hòa khoản suối Lồ ô đã trồng cây ăn trái có huê lợi sẵn, Tiện chăn nuôi hoặc mở mang kỹ nghệ. Xin liên lạc 16 Trần Nhân Tôn.

Bán 1 phố đẹp 4mx16m50 dãi điện cây xăng Caltex Xa lộ. Hỏi 136 Bùi hữu Nghĩa GĐ. ĐT. 97554. Tiện cho vị nào làm New-Port.

Nhà bán 260/3 Bùi Viện Saigon 2 đủ tiện nghi gần chợ trường học. Mua xong giao nhà liền. Coi nhà tại số 260/3 Bùi Viện.

Đi Xa Bán Rẻ

1 căn nhà mặt tiền đất rộng đủ compteur điện nước bán thật rẻ 1 triệu 300 ngàn 1 biệt thự thật đẹp 6 phòng nơi yên tĩnh mát mẻ đủ compteur điện nước (trong hẻm) giá nhất định 1 triệu 800 ngàn 1 căn nhà gạch bông có gác đủ compteur điện nước giá 350 ngàn (trong hẻm). Xin hỏi tại 529 Hùng Vương (nối dài) Cầu Kinh Thị nghè Hàng Xanh).

Bán căn phố lầu, thương mãi mặt tiền gần chợ Cầu Muối rất thích hợp nhà buôn. Hỏi 29 NguyễnThái Học Saigon.

Nhà bán Một biệt thự có lầu và sân thượng luôn đất, đầy đủ tiện nghi, nơi yên tịnh, ngoài mặt tiền đường, xe vào tận nào, có nhà để xe. Vì không người trông nom nên (cần bán gấp) giá phải chăng, Hỏi tại số nhà 21c đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận G.Đ

246 Minh Phụng cholon lầu III khu thương mãi, địa điểm Ngân Hàng thuận tiện. Bán hoặc cho thuê.

Nhà Bán lầu đúc đủ tiện nghi 4m50x35m. 95 Trần Quốc Tuấn Gò Vấp GiaĐịnh.

Bán Villa hơn 200m2 trong cư xá Nông Tín khu yên tĩnh, trước cửa có vườn chơi số 226/38 Trương minh Ký Gia Định.

2T Nhà ngay mặt chợ vách tường cửa sắt, gạch bông, gác suốt. Công tơ điện nước, nở hậu có cửa hông. Nhà buôn bán, đang thâu huê lợi, Cần bán gấp. Số 384/12 Lý thái Tổ ngã bảy. Saigon.

Nhà bán Cư xá Trương minh Giảng đường Trương m. Ký. Số nhà 235/5 lô U. Đầy đủ tiện nghi có máy nước nóng.

2T nhà bán 2 mặt tiền, 5m10x20, (4m50x10) sân bếp gạch men bán phở, điện nước, cầu số 209 (123/2) Đ.L. Hùng Vương, Hàng xanh Gia Định.

950.000 nhà bán rẻ có gác suốt điện nước đủ tiện nghi số 94/1 đường Duy Tân sau hội đồng xã Phú Nhuận vô gặp.

Nhà Bán lầu đúc đủ tiện nghi hẻm 391A Trần H. Đạo nhà số 12 LG18K6 số 4 CầuKho Sg.

Phố lầu thương mại (4x30) đẹp khu đông dân cư. Hiện đang khai thác giải khát. Lợi tức đáng kể. Không người trông nom. Bán 1 triệu 6 luôn đồ đạc, Hỏi tại quán Bình Dân. Số 96/4 QL 15 Tân Mai Tam Hiệp (BH).

Bán nhà số 320 Lý Thái Tổ khu thị tứ Ngã Bảy rất tiện buôn bán đủ mọi ngành có điện thoại, đồng hồ điện nước nhà trống, mua xong giao liền Hỏi 320 Trương tấn Bửu P.N.

Nhà bán gấp. lầu đúc, tô đá rửa, cửa sắt kéo ngoài, trong cửa kiếng 4 cánh, 5mx14m, các cửa sổ có lưới, trên lầu 2 phòng ngủ, nhà tắm cẩn đá men trắng, dưới nhà ba phòng, cầu bếp cẩn gạch men, đủ tiện nghi khu an ninh, yên tịnh, hẻm rộng đi xe hơi vô thẳng. Có chỗ để xe. Số nhà 68/64A Trần quang Khải Tân Định. Saigon. Giá 2T7.

2T4 căn bìa 457/20A P.T.G. Saigòn 2 lầu đúc hướng ĐN sân thượng nước nóng máy lạnh hẻm xe hơi vô, gần Bàn Cờ Cao Thắng. P.T.G. 2T2 phố thương mãi 4mx20m điện nước garage 10m số 526 Cư xá Nguyễn văn Thoại trước sân banh Cộng Hòa. Xem nhà hỏi bà Cai số 243/11 cùng cư xá. Định giá do 457/20A P.T.G. Saigòn.

Nhà bán nhà sẵn đầy đủ tiện nghi, có gác suốt. Hỏi 36/22 Nguyễn Bỉnh Khiêm nối dài. Khu Bến Cỏ (cầu Phan thanh Giản) Đakao.

RẺ MẠT

Phố lầu đủ tiện nghi. Khu buôn bán, Đường Lê văn Duyệt GĐ, gần Lăng Ông, giá 1T8. Liên lạc 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

Nhà bán quí ông quí bà cần mua nhà trung tâm Saigon địa điểm tốt thuận tiện cho ngành thương mãi an ninh bán xong giao nhà trống. Liên lạc 134 Ký Con Sg.

Đặc biệt rẻ 1T2

Bán gấp nhà một tầng 8mx8m5 đủ tiện nghi. Compteur điện, nước, gần chợ, trường học và mặt lộ. Hỏi 141/10 Trương Tấn Bửu P.N.

Villa lầu bán gấp

Ở Quận 1, khu yên tịnh, sang trọng nhứt Saigon. 1 lầu, 2 phòng khách, 1 phòng ăn, 4 phòng ngủ, 1 tắm, 3 WC, 1 garage, 1 nhà bếp, 1 nhà bồi điện 3 giây và 110, nước, máy lạnh đầy đủ tiện nghi, gần 500 T.V. 2 máy in Typo và 2 Offset 65x100, 1 xe Dodge Maxiwagon hoàn hảo. Xin hỏi Ông Chiếu. 70 Nguyễn Du Saigon 1. Đ.T: 24852-42153.

Bán 1 căn nhà đúc có lầu đủ tiện nghi, mặt tiền, ngang cửa hông bộ Lao Động. Hỏi số 3 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Yên Đổ 82/33, bán gấp căn nhà lầu xây, xinh đẹp đủ tiện nghi điện, nước Compteur. Giá rẻ 800.000đ.

Biết đến đâu để mua một căn nhà cho vừa ý ? Xin quí vị đến ngay Tân Kỳ Địa Ốc số 7 Lý Thái Tổ Sg tél 90.060 xem được nhiều nhà và khỏi trả một phí tổn nào.

735.000đ nhà 2 tầng lát gạch bông, hướng Đông, yên tĩnh, có compteur điện nước. Tại 89H Nguyễn Thông nối dài, coi nhà buổi chiều.

Bán rẽ biệt thự

261/67/1-H đường Trương Minh Ký GĐ. Rộng rãi mát mẻ yên tĩnh, thuận tiện lập cơ sở Tiểu Công Nghệ và ở luôn, Hỏi : Pharmacie Hồng Hà 256C Bạch Đằng Gia Định ĐT 97550.

Bán rẽ một căn lầu ở bên Nhân Chủ (Nguyễn Văn Thoại) cùng một máy in Yoda 65x50. Hỏi 380 Nhật Tảo Sg.10.

Nhận xây cất

nhà phố, sửa chữa lớn nhỏ, sơn quét vôi, trang trí vẽ họa đồ điện nước v.v...Liên lạc 346 Trương minh Ký ĐT 42.044 trong giờ làm việc.

THƯƠNG MẠI HẬU CHIẾN

Cần bán 97 Bạch Đằng, Gia Định. Đầy đủ tiện nghi. Nhường lại Depot Lave và chai. Xin mời ông bà trả hai triệu đến thương lượng 23 Xa Lộ, ngang nhà hàng Thanh-Thanh trông qua, đầy đủ tiện nghi thuận tiện khai thác mọi ngành, thích hợp cho vị nào muốn mở Pharmacie. Coi nhà từ 9 giờ sáng đến 19 giờ chiều hay thương lượng tại 252 Hùng Vương, Thị Nghè Gia Định, hoặc điện thoại số : 96.811.

VILLA trống bán

— Villa lầu Trần hưng Đạo (Cộng hòa, Nancy). 1040m2. Mới cất có Đ.T. — Villa lầu Phùng Khắc Khoan 1505m2. — Villa lầu Phùng Khắc Khoan 192m2. — Villa lầu Tú Xương 192m2, mặt tiền. — Villa lầu Kỳ Đồng. 450m2, có ĐT. — Villa lầu Bến Vân Đồn, 264m2. — Villa trệt Đoàn Thị Điểm, 408m2. — Villa trệt Kỳ Đồng 600m2. Hỏi Bà Giám Đốc Hiệp Hưng, 282 Cống Quỳnh Saigon. Đ.T : 90.167

Bán rẻ nhà sàn 5mx3m5 giá 150.000đ. Hỏi 289/40 Bến Vân Đồn (Sg).

Nhà bán Long Xuyên đường Thoại ngọc Hầu số nhà 43/B giá 2.500.000đ.

VILLA BÁN

Rộng 208 thước vuông, 14 phòng, kiến trúc tối tân, tiện nghi. Khu yên tĩnh, an ninh. Hỏi 125/1 Hùng Vương Thị Nghè. Hoặc điện thoại 95522.

GIÁ ĐẶC BIỆT 1T150

Nhà đủ tiện nghi, (3,5x12m), mặt trước, phía sau đúc, đá rửa, lầu suốt, cửa lưới, nền gạch bông, cầu tiêu nhà tắm, bếp gạch men, compteur điện, nước, lavabo, 2 quạt trần, Tại số 462/21 Lê văn Duyệt Sg 3.

Cần bán gấp 1 căn nhà 4m50x9m, gần chợ, trường học và nhà thương, có đủ tiện nghi điện nước và cầu. Hỏi 37/14 Đoàn Như Hải Q.IV Saigon

1T1 nhà đẹp, hẻm nhựa rộng, khu công chức, gần chợ, trường. Mặt tiền đá rửa, trần Formica, gạch bông suốt, đủ tiện nghi. 529/73 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Phố bán 1 căn phố trệt 5x-15m trung tâm trường Pháp.Hỏi 97 Phan-đ-Phùng Sg. Xin miễn trung gian.

Nhà bán 102 Trần khắc Chân Tân định. Cần dầu nhà. Hoàn toàn tốt. nhận nhà ngay.

920 ngàn căn nhà bán 3m,40x 11m vách tường gạch bông gác suốt có compter điện nước, cửa hậu, xem nhà 362/258B Phan đình Phùng.

Bán phố lầu đúc 2 tầng 4x20m2 cửa sau, sân thượng.bằng khoán riêng, ĐT. 9 Đỗ thành Nhân Gia Định. Sau tòa tỉnh Nguyễn văn Học quẹo mặt.

Nhà bán xinh xắn,đủ tiện nghi, compteur điện nước. Hẻm rộng, khu lịch sự. Hỏi 2263 Lô L Cư xá kiến thiết Trương Minh Giảng số mới 184/18.

Bán gấp 750.000đ nhà 3th50x14th đủ tiện nghi gạch bông suốt. 2 quạt trần, bếp, nhà tắm cầu tiêu gạch men, lavabo, douche. Hỏi 2038 lô K Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng Phú Nhuận ngang Cô Nhi Viện Lâm tỳ Ni.

Bán nhà 3m5x15. Có gác. Đủ tiện nghi. Điện nước riêng. Hẻm 79. Số 78/6 Bạch Đằng Gia Định. Hỏi bà Đức bán vải.

Nhà lầu đúc. điện 4 giây, rộng 5m, sâu 15m, xe vô nhà. Số 612/114/3 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Saigon.

Phố bán nhà 2 mặt đường. khu buôn bán phồn thịnh nhất. Hỏi 115 Trương minh Ký, gần cổng xe lửa số 6.

Bán gấp giao liền 950.000đ 1 căn nhà 3x10m, gạch bông,vách tường,gác suốt Compteur điện nước. Hỏi TK 21/44 Nguyễn cảnh Chân Saigon 2.

Bán nhà số 136/37 Trần quang Diệu (3m5x21m) có gác lửng, hẻm đi thông. Hỏi Ô. Quế 333/8 Phan Thanh Giản Saigon.

VILLA TRẦN QUÍ CÁP

Bán gấp Villa 3 tầng lầu đường Trần Quí Cáp, gần trường, gần chợ, đủ tiện nghi. Hỏi 137 Trần Quí Cáp Saigon 3.

Bán rẻ gấp. Nhà đúc 4mx19m mở cửa hàng được, gần chợ gần trường Văn Hiến 68/33A Trần quang Khải. Tân định Saigon nhà trống giao liền.

Nhà mặt tiền 1T.5. Hỏi 111 Đường Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán 1T7 có đúc đủ tiện nghi compt điện, nước gần trường gần chợ mua xong ở liền. 404/43 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà bán rẻ ; 1tr.700 ngàn đủ tiện nghi điện nước, 1 tầng suốt. Trong chợ Vườn Chuối đường Phan đình Phùng. Số nhà 17 lot 60.

Lý Thái Tổ

Nhà lầu 3 từng, rộng rãi, nước nóng máy lạnh, bán rẻ. Số 448 Lý Thái Tổ (Ngã Bảy).

2T8 Phố lầu thương mãi 3m8x 15, vách riêng, mặt tiền tiền đường, chợ, căn bìa bán luôn đất có garage, xây cất mới, compteur điện nước, lavabo, douche, cầu tiêu ngồi, buồng tắm bếp cần gạch men, có thể bán luôn 2 lô đất bên hông sau. Hỏi 175/38 Nguyễn văn Thoại (hông trường Nhân Chủ).

Đalat Villa lầu thật đẹp, 6 phòng, mặt tiền gần phố điện 4 giây, nước máy, nước giếng. Cất trên 3060m2 đất có trồng Hồng và Đào, nhiều hoa. Bán 6 triệu 500 ngàn biếu luôn meuble trứ danh và 1 con ngựa 5 tuổi. Có thể đổi xe du lịch. Xem Villa tại 8Bis Nguyễn Du Dalat. Thương lượng 132 Trương minh Giảng Saigon. Đ.T : 93381.

Bán nhà trệt khu trung tâm 4mx28m đủ tiện nghi điện nước riêng. hẻm rộng gồm bến xe Dalat. Hỏi 702/45/23 Phan thanh Giản Sg 10.

Bán nhà đủ tiện nghi có cửa hông tiện mua bán, hai mặt tiền góc Đề Thám bến Chương Dương phía sau có lầu 3 tầng 24mx4. Hỏi số 193 bến Chương Dương.

Bán lò bún

đi xa cần bán gấp 1 lò bún 18mx4m lẫn cây, nền gạch, đầy đủ máy móc làm bún, giá 800 000đ. Hỏi 150 Thoại ngọc Hầu (GĐ).

Bán gấp Phố lầu Khu Kỳ Đồng Đất tư 5mx20, điện thoại, 2 điện kế sân xe. Giá rẻ, Liên lạc ĐT. 42.663.

Bán nhà 2 căn 70-72 xa cảng ngã tư xa lộ 1 cặp loa Sansui 1500 (1) xe Volkswagen EB 6513. Đồng máy mới làm cần bán gấp đổi đi xa.

1 triệu rưởi nhà mặt tiền, tiện buôn bán, đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường. Hỏi 219C Cao Đạt.

1 triệu 100 ngàn nhà vách gạch, có gác, đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường. Hỏi 204/89 Cao Đạt Chợ Quán.

Nhà bán 5mx24m

Rộng rãi, mát mẻ, có cửa hậu, compteur điện, nước, hẻm rộng, lịch sự. Hỏi 80/36C Nguyễn Trãi Saigon.

5t4 Nhà Saigon Q.2

Ngã tư Phát Diệm Nguyễn-Cư-Trinh, 3m,6x16m căn bìa đầu chợ 2 lầu có sân thượng khu thương-mãi tiện buôn bán mọi ngành mời ông ở Đề Thám đến thương lượng đặc biệt.Hỏi 137/3 Phát Diệm Sg.

Nhà bán 2.500.000đ 8m,15m hai căn. đầy đủ tiện nghi điện,nước,sân chơi Khu Chi Lăng. Hỏi Duy Anh 17 Lê Văn Duyệt G.Đ (Gần cầu Bông).

Nhà bán mặt tiền đường lầu đúc 3 tầng rộng rãi đủ tiện nghi, trang trí đẹp gần trường và chợ tiện mở cửa hàng v.v.. Giá 5T2. Hỏi tại 16 Bàn Cờ Phan Đình Phùng Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà 2 từng lầu đúc, đầy đủ tiện nghi, khu Nguyễn Tri Phương, gần chợ và trường học, mặt tiền đường Bà Hạt. Hỏi 297/195P đường Trần Quốc Toản Saigon.

BÁN CĂN PHỐ MẶT TIỀN

17mx3m5, lót đá hoa, phía sau có gác, tường gạch cao 6m, có compteur điện nước, giá 1.300.000đ. Hỏi 93/12 Hoàng Hoa Thám GĐ.

Cần mua 20.000m2 đất, khu Kỹ nghệ Thủ Đức gần Xa Lộ. Xin liên lạc ông Mười Y Tá 106 Gia Long lúc 12 giờ trưa, ĐT.93882.

Bán gấp nhà lầu đúc 2 tầng rưỡi (3thx9th) trong chợ gần mặt tiền có bằng khoán .Hỏi số 242/1 Nguyễn thiện Thuật Sg III.

Nhà bán số 224 Bà Hom giá 1 triệu 9, 6mx30m, có điện nước và huê lợi hàng tháng 40.000đ.

Bán nhà gấp 145/12/2 Nguyễn thiện Thuật đủ tiện nghi, mua xong giao nhà ngay, hỏi tại đây.

Nhà bán 3tr2

4mx22m đầy đủ tiện nghi bán gấp. 169 Trương minh Ký (gần nhà thờ Ba Chuông).

Bán nhà 3 tầng gát lửng đúc 4x15 luôn đất đầu chợ, hướng Đông cửa hậu đủ tiện nghi nơi bán sỉ lẻ đồ tạp hóa và dầu lửa đông khách có huê lợi liền. Hỏi 18 Tôn Thọ Tường Thị Nghè.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 3 từng, có gác lửng đầy đủ tiện nghi, điện và nước, trang trí đẹp. Hỏi 54, Bùi Chu Saigon.

450.000đ nhà ván lợp tôn, gác xép 6mx14m có điện nước.Hỏi 351/56J1 Trương minh Giảng (Sg).

1T7 Nhà lầu đẹp, điện nước riêng thật tiện nghi, có sân để xe ,Hỏi 136/27 Trần quang Diệu, Sai gon 3

Nhà bán luôn đất trung tâm thành phố bề ngang 4 dài 17.Mua xong giao nhà trống. 39/14 Võ Tánh Saigon.

Nhà bán rẻ vách tường, nền ciment, có gát suốt, điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 183/1 ter Trần quốc Toản Sg.

750.000đ cần bán rẻ tiền 600.000đ nhà đủ tiện nghi, tường xây lầu suốt gạch bông quạt trần, bếp, cầu, Compteur điện nước riêng trong hẻm yên tĩnh cách đường lớn 200th. xem sẽ vừa ý ngay giao nhà liền. Hỏi 444B Lê văn Duyệt SaiGon/3 (sau cây xăng) chỉ dẫn.

VILLA DALAT

số 12 Hùng Vương bán 5triệu2 luôn đất rộng 1.600m2. Hỏi tại 21/3 Hai bà Trưng Dalat hoặc 29 Cao Thắng Saigon

Xây cất trang trí

Sửa chữa sơn vôi, đủ kiểu nhà, phố lầu, villa mới lạ đẹp như ý. Kiến trúc sư hoặc cai, thợ chuyên môn, tận tâm, giá hạ bảo đảm. Tại Thiết Trí, 49 Trần khắc Chân Tân Định Sg 1, Đ.T.94.650.

2T2 lầu đúc bán. Đầy đủ tiện nghi 3 quạt trần, 1 máy nước nóng, Compteur điện nước. Xem nhà suốt ngày tại. Hẻm 60/3/3B Ngô tùng Châu Saigon 2è. Hoặc điện thoại cho ông Bùi Tín 24.485 (từ 8g—12g và 2g—18g).

Bán ruộng 32.000th vuông 100đ/ 1 thước ở Giồng Ông Tố cách Saigon 10 cây số. Hỏi ông Đức 39/2 Trần khắc Chân Trương tấn Bửu (Phú Nhuận).

2T7 nhà 4mx20m có đất luôn đồ đạc, 2 phòng ngủ. 1 phòng khách, 1 phòng ăn, và cửa hàng Sinh tố đang đông khách vô hẻm 15m. Hỏi 194/5 Long Vân Tự Bạch Đằng Gia Định.

Đà nẵng Đất lộ tường 1.230m2 giữa thành phố đường Phan Chu Trinh bán. Hỏi 67 Lê đình Dương Đ.N.

Bán hay cho thuê 1 căn nhà gần đường Cao Thắng. Hẻm rộng, có sân để xe hơi nhỏ. Bán 2 triệu, cho thuê 20.000đ 1tháng thế chưn 200.000đ. Hỏi 68 Nguyễn văn Mai Tân Định.

Bán đất đã chia lô ở đường Trung Dũng Gò Vấp. Hỏi tại 38/1 Đinh công Tráng.

Nhà bán gấp

Một căn nhà cổ 1 tầng lầu luôn đất, đầy đủ tiện nghi, vùng yên tịnh, cần bán gấp giá rẻ. Xin liên lạc số 144A Yên Đỗ Saigon, ĐT số 95722,trong giờ làm việc, xem nhà số 19/5 bis Lý Trần Quán Tân Định Saigon.

Nhà bán vừa mới cất xong 4x22m lầu 1 tầng điện nước sân thượng có chỗ để xe hơi riêng. Hỏi 84T/7 Phát Diệm Saigon.

Đi xa bán hạ

2T3 nhà mặt, đầy đủ tiện nghi, 4mx20m, có đúc bêtông, trước có chỗ để xe, WC, buồng tắm, hồ nước sẵn, bếp cần gạch men, máy lạnh, cửa sau, công tơ điện nước, 2 quạt trần, gần trường, chợ, đường rộng xe hơi vào tận nhà. 611/41 Phan Thanh Giản Saigon.

NHÀ MẶT TIỀN RẺ MẠT

nhà bìa cửa hậu 4mx17m Couptuer điện nước, kế bên Hội Tương Tế Dân Tộc Nùng xem nhà cả ngày B.31 Lý nam Đế Cholon.

Bán nhà bốn từng, đủ tiện nghi. Hỏi : 164 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán nhà 2 lầu B.C.S. Số 67 Pasteur, Saigon. Giao nhà trống. Hỏi 102 Ph-đ-Phùng Saigon.

1T350 nhà mặt tiền. Võ Tánh TSN. Hỏi 233 Phạm hồng Thái G.Đ.

Nhà bán luôn đất 450 th.v. Hỏi 21 Trung Dũng Gò Vấp.

Bán Villa trệt song lập đủ tiện nghi (200m2). Hỏi 347/177 Cư xá Kiến thiết Lê đại Hành Phú Thọ.

Nhà bán rẻ, mặt tiền 214 Nguyễn thiện Thuật, Nghĩa.

Nhà bán tại chợ, đương bán tạp hóa giá 1T4. Hỏi TK37/19 đường Ng. cảnh Chân Sg

700.000đ nhà

4x12m, gác suốt, vách tường, gạch bông, có compteur điện nước. sát lộ Nguyễn Huỳnh Đức. Hỏi 99 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán gấp giá rẻ. trung tâm thành phố, đầy đủ tiện nghi, có lầu, 3mx14m. Coi nhà và hỏi tại 492/18 Hồng Thập Tự Saigon ngoài giờ làm việc.

Nhà biệt lập 7mx15m, đất 10x26m mặt tiền,tiện nghi luôn đất, giá rẻ. Hỏi 163 (249 số mới) Ngô tùng Châu GĐ cuối đường.

Nhà bán 3mx12m lầu cây, tường, gạch, bông đủ tiện nghi 1T2. Coi nhà 60/8 Lê-Văn-Duyệt Gia Định Quán nhậu Chiêu Anh vô 40m. Hỏi ô Như.

Nhà đẹp rẻ

Vì đi xa bán gấp nhà đủ, tiện nghi tiện cho gia đình đông người, giá phải chăng. Hỏi Phở Hòa Bình 373 Nguyễn Văn Thoại Gia Định (gần trường nữ Quân Nhân) Chỉ dẫn từ 14g đến 20g mỗi ngày.

Bán nhà đúc 4m,20x11m đủ tiện nghi. Xem nhà suốt ngày. Hỏi 194/125 Trần quý Cáp (Chợ Đũi) miễn trung gian.

3T6 nhà 25mx4m có sân để xe hơi, có gác lót gạch bông đủ tiện nghi điện nước đồng hồ riêng bán. Hỏi 220 Minh Mạng, Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6 Nguyễn Huỳnh Đức quẹo vô),

Bán gấp nhà 3T8, lầu đúc 2 tầng, nóc bằng 4x20m, điện nước riêng, sân để xe khu yên tịnh mát mẻ, hẻm rộng, trước Cư xá VN Thương Tín. Hỏi 185/6 hoặc 31 Hùng Vương Thị Nghè chỉ dẫn. Đ.T 95.682.

Đất Phước Tuy

100.000 m2 bán 15đ 1m2 có bằng khoán an ninh, tiện lập vườn, chăn nuôi. Hỏi 11 Đồ Chiểu Vũng Tàu.

Nhà bán Khu yên tĩnh, lịch sự đường rộng tráng nhựa. 3 lầu đúc, 6mx32m có sân thượng, garage, điện, nước riêng, xin hỏi và xem nhà tại 351/38 Trương minh Giảng Saigon, đối diện Trường tiểu học Trương minh Giảng.

Bán Phố thương mại, đầy đủ tiện nghi. Nơi thị tứ luôn đất. Hỏi 315 Võ di Nguy P.N.

BÁN GẤP ! BÁN GẤP !

— Villa lầu Trương minh Ký, 200thv 4 ph ngủ, có kiến trúc phụ thuộc 10tr. — Phố lầu Lê Quang Định GĐ, 3 tầng 4x25m 7 ph ngủ, 5ph tắm, vệ sinh, máy lạnh, nước nóng. 13 tr. Ngoài ra có sẵn nhiều nhà phố bán từ 1 đến 40tr trong 11 Quận Đô Thành. Xin liên lạc Thăng Long 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

Phố lầu mặt tiền đường số 72 Đinh tiên Hoàng 4m50x25m. Đầy đủ tiện nghi điện 220-110.

Appartement 4mx16m đầy đủ tiện nghi bán (3 phòng). Hỏi Ô. Trọng 72 Đinh tiên Hoàng Đakao ĐT. 20.728-94.464.

Bán rẻ 1 căn phố lầu luôn đất đủ tiện nghi. Đường Trương Tấn Bửu P.N, Xem nhà hẻm 268 đi vô 47/3 Trương Tấn Bửu PN ĐT 98833.

Thủ Đức nhà đất

bán gấp rẻ, một lô đất 740m2 luôn nhà, mặt lộ Nguyễn tri Phương Thủ Đức, gần chợ có điện nước, tiện mở xưởng, tiệm buôn, chăn nuôi Hỏi 12/6 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Hãng nước đá bán rẻ luôn đất kế ngã tư xa lộ mới Xuân Hiệp. Hỏi hãng Xuân Hiệp Xã Linh Xuân Thôn (Thủ Đức).

Bán 1 căn nhà mặt đường gần chợ Nguyễn Tri Phương. Xin hỏi 241 Triệu Đà (Chợlớn).

Dư ở bán rẻ 1 căn nhà kiểu Villa trệt 17mx10m đủ tiện nghi, mát mẻ an ninh tiện cho gia đình đông con, khu Gia Định. Hỏi hẻm 27 số 62/25A ẤpCộngHòa III đường Nguyễn thượng Hiền Gia Định.

Bán nhà : Mặt tiền, có lầu đủ tiện nghi tiện buôn bán giá 3T500. Xem tại 216, Trần Quý Cáp cả ngày.

Bán rẻ nhà gạch bông toile Plafond gạch 3 màu, 6x12 trước sân để xe hơi đầy đủ tiện nghi Hoàng Hoa Thám chợ cây Quéo. Giá 580.000đ, Hỏi nhà in Tân Hà 60 Lê văn Duyệt GĐ.

Cần gấp xây cất

SỬA CHỮA NHÀ PHỐ

Lớn nhỏ xin Đ.T. 41.287 cho Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.N.

Nhà bán lầu đúc, mặt tiền, có điện nước 53/46 Trần khánh Dư Saigon.

ĐẤT trống bán

— Đất Cách Mạng 1400m2. vườn, đất trống, có Villa, dãy kho 6900m2 đường Võ Tánh, Gia Định, mặt tiền bán hết không chia lô. — Đất trống có Villa lớn, có kho 11000m2 đường Nguyễn Thái Học, Gia Định mặt tiền bán hết không chia lô. — Đất trống có nhà củ Hồng thập Tự mặt tiền 712m2. — Đất trống, tráng xi măng, cao ráo, đường Hậu Giang, Chợlớn 6630m2. — Đất và kho Bến Vân Đồn. 1100m2. Hỏi Bà Giám Đốc Hiệp Hưng. 282, Cống Quỳnh Saigon Đ.T : 90.167,

PHỐ QUẬN 2 SAIGON

Mặt tiền, lầu đúc, luôn cả đất 4x20,50, có điện thoại, máy lạnh, điện 110-220V, gồm 6 phòng sân thượng, 2 buồng tắm nước nóng, có ngõ sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. **92968.**

Nhà bán gấp 6mx22 có lầu điện nước xe hơi vào tận nhà. Hỏi 50/5 (hẻm 2) Lê-Văn-Duyệt Gia Định.

Xuất ngoại cần bán gấp nhà mới toàn hảo, gần đường, gần chợ, hẻm lớn bề ngang 6 thước ra đường cái cách 15 thước, bề dài 10 thước, bề ngang 5 thước, nhà 2 từng lầu đúc 4 phòng, đầy đủ tiện nghi, nước, điện riêng, và luôn đồ đạc trong nhà với luôn cả đất có bằng khoán, với giá nhứt định là : (2.599.000đ). 609/5 Lê văn Duyệt Sg. qua chợ Hòa Hưng.

Nhà buôn bán (rộng 5m) 3 từng. gác lửng, đường 2 chiều 39A Trần quốc Toản Saigon chỉ dẫn.

VILLA MỸ THO

Bán Villa trệt trung tâm châu thành; mặt tiền Đại Lộ Đinh Bộ Lĩnh (chợ cũ) 1.134 th/v, 5 phòng, nhà bồi, nhà bếp, nhà xe, điện nước. Xin hỏi 124 Tự Đức Sg 1.

Bán Phố mặt tiền đường 3 tầng lầu, 4m20x18m, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 53C Nguyễn Hoàng Cholon.

2.800.000đ phố lầu đúc. Khu thương mãi điện nước. Xem 418 Hùng Vương GĐ (Cầu Sơn) thương lượng 24 Trương nữ Vương Gò Vấp.

12T Phố 3 tầng lầu 4x24 luôn đất, đủ tiện nghi (có điện thoại (garage cách chợ 4m 1 phố lầu 2 tầng 4T đủ tiện ng i. Hỏi số 1 đường Phó đức Chính (GĐ) ngang Lăng Ông.

Bán 500 ngàn nhà 4mx12m mặt tiền đường. 297 Bến Chương Dương Sg, gần chợ trường học nhà thờ.

Pharmacie đông khách không người trông nom, bán gấp rẻ luôn phố lầu đúc 4mx20m. sân thượng, đại lộ Trần Hưng Đạo. Mua phố không cũng được. Hỏi 403 Pétrus Ký Cholon.

PHỐ trống bán

— Phố lầu Trần quý Cáp. Saigon. 172m2, có bằng khoán, đất mặt tiền 4m5x37. — Phố lầu Trần quý Cáp. Saigon, 6x17, có bằng khoán, đất mặt tiền. 11T. — Phố lầu Nguyễn Thái Học, Saigon, 196m2, 6x32 có bằng khoán đất mặt tiền. 23 triệu. — Phố lầu Hồng thập Tự, Saigon, 120m2, 4x30. — Phố lầu Phạm Hồng Thái, Saigon, 4x20. — Phố lầu Phan văn Hùm. Saigon, 4x29. — Phố lầu Phạm ngũ Lão, Saigon 4x25. — Phố Phan đình Phùng, Saigon, 4x27. Có Đ.T. — Hai căn liền nhau, 8x25. 21 triệu, tiện mở nhà bảo sanh gần Cống Quỳnh. Hỏi Bà Giám Đốc Hiệp Hưng. 282 Cống Quỳnh Saigon. Đ.T. 90.167.

NHÀ THUÊ

Phòng lầu đúc tiện nghi cho nữ sinh nữ công tư chức độc thân mướn, 220/107 Trg Minh Giảng.

CỬA HÀNG CHO MƯỚN

5A đường số 2 Cư Xá Lữ Gia.

Lầu 1 chung cư Minh Mạng. mát an ninh, ngay lộ chính 720.000đ. Hỏi G. 113.

Phòng trọ (vợ chồng son). Xin hỏi (giờ làm việc) tại 42/1 đường Nguyễn văn Thành Giadịnh, Có banh bàn bán.

Lầu đúc 2 phòng ngủ, phòng khách, bếp, nước nóng, tủ lạnh, lối đi riêng, cách lộ 15m cho ngoại kiều thuê. 19B Ngô tùng Châu Saigon ĐT 90557.

Nhà Cho Thuê

Nhà đẹp, đầy đủ tiện nghi, đồ đạc. Máy lạnh, nước nóng, 3 phòng ngủ, 3 phòng tắm, sân để xe. Trong cư xá an ninh, yên tĩnh. Hỏi 14/40V Cư xá Kỳ Đồng, đường Kỳ Đồng. Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê 3 ph-ngủ, 2 ph-khách máy lạnh garage 70 000. Hỏi 211B Tự Do. ĐT. 97981.

Nhà mặt tiền cho thuê rẻ hỏi bà Chính 40 Phan thanh Giản Đakao.

Cần thuê 1 căn nhà nhỏ (5000đ trở lại). Liên lạc ông Phước 419 Minh Phụng CL.

Cho ngoại kiều mướn apartment hai phòng lịch sự, đầy đủ tiện nghi, bếp, Phòng tắm, nước nóng, khu an ninh. Hỏi 72A Phạm đăng Hưng Saigon chỉ dẫn.

Cho Nam, nữ, công tư chức, sinh viên, học sinh ở trọ, bao luôn ăn đầy đủ tiện nghi. Giá 7.000đ 1 tháng. 425/5 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mướn gấp phố mặt tiền để làm văn phòng, không ở khu Saigon, đường 2 chiều. Liên lạc Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon.

465 Phan thanh Giản Sg, cho mướn cửa hàng.

Floor For Rent

Cho ngoại kiều thuê lầu 2, 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, vườn bông toilette, bếp, luôn đồ đạt 30.000đ/ tháng (có thể mướn 1 nửa 15.000đ). Hỏi 175 Trần nhân Tôn Saigon.

Phòng cho thuê 6000-4000đ dành cho nữ giới khu yên tịnh. Hỏi 9/1 Phan bội Châu lợp Anh văn. Gia Định.

Phòng lầu cho thuê đầy đủ tiện nghi, vợ chồng son ở sinh sản. 22/40 Cư xá Lữ gia Phú Thọ.

Cho thuê cho ngoại kiều thuê villa 2 phòng ngủ, có điện thoại, máy lạnh vườn, sân, giá 65.000, và nhiều Apartment đầy đủ tiện nghi trung tâm Saigon, từ 30 đến 60 ngàn.Xin hỏi 150 Bùi thị Xuân Sg.

Apt 3ph, 2 ph. hoặc 1 phòng có máy lạnh tủ lạnh trang trí sang trọng Toillette riêng Garage cho mướn. 161 Trần Quý Cáp Saigon chỉ dẫn.

Phòng đủ tiện nghi, nhận học sinh ăn ở trọ giá bình dân. Xem bài Miên, chỉ tay tình duyên gia đạo. 736 trên lầu Phan đình Phùng Saigon.

Kỹ Sư dân sự Nhật cần thuê gấp trả tiền dài hạn 1 Villa hoặc căn nhà đủ tiện nghi, 2-3 phòng ngủ, yên tịnh, vùng Saigon Dakao Tân Định, Cách Mạng Hỏi 139-J, Võ Tánh Saigon ĐT. 92.775.

KHÁCH SẠN

KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.

15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

Ngoại kiều cần mướn hoặc mua villa đẹp, trung tâm thành phố, khu yên tịnh. Hỏi Mme Phương Trang 86-i Hiền Vương Sg. ĐT.99214.

Phòng 5000đ. Bà Thành Mỹ 543 Lê Quang Định Gò Vấp (Bao điện nước, đồ v,v...) và 7000đ, bà Lan 339B Pétrus Ký Saigon.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự. đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon. Có chỗ đậu xe.

Lầu cho mướn 3 phòng đủ tiện nghi. 554/7 Phan Đình Phùng Saigon.

Cho thuê cho Ngoại kiều thuê nhiều villa, căn nhà và APT 1-3 phòng ngủ đủ tiện nghi, khu yên tịnh Mạc Đỉnh Chi, Yên Đỗ, Phạm Đình Toái, Nguyễn Thông, Tú Xương Cao Thắng, P.T.G... Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Nhà cho thuê 1 tháng 5.000đ bao điện nước. Hỏi 82/100 Yên Đỗ Sg.

Nhà cho thuê cho nam Sinh viên. Hẻm 80/277 Pétrus Ký gần phường Chợ Quán.

4000đ phòng đầy đủ tiện nghi, cho nam SV, độc thân, lấy cơm bên cạnh. Hỏi 12/3 Hồng thập Tự.

Phòng cho mướn. Tại 39/4 39/5 Sương Nguyệt Ánh Sg.

Cho ngoại kiều mướn nhà trên lầu, rộng rãi, mát yên tĩnh đầy đủ tiện nghi, giường tủ bàn ghế Salon, quạt trần nước nóng, tủ lạnh bếp gas, máy lạnh và Điện Thoại, hoàn toàn riêng biệt. Xin liên lạc tại 164A Hiền Vương Saigon ĐT. 93.091.

Villa cho thuê hoặc bán. Vùng yên tĩnh. Có sân rộng và nhà xe. Sáu phòng và Terrasse. Tiền thuê ba mươi ngàn đồng một tháng. Xin hỏi và xem nhà ở số 179/4 đường Trần kế Xương Gia Định (Ty CSQG nhìn sang).

Gác đủ tiện nghi cho phái nữ trọ 3000đ. Hỏi cô Bắc sạp số 1 chợ cá chợ Vườn Chuối. Tối hỏi 309/791 Trần quí Cáp Sg.

Cần mướn 1 biệt thự mặt tiền, có điện thoại chỗ để xe. 4 phòng trở lên, vùng Quận I, II, III xin liên lạc : 84 Nguyễn Công Trứ Đ.T 94.812.

Cho Ngoại kiều mướn phố lầu, nguyên tầng lầu 1 rộng rãi sẵn đồ đạc; đủ tiện nghi. Hỏi 241 Phan đình Phùng Sg 3.

Nhà lầu đúc gia đình tử tế ở còn dư 2 phòng trên lầu cho mướn, mỗi phòng 5 ngàn có lối đi riêng, điện kiện độc thân. Hỏi 528/15/30 Trương minh Giảng Sg. Vào hẻm 518 đi thẳng độ 70 thước tới nhà.

Phòng cho thuê thế 200ngàn tiền nhà 10 ngàn 6mx6m lầu 1 Phan thanh Giản. Cư xá Đô Thành 1C.

Ngoại giao đoàn

cần thuê gấp 2 biệt thự, 2, 3 phòng ngủ, vùng yên tịnh trung tâm Saigon, trả trước 1, 2 năm, hợp đồng dễ dàng. Xin liên lạc 150 Bùi thị Xuân SG. ĐT. 93027.

Nhà cho thuê ngang 3m rưỡi dài 7m đủ tiện nghi, nơi mát mẻ, chỗ yên tịnh tháng 6,000đ có thể chăn đi trả lại. Hỏi 14-16 Tôn Đản Khánh Hội.

Cho thuê bán nhà phòng Villa giá rẻ vùng Saigon-Gia Định, Nhận : xây cất, sửa chữa, quét vôi, trang trí nhà nhà phố lớn nhỏ. — Sửa chữa điện nước, máy lạnh, tủ lạnh (có sẵn thợ giỏi sửa tại nhà). — Dọn nhà (có xe lớn nhỏ chuyên chở). Hỏi 180 Lê văn Duyệt SG. ĐT.41969.

Cho Ngoại kiều

Thuê nhiều nhà, apartement, Villa TânĐịnh, Quận I, III, Cách Mạng, Chi Lăng... giá từ 25 đến 300 ngàn, **Chủ nhà** nào có nhà muốn cho Ngoại kiều thuê với giá cao. Xin mời đến **TÂN ĐỊNH DỊCH VỤ** số 5C Trần nhật Duật Tân Định. ĐT 95461.

XIN LƯU Ý

Quí ông, quí bà có dịp về Saigon xin mời đến khách sạn **Trường Thành** số 111, 113, 115, 117 Đại lộ Tổng Đốc Phương Chợlớn nơi đầy phòng sạch sẽ đủ tiện nghi nhân viên tiếp đãi nồng hậu sẽ vừa lòng quí ông quí bà nơi đáng tin cậy và an ninh giá phải chăng. ĐT 37.251

KÍNH CÁO-KÍNH CÁO

Khách Sạn Quốc Thái

41 Nguyễn Duy Dương Chợ Lớn Đ.T. 51638 51657. Gần Chợ An Đông và Cuộc CSQG An Đông. Sau nhiều tháng chỉnh trang, đã mở cửa đúng vào ngày 05-12-1972. Với : Phòng ốc khang trang, đẹp đẽ. Khung cảnh yên tĩnh và an ninh Đầy đủ tiện nghi. Giá phải chăng. Nhân viên tiếp đón niềm nở. Kính mời quí khách chiếu cố. Khách Sạn chúng tôi rất cảm tạ.

1) Thân em dài nắng dầm mưa
Nhờ em, bao kẻ sớm trưa an lòng
Đố là gì ?

2) Trên đá, dưới đá
Giữa con cá lờn bơn
Đố là gì ?

3) Phồng phòng phong, trong lông ngoài thịt
Đố là gì ?

4) Lưng cong cong
Da cứng cứng
Một tiếng thét vang
Bao người hoảng sợ
Đố là gì ?

5) Thân em một xấp giấy màu
Ngày ngày người giở xem ngày, tháng, năm
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP :
1) Cái nhà
2) Hàm răng và lưỡi
3) Lá mái
4) Cây súng.
5) Quyển lịch

Đọc và viết cho :
MAI BÊ BI
Là giúp mình viết văn hay.
Hiểu biết rộng.

Mai bê bi

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
KIỀU DIỄM HỒNG
DIỆU TRINH
ĐINH HIỂN
TÔ NGỌC

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Vài ý nghĩ về 1 giải thưởng

(Tiếp theo và hết)

Thùy-Hương

UNESCO đã có thiện chí giúp chúng ta, thiết tưởng chúng ta nên tiếp tục cải thiện chí đó cho đến chót, tức là làm sao giúp cho thiện chí quốc tế xuống tận tầng lớp mà mục đích quốc tế nhằm cho họ được thụ hưởng. Nếu chỉ cho rằng tầng lớp được thụ hưởng là mấy người được trúng giải, vì sách trúng giải sẽ được trưng bày. in một số nào đó để phổ biến cho có. thì tức là quá hời hợt, nông cạn, và làm cho thiện chí giúp đỡ của cơ quan quốc tế trên không được đạt như ý họ mong muốn.

Chúng tôi thiết nghĩ, lúc này hơn lúc nào hết những giới chức có thẩm quyền về giải thưởng truyện ngắn Nhi Đồng nên thiết lập ngay một kết quả rộng rãi về tất cả mọi khía cạnh tổ chức giải này. Nếu giải được phổ biến sâu rộng, nếu giải thật sự được hoan nghênh trong tầng lớp đối tượng của nó là nhi đồng thì rất có thể cơ quan Văn hóa Liên Hiệp Quốc sẽ tăng thêm mức tài trợ để cho chúng ta có thêm tài chính, phương tiện làm cho giải này mỗi ngày một to tát thêm lên. Do đó kế hoạch rộng rãi như đã nói ở trên, lo gì mà lại không thừa điều kiện thực hiện.

Mở rộng cuộc thi

Đề cho giải có một tầm mức rộng lớn đi sâu vào nhiều tầng lớp, kể cả nhi đồng, tại sao cuộc thi lại không được mở rộng hơn ?

Điều lệ dự thi nên được phổ biến một cách rộng rãi trên mọi lãnh vực báo chí, truyền thanh, truyền hình, ngay cả trong lãnh vực học đường. Như vậy, số tác phẩm dự thi sẽ phong phú và do đó những tác phẩm được trúng giải sẽ thắng vẻ vang và xứng đáng hơn.

Đừng để mọi người có cái cảm tưởng cuộc thi chỉ dành cho một số người nào đó. Đề rồi giải thưởng cũng chỉ phát trong một phạm vi nhỏ hẹp giống như câu chuyện «trong một gia đình» mà thôi.

Nếu tổ chức quá nhỏ hẹp ngay từ trong nguồn gốc thì giải này sẽ không gây được một sự hào hứng cần phải có cho một cuộc thi đáng lý ra rất hào hứng này. Tại sao khi loan báo những người trúng giải và khi phát giải người ta lại không thể tổ chức cho long trọng hơn, thành phần được mời tham dự tại sao lại không thể mở rộng cho mọi tầng lớp quần chúng?

Vấn đề in sách

Chúng tôi không được rõ những cuốn sách được giải thưởng sẽ được ấn hành ra bao nhiêu ấn bản mỗi cuốn. Nhưng chúng tôi ngại số sách được phổ biến sẽ quá ít và như thế ảnh hưởng của nó chẳng được là bao. Thiết nghĩ muốn Giải có ảnh hưởng lớn vấn đề in sách và phổ biến sâu rộng là vấn đề trọng yếu và cần thiết nhất. Mong giới chức hữu quyền cho in thật nhiều các cuốn sách trúng giải, đem bán cho học sinh.

Nếu sách thực là có giá trị và xứng đáng đoạt giải, lo gì học sinh lại không ào ào mua, và biết đâu giải này lại chẳng thu đoạt được một thành quả khác là thành quả về tài chính, để tiền này có thể lại được mang ra giúp trẻ em liên tục có sách báo hay để đọc.

Ngoài ra việc phổ biến các cuốn sách này còn đóng góp một phần quan trọng vào việc chặn đứng nạn khan hiếm trầm trọng sách báo cần đọc, đáng đọc của các em học sinh hiện tại.

Thành thật ước mong những lời đề nghị của chúng tôi được giới chức có thẩm quyền lưu ý để cho «Giải Truyện Nhi Đồng» thực sự trở thành một giải xứng đáng và hữu ích.

THÙY HƯƠNG

Cười

Tại sao ?

Chú Thông Thái hỏi Bê :

— Bê có biết tại sao người chết đuối hai ba ngày lại nổi lên mặt nước không ?

— Có, cháu có biết...

— Thế tại sao ? Cháu nói trúng chú thưởng cho một chầu xi nê Tác Giăng

Bê đáp luôn:

— Tại vì... ở dưới nước ngạt thở xác chết chịu không nổi phải chờ lên !

CHUA XÓT

LÊ NGỌC BẰNG LAN

Hân đẩy nhẹ cánh cửa gỗ đã gần như mục nát, tạo thành tiếng kêu ken két. Hân cúi đầu xem xét «tình hình» trong nhà, rồi nó mới đẩy mạnh cửa mà vào hẳn. Nó ngoắc tay ra hiệu cho mấy đứa bạn vào theo. Căn nhà đang yên tĩnh bỗng trở nên ồn ào lạ.

—Có chắc má mày không về bất tử chứ Hân?

—Khỏi lo bà luôn luôn về đúng giờ mà ly.

Quay sang mấy đứa bạn Hân tiếp:

—Ê tụi bây hôm nay mình định đi đâu bây giờ ? Không lẽ đi chơi hoài chán thấy mồ. Tao định đi xem xi nê nhưng kẹt nỗi là không có xìn.

Có giọng hưởng ứng:

—Ừ tao cũng nghĩ vậy đó. Mấy tuần này nhiều phim hay «ác» lắm. Tao đề nghị như thế này, tụi mình cứ từng đứa bao mỗi lần có phim mới chịu hôn?

— Đồng ý.

— O kê liền.

Hân cũng tán thành ý kiến liền, dù Hân biết nhà mình rất nghèo. Cha Hân mất từ ngày Hân lên năm. Mẹ Hân phải đi bán xôi để nuôi hai mẹ con. Nhưng cũng chỉ đủ cho hai bữa ăn đơn sơ mà mẹ đã phải thức khuya dậy sớm 2 buổi sáng chiều mẹ bận lo buôn bán nên không để ý gì đến việc học hành của Hân. Hơn nữa bà cũng vẫn tin tưởng đứa con gái ngoan ngoãn hiếu nổi khổ nhọc của bà mà sẽ chăm học hơn. Nên bà lầm hoàn toàn.

Hân đã trốn học đi chơi vì nghe theo lời dụ ngọt, của chúng bạn. Bao nhiêu tiền mà bà khó nhọc tạo ra để đóng tiền học phí cho Hân, Hân đã lấy đi chơi và bao chúng bạn hết. Vì thế học không được bao nhiêu mà chơi thì lại nhiều.

Lắm lúc Hân cũng thấy hối hận nhưng chỉ thoáng qua giây phút rồi tan biến theo mây khói. Mẹ có mình Hân nên rất thương Hân. Đòi gì được đấy. Hân còn nhớ một hôm vì hết tiền ăn chơi. Hân đã nói dối mẹ để xin tiền. Mẹ mới vừa bước vào nhà chưa kịp gỡ đòn gánh xuống Hân liền nhảy ra nói :

— Mẹ ơi ở trường con hôm nay mới ra thông cáo là mỗi học sinh phải nộp 500đ để làm gì con không biết nhưng nó bảo không nộp phải nghỉ học đó.

(Còn nữa)

TÒ MÒ

Quần áo : Một nhà may ở Ba Lê vừa mới tung ra một số đủ loại quần áo dành cho... chó. Thật thế, con chó đối với người tây phương quý như vàng, nên họ bỏ tiền ra sắm sửa cho nó không hề tiếc tiền.

Những bộ quần áo này cắt thành kiểu cách hẳn hòi, có bộ mặc mùa lạnh, có bộ mùa nóng. Rồi trời mưa có giày dép cho chó đi để khỏi bị bẩn chân. Chó còn đội mũ và nhai kẹo cao su co mùi thịt bò cho sạch răng !

Lẽ dĩ nhiên khi ở nhà chó sẽ mặc pi-ja-ma. và khi đi ngủ có mùng màn hẳn hoi. Làm chó như vậy cũng... sướng thiệt ! Nhưng lẽ dĩ nhiên thứ chó đó là thứ chó cảnh, chẳng tích sự gì !

truyện cổ tích

Công Chúa câm

CHIẾN TRANH

Ngày xưa, xưa thật là xưa, sau khi triều Dương Hải đã dẹp yên được loạn thần, đức vua Lã Khâm chết lúc bấy giờ Hoàng Tử Lã-Bình-Chi cũng vừa tròn 20t. Hoàng Tử lên nối ngôi thiên tử-trị vì thiên hạ Đức vua cưới vợ: Hoàng Hậu Mỹ Ngọc là ái nữ của một vị quan thượng Thư rất trung kiên.

Đức vua sống chung với hoàng hậu họ sanh một nàng công chúa tên Phương Đài, nàng có một sắc đẹp tuyệt trần, và là một đứa con rất hiếu với cha mẹ: Nên Đức vua và hoàng hậu rất thương yêu, chiều chuộng từng ly từng tý.

Một hôm nọ, vào đêm trăng rằm, mặt trăng to và đỏ, đức vua an giấc bỗng có ông lão râu tóc bạc như bông hiện ra mách bảo rằng.

— Này đức vua Lã Bình Chi lão mách bảo cho ngài biết, khi nào công chúa vừa đúng 20t, hoa mộng tràng tròn, công chúa sẽ lâm bệnh nan y, và bị câm đến khi nào gặp được một chàng trai có duyên kiếp với công chúa. sẽ cứu công chúa khỏi câm.

Xong ông lão liền biến mất .

— Đức vua thức giấc, gọi Hoàng Hậu vào tỏ bày cho Hoàng Hậu nghe. Và từ đó, đức vua buồn rầu mà không cho Công Chúa biết.

Ngày nọ, vào 1 ngày rằm, thì công chúa cũng vừa đúng 20t.

Đức vua lo sợ, mất ăn, mất ngủ cầu mong, van vái cho công chúa tai qua, nạn khỏi.

Vào ngày rằm đó, công chúa phát bệnh, mê man bỏ ăn bỏ uống 2, 3 ngày và sau đó công chúa câm, luôn, đúng như lời ông lão tóc bạc mách bảo đêm đó.

— Mặc dù đức vua đã hết lòng chạy chữa hết các lương y tài giỏi trong nước. Dù thế, (nho) công chúa vẫn tươi tỉnh như thường. sắc đẹp vẫn tuyệt vời.

Một hôm, đức vua cho họp các quan lại, nói rằng :

«Ngày trước, trong lúc trẫm đang an giấc bỗng có một ông lão tóc bạc phơ hiện ra mách bảo rằng ngày công chúa vừa tròn 20t sẽ bị câm, khi gặp 1 chàng trai có duyên kiếp với công chúa sẽ cứu được bệnh câm-

Vậy các Khanh giúp trẫm mà truyền khắp trong dân chúng : «Nếu ai có thuốc hay, lạ cứu được công chúa, thì trẫm sẽ cho tác hợp cùng công chúa nên nghĩa châu trần»

— Hôm sau, chiếu chỉ của nhà vua được dán khắp nơi trong nước. Cả thảy đều xôn xao bàn tán, còn các vương tôn công tử cũng tụ năm, tụ bảy nô nức tìm thầy cứu chữa cho (dẫn) công chúa Phương Đài khỏi câm, để được ngôi vị phò mã và cùng sống bên người đẹp trọn nghĩa đá vàng:

Nhưng tiếc thay, bao nhiêu người xin vào chữa cho công chúa đều thất vọng ra về.

— Còn Hoàng đế Bình Chi và Hoàng Hậu, ngày đêm mất ăn mất ngủ. Hoàng đế nghĩ rằng : «Nếu thời ai cứu được công chúa, đòi lấy ngai vàng này, ngài cũng vui lòng.

Vào một buổi sáng. Hoàng tử Thiếu Hoa trên đường đi du ngoạn chàng lạc bước đến nước Dương Hải là nơi có rất nhiều thắng cảnh đẹp và thơ mộng, chàng rất say sưa chiêm ngưỡng bao cảnh đẹp hữu tình. Và nghe đồn rằng : Công chúa nước này có nhan sắc đẹp tuyệt trần : ý của Thiếu Hoa là được đối diện cùng nàng công chúa một lần, xem có đúng như tin đồn không ?

— Chàng liền dọ đường để xuống Kinh Thành Dương Hải, Hoàng tử ròng rã suốt cả ngày đường mới xuống tới Kinh Thành.

Khi đến nơi, thì chàng thấy dân chúng tụ họp đông đảo. Chàng vội bước đến xe thì đó là chiếu chỉ của nhà vua (đã nói như trên) Xem xong chàng nhớ đến một lương y tài giỏi nhứt trong nước chàng và nghĩ : Vậy ta nên trở về nước sang để chữa bệnh cho công chúa, ắt là công chúa sẽ hết câm ngay.

Chàng liền vội vã trở về nước. Nhưng trên đường về, bỗng chàng gặp 1 ông lão tóc cũng bạc phơ và ra chận đường mà nói :

— Này ! nhà ngươi dừng về nhà chi vô ích, ta sẽ giúp cho, vì người và công chúa có duyên với nhau. Vậy, ta tặng ngươi viên ngọc này, đem về cho công chúa ngậm sẽ nói lại được.

Hoàng tử vô cùng mừng rỡ, rồi quì xuống cảm tạ ông lão. Khi ngẩng lên thì ông lão đã biến mất.

Thiếu Hoa vội vã trở lại triều Dương Hải để xin vào chữa bệnh cho công chúa. Khi vào đến nơi thì vua Lã Bình Chi rất vui mừng, và mời vào chữa ngay cho công chúa, vì ngài xem dung mạo rất uy dũng, nên ngài hy vọng sẽ chữa được bệnh công chúa, Hoàng tử vào chữa cho Phương Đài, với sắc đẹp ấy, làm chàng ngây ngất, thật không sai với tiếng đồn thiên hạ. Chàng vội lấy viên ngọc cho vào miệng công chúa, chỉ trong khoảnh khắc công chúa nói lại được. Tất cả mọi người có mặt đều ngạc nhiên. Tiếng đầu tiên là tiếng Cha, mà công chúa nói lớn nhứt.

— Lã Bình chi rất mừng, và hỏi lý lịch của Hoàng Tử.

— Chàng tâu rằng :

— Dạ thưa Hoàng đế, hạ thần là Hoàng tử của nước Tân Châu tên là Thiếu Hoa.

Nhà vua rất sung sướng khi nghe Hoàng tử xưng danh.

— Kế đó nhà vua hỏi ý kiến của các quan. Quan văn, võ, đều: bằng lòng cả giữa công chúa và Hoàng Tử.

Vài ngày sau khi hoàng tử về triều xin vua cha, thì vua cha cũng rất bằng lòng. Thế là 1 đám cưới trọng đại diễn ra kết tình thân mật đậm đà giữa 2 nước.

hộp thư

⊖ Em HOÀNG OANH : Đăng ngay em bằng lòng không ? Sẽ giúp em biết địa chỉ đó. Mệt nhưng rất vui, đúng như em đoán đấy.

⊕ Em HƯƠNG TRẦM (Biên Hòa) : Đã nhận được cả 2 bài thơ

⊖ Em BÍCH CHI : Rất vui lòng chỉ dẫn cho em. Cũng rất hân hoan nhận em vào vườn MBB, Em muốn viết gì cũng được để làm quà nhập vườn đó mà. Khoảng 10 giờ em đến tòa soạn là gặp.

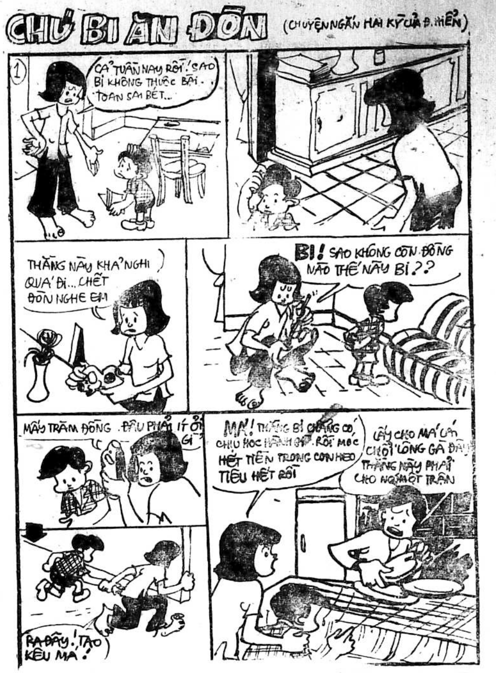
⊖ Em SINH CƯ : Bài thơ và ô chữ đều sẽ đăng. Lần sau vẽ ô chữ em nhớ vẽ bằng mực đen để tiện làm bản kẽm nhé. Cảm ơn em.

⊖ Em MAI HƯƠNG : Những kỷ niệm đẹp đã tới Tòa soạn. Sẽ đăng sau Chị cũng mến em như em mến chị vậy.

⊕ Em THIÊN VÂN : Sẽ đăng bài thơ của em.

⊖ EM TRẦM LOAN : Chị chịu đó, gửi thư giải cho chị hay đi. Dành bài em gửi cho số cuối năm. Chịu không ?

Viết cho :
MAI BÊ BI
Nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy


CHÚ BI ĂN ĐÒN (CHUYỆN NGẮN HÀI KỲ CỦA Đ. HIỂN)
1
CẢ TUẦN NAY RỒI ! SAO BI KHÔNG THUỘC BÀI . TOÀN SAI BÉT...
THẰNG NÀY KHẢ NGHI QUÁ ĐI... CHẾT ĐÒN NGHE EM
BI ! SAO KHÔNG CÒN ĐỒNG NÀO THẾ NÀY BI ??
MẤY TRĂM ĐỒNG . ĐÂU PHẢI ÍT ỎI GÌ
RA ĐÂY ! TAO KÊU MÁ !
MÁ ! THẰNG BI CHẲNG CÓ CHỊU HỌC HÀNH GÌ . RỒI MÓC HẾT TIỀN TRONG CON HEO TIÊU HẾT RỒI
LẤY CHO MÁ CÁI CHỔI LÔNG GÀ ĐÂY THẰNG NÀY PHẢI CHO NÓ MỘT TRẬN

một ngày đi qua hồn em

(gởi về bạn ngày xưa)

Giọt sầu nào vừa rơi
Trong lòng em chơi vơi
Hồn em như muốn khóc
Ngỡ ngàng bên lớp học
xXx
Bạn xưa ơi có nhớ
Đến người em sầu mơ
Những ngày xưa thân ái
Chung lớp học bao ngày
xXx
Bên ngoài trời lại mưa
Em nhớ về ngày xưa
Để lòng buồn vu vơ
Để mắt vương lệ mờ
xXx
Một ngày rồi trôi qua
Một ngày lòng cách xa
Một ngày vẫn âm thầm
Rồi ngày qua chầm chậm

—ÁI KHANH—

Học Trò Mơ

Với tà áo trắng trinh nguyên
Tóc dài buông xõa mây hiền thướt tha
Trong lòng như một loài hoa
Tháng ngày chỉ biết vào ra sân trường
Nhớ hôm nắng ấm bên đường
Bên nhau sánh bước em thương bạn nhiều
Thương con đường nhỏ nắng chiều
Hái loài hoa dại mà nhiều ước mơ
Mơ sao ánh mắt ngây thơ
Nụ cười tươi mãi tuổi thơ còn hoài
Mơ trong lớp học vui hoài
Mơ ngày lên lớp được lời thầy khen
Mơ con tim hãy hồn nhiên
Đừng bao giờ khóc để buồn hoen mi
Vì em thường khóc mỗi khi
Mẹ rầy, bạn giận, thôi thì lệ rơi

VĂN-THỊ.HAY.HỒNG

Đọc và cổ động báo
Chính Luận

Xóm CẦU TIÊU

44

THÙY HƯƠNG

Dì hay nổi giận và càng cau có nổi giận bao nhiêu thì thằng Tý con Tèo càng khổ bấy nhiêu.

Vừa lúc đó, trong phòng bác sĩ, cô y tá thò ra gọi :

— Bà, bà vào đây.

Bà Sáu chạy vội vào trong. Thằng Tý, thằng Thanh đứng ngoài sốt ruột nghển cổ nhìn qua khung kính vào trong nhưng kính mờ nên chúng có trố mắt cũng chẳng thấy gì hết. Lúc đó Thanh mới nhận ra không có mặt con Tèo, trước đây ít phút nó còn đi ra đây cùng với Thanh. Nó ngạc nhiên hỏi thằng Tý :

— Con Tèo đâu ?

Thằng Tý vừa nghển cổ cố nhìn qua cửa kính, vừa nói :

— Nó chạy về nhà rồi. Đi ráo lát nữa về lại ăn đòn của dì Năm cả lũ.

Đúng lúc ấy có tiếng bé Dung khóc thét lên trong phòng bác sĩ. Thằng Tý thằng Thanh tái xanh cả mặt. Chúng nó chạy đi chạy lại trước cửa phòng y như gà mắc đẻ. Cứ y như là em chúng nó nằm trong phòng bác sĩ ấy.

Kể cũng lạ, lúc chưa gặp nhau, cả hai đứa đều nóng lòng sốt ruột chỉ muốn gặp nhau gấp, một đằng để hỏi tại sao suốt một tuần nay không vào Xóm Cầu Tiêu, một đằng để giải thích vì sao lại không thể vào nổi. Thế mà bây giờ trước tai nạn của bé Dung, cả hai đứa đều chỉ lo cho bé mà quên khuấy chuyện cần thiết của mình.

Ngồi chờ một lát, thằng Tý nhớ ra chuyện nó, vừa mở miệng định hỏi thằng Thanh trước thì từ ngoài cổng y viện, con Tèo chạy vào theo sau ào ào một lũ nào là con Thúy, con Hà và cả con Trúc nữa.

Thì ra con Tèo khi trở về nhà gặp con Trúc. Nó liền kể tùm lum chuyện bé Dung. Thế là cả lũ quyết định kéo nhau ra cả chẩn y viện. Vì đi quá vội, chúng nó chẳng có kịp xin phép một ai hết. Biết đi như thế là trái phép, là khi về có thể bị phạt nhưng chúng nó vẫn cứ đi.

Con Thúy con Hà dù không quen biết thằng Tý, con Tèo cũng như bé Dung bao nhiêu, nhưng trẻ con rất dễ thương nhau, nên thấy nói bé Dung bị nạn, chúng cũng sốt sắng đi theo ngay. Chúng nó tụ tập đứng lố nhố trước cửa phòng bác sĩ nói chuyện như ong vỡ tổ khiến nhân viên bệnh viện phải đuổi chúng ra hàng băng dài ngồi chờ.

Một cô y tá thấy chúng nó tía ta tíu tít, bèn nghĩ cách trêu chúng nó chơi. Cô giả vờ hớt hơ hớt hải chạy ra bảo :

— Con bé bể đầu mất nhiều máu quá. Nếu không tiếp máu cho nó thì có thể nguy.

Lũ trẻ lao nhao :

— Thế à cô. Thế bây giờ làm sao ?

Cô y tá biết chúng đã mắc bẫy mình, bèn tiếp ;

Còn nữa)

ĐOÀN HỒN ĐAO

(231)

★ TÔ-NGỌC

Nay nghe nói Tam Tài kiếm có chưởng môn khác rồi, thì họ ngại không ít... Tuy nhiên lão Bọ Cạp sau khi nhìn thấy Sầu Kim là một thiếu niên trẻ măng, thì cũng có đôi phần bớt sợ, mặc dầu cú đá thần tốc vừa rồi làm văng mất thanh vĩ đao cũng đã là một bằng chứng về tài nghệ của vị thiếu niên anh tuấn này,

Nhưng nghề võ thường hay có những cái tự ái làm mờ ám trí khôn, thật thế, lão Bọ Cạp cho rằng mình bất ngờ nên mới bị đá văng khí giới như vậy, chứ thẳng thừng giao đấu với nhau thì vị tất ai đã hơn ai...

Vì tự tin như vậy, nên lão Bọ Cạp lấy lại được phần nào phong độ. Lão bèn thi triển tuyệt nghệ của mình bằng cách dùng đôi bàn tay đã được rèn luyện cứng như thép.

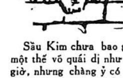
Thật thế, Công Tum Vĩ Đao không những giỏi nghề dùng đao, mà còn là một cao thủ về chưởng pháp nữa. Chẳng thế mà lão ta đã từng nổi danh giang hồ trong nhiều năm. Đừng tưởng thanh vĩ đao là tuyệt nghệ độc nhất của lão Bọ Cạp. Sở dĩ lão nổi tiếng và được ghép thành tên vì thanh vĩ đao đó xưa kia đã từng được sư phụ của lão là Hồ Cáp Vĩ Đao danh trấn giang hồ, lão ta được thừa hưởng phần nào cái tiếng tăm đó nên tên tuổi mới được nhiều người biết tới. Thật sự, lão là một cao thủ về chưởng pháp mà đôi tay đã từng nhuộm không biết bao nhiêu là máu của các anh hùng hào kiệt.

Công Tum vĩ đao sau khi bị Sầu Kim đá văng thanh đao quý của mình thì liền chuyển tấn đang từ chảo mã chuyển sang đinh tấn và rồi hắn tung mình lên cao như một chiếc pháo thăng thiên, rồi chiếc pháo đó từ trên cao lao xuống nhanh như cái cắt, và đôi tay của hắn vòng thành một thế gọng kìm...

Cũng trong khi đó chân của lão ta sửa soạn tung một ngọn cước khi lão chộp được đối thủ.

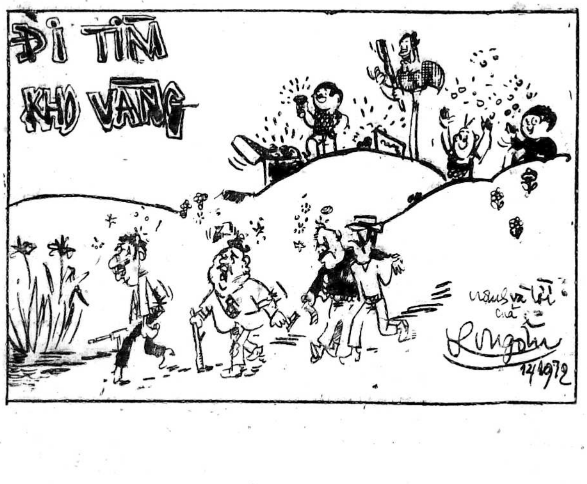
Lão Sâu Róm tuy bị thương ở ngoài nhưng vẫn còn tỉnh táo nhìn rõ tự sự, lão khẽ kêu lên :

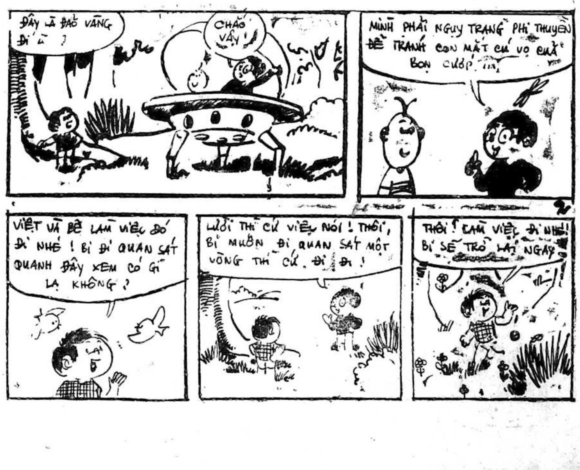
— «Sâu đo chụp cổ», chưởng môn cẩn thận...



Sầu Kim chưa bao giờ thấy một thế võ quái dị như vậy bao giờ, nhưng chàng ỷ có nội lực thâm hậu, nên cũng không ngán ngẩm gì. Chàng lập tức đưa cả tả lẫn hữu chưởng lên phía trước để chống lại, đồng thời người chàng cũng cong lên và đưa hai đầu gối sát ngực,

(Còn nữa)




ĐÂY LÀ ĐẢO VÀNG ĐÓ À ?
CHẮC VẬY !
MÌNH PHẢI NGỤY TRANG PHI THUYỀN ĐỂ TRÁNH CON MẮT CÚ VỌ CỦA BỌN CƯỚP !!!
2
VIỆT VÀ BÊ LÀM VIỆC ĐÓ ĐI NHÉ ! BI ĐI QUAN SÁT QUANH ĐÂY XEM CÓ GÌ LẠ KHÔNG ?
LƯỜI THÌ CỨ VIỆC NÓI ! THÔI, BI MUỐN ĐI QUAN SÁT MỘT VÒNG THÌ CỨ ĐI ĐI !
THÔI ! LÀM VIỆC ĐI NHÉ ! BI SẼ TRỞ LẠI NGAY

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

Truyện dài của

Mai-Thảo

58

CHƯƠNG IV

Có hai người vắng mặt. Đó là Thường và Hà Yến.

Hà Yến sợ không dám đi làm nữa.

Con nhỏ cũng vừa bắt được một anh nhân tình giàu. Đó là Hàm, giám đốc một công ty thương mại ở đường Trần Hưng Đạo.

Hàm đã đứng tuổi. Nhưng chỉ thích bắt tình với đám con gái mới lớn, trạc tuổi Hà Yến. Vợ Hàm cả ghen, Hàm không dám lui tới thường những nơi chốn chơi bời.

Rất may là đầu tuần, người vợ thình lình tỏ ý muốn xuất ngoại một thời gian. Sang Nhật sửa mũi rồi tiện đường sang Gia Nã Đại thăm đứa con trai đang du học tại đó.

Hàm mừng quýnh. Đổi tiền cho vợ, thu xếp giấy tờ xuất ngoại cho vợ, đưa vợ ra phi trường Tân Sơn Nhất, máy bay vừa cất cánh là Hàm đã vội vã từ phi trường đến thẳng chỗ ở của Hà Yến.

Một đề nghị được đặt ra. Những điều kiện được thỏa mãn.

Hàm hứa cho Yến một khoản tiền lớn, và thế là buổi sáng hôm sau, thằng đàn ông năm mươi đã đưa đứa con gái 17 lên chơi Đà Lạt.

xXx

Thường không đi đâu xa khỏi Saigon. Nghỉ làm, Thường không có việc gì khác hơn là nằm suốt ngày trên giường rồi buổi tối, khi Trúc sửa soạn đi làm, Thường cũng sửa soạn đến với cái bàn khay đèn dầu lạc của chú Woòng.

Như thế đã thành lệ. Tối kia, tối qua đã thế. Tối hôm nay cũng vậy.

Thường mở cửa đi sang.

Trúc đang ngồi trước bàn phấn. Vào tới phòng Trúc, Thường đã gặp người xuống ho rũ rượi từng hồi. Cơn ho dữ dội làm cho bộ ngực cằn cỗi của Thường như muốn nổ tung ra.

Buổi chiều, Thường lên cơn sốt. Mồ hôi tỏa ra, ướt đẫm những chân tóc.

Bây giờ thì thân thể mỏi nhừ từng chỗ. Và hai đầu gối lúc nào cũng như muốn quỵ xuống.

Trúc chải tóc, hỏi bạn, không quay lại :

— Tối nay đi làm được không ?

Thường xua tay :

— Đã bảo tao nghỉ hẳn rồi mà !

Trúc đặt cái lược xuống bàn phấn :

— Ở nhà buồn chết,

Thường đáp :

— Đi làm còn buồn hơn.

— Đã đành. Nhưng phải đi.

Như mọi lần, Trúc hỏi cho có chuyện :

— Được tin gì của Hãng không mày ?

— Không.

Thường bật lên một tiếng cười ngắn :

— Buổi trưa, thấy người phu trạm vào ngõ. Tao mừng quýnh, chạy xuống. Chán quá mừng hụt, nhỡ tầu. Thư đưa cho con nhỏ bên cạnh nhà mình.

Thường nhìn Trúc đăm đăm. Một giây yên lặng. Rồi giọng Thường khàn khàn, thê thảm :

— Tao hết hy vọng rồi.

Trúc đứng lên, tới tủ áo. Nàng chọn một chiếc áo dài trơn, màu tím nhạt, Thường đau và Trúc cũng hơi gầy đi. Đêm qua nàng cũng thức khuya, trằn trọc mãi với một giấc ngủ chưa tới. Căn phòng đượm vẻ buồn bã, với hai người đàn bà mà cuộc sống thành phố cùng làm cho mệt mỏi.

Trúc mặc áo, kiểm điểm lại những đồ dùng trong sắc tay.

— Lúc nào mày cũng nói hết hy vọng.

Nàng cười :

— Rồi anh Hãng của mày lại về. Và mày lại tươi như hoa.

Thường thở dài não nuột :

— Lần này thì tuyệt vọng hẳn. Mày có thấy y vắng mặt lần nào lâu như lần này đâu.

— Nhưng rồi tuần sau, tối mai anh ấy lại về.

— Tao đã nói lần này không như những lần trước. Hãng quên tao. Y bỏ tao rồi.

— Tao không tin.

— Rồi mày sẽ thấy con Thường này nói không sai sự thật chút nào hết.

Trúc đã sửa soạn xong xuôi. Đến giờ đi làm rồi. Thấy Thường còn đứng đó, Trúc nói :

— Tao đi làm đây.

— Ừ, đi đi.

— Mày về phòng mà ngủ một giấc cho khoẻ.

— Ngủ đã chán mắt rồi.

Thốt nhiên nước mắt Thường dàn dụa. Cơn nghiện đã tới giờ. Nó ở trong Thường, cùng khắp, như một cần thiết bàng hoàng, khẩn cấp. Thường không thể không đi ngay, lúc này đi ngay đến cái bàn đèn của chú Woòng. Nhưng Thường hết tiền rồi,

Khoản tiền Hãng để lại cho, dặn Thường phải để dành một phần, không được tiêu đến. Thường đã tiêu đến đồng cuối cùng, từ tuần trước.

(CÒN NỮA)

Một quãng đường... khó chịu

PHÓNG SỰ

của Quan-Chánh-Quản

LTS — Saigon có những con đường...khó chịu cũng như «Hòn Ngọc Viễn Đông» luôn luôn có những chỗ chẳng đáng ví với hònngọc một tý ty nào.Nhưng khó chịu ra làm sao, và đâu là những con đường khó chịu, xin mời quý bạn đọc theo dõi cái khó chịu đó qua 2 phóng sự ngắn «Một quãng đường khó chịu» và «Những con đường tình» của 2 bạn Quan Chánh Quản và Hồng Đức Hằng sau đây :

Đối với tôi, ở Sàigòn này có một quảng đường rất khó chịu. Nhiều lần tôi đã phải bực cả cái mình khi đi qua đó Mà thật ông Trời chơi... chua bởi lẽ tôi lại thường phải đi qua đó vì nó đã ở gần nhà tôi thế thì « chua » quá rồi còn gì nữa, quý vị nhầy !

Quãng đường ấy là quãng đường từ đầu đường Hòa Hưng tới gần cổng trại Biệt khu Thủ đô, mé bên số lẽ của đường Lê văn Duyệt, Sè ghềnh.

Nếu các khúc đường này mà được nằm tại Quảng Ngãi, Quảng Tín hay Đà Nẵng vào thời kỳ tôi còn lêu bêu ngoài miền Trung thì nó đã chẳng khó chịu tí nào mà còn mà còn thú vị quá đi là đằng khác. Vì trong thời kỳ ấy, gái mãi dâm tương đối hiếm, phải mất công kiếm mới ra, và cần phải có « tuy dô » mới được « món ăn » ngon lành, béo bở.

Trường hợp khó khăn, mất công tìm kiếm, thì sự mời mọc công khai là một chuyện đáng hoan nghênh.

Trái lại, trường hợp hàng ế, bày bán ê hề, thì sự khó khăn mất công tìm kiếm, lại là một chuyện đáng khuyến khích.

Quảng đường khó chịu nói trên bị rơi vào trường hợp thứ hai này vì Saigon đang có cả đống gái làng chơi, quơ tay một cái là vớt được cả nắm như vớt bèo, dĩ nhiên cái sự mời chào lộ liễu quá phải trở thành một việc dễ gây khó chịu.

Đấy, cái quảng đường từ đầu đường Hòa Hưng tới gần cổng trại Biệt khu Thủ đô đã làm tôi khó chịu mỗi lần đi qua chính vì lẽ đó.

Chơi...không ?

Nhờ [illegible] tính lâu năm nên tôi quen đi bộ và không ngại đi bộ, Ngay ở Saigon, nếu phải đi đâu xa một vài cây số, tôi cũng muốn đi bộ cho khỏe. Những lúc chiều rảnh rỗi hoặc sau bữa cơm tối, tôi thích một mình lang thang trên hè phố cho nó dễ... tiêu cơm, chứ chẳng phải để ngắm gái, để rửa mắt như những chàng thanh niên tài hoa son trẻ — và dù có ngắm gái, có rửa mắt một chút cũng không sao, cũng không hại gì.

Vì hay đi bộ nên tôi bị đụng đầu với mấy... mụ nội của tôi luôn. Lần đầu tiên, tôi đã ngạc nhiên một cách thích thú khi nghe mấy mã nội hỏi tỉnh bơ :

— Chơi gái không ?

Chưa có phản ứng thích hợp, tôi bị tấn công tiếp :

— Chơi gái hả ? Dô lẹ đi ! Ngon lắm !

Tôi lắc đầu, bỏ đi được dăm bước, thì phải quay lại bởi tiếng gọi lớn :

— Chơi gái không

Tôi tưởng mụ nội gọi tôi nhưng quay lại mới thấy mụ nội vừa gọi, vừa vẫy vẫy hai ông lính Nhảy dù cưỡi xe Honda đang phóng tới.

Chỉ ngạc nhiên một cách thích thú lần đầu tiên thôi, còn về sau, bị nghe câu hỏi này nhiều lần quá, sự khó chịu càng gia tăng, vì càng nghe nhiều câu hỏi càng trở nên trơ trẽn lạ.

Tôi nghiệm ra một điều : mấy mụ nội có một sự chiếu cố đặc biệt đối với giới quân nhân, hầu hết những người mặc binh phục đi bộ hoặc đi xe qua đều được mời gọi, đi bộ còn được mời gọi thật kỹ nữa.

Vừa trả lời ở đầu hẻm này, đến đầu hẻm kế, lại được «phỏng vấn» y như thế, và đầu hẻm tiếp, cũng y như thế. Trên 1 quảng đường thật ngắn, tôi đã phải nghe ba, bốn chặng hỏi :

— Chơi gái không ? Chơi gái không ?

Nghề không đợi tuổi

Câu hỏi : «Chơi gái không» nếu được phát xuất từ miệng mấy mụ nội sồn sồn hay mấy cô gái già già thì còn đỡ chướng, chứ nó phát xuất từ miệng mấy đứa con nít thì sẽ chướng vô cùng.

Rất tiếc, chính tôi đã nhiều lần phải nghe mấy đứa con nít hỏi câu ấy. Nhờ chúng còn nhỏ nên chúng có đủ... tư cách để tỏ lòng thân ái với người mời bằng cách nắm tay lôi vô hẻm, và tôi cũng đã hơn một lần được chúng nắm tay như vậy.

Không hiểu tương lai của mấy đứa còn quá nhỏ mà đã rành câu hỏi : « Chơi gái không » sẽ ra sao khi chúng lớn lên. Và cũng không ngờ cái nghề « đón khách » cũng là một nghề không cần đợi tuổi.

Quảng cáo

Quảng cáo quả là một việc quan trọng trong trường hợp có bất cứ món hàng nào muốn bán lấy tiền. Gái mãi dâm cũng không thoát khỏi ảnh hưởng của quảng cáo nên tôi đã có lần được «đối thoại» với mấy mụ nội quảng cáo, nghe mà,.. phát thèm.

Lần ấy, tôi đi bộ qua đầu hẻm, vẫn được hỏi như thường lệ :

— Chơi gái không ?

Tôi mỉm cười, chưa tỏ.., thái độ, thì màn quảng cáo diễn ra liền :

— Chời ơi ! Mới toanh, anh ơi !

Vẫn mỉm cười, không nói. Lại tiếp :

— Mới lắm ! Vừa dưới tỉnh lên. anh là người thứ nhất đó. Nhào dô lẹ đi. Thứ mà coi, Bảo đảm. Bảo đảm chăm phần chăm !

Tiếp theo là những câu lột trần món hàng .

Nghe «đã» rồi, để «trả ơn» cái màn quảng cáo khiêu dâm, tôi hẹn :

— Được, để chút xíu nữa, trở về sẽ...dô.

Cầm tay em khẻ nói

Chuyện mời chào ở trên, các mụ nội đã thực hiện bằng mồm, mình đi cứ đi, mụ nói cứ nói, ưng thì chịu, không ưng thì thôi. Nhưng còn chuyện mời chào... âu yếm hơn nữa chứ không «snông» như mời chào đơn thuần bằng mồm, đó là chuyện mời chào bằng..,tay.

Hễ đi bộ xa xa một chút thì tôi thường mặc tác chiến để đi «bốt-đờ sô»— đi bộ với loại giày này sướng lắm. Và hễ mặc tác chiến thì phải xắn tay áo.

Mặc tác chiến đi qua hẻm Lê văn Duyệt, tôi bỗng thành miếng mồi ngon Một cô gái khoảng hai mươi, hơi xinh xinh, đứng đầu hẻm, thấy tôi bèn phóng tới, nắm ngay lấy cánh tay tôi, nói.

— Anh vào chơi... em, đi. Trông anh... dễ thương quá !

Cái bàn tay mềm mại của « nàng » nắm vào cánh tay tôi, bóp bóp mấy cái, rồi bỗng cảm thấy chỗ da thịt đó mát rượi hẳn đi, và dường như có một luồng « âm diện » nhẹ nhàng xâm nhập vào cơ thể.

Kiểu mời khách này hơi., độc đó.

Câu hỏi khó trả lời

Cũng trên quảng đường nhiều hẻm «mãi dâm» này, một lần tôi dắt cháu nhỏ đi dung dăng dung dẻ cho nó có vẻ... trẻ trung. Tôi quên đề phòng trường hợp đụng đầu với mấy mụ nội.

Thì cuộc đụng đầu đã đụng cái nghe.., cộp :

— Chơi gái không ?

Tôi phe lờ như không nghe. Một mụ đã ngó thẳng vào tôi vẫy tay, miệng nói :

— Vô chơi đi,.. ông già !

Tôi phe lờ nữa và rảo bước. Qua đầu hẻm rồi, cháu nhỏ mới hỏi một cậu thật trẻ con :

— Bộ họ quen bố hả ?

Tôi cũng phe lờ bằng cách chỉ sang bên kia đường nói :

— À, sang mua tờ báo mới !

Từ khó chịu đến ngại

Cứ bị hỏi riết nên tôi từ chỗ khó chịu đã đến chỗ rất ngại phải đi qua những đầu hẻm có mấy mụ nội trấn đóng.

Tôi thấy mấy mụ nội này quả là kém trí nhớ. Ngày nào tôi cũng đi qua. Ngày nào tôi cũng được mời. Và ngày nào tôi cũng từ chối. Thế mà không nhớ mặt tôi thì kém quá.

Còn điểm đáng ngại nữa là nhiều khi đi với bà xã mấy mụ cũng mời lỡ tái diễn cái màn «cầm tay em khẽ nói» ở trên thì cũng khó trả lời với bà xã nếu hỏi :

— Bộ anh quen nó hả ?

oOo

Nghe nói ở Saigon có cái luật cấm mãi dâm, chắc rằng vì thế nên mới có những màn đón khách công khai như vậy ?

Câu chuyện KHOA HỌC

Lý thuyết tương đối

⊖ HỮU PHƯƠNG dịch

(phỏng theo « Triumphs of modern science » của Melvin Berger)

(Tiếp theo)

Câu chuyện trên chứng tỏ rằng thời gian chậm lại trong một hệ thống đang chuyển động. Khi phi thuyền đi với vận tốc bằng nửa vận tốc của ánh sáng, thời gian trong phi thuyền chỉ mất độ 9/10 khoảng thời gian ở trong một hệ thống yên nghỉ. Đó là lý do tại sao 1 giờ trội qua trên trái đất song chỉ có mất 54 phút trên phi thuyền.

Thuyết lý Tương Đối cũng cho thấy khối lượng của 1 vật gia tăng theo với tốc độ của nó. Lấy một thí dụ : một người cân nặng 70kg chạy với tốc độ khoảng 250.000km giây anh ta sẽ nặng đến 140kg.

Tóm lại ta đã biết chiều dài, thời gian và khối lượng bị biến đổi bởi vận tốc, giờ đây ta sẽ đi đến một trong những điều quan trọng và thú vị nhất của thuyết Tương Đối : khối lượng tỷ lệ thuận với vận tốc, khi một vật di chuyển càng lúc càng nhanh, khối lượng nó sẽ trở nên càng ngày càng lớn. Một trái banh nhỏ đi với vận tốc gần bằng vận tốc ánh sáng, nó sẽ nặng đến hàng nửa tấn.

Còn nếu một vật đi bằng vận tốc ánh sáng, khối lượng nó sẽ lớn đến mức không thể tưởng tượng nổi. Khối lượng địa cầu chúng ta sẽ không thấm vào đâu so với khối lượng một vật di chuyển bằng tốc độ ánh sáng. Với chiều dài của vật cũng vậy : con số để nói lên chiều dài một vật di chuyển bằng tốc độ ánh sáng sẽ trở nên một con số không tưởng, vì không tưởng nên cũng không thể nào xảy ra sự kiện đó được,nói cách khác,Einstein kết luận rằng không có một vật nào có thể di chuyển bằng vận tốc chuyển của ánh sáng cả.

«Lý thuyết tương đối riêng biệt» không phải là loại lý thuyết có thể khảo sát một cách dễ dàng trong phòng thí nghiệm. Sự khảo luận đầu tiên lý thuyết đến từ công việc nghiên cứu đầu tiên về thuyết lý đến từ công việc nghiên cứu nguyên tử.

Trong sự nghiên cứu này, các khoa học gia tìm thấy rằng khi bị phóng thích bởi một số chất, các âm điện tử mang những khối lượng khác nhau và đi với các vận tốc khác nhau Tại sao ? Họ đã tin là các âm điện tử rất giống nhau, vì thế nên họ không thể hiểu được tại sao âm điện tử lại khác nhau về khối lượng. Tuy nhiên, nhờ vào «Thuyết lý Tương Đối riêng biệt» họ đã thấy rằng tất cả các âm điện tử đều có cùng khối lượng lúc yên nghỉ, với các tốc độ rất nhanh và khác biệt của chúng khi chuyển động đã giải thích một cách rõ ràng sự khác nhau về khối lượng.

Kết quả của lý thuyết riêng biệt này là một hệ thức nổi tiếng trong khoa học : E=M.C2. Trong đó, E là năng lượng, M là khối lượng và C là vận tốc truyền của ánh sáng. Vì hệ thức này, quan niệm khối lượng và năng lượng là hai đại lượng hoàn toàn biệt lập đã bị đánh đổ.

(CÒN NỮA)

Xin Quý vị Độc Giả lưu ý :

Viết cho mục PHÓNG SỰ, CHUYỆN PHIẾM, MÁI ẤM GIA ĐÌNH, MAI BÊ BI xin nhớ mấy điểm sau đây :

— MAI BÊ BI : Không có nhuận bút.

— MÁI ẤM GIA ĐÌNH : Không có nhuận bút.

— Viết cho trang nào xin ghi rõ viết cho trang đó.

— PHÓNG SỰ, CHUYỆN PHIẾM : xin ghi rõ mục viết và đề rõ có lấy nhuận bút hay không. Nếu không, tòa soạn sẽ xin được phép chọn đăng ở bất cứ mục nào xét ra thích hợp hơn.

BIỂN sau giông tố

Bình Nguyên Lộc

44

Bọn ấy thì lại khéo hơn cả các ông biện lý nữa vì chúng ngụy trang các cuộc sắp đặt thế nào mà nó giống hệt như là một hành động không cố tình trong một cơn giận dữ hay trong một cơn hoảng sợ. Chàng không có tài ấy.

Khi cả nhà đi hết rồi Đức vẫn nằm trên lầu nhưng không khoá cửa dưới nhà mà chỉ khép sơ lại mà thôi. Chàng không thích thấy mặt cô Lâm Bích Ngư trong một lúc bình tĩnh cho dầu là bình tĩnh giả vờ. Nhưng đi xuống nhà mở cửa lúc nàng trở về không lẽ triển lãm gương mặt dầy nộ khí xung thiên ra cho khách qua đường chiêm ngưỡng thế nên chàng để Lâm Bích Ngư có thể tự lực vào nhà vậy.

Cái con người mà chàng đã ấp yêu trong tay từ hai tháng nay bỗng hóa ra xa lạ với chàng quá xa lạ hơn cả cô gái đồng trại với chàng mà chàng không chú ý đến nhiều gần như là không biết mặt nữa. Huyền thoại ta có kẻ những chuyện thay hồn đổi xác mà hình như huyền thoại của nhiều nước cũng đã kể những chuyện tương tợ như thế mà câu chuyện của nàng Tô Đắc Kỷ dời nhà Thương bên Tàu.

Một cô gái thình lình ngã ra bất tỉnh một hồi lâu cô ta hoàn hồn lại thì người chung quanh của cô ta rất ngạc nhiên mà nghe cô ta xưng tên khác cho rằng mình không phải là người địa phương và hỏi vì sao mà cô ta có mặt ở một nơi xa lạ như thế này Nếu đó là một thiếu phụ đã có chồng thì anh chồng ấy là kẻ khổ nhứt trên đời bởi tấm thân ngà ngọc cứ còn đó nhưng nàng không phải là nàng nữa rồi. Trong tình chồng nghĩa vợ không phải chỉ có tấm thân ngà ngọc là đáng kể. Xác thịt chỉ chiếm ghế hạng bét sau hồn nhơn.

Đôi lứa yêu nhau và tiếp tục yêu nhau vì những thứ chẳng liên hệ gì đến các cuộc truy hoan nữa hết. Họ là bạn với nhau chớ không còn là hai khối thịt,khối này thu hút khối kia bằng nhu cầu xác thịt như hai thỏi sắt nhiễm từ khí thu hút nhau nữa.

Một hình ảnh của cảnh mặt trời lặn buổi chiều mà đôi bạn cùng ngắm chung tại một đồng trống ở ngoại ô Bình Điền một mùi hương hoa bưởi mà đôi bạn đã cùng nghe ngào ngạt một hôm đi chơi trên Biên Hoà một câu chuyện không đâu mà đôi bạn rù rì với nhau trong buổi dầu hôm nào đó, đó là những kỷ niệm chung mà «Ngàn năm chưa dễ đã ai quên» những kỷ niệm đó kẻ này không thể nhắc lại với kẻ kia để mà chung cười chung khóc với nhau nữa, vì trong đó có một kẻ đã đi xa rồi.

Trường hợp của Đức và Lâm Bích Ngư có khác hơn có nhạt về sự xa cách hơn vì thật ra thì không có cuộc thay hồn đổi xác nào hết, nhưng không vì thế mà bức tường ngăn đôi họ đã vắng bóng.

Đức yêu Pị ngư Râm chỉ vì một ảo ảnh. ảo ảnh về một nàng công chúa ngủ trăm năm ngàn năm trong rừng sâu. Những lần mà Đức khoe láo với bạn hữu rằng vợ chàng là công chúa Chàm thì chàng có tin phần nào vào sự nói láo của chính chàng. Chàng đã tưởng tượng quá nhiều nên đã lấy mộng làm thật. Nay thì ảo ảnh đã tan biến đi rồi thì Pị ngư Râm đã mất thật sự đối với chàng y hệt như là nàng đã thay hồn đổi xác theo lối huyền thoại.

— Đồ giả dối !

Đức chửi to lên như vậy khi nhớ ra những cái không ổn những chi tiết khả nghi trước đây mà chàng đã đui mù không thấy gì hết.

Trước tiên là sự xuất hiện tại làng Putơri sự xuất hiện của một người đàn ông trông xa khá giống ông chủ trại Ngo, Hắn đã về Sàigon rồi mà còn trở lại là để mang tiền đến cho Lâm Bích Ngư cưới chồng. Ý cái thằng cha nầy mới giỏi áp phe làm sao chớ. Trong vụ nầy hắn móc túi được cả hai người bên đàng trai lẫn bên đàng gái vì thuyết phục được cho hai gia đình nông dân chất phác đóng kịch là một công việc rất khó khăn không như ở Sàigòn mà thuê ai làm bất cứ cái gì cũng dễ ợt.

Các nhà xe đòn trong Chợlớn họ cung cấp cho các gia đình có tang, giàu có mà ít bà con, cung cấp những người khóc mướn muốn có ba mươi ông bà khóc thật to vì thật lâm ly thống thiết và tất cả đều ăn mặc sang trọng họ cũng cung cấp được tức thì. Thi hành được công tác khó khăn đó hẳn là hắn ta đã đập sát ván cô Lâm Bích Ngư.

Người cậu giả của chàng thì một vai trò kém quan trọng hơn thế mà chàng đã phải trả đến hai chục ngàn đồng thì Lâm Bích Ngư dĩ nhiên phải trả gấp ba. Hơn thế chàng có sẵn tiền trong túi còn Lâm Bích Ngư thì phải nhờ hắn về Sàigòn lấy tiền thì lại phải còn thêm tiền xe pháo nữa.

Kế đó là cô gái Chàm ngồi ở bàn dệt cả buổi mà chẳng dệt được lấy một sợi chỉ. Cô ta có biết dệt khỉ khô gì đâu. Gái Chàm mà lại không nói tiếng Chàm với cha mẹ mà chỉ dùng toàn tiếng Việt. Gái Chàm mà cứ hát Huế và chẳng chịu ca Chàm. Thôn nữ mới về Sàigòn lần đầu mà biết điều chỉnh ăng ten Tivi.

Đức nhớ rõ là một đêm kia thấy hình không ra nàng Pị Ngư Râm rời giường đứng lên đi điều chỉnh cây ăng ten nhỏ mà chàng chưa hề chỉ cho nàng cách thức bao giờ cả. Còn tại sao Pị Ngư Râm lại nhứt định từ chối đi ăn với chàng ở một số hiệu ăn nào đó mặc dầu đáng lý ra thì đối với một thôn nữ chẳng biết ất giáp gì về thủ đô hết thì hiệu ăn nào cũng giống như hiệu ăn nào. (Còn nữa)

TIVI

Thứ Sáu 15-12-72

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ

Giới thiệu chương trình

18g05 Tin ngắn

18g10 Thiếu nhi sơn ca

18g40 Bưu họa

18g50 Thời sự quốc tế

19g00 Thông cáo

19g10 Người cày có ruộng

20g00 Tin tức.

20g30 Nhạc Trường Sơn

21g00 Bình luận

20g10 Người dân muốn biết

21g30 Điểm báo

21g40 Nhạc (tiếp)

22g00 Quân đội

Tin cuối cùng

22g30 Quân đội (tiếp)

Đài hiệu — Quốc kỳ

MỸ

(trên băng tần 11).

400 The virgiuian

530 Roller derby

630 News healines

631 My tree sons

700 Report

731 Room 222

800 News

805 Carol burnett

900 News

905 Ironside

1000 News

1005 Gunsmoke

1100 Boxing from fetu m

Thanh Cung MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 172

CÁI BÀN ĐÈN CỦA TÂY THÁI HẬU

Thấy Hoàng hậu lếch tếch tới cung, khóc lóc tố cáo, Tây thái hậu bèn bảo Hoàng hậu :

— Gia pháp của nhà Đại Thanh ta nay để đâu ?

Chỉ một câu nói này thôi cũng đủ để làm cho Hoàng hậu tỉnh ngộ. Thế là Hoàng hậu vội vã dập đầu trước thái hậu và trở về cung.

Một mặt. Tây thái hậu mượn tiếng xem tấu chương, cho triệu hồi Hoàng đế vào cung nội ngay cấp kỳ,

Ngày thường, Thái hậu xem tấu chương có bao giờ gọi Hoàng đế tới cùng xem đâu ? Cũng có khi có mặt Hoàng đế, Thái hậu xem xong tấu chương tiện tay đưa cho Hoàng đế xem.

Nhưng khi xem đã xong, Hoàng đế cũng thuận tay bỏ luôn tập tấu chương vào cái hộp bằng giấy vàng đặt trước đó để đựng các tờ sớ của bọn vương công đại thần ; miệng không bao giờ nói lấy một câu ; tin rằng đã có Thái hậu giải quyết, châu phê, và ra chỉ dụ rồi !

Nay nghe nói Thái hậu triệu mình tới để xem tấu chương, Quang Tự hoàng đế trong lòng đã sớm hiểu có gì không hay xảy ra rồi ! Thế rồi đợi khi gặp Thái hậu, quả nhiên Ngài thấy Thái hậu dày mặt giận tức.

Và trong lúc nói chuyện, ngài thấy Thái hậu thường nói bóng nói gió có ý khuyên Ngài không nên một mình đi du ngoạn hoa viên tự tìm khoái lạc cho riêng mình.

Hoàng đế không ngờ tự dưng mũi hít phải vôi, và cảm thấy đau như chó giái bị thiến. Vừa đau mà cũng vừa tức nhưng biết làm gì hơn, Ngài đành cắn môi ngồi lặng thinh.

Nhưng ngài có biết đâu rằng cũng lúc này, hai phi Cẩn, Trân của Ngài đã bị Hoàng hậu triệu tới cung Khôn ninh và y theo chỉ ý của Thái hậu đưa gia pháp ra,đánh cho hai nàng một trận đòn nên thân, buộc hai nàng từ đây cấm không được mê hoặc chủ tử.

Trong số hai phi tử, Trân phi quả là một trang giai nhân sắc nước hương trời.

Hoàng hậu nhìn thấy nàng, quả thực không chịu nổi được lòng riêng cào xé. Bởi thế bà dặn bảo lũ cung nhân đánh Trân phi quá khiếp : đến chết đi sống lại !

Thật đáng thương cho Trân phi, một thân hình mảnh mai yểu điệu làm sao mà chịu được đòn ghen ? Một cơn mưa phũ phàng dập trên cánh hoa lê. Trân phi dầu có phải là gỗ đá mà không đau xót trong tình cảnh thịt đổ máu rơi ?

Đợi đến khi Quang Tự hoàng đế chạy tới nơi thì Trân phi chỉ còn lại cái xác gần như không hồn, khuôn mặt xinh tươi ngày nọ nay đã mất hết sắc xuân !

Ngực chỉ còn thoi thóp, đôi mắt lờ đờ nhìn Hoàng đế, Trân phi chỉ còn có đôi giòng lệ trào ra trôi trên má, và vài tiếng nức nở nghẹn ngào trong cổ họng.

Quang Tự hoàng đế thấy tình cảnh Trân phi như vậy. bất giác nổi giận lôi đình, nghiến đôi hàm răng ken két nói :

— Con mẹ già khốn nạn độc ác thiệt ! Mỗi ngày nào đó thế nào mi cũng phải chết về tay ta !

Vừa nói Quang Tự hoàng đế vừa lấy tay vỗ về những vết thương, tìm lời ngon ngọt an ủi Trân phi. Ngài cho gọi ngự y tới ngay điều trị, rồi quay mình ra đi.

Quang Tự hoàng đế đi sang thư phòng, gọi viên tổng quản tới, và cho đi mời ông sư phó vào ngay cung nội cho Ngài hỏi ý...

(CÒN NỮA)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

KIẾM VÃNG LÔNG ĐIỂU

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ HAI

Tám trăm dặm rong ruổi hành trình

Chỉ thấy một trận gió ào ào lấn át tới. Một bóng đen chẳng khác nào con linh xà từ trên không chốn tới.

Đó chính là một chiếc nhuyễn tiên quái dị đầu rắn.

Thanh nhuyễn kiếm trong tay Tiểu Thoa liền quét vạt ra ngân mang lập loè, lấy thế công áp đảo thế công.

Hai người trao đổi luôn ba chiêu, Tiểu Thoa đã cảm thấy người này võ công cũng rất cao cường, nhuyễn tiên trong tay y biến hóa rất quái dị thật khó bề đo lường.

Nàng nắm chặt chuôi nhuyễn kiếm trong tay, những luồng ánh sáng lạnh lan rộng, kiếm hoa ào ạt phủ chụp lấy đối phương.

Nguyen Tiểu Thoa tự biết cuộc chiến đêm nay cần phải tốc chiến, tốc quyết, chỉ cần khiến cho tên thủ lãnh bọn địch nhân thọ thương dưới kiếm là có thể thoát thân khỏi chốn này, cho nên vừa động thủ, nàng đã thi triển ngay tuyệt học, vận dụng toàn lực để thủ thắng.

Nhưng đối phương trước mắt võ công cực cao, ngọn roi quái dị đầu rắn chẳng những biến hóa khôn lường, mà sức tay còn rất mạnh, vung tả quất trái, kèm theo những luồng kình phong kêu vù vù.

Thế công của Tiểu Thoa tuy lợi hại, nhưng cũng không làm cho kẻ địch suy suyển.

Nàng ngước mắt nhìn, thấy người đó bịt mặt bằng một tấm lụa đen, chỉ để lộ hai con mắt sáng lấp lánh. Ngọn sà đầu tiên thâu vào điểm ra tới tấp, chiêu thức thật quái dị. Tiểu Thoa lấy làm lạ, nghĩ bụng :

«Người này vì đuổi theo mình mà tới, võ công lại cao cường như vậy, thì sao lại không dám dùng bộ mặt thật?Chẳng lẽ bên trong còn bao hàm điều gì bí mật...»

Nàng đang ngẫm nghĩ, đột nhiên nghe thấy thanh âm lạnh lẽo quát bảo :

— Buông tay.

Tiếp theo đó là tiếng «cảng» âm thanh của binh khí rớt xuống mặt đất.

Tiểu Thoa vội quay đầu nhìn, chỉ thấy ngọn phán quan bút bên tay trái của HàKhông đã bị lão nhân đầu hói gầy đét đánh rớt xuống đất, chỉ còn lại có ngọn bút trên tay phải, đang liều mạng khổ chiến.

Lão nhân hói đầu chưởng thế hùng mạnh lợi hại, Hà Không lúc còn song bút trên tay đã đương cự không nổi. lúc này chỉ còn lại một chiếc, lển bị bức bách. lâm vào tình trạng cực kỳ hung hiểm.

Nàng lại đưa mắt nhìn sang phía đối diện. thấy Trương Cán đấu với đại hán dùng Lương ngân vạn tự đoạt giao chiến rất kịch liệt, nhưng còn bảo trì cục diện bất phân thắng bại. Nàng hơi yên tâm phần nào,liền rung động cổ tay,liên tiếp xử 3 tuyệt chiêu.Trong khoảng khắc, hàn quang chói lọi, kiếm hoa đầy trời, bức người bịt mặt phải thối lại về phía sau luôn ba bước.

Bấy giờ lão nhân đầu hói đã liên tiếp hạ độc thủ, khiến HàKhông phải né phải tránh trái lia lịa.

Nếu luận về võ công của hai người thì HàKhông khó lòng đương cự nổi đối phương lâu như thế. nhưng y đã định tâm tử chiến, tuy đang lâm vào cảnh nguy nan mà vẫn liều chống trả, quyết không để kẻ địch vượt qua mình. tránh cho Tiểu Thoa thọ địch ở phía sau lưng. Cho nên y xả thân cố thủ cương vị không hề nhường bước.

Nhưng võ công đôi bên cách biệt rất xa, trường ác chiến ấy thế không bằng, sức lại yếu kém, thật khó lòng bảo thủ được lâu.

Tuy nhiên,với ý chí kiên cường: Hà Không đã đương cự được đến mấy chục hiệp vẫn chưa bị đánh ngã

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.807
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT	20.82
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21.503

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ trực

Thứ Sáu 15.12.1972. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Bảy 16.12.1972

— Dư Kim Vinh	399/2B	— Phan Đình Phùng	SAIGON
BS. Lê-Thị-Tuyết	36bis	Đường Ngô-Tùng-Châu	SAIGON
— Đào-Hữu-Lân	1395	— Huỳnh-Quang-Tiên, ngang nhà thờ ba chuông	GIAĐINH
— Vũ-Đình-Khang	170	— Nguyễn-Hoàng	CHỢLỚN
— Võ Thành Phụng	383A	— Phan Thanh Giản	Saigon

CHUYỆN PHIẾM

ĐẤU... LÁO

HUY LIÊN

Lúc này kẹt đề tài quá, hơn nữa cũng chẳng có đi đâu để thăm dân cho biết sự tình, tối ngày cứ ru rú ở nhà phụng sự «đấng»... phu nhân cho nó trọn nghĩa... thờ bà, nên chẳng có đề tài gì để... đấu hót với quí vị cả, buồn nẫu cả ruột. Nhưng lâu quá không viết nên cũng hơi... nhơ nhớ. Thôi thì «đấu hót» không được, bèn... đấu láo lăng nhăng vậy, nếu quí vị đọc có thấy nó dớ dẩn, ấm ớ hội tề, lủng cà lủng cũng thì cũng xin quí vị... vờ nó đi cho nhà cháu nhờ...

Trước hết thì nhà cháu xin «đấu láo» với quí vị về cái... hàng xóm của nhà cháu. Gớm khiếp viết về cái hàng xóm của nhà cháu thì nản ôi là nản. Này nhé, nhà cháu ở giữa, của một con đường mà hai đầu đường thì một là cái cầu, cầu này có cái tên... dao to búa lớn lắm. Quí vị đã nghe tên cái Cầu Sắt chưa ? Ấy nghe cái tên thì... khiếp lắm nhưng coi vậy chứ nó cũng... hiền khô à, vừa rồi nó lại được sơn lại nên trông nó cũng... sáng sủa ra phết, cầu lại có 2 chiều tách liền nhau nên cũng tiện đi lại, tuy nhiên chỉ có cái hơi buồn là ở chiều đi về phía chợ Bà Chiểu trên cầu có vài cái «ổ gà» coi có vẻ... mất dậy quá, Giờ về làm xe cộ đông đúc nhất là giờ đó lại có quá nhiều xe đò lớn nhỏ chạy đường Bình Dương Sàigon xử dụng, rồi lại thêm học trò trai gái ở các trường công tư vùng Đakao và phụ cận về học qua đó nữa, với những cái «ổ gà» mắc dịch ở trên cầu nhà cháu trộm nghĩ là tai nạn rất dễ xảy ra mà nạn nhân sẽ chính là các em học sinh rường cột của quốc gia. Thôi thì «ngừa bệnh hơn là... đi bác sĩ (... họ chém đau bỏ mẹ) hoặc vào nhà thương, nhà nháu kêu gọi ông Công chánh gia định đã có công sơn phết cái cầu cho sáng sủa thì cũng nên bỏ chút thì giờ vàng ngọc ra đắp dùm mấy cái ổ gà vô duyên trên cầu nó đi để cho những người xử dụng cái cầu được an toàn trên cầu sắt.

Đầu đường Cầu Sắt rồi bây giờ tới đầu đường chợ Bà Chiểu, gớm mới nhắc đến chợ mà nhà cháu đã người thấy hơi tanh, mùi thối từ những vũng nước sình lầy kéo theo những cọng rác rưởi, xác mèo chuột sình thối trôi lềnh bềnh ở giữa đường hông chợ bởi những cái ổ gà to tướng và sâu «thăm thẳm (khổ quá lại «ổ gà» sao nhà cháu lại có duyên với... ổ gà thế không biết) cộng với cái... vựa rác to tổ bố rất ư là nặng mùi en ti... rác, còn «khá hơn cả nhợ cá Trần Quốc Toản hồi xưa nữa. Quí vị muốn... so sánh cứ thử đi qua một lần dù sáng trưa hay chiều hoặc tối, nhà cháu cam đoan là xuân thu có đủ.., bốn mùa.

Có một lần cháu chở bà xã nhà cháu đi chợ đó, vừa tới bà xã nhà cháu đã kêu ầm lên là tanh với hôi rồi bà xã bắt nhà cháu phải đưa «bả» di tản chiến thuật gấp, về đến nhà «bả» làm một... đống bao nhiêu cơm cháo, bánh canh giò heo, cóc, tầm giuột, bánh kẹo ăn từ mấy bữa trước «bả» nôn ra hết và «bả» chê cơm liền tù tì ba ngày liền bắt tội nhà cháu, chạy vắt giò lên cổ để kiếm tiền đưa «bả» đi chơi nhà... bác sĩ việc này lại phải nhờ đến nhà ông Công Chánh với sở vệ sinh Gia Định... thò tay ngọc. thọc tay vàng giúp hộ vậy. Noel với tết đến nơi rồi. chờ gì nữa...

Ấy chết, khổ quá nhà cháu lú gan lú ruột ghê, nói chuyện về hàng xóm nhà cháu mà nói chuyện gì đâu. ấm ớ thật đúng là... đấu láo thôi nói lại chuyện hàng xóm nhà cháu vậy. Hàng xóm nhà cháu, gớm sao họ nuôi nhiều mèo thế không biết ? Chắc họ biết năm tới là năm Nhâm tý, Chuột làm vua, nên họ nuôi nhiều mèo để đánh phủ đầu. đánh dằn mặt vua chuột để chiếm thế... thượng mã phong chắc. Nhà nào cũng có mèo, có nhà nuôi một lúc năm bảy con, mèo lớn, mèo nhỏ, mèo đực mèo cái, mèo tam thể, mèo «tứ túc mai hoa» ôi thôi đủ cả. tối nó chạy rầm rầm mất ăn, mất ngủ nhà cháu nhiều đêm khổ vì... mèo, chẳng làm sao ngáo được cả, mặc dầu sáng hôm sau. phải dậy sớm để đi mần, đã thế với mèo thì dĩ nhiên ăn vụng là... nghề của chàng. eo ôi chán ơi là chán bực ơi là bực, để cái gì cũng bị chúng.., đớp hết nhiều đêm trước khi đi ngủ, bà xã nhà cháu đã đậy thật kỹ, còn lấy cả búa kìm đậy lên nắp các rồi thịt kho. cá hấp thế mà sáng hôm sau ngủ dậy «vườn thấy bị mèo sơi như thường. tung toé cả ra nhà, bà xã nhà cháu tha hồ mà lau, mà quét. Ấy thế mà đôi lúc nó lại còn «ị» bậy lên đệm lên chiếu nữa mới đau chứ, tức quá không chịu được, nhất là để tránh cảnh mèo «thừa thắng xông lên» dám ị lên cả... bàn thờ nhà cháu nữa, nhà cháu bèn hy sinh đi mua thịt lạc về kho tiêu cho thơm, bỏ nước mắm cho mặn (để mùi bay xa) xong bỏ thêm hai gói,.. thuốc chuột bốn chục tỳ nữa. Kết quả là lúc này nhà cháu có quyền,.. ăn no ngủ kỹ, mèo đã... chê nhà cháu «dzồi» hú vía... Mèo xong bây giờ tới màn làm ồn, hàng xóm nhà cháu con nít đã đông tỷ lệ con nít và người lớn là 2/1, nên lúc nào cũng ồn ào vì các nhi đồng chạy nhảy; chọi hình. (Quái lạ, chỗ nhà cháu ngay đường cái quan, nhà nào cũng sát mặt đường mà sao họ lại để con cái chạy nhảy nô rỡn ầm ầm cả ngày ngoài đường rồi khi tai nạn xảy ra lỗi tại ai ? tại người đi xe. tại đứa nhỏ hay tại chính họ?) Nhiều khi quá giờ giới nghiêm rồi mà con nít vẫn còn chạy xe hoặc đuổi bắt lao nhao ở ngoài đường, rầu quá. Vậy cũng chưa xong còn màn Tivi, ra dô nữa, lúc 10 giờ mở tivi ra dgô, nhà cháu nghe thấy cô xướng ngôn viên của đài nhắc nhở, Kể từ giờ phút này yêu cầu quí vị mở vừa đủ nghe để khỏi làm làm phiền hàng xóm, xin chân thành cảm ơn quí vị. Ấy vậy mà hàng xóm nhà cháu chẳng biết có nghe rõ hay không mà tivi. Radgô nhà họ mở hết cả volumm, kêu ầm làng nước, quá giờ giới nghiêm mà vẫn không chịu... câm cái họng lại, hôm nào tối chủ nhật, hay tối nào chương trình tivi, ra dgô có kịch cỡm vọng cổ, cải lương thì hàng xóm tha hồ được nghe...chùa, 3,4 cái tivi hát nhặng cả lên, đầu trên xóm dưới ai cũng... «phải» nghe thấy không muốn nghe thì cũng... ráng mà nghe cho.... quen,

Đó hàng xóm nhà cháu đó còn nhiều chuyện lạ lắm cơ nhưng viết ra lại sợ quí vị bức mình lây thì tội của nhà cháu nặng quá. Thôi nhà cháu đành ca bài tạm biệt quí vị vậy ò e cây me đánh đu, tạc giăng nhảy dù, cao bồi bắn súng... nước híc 1 híc.,.

HUY LIÊN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHÀ CĂN CỨ HÀNG KHÔNG

Cáo Thị Đấu Thầu

Lần Thứ Hai

1) Công tác thiết lập hàng rào bảo vệ đài Radar ASR7 tại phi trường Saigòn-Tân Sơn Nhất

— Ngày giờ và nơi đấu thầu : Ngày 03-01-1973 hồi 10 giờ tại Nha căn cứ Hàng Không Tân sơn Nhứt
— Trị giá ước lượng : 2.790.990đ00
— Ký quỹ Tạm : 47.000đ00
— Thời hạn thi hành công tác : 3 tháng

2) Công tác xây tường cống và hệ thống thoát nước trước 2 nhà Ga Hàng không Quốc nội và Quân sự tại phi trường Saigon, Tân sơn Nhứt

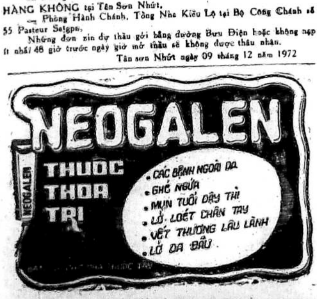
— Ngày giờ và nơi đấu thầu : Ngày 03-01-1973 hồi 11 giờ tại Nha căn cứ Hàng Không Tân Sơn Nhứt
— Trị giá ước lượng : 2.686.545đ00
— Ký quỹ tạm : 45.000đ00
— Thời hạn thi hành công tác : 3 tháng.

Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ nơi :

— Phòng thanh toán, SỞ TÂN CÔNG TÁC, NHA CĂN CỨ HÀNG KHÔNG tại Tân Sơn Nhứt,
— Phòng Hành Chánh, Tổng Nha Kiều Lộ tại Bộ Công Chánh số 55 Pasteur Saigon,

Những đơn xin dự thầu gởi bằng đường Bưu Điện hoặc không nạp ít nhất 48 giờ trước ngày giờ mở thầu sẽ không được thâu nhận.

Tân sơn Nhứt ngày 09 tháng 12 năm 1972



PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Ghen : Một món trang sức ?

Minh-Yến

(Tiếp theo)

Kế đó «riết» tình địch

Cách đánh ghen khác mà mọi người thường nghe thấy là nhắm vào tình địch, Cách đánh ghen này được các bà xử dụng nhiều nhất và nổi tiếng nhất trong loại này là vụ bà Trung Tá Thức tạt ác xít cô vũ nữ Cẩm Nhung 10 năm trước đây, Ngoài ra còn có những trận đánh ghen khác được tổ chức chu đáo như mướn người chặn đánh tình địch giữa đường dùng dao rạch mặt kẻ cướp chồng hay lột áo lột quần tình địch ngoài đường phố đến mức lõa lồ.

Cuối cùng, tự vận, tự hủy hoại thân thể

Sau chồng và tình địch, cơn ghen của người đàn bà đôi khi còn khiến họ hủy hoại chính bản thân họ. Hàng ngày, chúng ta vẫn đọc thấy những tin tức về những người đàn bà vì quá ghen mà uống thuốc ngủ tự vận hoặc ôm con nhảy xuống sông hay dùng súng tự bắn vào người để tìm lấy cái chết. Cách biểu lộ lòng ghen tuông này có thể là để dọa ông chồng, mà cũng có thể vì quá ức khi bị bỏ rơi nên mới đâm ra tuyệt vọng.

Tại sao lại ghen ? Vì yêu chồng chăng ?

Khi nói đến cái ghen của người đàn bà, phần đông mọi người đều cho rằng họ ghen vì lo sợ bị mất chồng, bị san sẻ bớt tình yêu, chứ ít ai nghĩ tới những nguyên nhân khác sâu xa hơn.

Khi ghen, người đàn bà cũng bám lấy cát cớ «giữ chồng» để tìm mọi cách loại tình địch ra khỏi vòng chiến, hoặc sỉ nhục họ hay sỉ nhục ngay chính ông chồng của mình. Họ không nghĩ rằng tất cả những cách đánh ghen kể trên chỉ là những lối trả thù để xoa dịu bớt lòng tự ái đang bị tổn thương của họ.

Việc người chồng thay lòng, hướng tình yêu của mình về một người đàn bà khác, đã chứng tỏ sự thất bại của người vợ, và điều đó đã làm tự ái của họ bị va chạm nặng nề.

Hơn nữa, sự sung sướng, hạnh phúc của người đàn bà thứ hai càng làm cho người vợ phải ghen tị, do đó, bà ta phải tìm mọi cách để phá hủy cái hạnh phúc kia đi. Đó là tâm lý chung của loài người «ăn không được thì đạp đổ». Tuy nhiên cũng có những người ghen vì thật sự yêu chồng.

Nhưng cái «yêu» của họ đã đi đến mức quá đáng và trở thành một sự vướng vít đối với người đàn ông Vì quá yêu mà lại thiếu tự tin nơi tình yêu của mình hay vì một mặc cảm nào đó nên họ rất sợ mất chồng.

Một cái nhìn hơi lâu, một và câu chào hỏi của ông chồng đối với một người đàn bà khác cũng đủ làm cho bà vợ lồng lộn lên, day nghiến ông chồng suốt mấy ngày và chiến dịch ngắt véo được tung ra khiến cho một vài ông chồng suốt đời không bao giờ dám mặc một cái áo ngắn tay, vì bầm mình bầm mẩy hết trơn hết trọi.

Ngoài ra. cũng còn có một số người đàn bà khác rất hay ghen, nhưng ghen không vì một lý do gì cả mà chính vì cái máu ghen của họ Hình như trời sinh họ ra với sẵn tính hay ghen nên động một tí là ghen, ghen mà không cần có một chứng cớ rõ rệt nào cả, ghen như một món đồ trang sức cho cuộc sống của họ.

Ghen một món trang sức của phái yếu

Cái ghen của người đàn bà được thể hiện bằng nhiều cách và nó cũng nhằm những mục đích khác nhau nhưng đôi khi nó lại không nhằm một mục đích nào rõ rệt mà trở thành rất vô lý. Chẳng hạn trên mặt báo mới đây đã đăng một tin đánh ghen khá ly kỳ như sau :

Một quân nhân sắp làm lễ cưới với một cô gái, nhưng đến ngày cưới cô dâu bỏ trốn mất. Một thời gian sau, chú rể hụt này mới đi cưới 1 cô gái khác. Tuần trăng mật của họ vừa chấm dứt thì cô gái cũ bỗng trở lại và dùng dùng nổi ghen, đến tận nhà cô dâu mới, đánh cô này ngã gục

Tuy vậy, nhưng vụ đánh ghen như vừa kể cũng khá hiếm hoi mà phần lớn như vừa nói khi người đàn bà đánh ghen, họ cũng nhằm những mục đích rõ rệt như đánh tình địch cho thỏa lòng tự ái của họ đang bị tổn thương. «đánh cho bỏ ghét» kẻ đã chia xẻ tình thương yêu nơi chồng họ, hoặc đánh vì lòng ganh tị «kẻ đắp chăn bông, kẻ lạnh lùng».

(Còn nữa)

SỐNG đời sống MỚI

Khát nước

TƯỜNG NHẬT

(Tiếp theo)

Người nào có thói quen uống mỗi ngày nhiều hơn số nước cần thiết cho cơ thể có thể ngả bệnh dầu rằng anh ta không uống một giọt rượu nào. Sự «ngộ độc bằng nước» tàn phá sự thăng bằng của cơ thể sẽ mang lại nhiều xáo trộn quan trọng.

Chỉ có người mất thăng bằng hay một quái tượng mới còn khát sau khi uống đến 20 lít bia.

Bản năng đôi khi thường bị lầm lẫn bởi những triệu chứng giống như sự khát nước. Cơn khát thường được diễn tả bằng một cảm giác khô họng, nhưng cảm giác này cũng có thể do nguyên nhân khác như là uống nhiều rượu hay hút thuốc quá nhiều cũng làm ngứa màng nhầy của thanh quản. Trong trường hợp này, nước trong người vẫn ở mức bình thường : và chỉ cần nhấp giọng là thấy hết ráo cổ.

Một sự khát nước bất bình thường hợp cùng tiểu tiện quá nhiều thường do chứng bệnh đái đường (người mắc bệnh này uống 20 lít nước mỗi ngày và đi tiểu ngay ra hết) Xưng thận cũng làm khát nước.

Nếu bạn thường đến sân vận động, bạn sẽ để ý thấy là các lực sĩ không bao giờ dùng nước giải khát trong trận đấu mà chỉ xúc miệng và nhổ nước đi. Thí nghiệm đã cho biết là thân thể chúng ta kém chịu đựng được những cố gắng về thể xác nếu chúng ta uống nước luôn.

(Còn nữa)

THƠ BẠN GÁI

Mênh mông

Ta về mặc áo học trò,
Còn đêm nay nữa thấy chơ-vơ buồn
Ngày đi qua thật mênh mông,
Mùa thu chấp cánh đi trong lạnh lùng
Nghe đêm về thật mông lung
Và trong tiếng hát não-nùng đó em
Có nghe buồn rất êm đềm
Nửa như tê-tái nửa như ngậm ngùi
Ta mang buồn đó lên ngôi
Trong đêm nay có một người cô đơn

THẢO
(Phú Lâm)

Cánh nhạn phụ nữ

✠ BẠN KHÁNH HỒNG : Đã nhận được «Phạn Lâm Dân». Sẽ cho đăng vào một số gần đây. Cảm ơn rất nhiều.

⊖ EM NGUYỄN THỊ THU HẰNG : Chị sẽ nghiên cứu lời đề nghị của em và nhóm bạn, Rất có thể mục đó sẽ xuất hiện vào một ngày gần đây.Có thể không là thường xuyên nhưng tối thiểu một tuần cũng có 2 kỳ. Rất thông cảm tâm sự buồn của em. Chị rất ước mong sẽ giúp em về phần tinh thần để có thể «hàn gắn lại vết thương lòng mà lâu nay chưa gặp thuốc để lành». Chờ tin tức của em — Nhớ viết thư cho chị luôn, Mến.

⊖ CÁC BẠN TỐ MAI, NGỌC NGỌC : «Mười thương em xinh quá là đôi bàn tay» và «chỉnh mắm dầu giấm» chỉ hợp với mục MẮGĐ, không nhuận bút. Nếu đồng ý cho đăng ở MẮGĐ, xin tin cho biết ngay. Thành thực cảm ơn,

Tất cả bài vở đăng trong :
«Mái Ấm Gia Đình»
Đều không có nhuận bút.
Bài xin viết một mặt giấy

CẨM NANG CỦA CÁC BÀ NỘI TRỢ

Giữ gìn sức khoẻ cho đứa trẻ

MINH HẰNG

Muốn giữ gìn sức khoẻ cho đứa trẻ để chúng được khoẻ mạnh, mập mạp dễ thương trước hết chúng ta cần phải để cho đứa trẻ được yên tịnh đừng bao giờ ru con ngủ bằng máy thu thanh chạy ồn ào chớ tập chúng ngồi, hay đứng đi quá sớm. Phải lo cho chúng ăn uống sạch sẽ có vệ sinh, ở nơi thoáng khí và ánh sáng. Mỗi ngày nếu chúng không buồn ngủ, ta nên đùa giỡn nói chuyện với chúng, chỉ cho chúng biết mọi vật như vậy là ta đang luyện tập trí khôn cho chúng.

Muốn cho cơ thể đứa bé được nẩy nở đều đặn ta nên cho trẻ tự do hoạt động, không nên mặc quần áo bó chặt người nó quá. Thỉnh thoảng cho trẻ nằm sấp, để nó tự ngóc đầu lên xây qua xây lại, như vậy xương sống nó sẽ cứng rắn (sau 3 tháng hãy cho trẻ nằm sấp)

Đồ chơi nên lựa những đồ chơi có thể rửa được, nhẹ nhàng không có góc cạnh sắc bén để phòng khi đứa bé cho vào miệng. Tránh những đồ chơi bằng gỗ sơn hay bằng chì. Những đồ chơi mà đứa bé lỡ làm rơi xuống đất nên nhặt lên đem rửa ngay.

Thỉnh thoảng cho trẻ đi cân để biết sự nẩy nở của chúng mà điều hòa món ăn cho chúng. Khi cân nên để chúng trần truồng và cân đúng giờ (như hôm nay cân lúc 11 giờ) Đứa bé trung bình mỗi ngày lên cân từ 20 đến 30gr trong những tháng đầu.

Triệu chứng các chứng bệnh của đứa bé là thường thường chúng hay cựa quậy la khóc thất thường giấc ngủ không yên, ăn uống không đều. sốt hay đi tiêu không tốt chúng ta nên đưa chúng đi khám Bác sĩ ngay Ngừa bệnh hơn trị bệnh.

Tâm Sự
CÁC ÔNG

Lá thư ngày cưới

✠ Hữu-Ba

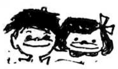
Saigon, ngày....

Gởi em Hòa sắp lên xe hoa.

Nhận được hồng thiệp của cô chú cho biết em sắp lên xe hoa anh vội và viết mấy hàng để mừng em. Anh vội nói ngay cảm tưởng đầu tiên của anh đối với cuộc hôn nhân của cô em họ con cô con cậu ruột của anh tức là em đó để em an tâm và mừng rỡ đi thì vừa, vì dù sao lời nói của người anh họ bụi đời sống đã ngoài nửa thế kỷ cũng nên coi là tin được.

Anh hoàn toàn đồng ý với cô chú đã thuận gả em cho Hải ý trung nhân của em. Hải là một công chức tự trọng. có quyết tâm cầu tiến, sống lương thiện lành mạnh.

Hiện nay Hải chỉ có địa vị trung bình, nhưng với những con người biết và quyết tự tạo như hai vợ chồng em, thì tương lai của hai người phải là không đến nỗi dở. Anh không nói rực rỡ sáng chói vì các em, anh biết, cũng nhún nhặn và kín đáo. dù cuộc đời các em có rực rỡ chói sáng đến đâu đi nữa đối với các em cũng là thường, không phải là điều các em cần phô trương hay khoe mẽ Miễn là đạt được một cái kết quả nào đó để đánh dấu những nỗ lực vượt bực, những nỗ lực để vượt mình, vượt cái cá nhân nguyên thủy của mình. Thế thôi.



Em Hòa,

Em sắp lên xe hoa. Anh yên chí vì em đã gặp một người chồng mà em có thể yêu, có thể kính trọng được. Còn về phần em, em có mang lại đóng góp nào cho công cuộc tạo lập hạnh phúc lứa đôi của hai em ? Anh đã được biết cô chú, anh đã được biết em, anh thấy trước cuộc đời mở rộng vòng tay mà đón hai vợ chồng em đưa hai vợ chồng em đến lầu cao của Hạnh Phúc, Hạnh Phúc về dù mọi phương diện tinh thần cũng như vật chất. Vì công phu dưỡng dục của cô chú muốn đào tạo em nên người mẹ hiền, người vợ đảm, nên khi em lập gia đình, hạnh phúc ở ngay tầm tay với của hai em rồi.

(Còn nữa)

Da nhờn

Da nhờn thường làm cho mặt bạn lúc nào cũng bóng láng như có một lớp dầu bao phủ nhất là khi ra nắng Chẳng những thế da mặt bạn lại nổi lên nhiều chấm đen hoặc trứng cá và dễ bị đổ mồ hôi khi thoa phấn.

Những nguyên nhân gây ra làn da nhờn là.

— Sự hoạt động của nội bạch không điều hòa.
— Cuộc sống tù túng, thiếu hoạt động.
— Ít ngủ, thần kinh căng thẳng.
— Thiếu sự săn sóc da hàng ngày.

Muốn tránh làn da nhờn, các bạn cần phải ăn uống cho bộ tiêu hóa được điều hòa, ăn ít đồ ăn có chất dầu, mỡ, cữ rượu. Nên ăn nhiều rau tươi, trái cây, nhất là rau mồng tơi — khi ăn phải nhai kỹ thong thả. Nếu bị táo bón cần phải uống thuốc nhuận tràng. Thỉnh thoảng đi pinic, tắm biển, bách bộ ngoài trời. Buổi sáng khi ngủ dậy nên tập thở trong 5 phút. Buổi trưa sau khi ăn cơm da mặt thường tiết chất nhờn, bạn hãy dùng một ly nước mưa có pha nước cốt trái chanh mà rửa mặt hoặc dùng alcool Camphrée pha với nước (2/3 nước và 1/3 alcool camphrée) rồi dùng bông gòn thấm mà lau mặt. Buổi tối rửa mặt bằng sữa pha loãng nếu được sữa tươi càng tốt, nếu không có thì dùng sữa trẻ em ăn cũng được.

---

thắc mắc
nguyện vọng

Tiền nhập thị sao quá cao tại Chợ Đầm Nha Trang ?

Nha Trang, ngày 9 tháng 12 năm 1972

Kính gửi : Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa
Đồng kính gửi Thủ Tướng Chánh Phủ V.N.C.H.
Ông Chủ Tịch Thượng Nghị Viện
Ông Chủ Tịch Hạ Nghị Viện

Chúng tôi ký tên dưới đây là dân chúng bạn hàng Chợ Đầm Nha Trang trân trọng dâng đơn này, cung kính thỉnh cầu Tổng Thống và Quí Ngài Thủ Tướng, Chủ tịch sẵn lòng nhân đức cứu xét can thiệp cho việc như sau :

Chợ Đầm cháy khuya 17-9-68, hơn 200 nạn nhân hỏa hoạn và một số bạn hàng, theo lệnh chính quyền Tỉnh bấy giờ vào hợp chợ tạm tại Sân vận động cùng những người không bị cháy ngồi lại đình chợ ngồi cũ, buôn bán càng ế ẩm, đều lỗ lã kẻ nhiều người ít. vì có một số con buôn khác lợi dụng cơ hội ngồi chận các đường Sinh Trung, Phương Câu, Tăng bạt Hổ:Nguyễn thái Học là các ngõ đường vào 2 chợ kia, để đón khách mua hàng bán dành dựt mối, mà chính quyền lúc đó không dẹp hay không có tâm dẹp.

Trong số bạn hàng bị thiệt thòi, nặng nhứt là các nạn nhân hỏa hoạn nên họ phải kêu la khắp các cơ quan.

Ngày 5-8-1971 họ được Thượng-nghị-viện phúc số 3734-TNV sao công văn số 7445-BNV ngày 23-7-1971 của Bộ Nội Vụ trả lời rằng Cơ quan hữu trách trình vụ Chợ Đầm như sau : Khi chợ tái thiết xong Tỉnh Khánh-hòa giao Ủy ban ấn định chỗ ngồi cho đồng bào nạn nhân hỏa hoạn ưu tiên bắt thăm ngồi từng dưới sát đất v.v...

Hơn 4 năm qua, dân chúng tôi thiếu chỗ thuận tiện buôn bán, lại bị dành giựt mối, nên đã thâm gần hết vốn, mà phải gắng sống gạo đói chờ ngày hồi sanh cho gia đình, thành thử khi thấy chợ tái thiết xong, có định sắp cho vào bán, thì còn gì mừng hơn nữa.

Bỗng nghe chính quyền Tỉnh định đấu giá chỗ ngồi, chúng tôi rất kinh ngạc vì lẽ :

1) Xưa nay trên toàn quốc chưa có một chỗ nào đấu giá chỗ ngồi.
2) Đấu giá thì ai cũng được đấu, cứ nhiều tiền là được, chúng tôi làm sao đấu được, nên phải kêu nài gấp.

May, việc định đấu giá được cho qua, chúng tôi chưa kịp mừng, thì ngày 5-12-1972, chính quyền họp. Hội đồng Tỉnh thỏa hiệp, định chiếu danh sách mới kiểm kê và chấm điểm, cho vào chợ 500 bạn hàng, chia ra 3 hạng, mỗi chỗ ngồi diện tích 4 thước vuông, hạng nhất phải nạp 400.000đ.00 hạng nhì 280.000đ00, hạng ba 160.000đ00, còn hơn 1000 người chưa có chỗ ngồi.

Hay được tin này, dân chúng tôi càng chết điếng người, nhất là hơn 200 nạn nhân hỏa hoạn, vốn liếng đã cạn, xin vay tiền Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp không cho, nay bắt nạp số tiền to như thế, biết đào đâu ra để nạp,rồi kết cục các nhà giàu có,sẽ ma giáo chiếm hết chỗ ở chợ, mà hàng ngàn gia đình chúng tôi phải thất nghiệp chết đói.

Như nói thu tiền ấy, để trả nợ tái thiết chợ, chúng tôi thiết nghĩ riêng địa phương này, có biết bao nhiêu nguồn lợi như : Máy ngàn lô đất cho tạm chiếm đã lâu, mà các chủ được tạm chiếm, trông mong mua hẳn, nếu bán xong sẽ có bạc tỷ, sao không chịu xin bán ? và còn nhiều thứ lợi khác nữa.

Vậy dân chúng tôi kính cẩn thỉnh cầu Tổng-Thống vàQuí Ngài sẵn lòng công bình, cứu xét việc này, ban ơn cho hàng ngàn dân nghèo chúng tôi, được vào chợ buôn bán,«khỏi nạp số tiền nói trên»,cho chúng tôi được sống an vui dưới chính thể Quốc Gia.

Trong lúc chờ đợi, mong Quí Ngài thể nhận cho lòng thành kính và ghi ân sâu xa đời đời của mấy ngàn gia đình chúng tôi.

CUNG KÍNH DÂNG ĐƠN
Bạn hàng ChợĐầm Nhatrang
đồng ký (danh sách đính kèm)
Đại-diện
NGUYỄN LƯU UYÊN 6 Đoàn thị Điểm, Nhatrang

GIẢI ĐÁP THẮC MẮC QUÂN DỊCH

Trả lời một độc giả sắp 44 tuổi ở Saigon.

1— Khi hết hạn ghi trên chứng chỉ quân dịch tuổi đôn quân của ông ông có thể làm đơn gửi Sở Động Viên số 3, KBC 4.309 hoặc số 38 Gia long Saigon kèm theo phóng ảnh bản CCQD cũ (khỏi cần thị thực) để xin cấp phát một chứng chỉ mới.

2— Nếu có Tú tài 1 hoặc văn bằng tương đương trở lên, ông cần gửi đơn đến Nha Động Viên, KBC 3567, hoặc số 38 Gia long Saigon, để xin cấp chứng chỉ thay vì gửi tới Sở Động Viên số 3.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
SỐ 027959 -BYT/UBXC

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC TIÊU CÔNG TÁC ĐẤU THẦU :
Công tác xây cất nhà kho tại nha Y Tế Công Cộng.
ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC :— . . . 1.507.591đ00
KÝ QUỸ TẠM :— 25.000đ00
NGÀY GIỜ VÀ NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU và KHUI ĐƠN CHỊU THẦU :

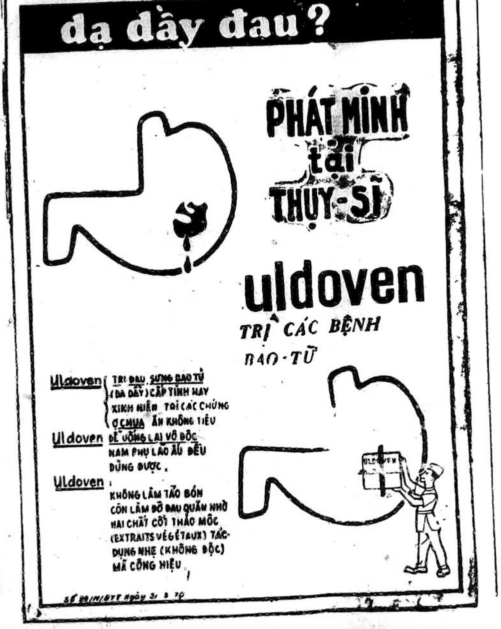
Ngày 26-12-1972 hồi 9 giờ 30 tại Bộ Y Tế số 59 đường Hồng thập Tự Saigon,

Nhà Thầu nào muốn dự thầu phải làm đơn xin dự (2 bản) gửi đến Bộ Y Tế (Văn phòng Ủy Ban Xây Cất) số 59 Hồng thập Tự Saigon ít nhất là 2 ngày trước ngày mở thầu

Đơn xin dự thầu phải đính kèm theo những văn kiện ghi nơi điều 6 của Điều Kiện Sách riêng của công tác,

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Văn phòng Ủy Ban Xây Cất Bộ Y Tế số 59 Hồng thập Tự Saigon
— Văn phòng Nha Y Tế Công Cộng số 699 Trần Hưng Đạo Saigon

Saigon ngày 01 tháng 12 năm 1972
GIÁM ĐỐC NHA NHÂN VIÊN và TÀI CHÁNH
LÝ VĂN DANH


dạ dầy đau?
PHÁT MINH tại THỤY-SĨ
uldoven
TRỊ CÁC BỆNH BAO-TỬ
Uldoven TRỊ ĐAU, SƯNG BAO TỬ (DA DẦY) CẤP TÍNH HAY KINH NIÊN TRỊ CÁC CHỨNG Ợ CHUA ĂN KHÔNG TIÊU
Uldoven DỄ UỐNG LẠI VÔ ĐỘC NAM PHỤ LÃO ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC.
Uldoven : KHÔNG LÀM TÁO BÓN CÒN LÀM BỚT ĐAU QUẶN NHỜ HAI CHẤT CỐT THẢO MỘC (EXTRAITS VÉGÉTAUX) TÁC DỤNG NHẸ (KHÔNG ĐỘC) MÀ CÔNG HIỆU
ULDOVEN
SỐ 99/M/BYT ngày 31 8 70

BETONE
Có BETONE làm việc không biết mệt
SỨC KHỎE DỒI DÀO nhờ BETONE
BETONE CÓ PHỨC HỢP BÊ TOÀN HẢO
BETONE CÓ CÔNG THỨC ĐẦY ĐỦ NHẤT VÀ MẠNH NHẤT
BETONE THƠM NGON DỄ UỐNG
MỘT CHAI BETONE DÙNG CHO CẢ GIA ĐÌNH : NAM PHỤ LÃO ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
87/BYT NGÀY 5-8-70

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Anh Pháp Ngữ kết quả

GS. kinh nghiệm, tận tâm. Đã từng dạy người lớn tuổi luyện H9, t tài, SV xuất ngoại, thi vào ĐH, dạy riêng từng người. Kết quả chắc chắn. Chỉ cần 1 khóa là tấn tới bản 43bis Nguyễn Thông Sg từ 15g-18g

Khiêu vũ Bán bài tự học và chỉ dẫn đúng bước quốc tế tại Studio Vương lệ Phi 7/A Bùi thị Xuân Saigon (lầu 2) từ 17 giờ 30 mỗi ngày.

1 nhóm SV tốt nghiệp Cao học Toán, Vật Lý hóa nhận kèm luyện thi tú tài IIAB hoặc kèm từng nhóm SV dự bị SPCNá SLSH về Toán lý Hóa, Thư về H.Du 129 Lò Siêu Sg 11- hay Thọ 585/23 Phan đình Phùng Sg3, Hay Bằng p.226 Đại học xá Minh Mạng Sg 5 (có thể liên lạc trực tiếp ngoài giờ làm việc)

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kem xịt dầu (bếch dầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

Làm Hoa Cưới Hoa Trang Trí

LỚP CHUYÊN DẠY

— HOA CƯỚI : với hoa cầm tay kết dài hoặc tròn đủ loại

— HOA TRANG TRÍ : hơn trăm loại hoa, có chưng bày hoa mẫu để chọn.

HOA RUBAN : để làm Cadeaux xinh xắn, cài áo, cài tóc.v.v. đẹp, lạ, hoàn toàn theo phương pháp ONDORI.

Cả nữ sinh. Nhận học cấp tốc. Nhận học viên mỗi ngày : sáng và chiều hỏi **337/14bis Lê văn Duyệt SG.**

Lớp Gia Chánh

43, Tự Đức góc Ng.bỉnh Khiêm

Dạy khóa 10 món bánh 2.000đ.

Thứ năm 9giờ sáng 14-12 kẹo táo nhiều màu.

Thứ Sáu 9giờ sáng 15-12 Bánh tiêu bánh bò nướng.

Thứ bảy 9giờ sáng 16-12 Cánh gà chiên beurre cua rang muối (như Diamont)

Chúa Nhựt 9giờ sáng 17-12 Gà rút xương đút lò ăn réveillon (thịt cắt dễ không bời rời)

15-12 Toán lý Hóa

Do nhóm Sinh viên Kỹ sư nhận kèm 1 lớp không quá 10 người, săn sóc chu đáo kết quả chắc chắn các lớp 7-8-9-10-11AB Học phí nâng đỡ. ghi tên gấp tại 491/9 Phan đình Phùng (cạnh trường học Ph-d-Ph)

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo Blouse,chemise.Tunique Robesoirée, Mini. Maxi. Midi. 3 tháng rành nghề Chủ nhân tận tâm hướng dẫn. Có đồ tầm.

Anh Văn cấp tốc Jerry dạ yeá nhận nhóm 5 người. Kết quả bảo đảm GS. Tòng 22 năm kinh nghiệm. 209 Nguyễn văn Sâm gần rạp Kim Châu ĐT. 97288.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm, nên học gấp các nghề sau : Sà bông. Bột giặt. Eau de javel, Eau de Cologne. Sirops Liquers. Tàu vị yểu. Bột Cari, Bột ngọt Hồ thơm, mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm. đồng. crème. Laits de Beautée, Thuốc uốn, ép tóc. dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện v-v...- Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

HỌC RADIO — T.V.

11-12đến15-12-72khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối,H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy.khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba.HP 10.000đDo GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bà 500đ Hỏi cô Lan Anh và Đỗ Long 85 Phan thanh Giản SG

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông)

Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? **THÀNH LONG** 24 Phạm hồng Thái Gia Định(Lê vănDuyệt nối dàiSaigon)địa chỉ cũ 84 Võ Tánh Sg. **THĂNG LONG** 464 Lý thái Tổ Sg với : toán xe mới đủ loại tập nhiều giờ lớp đặc biệt cho người kém chữ giảm Học phí cho quân nhân công chức và anh em lao động.

ANH NGỮ TUẤN HUY

TIN LỚP MỚI —MỞ NGÀY : 12 và 16-12-1972

— Do G.Sư H. Tuấn Huy và Kỹ sư Smithon — Sơ cấp Bảo đảm 1 tháng Nói và Viết 3.000 câu thông dụng —Trung cấp bảo đảm Michigan và du học —Ghi tên tại biệt thự số 549 Trần quốc Toản (ngã tư Ng. tri Phương và Trần quốc Toản) hoặc 401 Phan thanh Giản (góc Thắng và Phan thanh Giản Saigon)

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki. Yamaha. Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Dạy Cắt May Thêu NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlớn (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng. Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

LỚP VĂN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách ráp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và đồ pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, **Đại Nam** 808 Trần Hưng Đạo 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp văn dây (bobinage) 6000đ.

Dạy Tango Valse

Từ căn bản đến điêu luyện do Vũ Sư Nguyễn Trọng và Vũ Sư Ánh Tuyết chỉ dẫn tại 134 Sương nguyệt Ánh Saigon ĐT 41.729

Băng EFT (Thu sẵn)toàn bộ âm thanh điêu luyện, Tiến sĩ Hoa Kỳ 209 Nguyễn văn Sâm gần rạp Kim Châu

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đườngToulouse(Phápà dạy Conversation cho Sinh Viên vg người lớn tại : 133 Tr. quý Cáp S)

TRUNG TÂM NGÔN NGỮ và VĂN HÓA PÉTRUS KÝ

Khai Giảng khóa 10 ngày 17-12-1972 Các lớp

ANH, ĐỨC, NHẬT, HOA

ESPE RANTO TAE-KWON-DO

Tại 1/1C Nguyễn Tri Phương. (Hẻm Đại Đồng) Thủ Đức,

MẪU GIÁO CHIÊU ANH

90/88F Phan đình Phùng ĐT,96344 (DaKao)

Nhận các em sanh từ năm 1969 dạy theo chương trình Việt Pháp luyện các em thi 11e vào các trường

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

DẠY CẮT MAY

Âu Phục — Phụ Nữ

Phương pháp căn bản, dễ hiểu Lý thuyết vững- Thực hành giỏi- Bảo đảm trong 2 tháng nhìn catalogue cắt được các kiểu thời trang.

Hỏi nhà may MAI-TRINH

Số 006-Lô K chung cư Minh Mạng (đường Sư vạn Hạnh quận 10)

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H. Cont. de P...

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ, Raglan comlet [illegible] 3000đ.trọn khóa 5000đ

[illegible] viên mỗi ngày

LỚP DẠY CẮT MAY

ĐỨC-HẠNH

438 Hai bà Trưng (Tân Định). Dạy cắt may đồ Đầm, Âu Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới, Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng trên20 năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc mở tiệm, hay xuất ngoại.

CÁC LỚP SÁNG, CHIỀU, TỐI

Dịch Tài liệu Anh,Pháp,Nhật Đức uy tín nhất 209, Nguyễn văn Sâm gần rạp Kim Châu Đ.T. 97.288.

VỀ CẦN TNƠ

Tới học trường V.T.Đ

ÁNH PHÚC

Số 7, đường Lý thái Tổ Cần Thơ Dạy rành nghề RADIO - TIVI (Giấy phép của B.Q.G.G.D số 770/GD/KTHV/QĐ

NOEL

Bạn muốn tự tay may cắt lấy quần áo bận trong dịp Noel ? Bạn muốn tự làm lấy Buche Sapin ông già Noel gà ăn réveillon v.v...

Hãy ghi tên học tại trường nữ công

MỸ HẠNH

290 Bạch Đằng Gia Định

Có nhận đặt buche, Sapin hảo hạng

Vũ sư NGUYỄN TRỌNG

Dạy trực tiếp và hàm thụ. Phương pháp mau biết, nhảy đẹp. Kết quả bảo đảm. số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật, Tân Định ĐT, 41,729.

Luyện Piano Classique cho các em nhỏ moderne cho các bà các cô khởi học căn bản nhanh chóng Hỏi cô Liên tại 68/11 Huỳnh thúc Kháng Saigon.

TRƯỜNG DẠY HÀM THỤ

Tín nhiệm nhất thi đậu rất cao. Đầy đủ các lớp Trung học. Đặc biệt lớp dự bị 12A dự bị dành cho những bạn không có tú tài 1 được học thẳng thi Tú Tài 2 mới. Ghi danh lấy cour Luật Văn khoa,

Trường TÂN HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai,Dakao, Saigon1 ĐT. 95 753

(Cắt phiếu này dán lên giấy ghi tên địachỉ, lớp để nhận thể lệ và đơn).

Lớp Kế Toán

Do G.S Phạm Huyên trực tiếp hướng dẫn. Nhận học viên mỗi ngày, dạy riêng từng người. Bảo đảm hoàn toàn khả năng chuyên nghiệp. Có lớp cấp tốc 1 tháng. Kết quả bất ngờ. Ghi tên ; Trường Thanh Long. 344 Võ di Nguy P. Nhuận Trường Lê Lợi, 227, Lê đại Hành Phú Thọ.

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU MÁY ỦI CÓ MẤY ĐẦU

Ở **HOÀNG VIỆT** Electronics

642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa :

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N

— rừng ruban, nhụy Perle,Tokyo.

— Hàng 1.000m Satin Hồ Máy đơn như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban,

— Cánh hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.

— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...

MẤT TIỀN MUỐN MUA THỨ THIỆT. Xin Đến HOÀNG VIỆT

Hoa Giáng Sinh

Một món quà tặng thanh nhã nhân mùa Giáng Sinh. Kính mời đến thưởng lãm cuộc trưng bày Hoa Băng Vải trong 3 ngày 16, 17, 18 tháng 12 từ 9g sáng đến 9g tối. Tại Gia Chánh HỒNG-NGỌC 44 Ng-phi Khanh Tân Định ĐT. 97.905

GIÁO SƯ DO

Cứ mỗi lần Noel tới các rạp hát bóng lại thi đua nhau đưa ra những phim siêu nghệ thuật độc đáo để hấp dẫn và cám dỗ khán giả. Tại các nhà hàng có Ca nhạc đều phối kiểm lựa chọn những ban nhạc trứ danh ăn khách nhứt. Các hộp đêm đưa ra những tiết mục ghê gớm táo bạo để thỏa mãn thị hiếu quan khách Tìm học Vũ G.Sư Do cho kịp tại Cao ốc đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon)

Nhà may TRẺ

45 Võ Tánh Saigon—May tất cả các kiểu áo phụ nữ độc đáo của bạn trẻ Có Họa sĩ vẽ áo dài trên lụa và thêu tay —Dạy và nhận đan máy, đan tay móc Crochet— Dạy và nhận làm hoa do giáo sư ở Nhật.

Dạy Khiêu Vũ

QUÁCH-CHÍN 11 Nguyễn Trãi Saigon.Sế cửa trường họcBác-Ái.Dạy bảo đảm riêng từng người.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC DỰ BỊ ĐẠI HỌC

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần)để giao thiệp.du học ngoại quốc, đi làm ngay G.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ G.S Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp)từ mới học đến đàm thoại cao cấp. Lớp dự bị thi TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN.

ANH VĂN DU HỌC đặc biệt cho Sinh viên định Du học Hoa kỳ và khu vực nói Anh ngữ.

Các lớp mới Sáng, Chiều. Tối mở ngày 15và 18-12-72.Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

Nhà May TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698

Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài Raglan,

Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan. Kết quả bảo đảm.

Trống Đờn, Ca cấp tốc : lớp Nhạc Trần thị Mộng Quỳnh 226 Minh Mạng P.N. (đi Ng huỳnh Đức PN. tới 331 quẹo MM) có lớp tối

CA NHẠC

Guitare, Trống, Ca. Đờn Tranh Organ Do nhạc sĩ QUỐC TUẤN hướng dẫn tại 114B đường Bùi Chu Saigon.

SVKH Ban cử nhân có khả năng tận tâm nhận kèm Toán lý Hóa bậc Trung Học tại tư gia. Hỏi Trị 215C Võ Tánh Saigon Phone No, 95.166

Nữ SVYK nhận kèm tại tư gia từ lớp 9 trở xuống vào buổi chiều, Xin liên lạc 49 Phan thanh Giản ĐT, 96.557

Cô giáo (tú tài Pháp cử nhân VK) nhận dạy tư gia Français Anglais, Math Moderne 6ème. 5ème. Thư về cô Thảo 51/8 Cao Thắng Saigon.

2 Sinh Viên đang học Cao học và Cử nhân K.H Nhận dạy tại tư gia lớp 11-12AB Toán lý Hóa Liên lạc ô. Thế Hoàng ĐT. 41.009 từ 8g-22g

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy) Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan thanh Giản Sg.

TOÁN LÝ HÓA Sinh Ngữ

15-12Khai giảng12ABvà11AB G S. Bùi Thụy Hoành nhắm tạo thật giỏi cho các học sinh mất căn bản để sẵn sàng du học và thăng tiến Đại Học — Phòng học được trang bị máy lạnh nữ sinh học riêng. Lớp tối đa 8 người tại tư gia số 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cựu SV Kỹ sư nhận kèm Toán lý Hóa lớp 12AB Hỏi ô. Minh 648 Bà Hạt C.L.

Lê quí Đôn SV Văn khoa, khoa học (2y J.J.R) nhận kèm Français và T.L.H liên lạc 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?

— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?

— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

Gia Chánh HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định. ĐT. 97.905.

Thứ sáu 15-12 sáng 9h món thuần túy Việt Nam Bún thang cuốn bạc (gói cuốn Bắc Việt) Chiều 3h bánh pháp : Buche de Noel (khúc cây dùng dịp Giáng sinh tuyệt đẹp) les aux amandes (banh kẹp dùng với cà rem) dạy đan tay đan máy móc crochet.

Thứ bảy 16-12 : nghỉ trọn ngày để triển lãm hoa vải bày dịp Giáng Sinh,

TƯ GIA 26 Bùi Chu Saigon —> TƯ GIA 28 Trần quang Khải Đakao Lớp riêng 155 Hùng Vương Thị nghè — Đức Đạt 145 Ngô tùng Châu Sg

Bảo đảm đỗ { THĐNC (người lớn trình độ kém) cho học sinh thật kém Tú tài 2ABC hạng Bình B.thứ để Du Học

(làm giấy đỗ mới nhận học phí)

Toán lý Hóa 12B, 12A, 11AB. 10. 9. 8, 7 Dạy 1 tháng là có Căn bản.

Lớp «Miễn Phí»

Giới Thiệu Điện Toán I.B.M.

(Khai giảng vào ngày 20-12-72)

KHÓA XUYÊN PHIẾU I.B.M

(có máy đặt tại Saigon để thực tập)

Nhận ghi tên tại PACIFIC COMPUTER CORPORATION LTD Số 66 Nguyễn Huệ Saigon ĐT. 90289

Lớp Cắt May và Thêu Đan Móc CARITAS 7 tuần lễ

Khóa đặc biệt Tối dành cho Sinh viên học sinh và công tư chức

Khai giảng ngày 20-12-1972

Học từ 6g đến 8g tối tại nhà thờ Tân Định số 289 đường Hai bà Trưng Tân Định.

GỒM ĐỦ : **ÂU VIỆT PHỤC và THÊU ĐAN MÓC**

ĐẶC ĐIỂM : Lý thuyết rõ ràng. Thực hành ngay trên vải.
— Có lớp cho người chậm hiểu.
— Riêng lớp thêu đan móc có lớp 4g-6g chiều

(Do một nhóm cựu giáo sư trường Kỹ Thuật Régina Pacis đảm nhiệm)

9,999,999,999,999,999

Với máy tính SANYO, bạn có thể tính lên đến Mười Triệu Tỷ.

SANYO tạo hạnh phúc cho mọi người

ICC — 1415P
- 14 hàng số với mạch điện LSI
- Có Bộ « TRÍ NHỚ », dùng giải quyết các bài toán phức tạp
- Số dương in màu đen. Số âm in màu đỏ
- Có nút tự động tính tròn số lẻ
- Đèn hiệu để phòng các tính sai
- Kích thước : 275 x 365 x 120mm

ICC — 82D
- Máy tính MINI gồm 16 hàng số
- Cỡ nhỏ gọn 135 x 210 x 50mm.
- Máy chạy điện AC hoặc pin CADNICA sạt lại được.
- Có đồng hồ chỉ pin mạnh yếu.

ICC — 802D
- Máy tính MINI 16 hàng số
- Cỡ rất nhỏ chỉ bằng bàn tay (110 x 184 x 52mm.)
- Rất tiện lợi, có thể dùng bất cứ ở đâu
- Dùng điện AC hoặc pin CADNICA sạt lại được.

ICC — 1417
- Máy tính 14 hàng số
- Rất tiện lợi với nút trí nhớ đặc biệt
- Đèn hiệu để phòng tính sai.
- Máy chạy điện 110, 220V, hoặc pin CADNICA sạt lại được.
- Rất đáng tin cậy với mạch điện MOS - LSI.

SANYO

BẢO ĐẢM SỬA CHỮA TẠI :

CÔNG TY XUYÊN SƠN 52, Nguyễn-Huệ Saigon, Tel.: 20.070 - 98.871 - 98.777 - 96.017

MUA NGAY :

Sách Bài Tập Toán 12B

của giáo sư ĐOÀN VĂN ÚT

1) Bài tập và toán thi Hình Học và Hình học Giải Tích 12B
2) Bài giải câu hỏi giáo khoa Toán 12B.
3) Muốn ôn mau chóng giáo khoa Toán 12B.
4) Bài giải đề thi mẫu (phong phú-đúng chương trình)

CƠ QUAN QUẢN TRỊ
NHÀ MÁY XI MĂNG HÀ TIỆN
NHÀ MÁY THỦ ĐỨC

XIMANG PORTLAND HÀ-TIÊN

NHÀ MÁY

XIMANG HATIEN

33.35.37 NGÔ ĐỨC KẾ SÀIGÒN Đ.T. 25.648. 25.809

CÁO THỊ GỌI THẦU HẠN CHẾ

1- MỤC ĐÍCH : Tu sửa 3 (ba) tàu ủi 125CV của Xi Măng Hà Tiên (gồm 01 lò duy nhứt).

2- LỊCH TRÌNH NỘP HỒ SƠ.

a) Hạn chót nộp hồ sơ số 1 (hồ sơ hành chánh) : ngày 22-12-1972 trước 09 giờ tại Nhà máy Xi măng Thủ Đức (xa lộ Saigon/ Biên Hòa)

b) Hạn chót nộp hồ sơ số 2 (hiến giá) sẽ thông báo sau cho các nhà thầu hợp lệ hồ sơ số 1.

3- NGÀY GIỜ VÀ NƠI KHUI THẦU :

a) Hồ sơ số 1 : ngày 22-12-72 lúc 09 giờ tại Nhà Máy Xi Măng Thủ Đức (xa lộ Saigon/ Biên Hòa)

b) Hộ sơ số 2 tại Nhà Máy Xi Măng Thủ Đức vào ngày giờ sẽ thông báo sau cho các nhà thầu hợp lệ hồ sơ số 1.

4- NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

a) Nha Thương mại số 33-35-37 Ngô đức Kế Saigon

b) Sở chuyên vận Nhà máy xi măng Thủ Đức (xa lộ Saigon Biên Hòa Trong những ngày giờ làm việc

Thủ Đức ngày 08 tháng 12 năm 1972

NHÀ MÁY THỦ ĐỨC

Trung Tâm Ngôn Ngữ thuộc Viện Đại Học Vạn Hạnh

Sẽ mở khóa II niên khóa 72—73 vào ngày 15-1-73 cho tất cả học viên có bằng Tú tài I hay tương đương trở lên. Công, tư, chức, và quân nhân vào các lớp Chiều và Tối ban : ANH, PHÁP, ĐỨC, NHẬT Hoa

Thành phần Giáo sư :

BAN ANH NGỮ : GS. Lê duy Tâm, Nguyễn thị Thu (M.A) Griffith Paul Contento... và một số Giáo sư chọn lọc đã tốt nghiệp Đại học Hoa kỳ (danh sách niêm yết tại TTNN)

BAN PHÁP NGỮ : GS. Nguyễn thị Huyền Mai (Cử nhân Sorbonne) Gs, Nguyễn thị Dung (Cao học Paris)

BAN ĐỨC NGỮ : Gs. Phạm ngọc Đảnh, Nguyễn ngọc Sương.

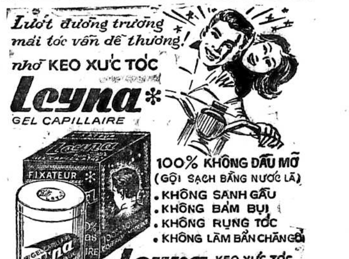
BAN NHẬT NGỮ : Gs. Thích nguyên Hồng (Tiến sĩ) Kazuko Abe

BAN HOA NGỮ : Gs. Lâm bỉnh Xuân (Cao Học) Khưu thị Huệ (Cao Học)

THỜI GIAN GHI DANH : từ 01-12-72 đến hết ngày 31-12-1972

Mọi chi tiết khác, xin liên lạc tại Văn phòng Trung Tâm ngôn ngữ

số 222 Trương minh Giảng Saigon ĐT. số 25.946



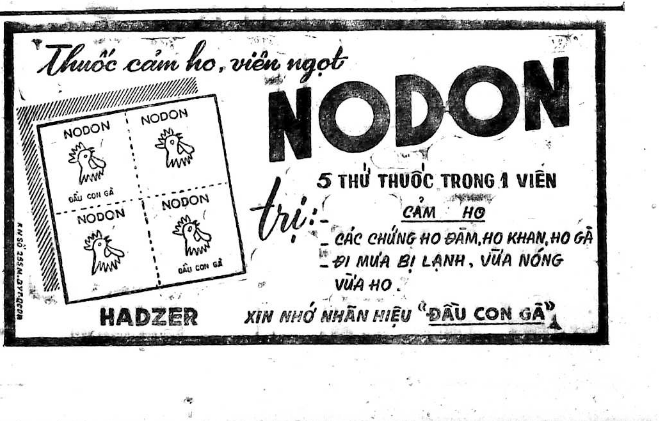
Lướt dưới trường mái tóc vẫn dễ thương!

nhờ KEO XỨC TÓC Leyna* GEL CAPILLAIRE

100% KHÔNG DẦU MỠ (GỘI SẠCH BẰNG NƯỚC LÃ)
- KHÔNG SANH GẦU
- KHÔNG BÁM BỤI
- KHÔNG RỤNG TÓC
- KHÔNG LÀM BẨN CHĂN GỐI

Leyna KEO XỨC TÓC GEL CAPILLAIRE

ĐẶC CHẾ THEO TIÊU CHUẨN QUỐC TẾ



Thuốc cảm ho, viên ngọt

NODON

5 THỨ THUỐC TRONG 1 VIÊN

trị :
- CẢM HO
- CÁC CHỨNG HO ĐÀM, HO KHAN, HO GÀ
- ĐI MƯA BỊ LẠNH, VỪA NÓNG VỪA HO.

HADZER

XIN NHỚ NHÃN HIỆU "ĐẦU CON GÀ"

RAO VẶT RAO VẶT

Dư dùng bán gấp một Matador đời ED.6. ít hao xăng, tiện chở hàng hoặc đưa rước học sinh, giàn đồng, sơn mới làm. Giá phải chăng. Hỏi 270 Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota 800 PU

Đời EF, màu xanh, có mui, còn tốt giá 650.000đ. Hỏi 2B Nguyễn huy Tự Dakao (gần cầu sắt)

Ford Custom EQ.7

Toyota Mark II Famil.EO1

bán 1 trong 2 xe. Hỏi 64-66 Võ Tánh Sg.

Cần mướn xe gấp

Jeep du lịch, Microbus. Giá cao. L/L Trung tâm cho mướn xe 215C Võ Tánh, Saigon, ĐT. 95.166 bất cứ giờ nào.

Toyota T25 số EO 1 thật tốt ít đi không chỗ để bán do 282 Trịnh minh Thế

HONDA P.U. 360 EP.O...

DATSUN 1000 EI. 4...

hoàn hảo bán. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Cần mua các loại xe hơi

Mua xe mau chóng, giá cao, đổi gởi xe hư hỏng nhẹ, thủ tục sang tên mau lẹ. Xin đến Salon KimLiên 64-66-68. Võ Tánh Sg ĐT.93248.

BÁN DAUPHINE EP

Giá VNđ 800.000. Địa chỉ : 125A Tự Do Saigon. Tel : 23807-91805.

La Dalat cần đưa ra dẹp, không rỉ sét, rẻ 22/2 Cư xá Lữ Gia.

Toyota Mark II Pickup EI

Toyota Stout 2000 EO vận tải nhẹ 2 xe thật tốt Coman tại hãng 1 đời chủ cần tiền bán thật rẻ. Hỏi 323 Bis Lê quang Liêm CL gần chợ cầu Bót Quận 6 Tiệm Hớtóc Thanh Long.

MƯỚN XE

— Quí vị có xe muốn cho mướn ?
— Quí vị cần mướn xe để di chuyển ?
Xin liên lạc Trung tâm cho mướn xe **215C Võ Tánh Saigon, Đ.T. 95.166.** Tiếp đón nồng hậu từ 7 đến 21 giờ, luôn Chủ Nhật

Bán LA DALAT

Xe thật tốt, 1 đời chủ, của Bác sĩ, sơn màu cam, cửa mica, giống hệt đời EQ. Xem xe cả ngày tại 57A Trần nhật Duật (cạnh Trần khánh Dư Tân Định).

DATSUN 1000 DE LUXE

màu xanh dương, 69 số EQ... Có Radio. Xe còn như mới giá 1.950 000. Rất thích hợp cho người cần xe tốt. Hỏi 98 Thiệu Trị (gần cổng số 6 Trương Minh Ký Phú Nhuận) Đ.T 40.537.

Bán gấp xe du lịch Toyota 800 đời EI.5... màu trắng, toàn hảo. Nhà số 98/14 Ng Huệ Phú Nhuận. Vô chùa Cao Đài Tư Vấn.

Toyota 800 PU

EG.4... mui bố, 2 băng sau, toàn hảo, bán gấp. Hỏi Ô. Vinh 491/7 Phan đ. Phùng Sg (trường P.Đ.P) giờ làm việc.

La Dalat chưa hết rodage ER mui nệm làm rồi dư dùng bán rẻ. 166 Lê thánh Tôn Sg.

Bán xe Simca Familial máy Rush EB. 33B Trần bình Trọng Sg.

Mazda 1500 du lịch EH, màu trắng còn tốt. Miền trung gian. 655 Phan thanh Giản Saigon.

Peugeot 203 xe, hoàn toàn 90o/o số máy giàn 1T8. Xem xe 245 Đề Thám cả ngày.

Toyota 800 Pick-up,đời EO 1 đời chủ, chưa sơn lại,chạy 27.000km giá 870.000đ. 49 đường Nguyễn khắc Nhu Saigon 2.

Bán 1 xe du lịch Peugeot 403 1 xe vận tải nặng Dodge còn mới 2 xe vận tải nhẹ Land Rover Diesel giàn ngắn, 2 xe La Dalat 2 xe Citroen 2 CV còn tốt. Hỏi tại 11 Công Trường Mê Linh Trong giờ làm việc.

3CV Fourgonnette ED. 8 đầu 9 nút xe thật tốt tiện dụng cho gia đình đông con, bán hoặc đổi du lịch xe nhật (đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư bảy Hiền Đại NamNgânHàng) quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th đường Vân Côi số 36. ĐT 42600.

MAZDA 1000 DELUX E.H

Radio Cassette. Sơn trắng Origine còn như trong hãng bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Jeep «Cabot cao» còn tốt cần bán gấp. Hỏi ông Vinh 149 Đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Gia Định.

2CV Du lịch và nhà thật đẹp. Đi xa bán gấp thật rẻ tại 310 Lô D chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình ố vàng thật xưa làm ra :

Hình màu in trên

PLASTIC DÀY 2 ly

Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN KỸ THUẬT Nhật-Hàn.
LOẠI A : Hình lưu niệm ngày cưới ngày vui hình mẫu nhà may v.v
LOẠI B : Hình Thờ Mộ Bia
LOẠI C : In trên gạch men và dĩa sứ.
LOẠI ĐẶC BIỆT : Hình thờ các Tôn Giáo bán sẵn. Giá hạ 35o/o.
Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

Bán Honda du lịch N360

đời EI... 6, một đời chủ xe toàn hảo giá 850.000đ, tại 173 Nguyễn Trãi.

Bán Camionnette hiệu Toyota 25 đời EO còn mới — 1 căn phố lầu mặt tiền, đủ tiện nghi, có điện thoại, tại 20 Sư vạn Hạnh Cholon. Hỏi 1 Cao Thắng Saigon.

Xe LA DALAT

cửa mica 10.000đ đủ các loại sườn, kèo, ghế, nệm và cửa tôle, may các mui nệm xe hơi, đại hạ giá. **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

Dư dùng bán gấp rẻ xe vận tải Pell hiệu Toyota EQ máy dầu. Liên lạc garage Liên Bảo 16A Lê văn Duyệt Gia Định. Điện thoại 23775.

Cần bán 1 xe Jeep, 1 xe cần cẩu máy chạy dầu, 2 máy cày cũ. 358/2 Phan thanh Giản SG sau Salon Xuân Quang.

403 du lịch bán hoặc đổi xe rẻ tiền. Hỏi 14 Hùng Vương Chợ Lớn.

Ngoại kiều bán chiếc xe Volkswagen máy lạnh radio, tình trạng rất tốt, nệm trắng. Hỏi Mme Phương Trang, 86-i Hiền Vương Sg.

Jeep bầu thật tuyệt hảo, thấy thích ngay (880.000đ) xem xe ngoài giờ làm việc. Hỏi ông Quang 12/8 bến xe Cần Giuộc, xóm củi CL.

Bán Xe thớt hiệu ARGO EF 8996 hoàn hảo giá hạ Hỏi 68 đường Nguyễn Kim CL.

2CV Fourg EB. Tốt Bán gấp 233 Hiền Vương. SG (Hỏi Tr/úy Hoa).

Renault 4 bán đời ED. xe nhà, rất tốt. Xem xe tại 122 Cao Thắng Saigon. Từ 16 đến 19 giờ.

Vauxhall Super

chủ ít đi, giữ gìn rất kỹ, còn tốt nguyên như mới, cần bán gấp, chắc giá 440.000đ. Hỏi 193 CộngHòa Sg.

Xe cho thuê

Xe FordMicrobus mới chở 12người hay 24 người hoặc hàng khô, ngày chuyến tháng. Đường Nguyễn Bỉnh Khiêm. Hẻm 54 vô 30/77 ĐT93857

Bán Jeep lùn

Đã tái kiểm soát rồi. Hỏi 46A Phạm ngũ Lão Saigon.

Vauxhall Viva. EF 5... Nệm, đồng toàn hảo. Không chỗ để Bán gấp giá rẻ. Xin hỏi 189/12 Phạm hồng Thái GiaĐịnh.

Bán 1 xe du lịch Morris 1000 tân trang rất tốt. 379 Ng : duy Dương : Bà Hạt Saigon. 10.

Ngoại kiều cần thuê 5 Microbus V.W 5 Ford 218 Lê Lai Tél 22.845.

P.403 V.T nhẹ thật tốt khỏi sửa giá rẻ 553 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Peugeot

du lịch đời NBS đồng sơn, nệm mới làm 93 Nguyễn thái Học Sg.

Daihatsu Fillo

Đời EP tám nút, mui bố, băng nệm, chạy được 17.000 cs. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. ĐT 93.299.

MERCEDES

220-S cần bán rẻ. Giá 1.600.000đ Cốp vuông, đèn lớn, 1 đời chủ. Hỏi 307 Nguyễn Tiểu La Cholon.

Dauphine EC Đồng sơn máy toàn hảo đang Rodage. Xưởng cưa Hồng Hưng 630A1 Bến Hàm Tử CL.

Cần bán Simca 9, có số Taxi. Tình trạng hoàn hảo. 131 Tôhiến Thành Saigon nhờ chỉ dẫn.

Toyota Mark II

Du lịch ER.16 đầu năm 1971, màu trắng máy gió, máy lạnh, Radio AT nguyên xứ xe như mới chưa hết Rodage 238 Võ di Nguy Phú Nhuận

Honda 360 PC EI.7 xe thật tốt ít đi chưa sơn lại màu xanh. 121A Nguyễn Thông nối dài Hoàng Đạo Saigon.

La Dalat ER mới lấy về, chưa đi, chưa mui nệm, màu cam, bán gấp. Vespa Sprint EI.9 gần 2 năm không đi, bánh secours Pirelli Origine chưa chạm đất. Hỏi 36 Tân Thành Chợ lớn (cửa BV Chợ Rẫy).

Opel Rerord du lịch 58, 620ng Mercèdes 190 EB du lịch sơn đen, toàn hảo 1T.250. Hỏi 481 Lý thái Tổ Saigon.

Opel Record 58 đồng sơn máy nệm mới 86 Nguyễn công Trứ Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán rẻ xe du lịch Opel bốn cửa đời EA. Tình trạng còn tốt. Xin hỏi H.11 Cư xá Vĩnh Hội Saigon.

Taxi Renault 4CV, 81 thay đồ lớn toàn diện bán 520 ngàn : Hỏi 175/8 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ tại trường học Nhân Chủ vô thẳng vô 100m.

BÁN GẤP XE VẬN TẢI

Reo nhà cuối đời EP, thùng hàng, tiện chở cây và chở hàng. Mới tu bổ, toàn hảo. Giá 1 triệu 7, coi xe tại Gara Mạnh Hồ, ngang xa cảng xa lộ (Hàng Xanh).

Daihatsu Hijet 360 EO. PU 1 chủ Cabine Origine. Hỏi 41 Lê văn Duyệt Sg. (Ngã 6).

Toyota 800 vận tải nhẹ

EF máy, đồng, sơn, vỏ mới. 487 Phan đình Phùng Sg.

Daihatsu 360 PU EO.8 mui vải, có radio xe nhà tốt như xe mới. 207/1 Trần quốc Toản (ngang Viện Hóa Đạo).

2CV EB Fourgonnette. Tình trạng tốt. Hỏi 153 Nguyễn Du trong giờ làm việc.

Taxi Renault 4 CV máy, đồng thật tốt.Coi xe 560 Võ di Nguy, Phú Nhuận GĐ.

Jeep không chỗ để bán rẻ. Hỏi 208 Lý Thái Tổ lầu 1 Saigon 1.

Toyota Corolla 2 cửa máy lạnh màu trắng coi xe trọn ngày tại 27/35/269 Trương minh Ký hoặc hẻm 27 Thoại ngọc Hầu.

Đi xa bán gấp Dauphine đồng sơn còn mới toàn hảo, 2 xe Taxi EP giá rẻ. Liên lạc 368 Thành Thái CL.

Toyota Corona. EH 2242. Hỏi 651 Phan thanh Giản (SG) Đ.T. 94.631.

DS.19 hoàn hảo

Bán gấp DS.19 số EL (NBT) đã thay cần trước sau như EC.5, lốp mới tinh, nệm origine, sơn đồng máy thật tốt bảo đảm đi 3 năm khỏi sửa. Hỏi 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Bán gấp một xe du lịch Cortina trắng ED 5... máy, sơn, đồng, vỏ ruột toàn hảo có radio. Hỏi Bà Hưng 183/5 Cô Bắc Phú Nhuận.

Bán Jeep cao đời EP, hoàn hảo. Hỏi 185A Trương Minh Ký PhúNhuận.

VOLKSWAGEN 1300 EE.

Toyota 800 Fami EH cả hai xe còn mới nguyên. Màu trắng. Bán 1 trong hai. Hỏi 553 Trần qu Toản Sg 10.

CẦN MUA TOYOTA 800

Camionette. Đời EI—EO Mui bố. Hỏi 29 Nguyễn khắc Nhu Sg. từ 4 giờ chiều

600.000đ Honda VTN đời EI, tình trạng hoàn hảo. 277 Lê Đại Hành PhúThọ CL (xế cửa trường đua).

Peugeot 404 số 1 lên toàn hảo. 463A Trần hưng Đạo Sg.

Bán xe 1 Toyota 800, Famial 1 xe Taunus. 12m đời cũ và 1 máy dầu 10 ngựa còn mới. Hỏi 32 Chi Lăng Gia Định.

Toyota Mark II pick-up EI. 8.. tình trạng toàn hảo, một đời chủ, dư dùng bán gấp. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

BÁN DODGE LANCER

EB.16... Hỏi 157 Tự Đức Dakao.

La dalat đời EP 9 tình trạng toàn hảo bán. 149 Trần quý Cáp.

Honda VTN ở bán rẻ tại G-1 Cư xá bốn hợp Phú Thọ đường Tô hiến Thành. garageĐồngTiến thẳng vào quẹo phải.

Vauxhall EN thật tốt. bán rẻ hoặc đổi xe 2 bánh. 134 Võ Tánh PN điện thoại 41126 (Ô. Hoàn ông Đích).

P.403 V.T.N

Máy đồng sơn toàn hảo, bán. Hỏi 46/10 Garage Kim Phát Liên Tỉnh 15. (Qua cầu Tân Thuận 1000m).

DKW De luxe cần tiền bán rẻ. Hỏi 340-i Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Daihatsu dư dùng bán gấp : Hỏi. 26 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội Sg.

Bán Desoto 300 đời EO 6 bánh thùng cây. 1 Chevrolet Chevy Van VTN đổi La Dalat 1 P404 VTN đời EB đổi P403 du lịch. Hỏi 270 Đề Thám Saigon.

Daihatsu đời EO

xe nhà, mui vải, một đời chủ. Hỏi Ô. Dam trước cửa số 85 Nguyễn Du (gần trường Tabert Saigon) hoặc ĐT số 24.681 (trong giờ làm việc).

Honda VTN xe nhà còn mới nguyên 530 ngàn. Daihatsu VTN thùng nguyên thủy 920 ngàn. 2CV Fourg EC thay đồ mới 620 ngàn. 69/3 Dương Công Trừng (Hông trường đua PT).

Taxi R.4 số hông 85., bán rẻ, máy sơn đồng mui nệm mới. Hỏi 90 Bắc Hải Saigon.

La Dalat EP.6

Peugeot 203

Plymouth du lịch

Traction 11.N

Tất cả đều hoàn hảo. Xin coi xe tại số 8 Phạm viết Chánh Thị Nghè.

DƯ DÙNG

Bán Toyota Mark II Famial có máy lạnh radio, đời EO 2 đầu. Liên lạc 11 Lam Sơn Thủ Đức. ĐT số 073.

Bán Borgward du lịch đồng máy hoàn toàn tốt. Hỏi 34 Nguyễn Biểu.

Catepilar D-8 mới tân trang, bán gấp. Hỏi tiệm điện Phi Mã 47 Xa Lộ (qua cầu Ph. th. Giản 300m).

Honda EO V.T.N. Sơn, đồng, máy, còn mới xe nhà ít đi. Hỏi 494 Lý Thái Tổ (10).

Jeep capot cao

520 ngàn không chỗ để bán gấp.367 Tùng thiện Vương xóm củi (hớttóc Anh Tuấn).

Chuyên sửa La Dalat

Cảng gãy, pot thủng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep. Có thể chấn để sửa xe*. Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe,Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh. ĐT **41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (luôn Chủ nhật và Lễ. gần ty) CSQG Gia Định.

Morris 1100 EB xe nhà thật tốt có radio. 225A Trần Quang Khải Tân Định.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Saigon

Mua giá cao xe hơi các loại

Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi hư hỏng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Xe sơn dặm vá xe cũ muốn bán được cao? Rapido 448 Võ di Nguy P.N. làm thật nhanh bằng sơn ngoại quốc thêm auti Rouille giá thật diệu. Xe hư máy, Cardan, thắng gọi Đ.T. 40081 có thợ đến ngay.

Mazda 1000 Deluxe, đời EO có Antenne tự động, Radio FM, Cartridge. Tình trạng như mới. Xem tại số 216 Trần quý Cáp Saigon.

Bán gấp 1 Peugeot hoàn hảo. Xem xe vừa ý ngay. Hỏi 96 Phạm ngũ Lão Sg.

Bán gấp xe Simca 9 vận tải nhẹ EI 2461.Giá 550.000đ Hỏi 14 9/5A Ngô tùng Châu S.Gòn.

Dauphine Alfa Ronéo ED..4 xe nhà toàn hảo. Bán. 317 Lê văn Duyệt Sg.

Bán 1 xe hàng International đời EC. Hỏi tiệm Vĩnh Thanh Bến xe Lam Chánh Hưng.

Desoto 600 đồng kiểu Toyota 55 chỗ ngồi, chưa xin số, bán, sang tên tại bảng. Hỏi Ô. Lạc Garage Phú Lâm hay Ô. Yên. 104/5 Bạch Đằng Gia Định, Đ.T. 97.590.

Xe cần bán hiệu Austin 2T máy dầu, 4 máy, sắt xi cặp có chồng thêm nhíp, ít chạy, loại 6 bánh. Coi xe tại số 190 dường Mạnh Tử (Cholon).

International cho mướn 1 tháng 30.000đ. điều kiện dễ dàng Hỏi 444 Phan thanh Giản SG.

Bán gấp xe du lịch hiệu Austin tại số 504 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Peugeot 404

số EA.9... máy đồng còn rất tốt. Hỏi 60 Trần Quang Diệu Sg.

Vauxhall Super

Deluxe đời NBT 9 nút, chủ ít đi, giữ kỹ còn nguyên như mới cần tiền bán gấp, xem xe vừa ý ngay. Hỏi 100/27 Trần hưng Đạo Saigon.

Xe đò Toyota GMC

GMC Toyota đóng thùng kiểu Toyota 44 chỗ ngồi, xe hoàn toàn mới. bán rẻ, cần trung gian. Hỏi 322/9 Trịnh minh Thế Sg.

TOYOTA 800 Familiale

EI đã điều chỉnh, bán giá 920.000đ. Hỏi 27 Lê Thạch chợ Xóm Chiếu Khánh Hội. Mời ông và bà trả giá 870.000đ tới thương lượng gấp.

Cần bán Taxi Dauphine máy, đồng, sơn toàn diện. Hỏi 202 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Honda PU mui tôle một đời chủ còn mới nguyên bán rẻ. 235 Lê Đại Hành Saigon.

P.203 dl máy dít số thật êm giá phải chăng. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Contessa 1300 ED chín nút. Chủ lái, toàn hảo. Hỏi 45 Lê thánh Tôn Saigon.

OPEL COMMODORE 2500

Bán rẻ xe du lịch kiểu mới nhất, đẹp lộng lẫy, 4 cửa, mui bao thêm da, kiếng sau có lằn điện,radio cassette số ER... 39.500cs, máy nệm toàn hảo. Hỏi 16 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Jeep bầu EQ 800. **Jeep** cao 650 có 2 xe đều mới hoàn toàn. 762/1 Phan đ. Phùng Saigon 3.

Bán xe Taxi dauphine thật tốt đời BW nhà lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi điện nước phố thương mại. Hỏi 243 Dương Bá Trạc Saigon. Trại Tế Bần.

Mazda PU 1.000 EI ít đi bán rẻ. 3/109 Cư xá Lữ Gia.

Bán gấp 1 xe Benne Desoto, P.D. 600. EF.6... Vỏ ruột toàn hảo, 1 máy cày Somèca, 900, luôn cả giàn cày phá lâm. 4 chảo hiệu Joondeere, 1 giàn bừa 28 chảo. Hỏi 474 Lê quang Định (Gia định) vào khoảng 6 giờ chiều.

Honda 360 du lịch EO.2... sơn trắng, thật mới, cần bán. Hỏi 129 Nguyễn thiện Thuật Sg Đ.T.93033.

Bán xe Toyota Corona 1.000 EH Vận tải nhẹ mui vải và Peugeot 403 Vận tải nhẹ. Hẻm 125 số nhà 125/5 LụcTỉnh (Cholon) (đầu hẻm có phong tên nước).

MAZDA 1000 PU. EO...

HONDA N360 DL EO
JEEP BẦU ER...
Nguyên thủy chưa sơn lại. 23/11 Lê-V-Duyệt Giadịnh. (Hẻm cưa máy Hồng Hoa) Cầu Bông.

HONDA TN360 EO

Mui bố, băng nệm. Sơn nguyên thủy. Xe nhà ít đi, 197B Lê-Văn-Duyệt Saigon.

LaDalat EQ và EP bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Sg.

Cortina deluxe ED một chủ, bán gấp giá đặc biệt cho người trả tiền lẹ. 528/8 Phan thanh Giản.

Cortina ED. 79bis Phan th. Giản, giá 1T.3.

Taunus 12m 4 cửa. EC.8... 9 nút. Giá rẻ. 1 đời chủ. 189 Trần Bình Trọng ĐT 50961.

Bán 650 ngàn xe HinoContessa. deluxe kính xanh. gọn như Datsun 1000. Xe thật tốt. Xem 291 TQToản ngang QVQ.Tế.

Renault 10 Bán R.10 đời EH. ít đi, toàn hảo. Hỏi : 700 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Traction 15 số EB.3... máy đồng sơn nệm vỏ toàn hảo, xem xe tại 232 Trịnh minh Thế.

203 Peugeot số máy 17.. hoàn toàn thật tốt công chức bán gấp tại 261/14 Trương minh Ký Gia Định (ngang nhà thuốc tây Nguyễn thị Hải quẹo bên này đường)

Opel Kadett ED. Bán gấp vì không chỗ để. Xe toàn hảo. Hỏi 318 Phạm hồng Thái (Chí Hòa) ĐT 41942.

Bán xe Benne hiệu (White). 1 xe Daihatsu loại vận tải nhẹ loại (V200). 1 xe Jeep lùn và 1 xe Jeep cao, tất cả đều mới. Bán hoặc đổi các loại xe kể cả xe Vespa. Xin hỏi 364 Nguyễn văn Thoại GĐ (cách trường Nữ Quân nhân 100m).

ORIGINE - SAFETYGLASS

Vui lái an toàn, không sợ bị lầm. Mời đến Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Saigon. Điện Thoại 41.339, có ngay kính xe hơi đủ loại, kính màu, du lịch và vận tải nặng nhẹ v.v... Giá hạ, nhanh chóng. Bảo đảm kính origine hoàn hảo không phải trả lại tiền. Nhận làm đồng, sơn, máy, tiện.

Peugeot 403 VTN. ED.5 mui tôle toàn hảo, cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Kèn xe hơi nhập cảng Italie nguyên thùng. Tự động phát ra bản nhạc Jingle bell. Bán rẻ. 529/73 Nguyễn Huỳnh Đức PN

Sambar thật tốt bán rẻ. Hỏi 174/54 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3

Mazda 1600 EQ

mới nguyên, chưa hết Rodage, có Radio, Cassette -1- máy lạnh. Xem xe tại 27 Phùng khắc Khoan, Sg 1.

Toyota Fam EH.7... toàn hảo. **Honda** đời 69. Hỏi 138B Trần quang Diệu Sg.

Simca 9 dl bán 350 ngàn thật tốt tại ngã ba Chú Ía, ngang trung tâm tiếp huyết ngó qua.

Willys Du Lịch

2 cửa, mui sập, sang trọng, máy thật tốt, sơn màu vàng, đặc biệt ít hao xăng 10L/100 cây số, dư dùng bán, giá thật rẻ 600 ngàn. Xin hỏi 129/130 Yên Đỗ Sg. Đ.T. 99.469.

Ford Anglea dư dùng mới sơn, làm máy mới làm đồng, bán giá phải chăng. Xem xe tại Quán Thanh Phong, 554 Pétrus Ký, ngang bến xe đò Gò Công.

4 vỏ ruột 404 - 403

Michelin loại Radial Spécial 2 Faces int-ext) — 2 Complets tambours, achoires thắng cyl. de roue, bơm tái xe 404 đời EA đến EF — 1 máy chữ Việt hiệu Đức Aller. Tất cả mới tinh. Hỏi 63 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Mazda 1600 mới

Deluxe kiểu 616 có máy lạnh, radio origine, màu trắng, xe chưa lăn bánh xong giá. mới người mua đến bốc số, bán gấp hoặc đổi xe nhỏ. Xem xe 208 Trần quốc Toản Cholon.

Daihatsu 360 PU EO.9, mui tôle, tiện chở hành khách tốt chắc giá 830.000đ. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Bán xe Daihatsu vận tải nhẹ EO đóng thùng, du lịch sang tên để vì điều chỉnh rồi tình trạng còn mới. Hỏi 118 Trịnh minh Thế Sg. Cả ngày.

1T95 Toyota Crown EI

Du lịch, Deluxe trắng, 4 máy, không 1 vết trầy, Radio, 5 vỏ xe mới nguyên. 40/9 Ngô tùng Châu Gia Định (số cũ 32/6).

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy điều hòa không khí 13.000BTU và 18.000 BTU điện 220 volts 50 cycles đời mới. Hỏi 54 Cô Bắc Saigon.

Bán máy lạnh Westinghouse 1 ngựa. 1 ngựa rưỡi. thật tốt, giá đặc biệt 40.000đ, 85.000đ. 245/3 Phạm hồng Thái Ông Tạ «số 3 đường Nhà Thờ Chí Hòa Nam».

Freezer cần bán gấp 1 Freezer nằm 2 cửa hiệu Sanyo, chưa khui thùng. Hỏi 196 Dương Công Trừng Cholon.

Bán rẻ 1 máy chiếu phim 8 ly Paillard còn tốt (12). 1 bộ interphone Philips chưa sài gồm 1 máy chánh 5 máy phụ (15). 226 Lê văn Duyệt HòaHưng.

Máy ảnh Petri tốt có đo ánh sáng và vị trí, chưa dùng bán rẻ (15). 39 Trần văn Thạch Saigon.

Bán 1 máy giặt còn tốt. Hỏi 411/20 Phan đình Phùng Sài Gòn.

Bán 1 Roleifex 2.8, 1 năm không xài, bao da, phụ tùng, 400đ US. Hỏi Ô. Hộ, Tel 91436, sau 7 giờ tối.

Tủ lạnh Sanyo 127 lít, kiểu 158N mới tinh, tăng/giảm điện, máy chữUnderwood, máy tính, máy hút bụi, bán thật rẻ. Số 19 Phú Hòa (Nguyễn văn Thoại trường ThànhTài vô 50m, ngoài giờ.

Máy vắt sổ

Bán một máy vắt sổ hiệu Pégasus toàn hảo. Hỏi 168 Trần quang Khải Tân Định SG.

38.000 tủ lạnh Sharp 140 Lít, trầy sơ tự động xả đá và xấy khô, đang xài. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau bịnh viện Bình Dân).

37.500 tủ lạnh Hitachi 140L tự động. xả đá và xấy khô, tốt hoàn toàn. Hỏi ngõ 455 nhà số 421/2 Võ di Nguy PN.(thẳng lọ vô 30m)

Bán 1 tủ kem Freezer Sanyo 50 lít còn mới 1 tủ lạnh Westinghouse. 1 xe hàng ăn 120 Trần bình Trọng.

Bán sỉ máy hấp tóc, kiến ghế các dụng cụ cần dùng cho tiệm uốn tóc. hỏi 140 Bùi Viện Saigon.

BÁN MÁY ĐÁNH CHỮ

Smith Corona Secretarial 415 chữ Việt và Anh mới nguyên ĐT.40.986

Trung TÂM cho thuê xe ngày,tháng : Du lịch, Jeep, Vận tải nhẹ, Microbus. Liên lạc : Xuxuco 115 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận GĐ. Đ.T.42.845.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, . v.v... Giá rẻ. Bảo đảm Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Xe hơi chú ý : Bớt 5o/o đồng sơn máy sơn 1 nước, dàn ngoài sơn Nhựt. Chỉ 8000đ. 59A Huỳnh Mẫn Đạt.

XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG

VŨNG TÀU Đẹp 8-20 chỗ, đi xa, gần, giá hạ. Ô. Pháo H. Việt-Mỹ, 87 Trần Khắc Chân Tân Định, gần Cuộc CSQG Trần Q. Khải. ĐT.97353. Cả lễ. Chủ Nhật.

Jeep Capot cao Jeep lùn International Scout 800 toàn hảo bán gấp. Hỏi 231 Đại lộ Minh Mạng Cholon ĐT. 51826.

560.000đ Simcà Versaille máy giàn dầu mới làm bình xăng Solex Đồng sơn hoàn hảo. Hỏi 99A Cách Mạng Phú Nhuận (qua cầu Công Lý).

1 Jeep bầu thùng dài thắng hơi cần bán. Hỏi 286 Trương minh Giảng.

Jeep Villys không chỗ để bán rẻ, đời EN thật tốt. Hỏi lầu 1 208 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 2 xe du lịch 1 Peugeot 404 EP và 1 xe Taunus EC ít đi giá rẻ. Hỏi tại 60 Nguyễn cư Trinh Saigon ĐT.98513.

Jeep cao, EQ mới tân trang máy nệm hoàn. Hỏi 478 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota 800 EL EH toàn hảo. ít đi, hỏi 29 Lê văn Duyệt Sg.

Bán xe Chevrolet Pick-up đồng, sơn, máy hoàn hảo số ER00. 223 Trần quốc Toản (ngang chợ Cá) Saigon 10.

Bán gấp Jeep Cabot cao toàn hảo. 341 Hồng Bàng Saigon

P403 Opel cần bán gấp. 166 Nguyễn cư Trinh Ngã tư Phát Diệm Sg.

Daihatsu 360

du lịch, mới tinh hảo, chưa dùng Model LL38CU, Deluxe, kiểu mới nhất 1972. Radio Origine, bán với điều kiện dễ dàng. Hỏi nơi hãng nhập cảng Giang Sơn, 118, Nguyễn cư Trinh, Saigon. ĐT : 99409 trong giờ làm việc.

203 du lịch bán 400 ngàn. Hỏi tiệm điện Phi mã 47 Xa Lộ (qua Cầu Phan-th-Giản 300m).

3CV du lịch, đời EB thật, chín nút. Máy đã làm lại bán gấp. Tại 185B Trương minh Ký GĐ ĐT.41946.

Simca 8 rất tốt đi xa bán rẻ không ngờ hoặc đổi xe 2 bánh. Hỏi Ô. Phúc Lai 205/1 Lê văn Duyệt Saigon 3. Ngoài giờ làm việc.

Bán Peugeot 203 số máy 1T94 EA đúng đời. 102 Võ Tánh ngay Ngã Tư Bảy Hiền.

Bán rẻ 2 máy lạnh 2 ngựa thật tốt. 459 Trần q. Cáp Sg.

Bán máy bọc nút

Đẹp rẻ nhất VietNam, tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Bán 1 máy thêu mới hiệu Brother, 1 máy hấp hơi nóng hấp khăn lau mặt rất tối tân cho ai mở tiệm hớt tóc. Đất gần chợ An Nhơn chia lô 4mx20, giá 60.000đ. Xin hỏi 22 Trương quốc Dung gần đường Cách Mạng Phú Nhuận.

Cần bán toàn bộ máy và dụng cụ làm bản kẽm (cliché), nếu không biết, có thể chỉ dẫn làm cho rành nghề. Xin liên lạc tại Nhà in Đông Thành số 181 đường Nguyễn Tiểu La Sài Gòn/10.

Cần mua 1 bộ cá nhân để xông hơi nước. Liên lạc tại 46 Duy Tân SG. ĐT : 24.181.

NHANH - BẢO ĐẢM

Sửa tại nhà, máy lạnh, tủ lạnh, máy ướp lạnh, hệ thống điện, bếp gas. máy giặt. và cung cấp máy điều hòa du loại. Nhận thiết lập bảo trì. Gọi Kỹ Nghệ Lạnh Đông Phương đường 539 Võ Tánh T.S.N. ĐT. 42.860.

58.000đ máy giặt Whirlpool hoàn toàn tự động. 55.000đ Sopziro đứng. 5 ngăn đông lạnh. 18.000đ tủ lạnh 47 lite. Tủ lạnh 2 cửa 400 lite, bán rẻ. Hỏi Phong Quang 219 Trần Quốc Toản góc Ngã Tư Nguyễn Tri Phương.

Weatherite (Westinghouse).1,5 ngựa, 14.000 BTU, 220V bảo đảm origine, còn mới, nhường rẻ. Hỏi 7/8 hẻm 148 Tôn thất Hiệp. trường đua Phú Thọ, Cholon.

CẦN BÁN

Thermo Fax. máy sao giấy tờ trong 1 phút chắc giá 90.000đ. TV RCA 23 inch, còn rất mới chắc giá 60.000đ Hỏi 327-329 Công Lý hay ĐT.40841, trong giờ làm việc.

Hitachi 140L xả đá tự động 48 ngàn. Sanyo model SR158N 46 ngàn. Panasonic 50L 24 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Frigidaire 400L 2 cửa kiểu tối tân (xả đá tự động), nguyên thủy, giá phải chăng. 300/1 Triệu Đà C.L.

Frigidaire 240L tuyệt đẹp như mới (65 ngàn). 400L 2 cửa (modèl 141) đời sau cùng. còn nguyên thủy (90 ngàn). 157T Nguyễn Thông ND (chợ cống Bà Xếp).

Bán 1 máy cày hiệu «Inter 72» luôn 2 giàn bừa và 1 remorque 4x4 (đã xài 1 mùa) Hỏi 202 Ngô tùng Châu Gia Định.

Máy tiện máy xoáy Cylindre máy ép dên bán. Hỏi 663 Lê v. Duyệt SG.

Filco Ford 140L. Sanyo 158L. quạt bàn. Hỏi 265 lầu 1 căn 5 (số cũ 243) Trương Minh Ký.

Volkswagen EB. 9. bán coi 11g đến 3g ng đến 8g, 298 Võ di Nguy. P.N.

Daihatsu 360

Familial EP84,.. ít xài toàn hảo bán gấp. 57 Yên Đỗ Saigon.

P.404 Familial

EH màu trắng. Radio, máy lạnh 99o/o tốt. 114 Ngô tùng Châu GĐ.

Bán gấp một xe du lịch hiệu Traction 11 Normal đời NBK... một chủ đồng sơn máy nệm toàn hảo. Hỏi tiệm vàng KimPhụng số 71 Hiền Vương Biên Hòa. xem xe sáng từ 8giờ đến 12giờ chiều từ 3g-6g.

Bán 800 ngàn 2CV du lịch Semi. Auto đã thay toàn mới 4 vỏ ruột mới nguyên. Coi xe suốt ngày tại 134. Công Lý Saigon.

KÍNH XE

Fiat, Mazda,Chevrolet, Ford Dodge v.v...Kính orgine, đủ các loại xe du lịch vận tải. Giá hạ, công việc bảo đảm mau chóng. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tél 40.072.

Honda N.T.360

V.T.N.E.O. 1 Mui tole toàn hảo, 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Xe cho thuê

Xe Huê Kỳ tốt, đẹp cho thuê, du lịch, đám cưới, giờ, ngày, chuyến đi xa, gần, giá [illegible] giờ 1.000đ Tại 125 đường Bàn Cờ Sg. nói bà Danh hay nhắn chuông.

Desoto Maxiwagon 15 chỗ ngồi.. Hỏi 344B Lý Thái Tổ Saigon.

Cần tiền bán rẻ 1 xe R4 EB loại thực dụng Sơn Đồng máy hoàn hảo tiện cho gia đình đông con và chở hàng nhà. Hỏi 99D Thoại Ngọc Hầu Gia Định chỉ dẫn từ 08 giờ.

Opel Rekord 58 toàn hảo,còn như mới và Vauxhall còn tốt. 229 Trần hưng Đạo.

Cho thuê xe

Du lịch, vận tải nhẹ jeep, chuyến giờ ngày tháng, đi xa, gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn, giá phải chăng. Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT. 90689.

Vauxhall 58 còn tốt vỏ bình điện mới và Opel Record 58 còn như mới. 229 Trần hưng Đạo.

Toyota Corona dulịch EH

Thật đẹp, tốt như mới, 1 đời chủ Hỏi ông gác dan, số 411 Trương m. Giảng Phú Nhuận (gần nhà th Vườn Xoài).

Hết ưu phiền vì ống bán thanh xe hơi (pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360. Pot Origine, Mazda VW. Pistons xoáy cho Volkswagen, Opel, Toyota, Mazda bán sỉ và lẻ.

Frigidaire 420L

(modèle mới nhất). Sanyo 158L. Toshiba 150L. đều mới nguyên, xả đá tự động. Hẻm 376 Trần Quý Cáp. ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Fedders Westinghouse, Whirlpool 1CV. 1,5CV, 2CV, 2,5CV, điện 110-220V, còn mới bán, 425/6 Phan đình Phùng Saigon. ĐT.90381.

Fedders Westinghouse (WhirlpoolRCA) 1CV, 1CV5, 2CV, 2CV5 110-220 Vol mới. Giá phải chăng. Mời lại 50/34 Đỗ Thành Nhân (KH).

Flash électronic lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

MÁY ĐIẾC

Hiệu Keny, Rionet và Cortiton đủ loại, bền và đẹp. Có bán phụ tùng sửa chữa. CẦN ĐỨNG hiệu Séca Germany, bán giá chính thức. Hỏi 806 Trần Hưng Đạo Cholon.

Pégasus máy vắt sổ, máy thêu Nechi 534, máy may Sinco Mitsubishi. Plaff 30 bán. Hỏi 356 Minh Mạng CL.

Máy giặt và sấy khô Shap 32.000đ. Chung cư Minh Mạng 024. Lô U.

Dư dùng, bán thật rẻ, 1 tủ lạnh National 170L mới nguyên. Hỏi 195 Ng. Thái Học Sg.

Tủ lạnh Sanyo 150L 45.000đ Sanyo 70L 36000 Panasonic 50L 27.000. Chung cư Minh Mạng 024 lo U.

Photocopie Apeco mod 280.E còn mới 98%. Đi xa bán gấp (lỗ vốn và tặng luôn giấy, mực phụ tùng trị giá 20.000đ. Hỏi 134 Võ Tánh (P.N) ĐT.41126 (Ô. Hoàn Ô. Đức).

41.000 tủ lạnh Toshiba 140 lít xả đá tự động, tự động xấy khô, mới 90%. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (Đường sau bịnh viện Bình Dân).

Máy Vắt Sổ

nhường lại 2 máy vắt sổ Yamato mới toanh 100o/o. Tiệm may Toàn Thịnh, số 164A HiềnVương, S.gon.

Chuyên máy giặt, bếp ga

Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 84 Trần quang Khải. Tel 23417.

Máy may bán

Pégasus, Adler, Yamato (vắt sổ), Mitsubishi, Sinco, Singer, Pfaff v.v. Nhận sửa đủ hiệu máy may, vắt sổ, khi cần gấp chờ lấy ngay. 651 Pétrus Ký Saigon 10.

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ

Nhập cảng nguyên chiếc, đầy đủ phụ tùng và moteur. Đủ loại, kiểu Sinco Singer, Sincere, Standard. Bán lỗ vốn, dưới giá chính thức mua sỉ giá đặc biệt. Hàng tốt bảo đảm 20 năm. Hỏi Nhất Anh, 192 Cao Thắng Saigon. Đ.T. 37.949.

Dauphine Taxi bán EC. 0... thay đồ mới coi chịu liền. Hỏi 23/1 Lê-V Duyệt GĐ đầu hẻm Vinapso trại gà, Cầu Bông đi ba trăm thước MTG.

Toyota 800 PU EI

Taunus FM tiện gia đình đông con, giá rẻ. Garage Hiệp Lợi, gần cầu Bình Triệu Hàng Xanh đi lên, Đ.T. 97 760.

Vận tải nhẹ EP.7

Với giá thật bình dân, tiện dụng cho mọi gia đình đông con hay chuyên chở hàng rất lợi. Xe hoàn toàn mới Hỏi 48 Lê văn Duyệt Saigon.

DATSUN 1000 DL EO...

Nước sơn nguyên, thật tốt, Garage Hiệp Lợi, gần cầu Bình TriệuHàng Xanh đi lên, Đ.T.97.760

Jeep cao và lùn mới tân trang. Số 60 Lê Đại Hành bên hông phải Bệnh Viện Chợ Rẫy.

Fiat 125 EQ

Đời 1970 ít dùng mới nguyên. Đã có đồng hồ tính máy, kiến xanh, radio Cassette màu trắng nệm đen. Bán tại 240 Đề Thám Sg.

Peugeot 203 du lịch mới tân trang tại sang bán 660. Hỏi 322/29 Thành Thái Sg5.

Bán xe công chức vì bận công vụ cần bán gấp một Taxi Renault 4CV, máy, đồng, sơn, nệm hoàn hảo. Hỏi 391-393 Trương minh Ký Tân Bình Gia Định (cạnh nhà thờ Tân Sa Châu).

Simca EB.3 VTN, có kiến hông, 550 ngàn. International EH.9 VTN loại 1300. xe comman không mui 800 ngàn, 2 xe đều tốt. Do 522 Đ. Minh Phụng. Q.11 Cholon.

Bán xe vì dư dùng cần bán 1 xe Peugeot Familial tình trạng hoàn hảo, tiện cho xe lô Đà Lạt Vũng Tàu, 1 xe Fiat 125 EO rất tốt. Hỏi Ô. Hai, 5 Phan châu Trinh Sg.

Mazda 1500SS EQ.76. nệm hột Tapie nhung mới tinh bán hoặc đổi Honda N360 La Dalat, Toyota 800 Do 5-7 Lê-V-Duyệt G.Đ (dốc cầu Bông).

Mazda 1000 du lịch EI.1... 1 đời chủ Daihatsu EO.9 Cần bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 224B Pétrus Ký Cholon.

Daihatsu 360 Pickup EO mui tôle. 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

TOYOTA MARK II P.U.

Đời EO, tình trạng tốt, giá phải chăng 91/24 Lê văn Duyệt cầu Bông GĐ (sau Ty Thông Tin).

Garage LUCKY

Nơi chuyên sửa chữa các loại xe hơi du lịch. Đặc biệt máy, đồng, sơn điện, máy lạnh, công việc nhanh chóng và bảo đảm. 903 Trần quốc Toản (ngang trường đua Phú Thọ)

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo

Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Sửa tại nhà

thợ rất giỏi, sửa máy lạnh, tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt. Gọi 84 Trần quang Khải Sg. Tél 23417.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

MÁY KEM/NƯỚC ĐÁ

bán gỗ đi 2 máy Salroe 5x5 tiện làm máy kem hoặc nước đá tính nhỏ. Hỏi cô Phương 66 Cách Mạng Sg, Điện thoại 40731 (giờ làm việc).

Máy tiện cũ 1m80, 160 ngàn. Hỏi 419 Trương minh Ký GĐ, gần Nhà thờ Tân Sa Châu.

Cho mướn máy trộn béton. 37 Huỳnh Quang Tiên Saigon.

Cần mua 1 giàn máy hỏi Lương tél : 50854. 461 Thái Tổ Sg.

Cần mua giá cao

Máy thêu Brother đủ loại, quạt máy Sanyo-Panasonic cũ mới. Ai có xin hỏi nhà may Thu Hằng 430/7 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 máy kem cỡ lớn đủ phụ tùng làm kem tại 273B đường Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Kỹ Nghệ Lạnh

TRẦN NHI 176 Cao Thắng Sài Gòn, ĐT số 92454. Sơn, sửa, bảo trì, thiết trí lạnh. Cung cấp đủ loại phụ tùng mới. Bảo đảm 6 tháng cho những phụ tùng do chúng tôi thay.

MUA MÁY GIẶT

Mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ mọi loại Mỹ-Ý-Nhật, kể cả tròn vuông Mỹ giá cao. Có thể đổi máy cũ của quý vị lấy máy giặt mới bù tiền tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận Đ.T. 41014 nơi duy nhất mua bán máy giặt tủ lạnh máy lạnh và có thợ sửa các loại máy giặt tự động.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhận thầu cho công tư sở và các tỉnh xa. Nhân viên đến tận chỗ.Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.

ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Tìm con TRẦN Nhị HOA, con hãy về gấp. Má sẽ tha tội cho con. Má hiện đau nặng và 2 em con đã về ở với Ba rồi. Má con : Trần Thị Mai, d/c 436/61 Lê-Văn-Duyệt, SG.

Bà TRẦN THỊ KIM CHI căn cước số 02934776 hãy đến gặp tôi gấp tại số 450 Hồng Thập Tự Sg. Sẽ không có gì phiền phức cho Bà cả. K T Barna Mile.

Thưởng 200.000đ

cho ai cung cấp tin tức xác thực tìm ra kẻ chủ mưu và kẻ ăn trộm xe Scooter Lambretta số đăng bộ EP. 0151, số máy 808.806, số giàn 261.891 mất ngày 5-12-1972 trong khi xe này để trong nhà có cửa khóa tại 37 Cường Để Saigon. Cho tin tại địa chỉ này.

Tuổi son, má đỏ, môi hồng
Bước chân về đến nhà chồng
là thôi
Đêm qua mưa gió đầy trời
Trong hồn chị có một người
đi qua

YÊU

Tiểu thuyết của Chu Tử
Đạo diễn Đỗ Tiến Đức
Nhóm Phim Nghệ Thuật thực hiện
CHIẾU NGÀY 13-12-1972.

Tìm con tôi có đứa con trai 6 tuổi, lai Mỹ bị bắt, ai có gặp, báo tin đến số nhà 133/56/2 đường Pétrus Ký Saigon xin hậu tạ.

Trần Văn Rời

1) thẻ hành sự, 2) thẻ đăng bộ xe gắn máy 1S, 3) 1 thẻ căn cước số 00124349 Q6 số nhà 42G Bến Hàm Tử Sg Cầu chữ Y. Xin hậu tạ.

Bố cáo thất tung

Con tôi Trung Sĩ I NGUYỄN-V-THUẬN số quân 68/147001 phục vụ Tiểu Đoàn 35/6 BĐQ mất tích trong cuộc hành quân chạm súng với Việt Cộng tại tỉnh Kontum ngày 3-5-72 nay tôi đăng Bố Cáo này để xin ân thất tung cho tôi con tôi. Cha là Nguyễn Văn Soạn ngụ tại ấp Hà nội Hố nai Biên Hòa.

Hậu tạ 10.000đ

Cho ai lượm được cặp da trong đựng nhiều giấy tờ để tên MATTER Bernard. Giáo-Sư Pháp Tịch, đã bị mất hồi 6g30 ngày 26-11-72 tại góc Bà Huyện Thanh Quan/ Phan-Đình-Phùng. Xin đem đến : Concierge Cite Lategnere 40 Bà Huyện Thanh Quan Saigon Cam đoan không làm khó dễ.

Mất căn cước

mang tên HUỲNH-THẢO sanh ngày 10-02-1953 tại MỹTho. Ai nhặt được xin mang đến 23, Lương Hữu Khánh Saigon 2. Xin hậu tạ.

XE SCOOTERS

Vespa Sprint Vespa Super ít đi 1 chủ bán 1 cái 161 Trương tấn Bửu PN.

Bán xe gắn máy Sachs Geobel. Hỏi sạp báo Phan Thanh Giản Nguyễn Thông.

Suzuki đàn ông, màu đỏ còn thật tốt, bán rẻ. Hỏi 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (qua cổng xe lửa số 6 TMG quẹo mặt độ 200m.

Có nhiều Vespa Lambretta bán, để quý khách chọn lựa. Cần mua giá cao. Các loại Vespa Lambetta. 426, Minh Mạng Saigon.

Bán Honda 50cc xem xe 38 Tú Xương Saigon ngoài giờ làm việc. (Hỏi cô Minh Hoa).

Bán xe Vespa EI số 5066 ít đi còn như mới. Hỏi 410 Đại lộ Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

Bán Honda dàn ông Ampli KR77. 22/1 Ngô i. Châu, Giadinh.

BMW 500cc bình xăng lớn còn mới bán hay đổi xe 2 hay 4 bánh 81/23 Trần văn Thạch Tân định ĐT.97.430.

Vì đổi xe bán 1 Lambretta Spécial đời EH. Hỏi Tr./U Hùng. 362/1 Trương minh Giảng Sg.

Vespa Sprint EI Vespa Super EF 1 chủ ít đi tốt Bán 1 trong 2. 539 Phan Đình Phùng Sg.

Suzuki M12, mobylette xanh AV.85, Puch đời mới 3 đèn. Mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản Hẻm trước ciné Long Vân.

Honda dame mới (148ng), SS50 ~~thật tốt (146)~~ và Mobylette xanh AV85 (48). Hỏi 394 Hòa Hảo Q.10 (ngã 6 Cholon)

Honda C50 và Yamaha đam còn thật tốt bán rẻ. Hỏi Tiến Thành số cũ 116 số mới 126 Phạm hồng Thái ngã Ba Ông Tạ.

426 Hai bà Trưng Sg 1. Nơi tập trung xe đạp kiểu Mỹ phụ tùng Pháp, Nhựt, Bền chắc đẹp và đẹp. Nơi mua bán tin cẩn nhất.

Bán 1 xe Honda C50 (đam) xanh ít đi, xe thật tốt. 48 Huỳnh Mẫn Đạt Cholon.

Vespa EM. Tình trạng tốt, bán. Hỏi 33 Minh Phụng Chợlớn.

Honda C50 còn mới dư dùng bán. 443/12 Trương minh Giảng Saigon (Trại Bùi Phát).

Honda dame màu xanh đời YK chót bán rẻ. Hỏi 199 Bùi Viện.

Vespa Sprint EI 8... 1 đời chủ toàn hảo bán rẻ. 29B Cộng Hòa (cổng nhà đèn chợ Nancy)

Cần bán gấp 2 C50, 1 Suzuki M12, 1 PC 50 bán 2 trong 4 xe. 81/23 Trần Văn Thạch Tân định ĐT 97430.

Bán 1 Honda dame, cần tiền bán gấp 1 Honda dam,còn mới ít đi và 2 tủ kiến, dùng cho mọi ngành. Xin hỏi tại số 101A Trần quang Diệu Saigon.

Bán 1 xe đạp mới kiểu Mỹ. Số 18B Trần quang Diệu nd Saigon 3.

Mini Cady có nhữn mới 95% thật đẹp màu vàng nhủ, máy thật êm, tất cả origine. toàn hảo, giá rẻ. Hỏi 46/2 Cư xá Lữ gia Phú Thọ.

Mua và bán mobylette xanh xám Sach Cady. Phan th. Giản Cư xá Đô Thành 1C.

Honda dame. Rất hoàn hảo. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (Cạnh Cầu Bông).

4 mini Lambretta

Xe thật tốt. 110.000đ và 100.000đ bán gấp. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xi vô 10m).

BÁN VESPA STANDARD

1 ED. 9 265.000đ • 2 EB 8. 210.000đ. 1 NA 100.000đ và nhiều xe gắnmáy giá phải chăng, tất cả đều bao sang tên tại 173 Nguyễn Trãi.

Bán nhiều xe Scooter, Lambretta Spécial EF, EE, ED. EC. EB và NA. Vespa Standard EE. ED. EC. EB. EA. Honda 72-67. Yamaha dame, PC, Suzuki. 189, Chi Lăng Phú Nhuận.

Vespa EN sơn mới, máy mới làm 120 ngàn. 475/22 Lê văn Duyệt SG.

Honda dame Cady lùn Amorisseur trước Suzuki Mobylette bán, xem xe chịu liền. Hỏi tiệm sửa xe Phú Sĩ ngang hàng giầy Bata ngõ qua số 21C Khu Phố Bình Petrus Ký Saigon.

Yamaha dàn bà, màu xanh ít đi, mới tinh. Bán rẻ. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

PC.50 (Honda) Thật tốt. Giá rẻ. Tại 23/4 Lê văn Duyệt, GĐ. (Cạnh cầu Bông).

Honda 67 bán 147.000đ, xem xe sửa ý do : 48/48 Lê Lợi Gò Vấp (nhà thằng Bé).

Lambretta Spécial EF98 dầu bán 270 ngàn dùng. Hỏi 76 Đinh công Tráng Tân Định sau 18giờ.

Bán rẻ 1 SS.67 dề xì. 1 Honda dame đời J. Hỏi 102 Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán 1 Vespa NAL 65.000đ. Hỏi 259 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon (Có xe bày bán).

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng. Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Tiệm buôn Thọ Phát

295 Gia Long Saigon 2

Bán sỉ, lẻ đủ các loại xe đạp kiểu Mỹ, ráp toàn đồ phụ tùng ngoại quốc, bền, đẹp, giá hạ, với nhiều kiểu lạ độc đáo.

PHÚ NGHĨA XE ĐẠP

254 Gia Long Saigon. Bán xe đạp kiểu mới đẹp, chắc chắn, bền bỉ ráp nhiều phụ tùng ngoại quốc, giá phải chăng. Có bán sỉ sườn và phụ tùng.

Honda bán SS.67 C.50 và PC.50 toàn hảo. Hỏi 54/2 đường Vườn Chuối Sg 3.

Honda CL 90cc đã đăng bộ ER bán. Hỏi 183 Trần quốc Toản Sg.

Bán Honda (dame) chưa rã máy. Hỏi Ô. Nhứt. Hẻm 100 Tôn thất Thuyết Sg 4.

Bán Mini Lambretta hoàn hảo hỏi 72B Trương minh Ký (gần cổng xe lửa số 6).

Vespa Sprint EI Super EF Lambretta Special 435 Phan đình Phùng Sg.

Vespa Standard EC 240.000đ 86 Nguyễn công Trứ Sg ngoài giờ làm việc.

Honda dame PC 50 còn tốt. Bán rẻ 216 Hai bà Trưng Saigon.

Bán Lambretta Special EE.64., Hỏi 181/24 Trần quốcToản Sg ngoài giờ làm việc.

Bán Lambretta EL 2006 (cò NAV). Giá phải chăng. Đ/chỉ Quán café Nguyễn 126 Lê Quang Định (Gia Định).

Bán 1 Mini Lambretta trắng dư dùng ít xài. Hỏi 218M mặt lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Honda PC.50 còn tiền bán 108/69 Trần quang Diệu. Hỏi quán Café cô Hai gần hàng Asam.

Honda PC.50 Rất tốt giá rẻ. Hỏi 54 Phạm hồng Thái (gần ngã Sáu) Saigon.

Đi xa bán gấp 1 Vespa Super EE.6... 214 Hòa Hưng (Saigon).

Suzuki AS 50 mới toanh, 100%, chưa hết rodage, màu đỏ. Bán 130.000đ. Hỏi 23C Nguyễn Hoàng Saigon.

Honda dame thật tốt (138 ngàn) và CL50/68 máy êm ru (138). Hỏi 513 Bến Phạm Thế Hiển Q8 (dốc cầu Mật).

Bán rẻ 232 ngàn Honda 90-Super, màu bordeaux. Xe thật tốt mới, 15 ngàn mobylette bỏ giữa, 291 Trần Quốc Toản Sg10.

Lambro EH máy phía trước cần bán gấp dưới Quán đôi 401A đường đi Nhà Bè Hãng gạch bông Thanh Dân.

Honda CB 175 đăng bộ EP.9... bán hoặc đổi Lamb Special. 27/3 Ngô Tùng Châu GĐ.

Lambretta X-150

đời mới nhứt, người lớn tuổi ít đi mới nguyên bán 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo mặt 500m.

Honda dame đời mới xem xe cả ngày tại 528/15/21 Trương minh Giảng Saigon.

Bán mini Lambretta 90.000đ, coi xe số 182 Nguyễn Trãi Cholon. Hỏi Y tá Hạnh.

Bán Honda Dame, còn tốt. Hỏi 115/T Nguyễn Thông (Nối dài) Saigon.

Bán 1 Suzuki Dam -I- 1 Honda PC toàn hảo 1 trong 2 re. 187 Lạc Long Quân bên hông Xa Trường Biên Hòa Xi.

TIẾP THEO A TRANG 3

tên tham dự lớp học mùa hè do nhà tâm lý học Andrew M. Barclay hướng dẫn. Giáo sư Barclay, cũng giống như các học viên luôn luôn mặc áo ngắn và quần bó chặt lấy người.

Một giáo sư tại viện đại học Mihigan nơi mà ngành canh nông có lẽn được xem là mục tiêu theo đuổi chính đã cho rằng : «Để thu hút đám đông như vậy, ông Barclay phải làm một cái gì khác thường».

Tuy nhiên, Ông Barclay nhấn mạnh rằng lớp học của ông nhằm giúp cho SV hiểu rõ về tính dục của chính mình. Vị giáo sư 31 tuổi này cho rằng : «Thật sự chúng tôi không nhằm kích thích bất cứ ai. Chúng tôi không mở lớp dạy về tình dục, chúng tôi không muốn chỉ cho học viên phải hành động như thế nào nhưng nhằm giúp họ hiểu rõ về những cảm giác của họ trên vấn đề tình dục.

Tôi thật sự không nghĩ rằng các sinh viên ngày nay hiểu rõ hơn và trở nên rắc rối hơn cha mẹ của họ về vấn đề tình dục... Nếu như vậy làm sao giải thích được mức độ gia tăng của các bệnh hoa liễu và những vụ mang bầu ngoài ý muốn tại hầu hết các trường đại học Mỹ».

Theo ông Barclay, mục đích của ông nhằm đặt lại vấn đề tình dục trong tương lai và«giúp cho sinh viên thích hợp với đời sống tình dục và do đó họ dễ dàng thích ứng với cuộc sống hàng ngày của mình».

Chương trình học gồm 140 đề tài thảo luận trong 10 tuần lễ nói về vai trò của người đàn ông và người đàn bà, vấn đề đồng tính luyến ái, tự ý thức về mình và các lãnh vực xã hội, tâm lý, chủng tộc và pháp lý trong vấn đề tình dục.

Ông Barclay cho biết : «Bởi vì chủ trương rằng tình dục rất tốt đẹp và hoàn toàn tự nhiên nên tôi cũng cố gắng chứng minh cho học viên biết là họ có thể đá đi sâu vào vấn đề tình dục với những lý lẽ sâu lắm... Chẳng hạn như một nam sinh viên tìm tới nữ phái chỉ để chứng tỏ nam tính của mình».

Dư dùng bán 1 Honda S-90 Benly. 220.000đ 1 Suzuki M-12. 86.000. địa chỉ : Tiệm điện Tấn phát 347 Pétrus Ký Saigon.

Vespa Sprint EH.9

Máy và dàn-đồng hoàn hảo, vỏ ruột mới, bảng số đức, cho nhiều phụ tùng secours. Đi lính bán gấp. Hỏi 80/27 Nguyễn Trãi Saigon.

Vespa Sprint EI 73 Vespa Super EF.64 toàn hảo 1 chủ ít đi. Cần tiền bán rẻ. Hỏi 131/C Tô hiến Thành Hòa Hưng.

27.000đ Mobylette xám, máy tốt. 214 Phạm Hồng Thái (gần chợ Ô. Tạ).

Honda SS50 66, Suzuki dàn ông dame bán. 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Vespa Sprint bán, đời EO.. Hỏi 67 bis và 69 Phạm đăng Hưng Dakao.

Bán xe SS và đam, 48 bên nhà may Phúc Hùng Võ Tánh (Bảy Hiền).

Yamaha dame. toàn toàn mới Bán rẻ tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (Cạnh Cầu Bông).

TIẾP THEO M TRANG 3

Ông Sangkula tuyên bố : «Tổng thống đã bảo đảm là quân đội sẽ hợp tác trong lúc chúng tôi thương thuyết với những kẻ đầu hàng».

Ủy ban đặc trách tuyển cử tại Phi lại ra tuyên cáo rằng bất cứ ngoại nhân nào can thiệp vào cuộc trưng cầu dân ý 15/1/73 sẽ bị phạt tù từ 6 tới 12 năm và sau đó bị trục xuất khỏi Phi. Sự can thiệp có thể là dùng tiền để mua chuộc hay sách động cử tri, hay tìm mọi cách để ảnh hưởng đến kết quả bầu cử.

Tiếp theo S trang 3

đạn không ghim vô con người phản bội mà lại trúng ngay bà hàng xóm từ thương và gây thương tích cho mấy người khác. Trung tá Nguyễn nhựt Quang trên ghế Ủy viên ChánhPhủ trong phần buộc tội đã tỏ ra rất thông cảm với hoàn cảnh của 1 người chồng tàn tật bị phản bội mà hành động có hậu quả đáng tiếc, để tùy tòa quyết định với 1 tội danh khác ông cũng không phản đối, nên Tòa đã xử như trên.

SAIGON 14/12.— Can tội cố sát 1 người hàng xóm nên CSV Lê Văn Nga đã bị Tòa Sơ Thẩm Đại Hình xử phạt 4 năm tù ở và bồi thường nguyên cáo 300 ngàn thiệt hại. Theo cáo trạng, bị can được tiếng là 1 «sâu rượu» vì mỗi lần uống say là bị can gây gổ với bất cứ ai, kể cả người trong gia đình. Ông Trịnh Quang Đức, 1 người rất hiền lành ở gần nhà bị can đã nhiều lần khuyên bị can nên bỏ tính gây gổ để tránh những xích mích đụng chạm với lối xóm, thì bị can lại tưởng ông Đức nói móc y. Do đó, 1 hôm vào cuối năm ngoái, khi đã ăn nhậu say rồi, bị can gặp ông Đức cãi lộn xong, móc súng bắn chết ông này. Ra trước Tòa bị can vẫn đổ lỗi ma men ám ảnh mà hành động, chứ giữa bị can và nạn nhân không hề có thù oán. Sau lời buộc tội của Công tố viện, Tòa vẫn xác nhận tội trạng phạt bị can như trên.

TIẾP THEO B TRANG 3

nghĩa. Trên Siêu thanh F5 anh bạn hoa tiêu lái chiếc phi cơ «của tôi» cũng chẳng gần tôi hơn các bạn hoa tiêu khác đang lái các phi cơ khác bay quanh tôi. Đối với các anh này, khi bay gần nhau, tôi còn có thể trông thấy họ nhô khỏi thành xe trong mui kiếng, còn có thể giơ tay vẫy chào nhau ra hiệu cho nhau. Với « tài xế » của tôi thì vô phương Ký ức tôi bỗng nhiên hé mở cho câu thơ bất hủ của d'Arvers đã «thầm không biết bao nhiêu là suối lệ :

«Toujours à ses côtés et pourtant solitaire» : lúc nào cũng ở ngay bên mà vẫn cô đơn hiu quạnh.

Tôi bật cười trong mặt nạ dưỡng khí, nghĩ tới «người đẹp» của tôi ngồi phía trước đang tỉ toáy lái phi cơ. Qua hệ thống nội liên, anh bạn hoa tiêu hỏi tôi, giọng dượm vẻ hốt hoảng :

— Sao thế ? Nôn, hả ?
— Không, không sao hết.
— Có sao, cho biết ngay, nghe 1

(Còn một kỳ)

TV Sharp 19 (49) Denon 17 meuble (47) National 16 (41) 12 (34) thu băng Sony 630 có 2 Micro (75) 500A (41) 531/4 Nguyễn tri Phương Cholon.

Tiếp theo Q trang 3

sắc tộc thiểu số chuyên nổi loạn, đề thuyết pháp.

Dân biểu Bhusan thuộc ĐảngQuốc Đại đả kích Quỹ cơ kim Ford của Mỹ và những tổ chức cố vấn Mỹ khác tại Ấn độ và đòi các đoàn thể này nên sang Bắc Kinh làm quân sư cho TC.

Dân biểu Piloo Mody thuộc Đảng Swatantra, đoàn thể thân Mỹ duy nhất hiện nay ở Ấn Độ, đã phải tốn bao nước bọt mới vãn hồi được phần nào trật tự và than rằng «dân tộc Ấn giành được độc lập đã 25 năm rồi, những tưởng đã đạt được sự trưởng thành về chính trị nào ngờ đại diện dân của ta lại ấu trĩ đến thế và Quốc Hội lại tận tình bày cho thật rõ cái tính ấu trĩ ấy».

TIẾP THEO X TRANG 3

chiến vùng cũng được bản thông cáo chung nói là «phải được xúc tiến sớm hơn trên căn bản hợp tác chặt chẽ». Chế độ thuế khóa Á Châu cũng sẽ được nghiên cứu và soạn thảo các nguyên tắc mới để hướng dẫn các nước trong cùng về vấn đề này.

Trưa ngày 13-12, TT Thiệu đã dành cho các Trưởng phái đoàn đang dự Hội nghị một buổi tiếp kiến và sau đó TT Thiệu đã đãi cơm trưa các Trưởng phái đoàn tại Dinh Độc Lập. Phó TT Hương, TT Khiêm, một số quý vị Tổng Bộ Trưởng cũng hiện diện trong dịp này.

66.000 TV Sanyo 20" cửa lùa, mới 95%. hình ảnh, âm thanh toàn hảo. Hẻm 455 (tiệm Long Minh) số 421/2 Võ Di Nguy PN (thẳng lộ 30m).

Cần mua thêm 1 Loa Fisher 111K. Bán hình màu Poster đủ các ban nhạc và ca sĩ trẻ ngoại quốc khổ 1m. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Sg.

Bán Sony 630, Ampli 5000 và Echo 202. Hỏi 263/67 Phan đình Phùng (Saigon 3).

Ampli Akai AA8000, Tape Record Akai X150D, Custom Deck Reverbaration Amplier Pioneer SR202, Cassette Corder Sony TC125, 2 Speaker Akai SW-125 30 watts. 2 Speaker Pioneer CS22 16 watts. 315/B Nguyễn Minh Chiểu, hỏi cô Tú.

Bán thâu băng Akai 200D, 1800SD hát 2 loại băng mới, Loa CS33A (39) thùng sách, Ampli Sansui 500 A (30). 5000 (54). Ampli Denon luôn loa (30). AR4x (37). Quay dĩa Nivico. Có nhận đổi bù các loại. Số 847 đường Hậu Giang Chợlớn (buổi chiều và trọn ngày nghỉ).

Bán thật rẻ Sansui 7000, Teac 6010, 4010 SL, Akai 280 D, 365 D, 220 D, 200 D, 1810W, M10, Sony 730, 580. Ampli Marantz 22, Sansui 5000-XW, 5000A, Pioneer SX2500, SX1500TD, 1000TW Kenwood 5150, Loa Coral 1010, AR2ax, AR4x, CS99A, 88A, 77A, 66A, 33A, SP3500, 2500, 1500, 2000, SP70, Quay dĩa PL50 Echo 202. Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp liền tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (khoảng giữa Cao Thắng và Nguyễn thiện Thuật) Saigon Nhận đổi bù.

TIẾP THEO L TRANG 3

thức thành lập này 20-8-1964 với 11 quốc gia hội viên tham gia, nhưng đến nay đã có ~~82 quốc~~ gia gia nhập.

Việt Nam Cộng Hòa đã gia nhập (Intelsat) từ ngày 24.02.1969 và từ ngày thành lập đến nay tổ chức (Intelsat) hoạt động thỏa hiệp tạm thời cho đến năm 1971 Intelsat mới có một quy chế thiệt thọ gồm thỏa hiệp liên Chính phủ (Intergovernmental agreement) và thỏa hiệp điều hành (Operating agreenot). Toàn bộ thỏa ước Intelsat gồm 22 điều khoản và 4 bản phụ ước.

Thỏa ước LaHaye nhằm trừng trị các vụ cướp đoạt bất chánh phi cơ được đưa ra do Dự thảo luật số 35/72/HP2 cũng đã được Hạ viện chung quyết phê chuẩn với 65 phiếu thuận trên 92 Dân biểu hiện diện.

Việt Nam Cộng Hòa cùng 117 quốc gia Hội viên khác trong kỳ đại hội thứ 17 tổ chức tại Montréal của Đại hội đồng tổ chức hàng không dân sự quốc tế ICAO (International Civil-Aviation Organization) đã chấp thuận các nguyên tắc sau :

— Cướp đoạt phi cơ được xem là một trọng tội (Criminal act).
— Các vụ phạm pháp không được xét xử dưới khía cạnh chính trị.
— Nghiêm xử kẻ phạm pháp.

Thỏa ước La Haye gồm 14 điều khoản đã được 77 quốc gia chấp thuận tại Hội nghị Quốc tế về luật hàng không họp tại La Haye.

Hạ Viện sẽ nhóm khoáng đại vào đầu tuần tới 18-12-72 để thảo luận và biểu quyết tiếp một số dự luật.

Akai M9 (60), Deck Sony TC355 (36), Cặp Loa Denon (20 watts) (10), Deck Akai 345 (autoreverse) (62), Tivi RCA 23 inches (hình như Ciné) (56) và 1 chaine nhạc gồm : Teac A4010S (kiểu mới), Ampli Sansui 5000X. Cặp loa Sansui SP2000. Hỏi Tùng (hẻm 22) 303/13 đường Bạch Đằng Gia Định (hẻm đối diện nhà vẽ Quảng cáo Trang Trí Bạch Đằng).

BÁN RẤT RẺ

Bóng đèn Tivi đủ loại, có nhiều bóng hiếm : Philips, RCA, Toshiba, Philco v.v... Một số transfo flyback nguyên thủy, Cassette Aiwa, v.v... Máy Test, Dây Courroie. Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon.

Quí vị cần mướn

Xe du lịch, xe cưới, xe car, bàn ghế, xe và máy phóng thanh, Ampli, Magné, Loa, đờn, trống, v.v... Xin mời đến Trung Tâm Nhạc và Điện Lạnh SÓNG 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả). Quí vị sẽ được phục vụ chu đáo. Giá rẻ hơn mọi nơi.

Akai GX365 Tape Recorder (147), 1800SD (66). Teac A4010S (82). Panasonic SR-763FS Ohto Tuning FM.AM (67). Ampli SX2500 (87). bộ Scott 2560 gồm : Cassette. Ampli FM.AM với 2 loa Scott S14V thật độc đáo (77). Bộ Leica M3 mới toanh gồm 3 ống kính 1:4/135, 1:2/50, 1:28/35 Filter, Lenhood và Flash origine (120). Hendphone Sansui SS20 nguyên xi (12). CS77 (55). CS33 (30). 92 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức (ngay chợ Thủ Đức).

CẦN NGƯỜI

Chung Cư TPB Phạm thế Hiển, lô C. số 629, cần chiêu đãi viên lương bậu bao ăn ở.

Cần 2 cô thợ chuyên môn làm móng tay, nơi đông khách. Địa chỉ lô 25/2 đường Vườn Chuối.

Cần 1 người biết Piano hoặc Organ giỏi tận tâm để kèm tại nhà. Hỏi 2 Lê-quangĐịnh GĐ ĐT.95.700.

Cần gấp thợ may đồ đầm, diềm trang. 463B Trần hưng Đạo Sg.

Cần 1 em trai tuổi (14-16) 1 cô gái có kinh nghiệm về nhà sách. Tiếp từ 11h30 đến 14h30 nhà sách Thương Thương 1A Bàn Cờ Sg III ĐT22084.

Nhà may lớn, cần gấp 1 thợ khuy nút đồ đầm thật giỏi, khoán cao (tập sự miễn đến). Hỏi nhà may Tuyết. 248 Trương minh Ký (T.M Giảng nối dài) Saigon.

GARAGE LONG BÌNH

Cách ngã tư Xa lộ Tam Hiệp Biên Hòa, đường đi Hố Nai Cần Thơ, đồng, sơn, máy. Hợp tác (thợ rành nghề).

Cần Giáo Viên

Cần hai Giáo viên đã có kinh nghiệm dạy lớp tiếp liên. Liên lạc số 319 đường Lục Tỉnh «Phú Lâm».

Cần gấp 10 cô tiếp viên trẻ đẹp, đã làm ở Club Mỹ biết Anh ngữ càng tốt, xin liên lạc : Cô Dạ Yến, 117 Pasteur Sg, ĐT : 93667.

Cần một cô thư ký biết chút ít Anh ngữ và có xe di chuyển. Hỏi ô. Sáu 150 Bùi thị Xuân Saigon.

Cần gấp 2 em gái bán xăng làm việc vặt. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng Sg.

Cần thợ máy rành về Jeep lùn và các loại xe khác. Điều kiện dễ. Hỏi Ô. Phú 274 Nguyễn duy Dương CL.

Làm móng tay

Sẽ lông mặt cần gấp thợ, 16B Chợ Thái Bình Saigon.

Cần 1 người giữ em có kinh nghiệm; 1 người nấu ăn các món Huế. 1 người làm việc vặt. Hỏi 53 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần gấp 5 bà Bếp thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi. **1 cô thư ký, 1 xẩm**, Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Sg. (khỏi chợ quẹo vô 100m Xóm Chùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhật Duật T.Đ.

Cần nhiều cô học Caritas ra, vui vẻ, mến trẻ dạy mẫu giáo Anh Pháp, lương hậu. Hỏi Mẫu Giáo Kiều Đàm 380A Công Lý Saigon 3. Thâu đơn 8giờ đến 11 giờ 30 trong những ngày làm việc. Tập sự xin miễn đến.

Cần 1 cô thợ chánh uốn tóc thật giỏi, 1 cô thợ móng tay biết làm tóc. 1 cô Trung Hoa đẹp bán mỹ phẩm. Hỏi 31 Tông Đốc Phương Mỹ viện Cầm Lệ.

Cần gấp 2 thợ sắp chữ thật rành nghề, nhiều kinh nghiệm. Bán 1 xe Jeep capot cao đời EQ. Hỏi Chánh Đức Ấn Quán Mỹ Tho. ĐT.2083.

Cần người quay máy ronéo. Hỏi ~~Ronéo Độ~~ 307 Trần Quốc Toản Q.10 Sg.

Cần 4 cô thợ Hớttóc nam giới lương hậu, cần lành nghề. Hỏi tại tiệm Uốn Tóc Nhựt Bổn Tân Trang số 47 Ngô Quyền SG/5 trong giờ làm việc.

Cần em trai biết sửa sơ xe Hon da để dạy thành tài, bao ăn ở. **Cần** người có máy Photocopie đặt tại tiệm chụp hình ăn chia. Hỏi photo Hoàng Thanh 17A Pétrus Ký Saigon.

Cần gấp thợ quần, sơ mi (khoán cao có thể mang về) mời Đức Tuấn 24A Hùng Vương CL. gần ngã tư Hùng Vương Pétrus Ký.

Cần gấp 10 bà bếp giỏi. 5 chị giúp việc nhà, 3 cô bé coi em nhỏ, làm cho N.Kiều và VN. 1 ông tài xế DL. 2 cô Thư ký thâu ngân. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần tài xế lớn tuổi, kinh nghiệm rành máy móc, người miền Nam. Hỏi số 8 Lý-th-Nguyên CL.

Garage Tân Tiến

40A Phạm hồng Thái Bảy Hiền, cần 1 người thợ máy, 1 người thợ đồng rành nghề không rành các loại xe miễn tiếp, làm tháng lương hậu.

Cần thợ ráp và làm vặt đồ đầm thợ luôn áo dài rành nghề. Hỏi nhà may Lan 201 Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp một người làm việc nhà lương 5000đ nhà ít người. Hỏi cô Mai 266/7 Võ Tánh nối dài, Gia Định (gần Lăng Cha Cả).

Cần gấp thợ sửa máy may thợ Tivi Radio giỏi, có sẵn đồ nghề càng tốt. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Cần một nữ thư ký đánh máy thông thạo giỏi tiếng Anh để làm việc tổng quát văn phòng. Tập sự miễn tiếp. Hỏi Tiêu Long A-I-E 337 Công Lý.

GARAGE : MUỐN CẦN

Hãng Garage đang cần nhiều người làm như :
— thợ sửa máy xe hơi.
— thợ chỉnh dồn máy xe.
— thợ sơn.
— thợ điện về máy xe hơi.
— thợ hàn.
— người gác cổng.

Điều kiện phải là người Quốc tịch Việt Nam, hợp lệ trong tình trạng quân dịch, nếu có đủ điều kiện như kể trên xin đến văn phòng của chúng tôi ở 631 Bà Quẹo, Quốc Lộ 1, Saigon từ 9giờ đến 4giờ mỗi ngày.

Cần gấp thợ ráp đồ đầm và 1 thợ khuy nút giỏi, tất cả phải chuyên môn. Hỏi nhà may Cát Dung 191 Trần Hưng Đạo Sg.

Cần thông dịch viên trình độ Đại Học Mỹ, lương VN 50.000. Xin gửi hồ sơ bằng Anh ngữ về hộp thơ số 2904 Saigon.

Cần một người thợ vẽ rành lương hậu. Gặp bà Hường số 2 đường Tân Hóa đầu cầu Phú Lâm vào khoảng 1 giờ trưa và 7giờ và 7 giờ chiều (làm việc tại đường Lý thái Tổ).

Quí ông/Bà Cần gấp, bồi, bếp giữ em, tài xế, thư ký v.. Xin liên lạc ngay ĐT. 92.775, 139-J Võ Tánh, Sg. Cung cấp mau chóng và Uy tín.

Có việc làm ngay

Cần nhiều người giúp việc nhà, giữ em, nấu ăn thạo việc từ 15t đến 50t phải vui vẻ và thành thật. Hỏi số 7 Lý thái Tổ Sg (góc Phan .T. Giản)

Cần thật gấp 2 cô thâu ngân trẻ đẹp lương 12.000đ thế chân 100.000đ lương 15.000đ thế chân 150.000đ và 10 người hợp tác mở lớp dạy thành nữ hớttóc mỗi cô phần 100.000đ không đủ điều kiện trên xin miễn tiếp. Hỏi Hồng Nhung 248/5 Pasteur SG.

Cần Receptionist phải biết tiếng Anh nếu biết thêm tiếng Nhật càng tốt. Hỏi 450 Hồng thập Tự Saigon.

Chúng tôi sẽ cung cấp cho quí vị chủ nhân cần người : thư ký, tài xế, bồi, bếp, giúp việc nhà, giữ em. Tất cả đều thạo việc và tận tụy. Hỏi số 7 Lý Thái Tổ Saigon Tél. 90.060.

Cần 1 nam thư ký đánh máy giỏi, 1 nam sinh viên kèm tân toán học và Pháp Văn. Hỏi : 92 Nguyễn đình Chiểu Saigon từ 11g đến 12giờ.

Cần thợ hình giỏi dở miễn đến Thế Kỷ ảnh quán 121 Phạm hồng Thái Saigon cách cây xăng Shell ngã Sáu Saigon 30m.

Cần 1 cô thơ ký giỏi Anh Pháp duyên dáng, hoạt bát, có xe gắn máy. Biết về du lịch hoặc địa ốc càng tốt. Câu Lạc Bộ cần nhiều chiêu đãi viên trẻ. Hỏi 211B, Tự Do SG ĐT. 97981.

Cần thợ nguội và phụ, thợ ghế Tube giỏi. 74 Phạm hồng Thái (Ngã 6) Saigon.

Cần 1 cô làm việc vặt. Hỏi hiệu Tân Thịnh 135 Nguyễn Huệ Saigon.

Noel này chúng mày đã có chương trình độc đáo gì chưa ? Con Thu nó mở Bum ăn mừng sinh nhựt nên chúng tao đã kéo đến Cao Ốc 14, đg Phan văn Hùm, phòng C. lầu 1 (ngã 6 Sgn), học 5.000đ 10 điệu hoặc 500đ 1 vũ điệu.

Cần người nhiều Nam và Nữ bồi phòng lịch thiệp, biết Anh, Pháp ngữ, lương hậu, Xin hỏi Khách sạn Lê Lai, 76 Lê Lai Saigon.

Hãng xuất nhập cảng cần 1 nữ thư ký đánh máy giỏi, biết viết đơn, và giỏi tiếng Anh. Gửi đơn về hộp thơ 1389 kèm theo ảnh và lý lịch.

Cần gấp nữ thơ ký đánh máy giỏi, dộc tuổi trên 30 tuổi Hỏi 138 Gia Long Saigon.

Quí vị nam nữ tìm sinh kế?

Mời tới thảo luận hợp tác vốn 50.000đ, có xe gắn máy lợi tức chắc chắn. Hỏi Ô. Trọng, 116 lầu 1, lô B. Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon ngày 17-12-72.

Cần gấp thợ ráp áo dài thật rành nghề. Hỏi số 116/16 Lê văn Duyệt GĐ (hẻm giữa Trung tâm Huấn nghệ và Ngân hàng Phát triển Nông nghiệp (có thể mang về).

Cần gấp một chị bếp em bé và một chị bếp đứng tuổi vui vẻ. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng.

Cần một chị giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 215/13E Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần một bà bếp, thật giỏi món Pháp, biết làm cỗ Việt và đồ nhậu ở lại nhà chủ lương từ 10 ngàn đến 20 ngàn và một em gái từ 14 tuổi đến 17 tuổi làm việc vặt hỏi 133 Phan đình Phùng Sg.

Địa điểm quận 2 cần người có khả năng chuyên môn để hợp tác mở cửa tiệm sửa và bán đồ phụ tùng radio TV. Hỏi Ô. Nghĩa 139-J, Võ Tánh Sg.

Cần quản lý Thế chân 500.000đ lương 50 000đ một tháng. Làm từ 8giờ-12giờ. Thư Ký : Thế chân 300.000đ lương 30.000 một tháng. Làm từ 2giờ-6giờ. Hỏi ông Dũng 538 đường Minh Phụng Cholon.

Cần hai thư ký thâu ngân, làm nữa ngày, thế chân nhẹ. Hỏi 11 Huỳnh tịnh CủaThị Nghè.

Cần thư ký làm việc buổi chiều từ 2giờ đến 6giờ tại Văn phòng Hưng Hiệp 412, Phạm Hồng Thái GĐ (gần Cư xá Tự Do). Thế chân 300.000đ, lương 30.000đ. Liên lạc địa chỉ trên trong giờ làm việc.

Cần một nữ thơ ký và 1 bồ mối hàng ngoại chợ. Nữ bồ mối từ 40 tuổi trở lên. Xin liên lạc 45 Phạm Hữu Chí CL.

Cần 1 chị giữ em. Hỏi 75 Thủ Khoa Huân Saigon.

Nhà may lớn, cần gấp thợ ráp, thợ luôn cai áo dài, đồ đầm, thật rành, chia khoán cao. Hỏi 523 Trương minh Giảng Saigon.

TV-RADIO

Akai 1710W (45), Sony 540 (57), Ampli + Tuner Sansui 500A (31), 4000, Ampli Kenwood KR44 (33). Akai X200D, 220D, Loa CS77 (58). CSA31 (45), CS44, AR4x, Teac 4010S. Hỏi Văn Anh 245 (số cũ) đường 46 Chợ Lớn (cửa hông)

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trungtâm sửa chữa. **TUYẾT THÁI** [illegible] Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cần bán giá rẻ 120 ngàn một bộ nhạc gồm xài X5000W Model 73, âm thanh tuyệt hảo, dọc dáo+Cặp loa Pioneer CS33A (70W) -|- 1 Headphone Pioneer. Tất cả còn mới nguyên, rất ít xài. Xin hỏi nhà may Hương, số 4E Trần quốc Toản (gần góc Nguyễn Kim).

SP2000 200, 33A, AR4x 200D, 250, 366, 5000R, 5150, RA500, PL41, Garrard 95 (tất cả mới khui và chưa khui thùng). Mời lại 279/1 Bùi hữu Nghĩa GĐ (cây xăng Bà Chiểu vô hẻm chùa Linh Quang 50th).

12.000 Standard SR158, Cassette Radio AM-FM pile, điện, kiểu gọn đẹp tình trạng 90%. 382/80B Phan Thanh Giản Saigon.

Đi xa bán gấp 1 máy thâu băng hiệu Akai 1710. 1 tivi Sony 9 in. Hỏi 96/5 Hiền Vương Sg.

Ampli Pioneer SX-1000TA (44), Akai M9 (60). Sony 530 (39), Sanyo (38), cặp loa Pioneer (16). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Sg (trên lầu).

Scott 386 AR4x, CS44, Deck X200D, KR100 bán. 461 Lý th. Tổ cửa sau.

Bán Tivi 19 inch hiệu Sharp còn tốt. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

SE50 (2 way)

Cần tiền bán 1 Headphones Pioneer SE50 (12.500). Hỏi Hậu 117/2 Ngô Tùng Châu Saigon.

Tape Recorder đủ loại 10 cái, bán rẻ. Xin hỏi tiệm hớttóc Ngọc Thành 5/2 Chợ Nhỏ Thủ Đức, trước cửa trường Bộ Binh.

170.000đ cần tiền bán gấp 1 chaine Stereo tuyệt hảo mới 95%, còn thùng sách gồm 1 Amplifier Sansui 5000A + 1 deck Teac A1500W (có reverse và echo) -|- 1 cặp loa Pioneer CS50A (120W). Hỏi Cô Xuân (trưa từ 2 giờ trở đi) 36A Ngô Tùng Châu Saigon.

156 ngàn chaine nhạc hay Ampli 1000TW -|- Sony 355 -|- Loa SP1500, mới đến 98%, Akai M10W xài 2 tháng giá rẻ (100). 441/5A Võ di Nguy (PhúNhuận).

Thâu Băng trọn bộ gồm Sony 355-ampli Sansui-loa CS 77 (125) 1 tủ lạnh Toshiba 140L (32) 165 Huỳnh quang Tiên GĐ.

Sharp 19' có chân Sanyo 16' để bàn. Denon 19' có chân và cửa. Sanyo 16' để bàn, Hỏi 032 lô B chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

SẤM TV, CASSETTE ?

và Radio ở đâu

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì. Xe giao máy đến nhà và trong bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối. Kính mời

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ,chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

Bán gấp, 1 TV, 16 inch hiệu National sang 1 sạp tại Chợ Vườn Chuối. Hỏi số 30 Chợ Vườn Chuối.

TV Sanyo 16 in xách tay 43000đ National 16 in Meuble 47.000đ, 12 in 34.000đ. Chung cư Minh Mạng 024 lô U.

Bán 1 cặp loa CS88, 1 Ampli Scott 388. Hỏi 493/20C Lê văn Duyệt Sg (đường vào trường T. Học Chí Hòa).

Bán 1 Radio Cassette 3 band hiệu Aiwa, giá 25.000đ. Hỏi 101A Trần quang Diệu Sg 3, từ 15g đến 18g.

Bán rẻ 1 TV Sanyo 12 inches mới xài, 33 ngàn. 169 Chi Lăng.

TV National 19inc meublé bán 48.000đ. Hỏi 182 Bạch Đằng (G.Đ).

PHIẾU TV 1.000Đ

Sửa TV chờ lấy — Cắt phiếu để dành khi sửa mất 1.000đ. Đèn, condenser, transfos tính riêng. 169 Chi Lăng GĐ. ĐT 40.057.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

✱ AMPLIFIER
✱ TAPE RECORDER
✱ TÉLÉVISION

Với tất cả phụ tùng nguyên thủy để sửa chữa cho các loại máy trên. Do nhóm chuyên viên ưu tú đảm trách. Sửa tại gia. Xin đến DU Radio 48 Lê văn Duyệt Saigon.
— Mua lại các loại máy xài rồi.

QX8000 M10 (70), X-200D (69), TC355 (30), 350 (28), SP2000 (67), SP200 (48), CS88 (68), 77 (57), 33 (28), Sonics 330 (45), 303 (34), SS110 (22), Echo 202 (25). Cần mua Ampli Loa mới cũ. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai M10, 1800SD, 150D, Teac 2070, A20, Dual Deck DG28, Sony TC230W, TC130 (Cassette), Sansui 707A, 500A, Kenwood KR-5150, KR100, Loa SP2500, 3000, CS31, Akai, Nivico, Kenwood, Sonic v.v... (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký** (ngã Bảy, bến xe Dalat).

Ampli TV hư

Đ.T. 21.179 hoặc đem lại :

Radio Hiệp Thương

186 Lê Lai Saigon

Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật, nhận sửa tại tư gia, và sửa chờ lấy ngay :

Tivi : Đức, Mỹ, Nhật. Ampli, Thâu băng : Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Scott, Marant, Akai, Teac, Sony, Revox v.v...

Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy thay thế. Công việc mau chóng đúng hẹn. Bảo đảm kỹ thuật 6 tháng.

Có xe nhận và giao máy tận nhà

TEAC A-4070

A-4010SL, Akai 285D, 220D, 200D, Ampli Fisher, 505T (model mới của 800T) 6170, 5000X, Loa CS-99A. Hẻm 376, Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

PHỤ TÙNG AKAI - TEAC

Có sẵn đầu (thủy tinh **GSL**) cho Teac. (Thủy tinh **Ferrite**) cho Akai. Có Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. **629 Xuân Viên** Pétrus Ký (Ngã Bảy bến xe Dalat)

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần,vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. **629 Xuân Viên Pétrus Ký** Saigon (Bến xe Dalat).

Độc nhất Saigon

Nhóm chuyên viên điện tử Quân Công thượng thăng có Kỹ Thuật Bội Tinh Hạng Nhất chuyên đi tận nhà sửa các loại Tivi Mỹ, Nhật, Philips và các máy thâu băng Akai, Teac, Cassette, Ampli, Pick up... Mọi trở ngại về kỹ thuật xin quay điện thoại số 93679 là có chuyên viên đến giải quyết mau lẹ và có phiếu bảo đảm kỹ thuật 6 tháng.

Nghệ Thuật số 10

Băng nhạc trứ danh nhất do Nhạc sĩ Tâm Anh và bạn hữu thực hiện. Nhạc yêu cầu Nghệ Thuật số 10 với hai tiếng hát tuyệt vời nhất của Thái Thanh và Thanh Lan. Đã có bán tại Nhung 10 bis Crystal Palace Sài Gòn.

QUÁ RẺ

(40) Sony 530 (60) Akai 1800 SD (44) Akai 1710W (38) Sony 2, Loa (48) Sony 560 (37) Sansui 1000A bít dít (mới) (41) TV 16 cửa chưn. Hẻm Tại cưa Hồng Hoa số 23/27 Lê văn Duyệt (GĐ) hỏi nhà thằng Dân.

Đã phát hành

CHÂU VĂN 3 & 4

Thực hiện cực kỳ công phu với 2 đệ nhất cung văn : Sáu Ngọn và Giáo Cầu. Hỏi tại HOA XUÂN 211 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 166/16 Lý-t-Tổ Sg.

Sony TC850, 730, 651, 580, 630, 540, 230, 165 (Cassetts deck Autorever). 160, 127, Akai GX365D, 220D, 330D, 200D, 1810, 1800SD, 1710W, 1730SS, M10, Teac A6010SL, 4070, 4010SL, 4010S, A110 (Cassettes deck). Tape Revox A77. Ampli Sansui 7000, 5000X, 5000A 4000, 1000A, 500A, 350, Pioneer SX9000, 1500TD, 990, 1000TW, Kenwood KR5150, 140X, 140U, KR100, Loa CS99A, 88A, 77A, 77, 33A, 33, SP3000, 2500, 1500, 2000, 200, 70. Quay dĩa Dual 1219, 1011, PL50. Tất cả nhận đổi bù. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên).

Đi xa bán rẻ

Sansui 1000A, 350, Denon loa, Sony 630, 366, 355, Akai 1710W, 150D, SS110, SP200, CS33. TV Nec 23, Sanyo 16. 052G đường Sư Vạn Hạnh.

Cần mua 1 giàn máy hát. Hỏi Lương, Tél 50.854, 461 Lý thái Tổ S

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.20[illegible] có chuyên viên đến nhà số 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật

Bán 1 trong 2 cặp Loa AR2AX (105), AR4X (39). gia dụng toàn hảo. Ave số 1 Trần qug Dieu. Sgn3

TIVI bán

Bán đủ loại Tivi, xài bình, xài điện, từ 9 inch đến 20 inches, giá đặc biệt, bảo đảm 1 năm, thợ đến nhà gần. TV Thăng Long 2 Trần Quốc Toản Công Trường Dân Chủ Sg.

TV - AMPLI hư ?

của Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan v.v.. xin quay ĐT số 99502 có ngay chuyên viên đến tận nhà sửa cấp tốc bảo đảm 3 tháng. Có nhận sửa Cassette magné dây đủ phụ tùng. **TV Radio Phúc Lợi** 601 Trần Hưng Đạo Cộng Hòa Saigon.

KINH PHẬT (9 bộ)

cầu an, cầu siêu, nhật tụng do Hoa Xuân 211 Nguyễn thiện Thuật phát hành. Nghi lễ thống nhất, âm thanh nổi. Trên băng có dính nhãn HOA XUÂN, ngoài bìa có chữ DOLBY Đó là những dấu hiệu để quý vị phân biệt băng giả mạo.

Hoa Xuân 211 Nguyễn thiện Thuật. Đầy đủ băng tân nhạc, cải lương, dân ca, ngoại quốc. Đặc biệt : Kinh Phật, châu văn, Sinh ngữ. Công việc bảo đảm, nhanh chóng, giá hạ.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.** **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sg

Nữ Hoàng Nivico 9401S

Radio Cassette Recorder hiệu Nivico kiểu 9401S. Autostop : tự động tắt máy khi hết băng. Microphone nằm luôn trong máy rất tiện lợi. Radio 3 băng, bắt được tất cả các đài xa. Dùng 4 piles lớn UM1, 2 dòng điện 110/220 volts. Công xuất 2 watts, âm thanh lớn, mạnh, trong trẻo, trung thực. Khả ái, hấp dẫn, kiểu mới nhứt năm 1972. Hàng mới về, có bán khắp Saigon và các tỉnh.

Bán rẻ, chắc giá

2000X (65), TK88 (36), KR5150 (54). Tape Record Akai M7W (38). Fuji + 2 loa (28) (cả 2 mới thay đầu). 1 cặp loa 2 ways 40W (12). Hỏi buổi sáng 8-12 giờ, trưa 12-16 giờ, 180A Trần Bình Trọng Saigon. 1 Akai M9 + 2 loa Akai 40W (70). 202/2 Lục Tỉnh Cholon.

9 TIẾP THEO TRANG 1

bắt được phi công này và buộc anh ta phải dùng máy liên lạc khẩn cấp kêu gọi đoàn máy bay giải cứu đến một vị trí chứng phục sẵn.

Chiếc RF-4 Phantom loại trinh sát đã bị trúng hỏa tiễn SAM ngày 9-12 khoảng 170cs Nam Hànội và rơi xuống đất sau khi phi công cố lái ra ngoài biển mà không kịp.

Khi các trực thăng và khu trục cơ không lực được phái đi giải cứu thì 1 trong 2 phi công đã dùng máy liên lạc để hướng dẫn cho các phi cơ giải cứu. Sau đó, khi một chiếc HH-53 Jolly Green sà xuống khi còn cách mặt đất khoảng ngót hai thước thì đột nhiên đạn từ dưới đất bắn lên tới tấp khiến hai nhân viên phi hành trên chiếc trực thăng bị thương vì họ không hề trông thấy viên phi công, mặc dù đã bay đúng đến vị trí được hướng dẫn, các phi công cấp cứu suy luận rằng có thể viên phi công bị nạn đã bị cưỡng bách phải hướng dẫn họ đến vùng có nhiều súng phòng không bố trí sẵn.

10 TIẾP THEO TRANG 1

HOA THỊNH ĐỐN.— Tổng Thống Nixon hôm thứ Ba đã bổ nhiệm ông William P. Clements Jr vua dầu hỏa vùng Texas, giữ chức thứ trưởng quốc phòng, nhân vật số hai tại bộ quốc phòng. Ông Clements, 55 tuổi, sẽ thay thế ông Kenneth Rush mới đây được bổ nhiệm vào bộ ngoại giao.

ĐÔNG KINH.— Chính quyền Nhựt Bản hôm thứ Tư quyết định triệu tập một phiên họp quốc hội vào ngày22 tháng 12.Khóa họp sẽ kéo dài từ 100 đến 150 ngày và sẽ là khóa họp đầu tiên từ khi đảng dân chủ tự do của thủ tướng Tanaka nắm quyền tại hạ viện trong cuộc tổng tuyển cử hôm 10-12.

BRIDGETOWN, BARBADOS: Bốn nước trong khối thịnh vượng chung thuộc vùng Carribean Trung Mỹ gồm Guyana, Trinidad, Jamaica và Barbados — đã lập quan hệ ngoại giao với Cuba.

Xe LADALAT

Pot inox bảo đảm 30.000cs	3.000đ
Cặp càng bền vĩnh viễn	3.000đ
Cửa mica ngoại quốc 5 ly	12.000đ

Mui nhôm bớt trọng lượng, tiết kiệm lâu dài.

Vĩnh - Giang
74 — 76 Phạm hồng Thái
(ngã 6) Saigon ĐT 21.486.

MỚI RA LÒ ĐỢT 2:

SATIN Hồ Máy

Đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban

— Đợt này : Tuyệt sắc với 6 màu hoa lá thông dụng (xanh,trắng,đỏ, vàng, tím, tím hoa cà).

— Có bán sỉ lẻ,rẻ nhất,đầy đủ nhất, các vật liệu làm hoa.

HOÀNG - VIỆT
642. Phan Đình Phùng Saigon, (gần Chợ Bàn Cờ)

Quản Công Hiếu Học

cần biết !

— Luật Khoa Saigon gia hạn ghi danh kể từ 11-12-72. Ở xa cần chuẩn bị : khai sanh,TT2 bản chánh -|- bản sao : 4 ảnh; lý lịch...

— Luật và Văn Khoa : Đã có bán một số sách, cours,

* Bạn cần có ngay : Bản Tin Hướng Dẫn Học Tập, xin liên lạc

104 Công Lý Saigon

MỚI
BỘT GIẶT THỨ THIỆT
VISO
Rửa xe
Rửa chén
Lau nhà
Giặt quần áo

TIÊU CHUẨN QUỐC TẾ
DẦU TIÊN SẢN XUẤT TẠI VIỆT NAM

Sau Việt-Nam, vai trò thay đổi...

(Tiếp theo trang 2)

Chính phủ Thái tin rằng TC có thể dập tắt được vấn đề khuynh đảo.

Mã lai Á thì cổ võ loại trừ tất cả các sự hiện diện ngoại bang khỏi ĐNÁ và Mỹ, Nga,TC bảo đảm sự trung lập của vùng này.Cho tới nay, kế hoạch này không gặt hái được nhiều sự ủng hộ.

Thủ tướng Lý Quang Diệu của Tân gia Ba thúc dục người Mỹ dùng Thái Lan làm trái độn để CS không bành trướng được tới Mã lai Á và Tân gia Ba. Họ Lý công khai nghi ngờ tương lai sau một cuộc ngưng bắn cho ĐD. Nhiều nhân vật then chốt khác tại ĐNÁ chia xẻ quan điểm của ông ta.

Nam Á : nhiều rắc rối

Một khi đã giải quyết được vấn đề Đông Dương thì người ta tin rằng nước Mỹ sẽ hoạt động mạnh hơn nữa về ngoại giao ở tiểu lục địa Ấn độ nhưng tiến bộ ngoại giao không thể thực hiện được dễ dàng. Sẽ có sự cạnh tranh— có thể còn có chạm trán nữa— với Nga và TC để tranh nhau ảnh hưởng ở Nam Á.

Một vài phân tách gia ước lượng có tới 50°/o cơ hội sẽ xảy ra một cuộc chiến tranh Ấn-Hồi nữa trong những năm 1970. Nếu có thì Nga sẽ về phía Ấn và TC về phía Hồi, làm tiêu tan hi vọng ngăn chặn của Mỹ.

Ấn không có tầm quan trọng tức thì về giao thương, đầu tư hoặc quân sự đối với Mỹ nhưng nước Mỹ không muốn thấy 520 triệu dân Ấn hoàn toàn bị Nga đô hộ.

Nga chở một số đồ tiếp tế ít nhưng đều đặn cho Hànội qua ngả Ấn độ theo đường Miến điện và Lào. Mỹ sẽ phải đáp ứng hành động đó của Nga. Một vài chuyên gia quân sự nói rằng cầu không vận của Nga có thể làm gián đoạn một sự dàn xếp về ĐD. Trong khi đó, Mỹ phải quyết định xem có nên giúp thêm khí giới cho Hồi quốc không để mà duy trì một thế quân bình quân sự tại tiểu lục địa.

Ấn độ dương : trương cờ

Nếu tình hình Đông Dương tương đối lắng dịu sau một cuộc ngưng bắn thì người ta tiên đoán Mỹ sẽ tăng hoạt động ở Ấn độ dương.

Chiến hạm Mỹ sẽ đều đặn tuần tiểu tại Ấn độ dương như là một phần cuộc biểu dương tâm lý về sự tiếp tục hiện diện của Mỹ. Mục tiêu là không để có một khoảng trống ở khu vực này và không để cho Nga có thể khai thác được.

Úc : trung lập ?

Úc không còn được coi là một đồng minh tự động của Mỹ tại Á Châu nữa.

Người ta dự đoán Úc sẽ ủng hộ các nỗ lực để tạo ra một vùng ĐNÁ trung lập. Một lý do là minh ước liên phòng ĐNÁ nay không còn hợp với kỷ nguyên mới nữa.

Cũng như các cường quốc khác của Thái bình Dương, Úc nhìn nhận rằng việc Mỹ rút khỏi phần lớn lục địa Á châu có thể làm thay đổi toàn thể bức tranh. Tại Tân Tây Lan, tân Thủ tướng đắc cử Norman Eric Kirk tuyên bố ngày 25-11-72 rằng Tân Tây Lan sẽ rút khỏi minh ước LPĐNÁ và sẽ có sáng kiến tiến tới việc thừa nhận TC.

Nhìn chung thì con đường trước mặt nước Mỹ không dễ chịu. Sau ba thập niên, Mỹ vẫn còn tha thiết với quyền lợi của mình tại Á Châu nhưng không phải với cái giá của một vụ VN khác. Làm sao thực hiện được điều ấy thì đó là một thách đố lớn lao trong những tháng tới và những năm tới.

WANTED

Experienced personnel on the following field (Preferably Ex-RMK)
Civil Engineer (Road Construction)
Asphalt Technician (Paving and Laydown)
Office Manager Surveyor
Mechanic (Heavy) Carpentry and Masonry Supvr
Grader Operator Construction Inspector
Excavation Superintendent

Please send resume with pictures to P. O. BOX 31, Saigon, Vietnam. Also include all recommendations and references.

Quán TRI-KỶ

NGON — RẺ — ĐẸP
472B Võ Di Nguy — Phú Nhuận
Rắn, Trúc-Nhím, Nai, Heo Rừng, Chồn,..
Nhiều món nhậu độc đáo khác.
Trân Trọng Kính Mời

Sang, Bán gấp

Một nhà in đủ tiện nghi, giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng mát, dư sức cho báo 8 trang. Nếu mua riêng máy in dao cắt cũng bán. Liên lạc GN 41207 hoặc hỏi ông AN 15 Võ Tánh Saigon.

Allo!...
VN EXPRESS
Hãy thay đổi tập quán!

Đánh răng
sáng sớm chưa đủ
còn phải đánh răng
trước khi đi ngủ
mới
ngừa được sâu răng

Một lời nhắn nhủ của
Hynos
PHOSPHATE

LINH TINH

Gà con giống ngoại quốc nhỏ mũi tròng trái. 7 Lương hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sĩ ngó qua đường rầy.

GÀ PILCH

Gà Pilch Central vàPilch Thủ-Đức Mục Súc Công-ty nuôi mau lớn, nặng cân, không hao, nhờ trại gà có Bác-Sĩ và Kỹ-sư chăm sóc hợp vệ sinh. Đặt mua nơi Phước Hưng, 154 Bến Bình Đông (Xóm Củi) Cholon.

Mamiya C220 chụp chân dung loại nhà nghề + dàn đèn, dư dùng bán rẻ 2 bộ. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Bán rẻ 2 bàn Bida đang xài số : 78 đường Pétrus Ký Saigon «sau lưng cây xăng Ngã Bảy».

Đi xa bán rẻ

Bếp gaz Venus Salon, máy may Sincer, quạt hộp và nhiều tủ kiến rất tốt. 128 Hai bà Trưng Saigon,phòng 1.S.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Noel tết đến Quí bạn muốn mua Crème Fraiche về làm bánh ngọt hoặc nấu ăn hãy đến tiệm Khánh Ký. Số 41-43 Hai Bà Trưng.

Thợ may giỏi

làm ở những tiệm lớn về mở. Đại hạ giá 1 quần 800đ Sơ Mi 400đ 500 ăn công. Nhà May Hải 152 Chi Lăng PN.

Hôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN

20 ngày có Passport. Giá rẻ không đâu bằng — Kết hôn tại VN, kết hôn tại HoaKỳ — Nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về bênMỹ trước. khai sanh con lai, luật sư chỉ dẫn. Hỏi số 7 Phạm viết Chánh Saigon. Gần cổng nhà thương Từ Dũ.

NOEL Tặng Bạn
Quí giá đẹp rẻ nhất VN

Sau 1 năm chuẩn bị, **Hoàng việt** Electronics **642 Phan đình phùng, Saigon** (gần chợ Bàn Cờ) xin trình quí khách một loại tặng phẩm nghệ thuật, họa khắc trên gỗ thông : Mới lạ, giá rẻ, tuyệt đẹp rất rẻ, đầy dân tộc tính, duy nhất tại VN. Tròn 20cm, rất nhẹ, tiện gửi đi Ngoại Quốc. Trường **Cao Đẳng Quốc phòng** đã nhìn nhận ngành nghệ thuật này là Công phu, giá trị, và đã dùng làm tặng phẩm của trường.— Ông **George Munger**, một viên chức USAID đã nói với bản Hãng : Họa Sĩ này không những là 1 danh tài của VN mà theo tôi của cả thế giới nữa».
— Cam đoan không làm quí khách thất vọng : Hàng quí đẹp mà giá rất rẻ. — Có bán sỉ cho các bạn hàng, xin đến coi mẫu đặt hàng sớm kẻo hết.

Bạn một số ngoại kiều đứng đắn, địa vị học thức muốn quen biết phụ nữ V.N để trao đổi văn hóa. Liên lạc cô Linda nhờ chuyển giao. 86i Hiền Vương Saigon.

Tiểu thuyết sang không người trông sang gấp tiểu thuyết đang cho thuê Vĩnh Thới. 91 Hoàng .H. Thám GĐ.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

THIỆP CƯỚI

và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

XEM TỬ VI Tướng số nhiều nơi chưa hài lòng Mời đến TIÊN TRI **Gia-Cát-HỒNG**. Cam đoan sẽ toại ý Đặc Biệt : Coi chữ ký, chỉ tay, bói bài mà biết số mạng, thọ yểu, gia đạo, tình duyên,công danh, làm ăn, thi cử, tai hạn, vận hạn đã qua, hiện tại và sắp tới sẽ ra sao ? 239 Trần Quốc Toản Sg (gần ngã ba Pétrus Ký).

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, dẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Nhận trang trí sửa chữa, quét vôi, sơn, sửa hệ thống điện nước, do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm điều khiển. Xin liên lạc 26 Thái lập Thành Saigon Tel 98.042.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Sửa cầu nghẹt TÍN-FÁT 461 Lý Thái Tổ, đối diện Chợ Cá Trần Q. Toản. Việc làm đứng đắn, giá rẻ. Đ.T. 50854—42596

Đặc biệt 450 đường Bà Hạt Quận 10 Cholon. Cho mướn bàn ghế chén dĩa giá rẻ dồ tốt.

NUÔI TRẺ

Hỏi 151 Quốc Lộ 1 Tân Sơn Nhì Bảy Hiền.

Dẹp tiệm bán lại phụ tùng xe gắn máy và xe mới đóng. 92A Ng. văn Học Gia Định.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH**
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Bóng bàn Bida

sản xuất tại 194/1. 51 Trần-q-Cáp Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Thiệp Tết BBC

Nhận in thiệp Tết của các cơ quan Hành chánh, Quân đội, Quý vị Nghị sĩ, Dân biểu, Tỉnh trưởng, Quận trưởng, Thương gia v.v... theo kiểu mẫu riêng của quý vị đem đến, hoặc của Nhà in BBC, 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3. Nhanh, Rẻ, Đẹp vì đã được tín nhiệm lâu năm.

13.500đ 1 bộ ghế salon chân gỗ kiểu ép mousse nổi bằng máy điện tử, bền chắc đẹp lịch sự. Và ghế kiểu chân vuông ô vuông. 19.000đ và 21.000đ 1 bộ bàn ăn 1m,60x0m,80 và 6 ghế bọc nệm. 162/1 Bùi Thị Xuân Sg2 (đầu hẻm có phong tên nước).

Thiệp cưới Danh thiếp, ấn phẩm văn phòng đẹp, nhanh, kỹ chỉ có thể được thực hiện tại nhà in Tài 94 Nguyễn Biểu Chợ quán.

Cãi số trời

— Muốn chuyển bại thành thắng trong mọi vấn đề tiền bạc công danh, giao thiệp, tình yêu thương mối, bổn mạng v.v...
Hãy đến Thầy Sáu tại Đức Lập 140 đường Nguyễn văn Học Gia Định hàng ngày từ 15g đến 18g Chủ Nhật trọn ngày với uy tín sẵn có từ 10 năm nay. Quý vị sẽ được thành công chắc chắn.

NOEL

NÀY LÀM TÓC Ở ĐÂU ?
Đẹp nhất,nhiều kiểu nhất, hợp thời trang nhất, quí phái nhất. Xin đến :
Trung Tâm Thẩm Mỹ
«THU THỦY GINZA»
119 Nguyễn Du, SG **ĐT.22771. 20381**. Chú «Hón» thợ uốn tóc tài danh sẽ Cắt Chải những đường nét thanh lịch nhất, Thời trang nhất thích ý nhất để phục vụ thân chủ xa gần quen biết.
Chú «HÓN» kính mời.

Thần Tướng

Ông giáo sư Anh Văn tướng pháp cao thâm, xem tướng như thần. Ông ở Tàu 26 năm, ngay trước từng nổi danh thần tướng khắp đại lục Trung Quốc. Về nước 18 năm nay các giới Việt Hoa nhân vật nhờ ông chỉ điểm thành bại. Muốn biết vận mạng nên đến Bến Phạm-Thế-Hiển đường Chánh Hưng tại Đền Thờ Cách MạngTiên nhân mỗi ngày ông có mặt tại đền thờ này. Qua khỏi chợ Phạm Thế Hiển 50 thước quẹo trái, ĐềnThờ bên hông trường Trung Học Đức Hiền. Nếu không biết nên hỏi 232 Nguyễn Hoàng Cholon. Đền thờ Cách Mạng này được thành lập 2 tháng nay nên cũng thông tin cho ai có chồng, cha anh em chết vì cách mạng chống Đế quốc Pháp thực dân thì cũng nên đến viếng bái.

Giáng Sinh bưu thiếp, hàng trang trí, tặng phẩm, băng nhạc v.v.. bán sỉ và lẻ tại Kim Hưng, 63 Pasteur. Đức Quang, 560 Phan đình Phùng Kim Thịnh 299 Hai bà Trưng Ladatrem, 135/162 Nguyễn Huệ (Tax). Saigon.

BÓI BÀI THẦN
BÓI LỬA THIÊNG

Khoa học huyền bí mầu nhiệm lạ lùng. Nơi xem bói lý tưởng, thích hợp cho giới thượng lưu trí thức, G.S. HA KIM tiếp khách tại 48 Nguyễn Cư Trinh Saigon (gần rạp Hưng Đạo). Sáng 9g-12g. Chiều 3g-6g. Hỏi hẹn ĐT. 41.729.

Chim lạ, hót hay

Có ít chim Ngoại quốc hót rất hay như: —Họa mi Đài Loan. — Họa mi Nhựt Bổn (Rossignol Japonnais) —Thanh tước Ấn độ (Leafbird Indie). — Thạch Yến Phi Châu. — Két trắng Nam Dương (Cockatoo) giá đặc biệt. Hỏi tại 468/15 Võ di Nguy Phú Nhuận (ngõ Kỳ Viện Tự) từ 14 giờ đến 19giờ mỗi ngày.

Nơi làm giấy sống chung

đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Noel - Tết đến nơi rồi quí bạn phụ nữ thích có những bộ đồ hợp thời trang, giá phải chăng. Xin đến :
Nhà May Lan'S
104 Bùi Chu Saigon (2)
(Cam đoan quí vị sẽ hài lòng). Đặc biệt : Áo dài Raglan áo cưới áo Tunique blouse, dạ hội quần Cigare patte Robe.

Hôn Thú Việt-Mỹ

Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ

The Suzie Office
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI

Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến :
Hãng Lữ Hành THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN

● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc cấp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Chuyên nhận quét vôi, sơn. Hồ và sửa chữa hệ thống điện, nước, có thợ chuyên môn đảm nhiệm, chỉ lấy công làm lời 1 Hải Quang Vinh 278 Pasteur Sg ĐT : 95310.

CẦN MUA

nhiều bông gòn, sợi bố, sợi Kenaf. Tiếp xúc 290C Công Lý Sg ĐT 24346.

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố,10000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

MÁCH GIÚP

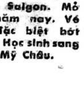
Ai bị TÊ BẠI (xụi), PHONG THẤP, NHỨC MỎI (khi trở trời hay ! cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương bắp thịt) buốt gân chân, đau lưng, mồ hôi tay hoặc nhức đầu dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc Tê thấp gia truyền rất thần diệu tại nhà buôn **THÀNH - THẢO**, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

Sâu răng Sợ nhổ răng !. Hỏi Nam Kỳ 270 Rạch Cát (cửa Hậu Giang Rạch Cát), cây xăng Shell Ngã Năm Mũi Tàu, Phú Lâm Cholon là khỏi mất răng. (Cả Nam, Phụ, Lão, ấu).Kiện Toàn bộ răng ! Chống họa nhổ răng! Ai biết rồi, đã rõ. Biện pháp đặc biệt và độc đáo của Y học VN thời nhà Lý. Phát minh kinh nghiệm đã 800 năm qua. Dụng diệu khoa học Âm dương lý linh động giữa Vũ trụ và Nhân Sinh quan. Có phát triển nhiều nơi Hải Ngoại của giòng họ. Nam Kỳ phát hành ở Nội Quốc VN. Thơ từ, bưu phiếu để tên Ô. Quang Tĩnh Nam Kỳ tại VN.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mật tận tình, mau chóng.

HÔN THÚ
VIỆT - MỸ
xuất ngoại



Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay. Vé máy bay đặc biệt bớt 50 cho Du Học sinh sang Âu Châu và Mỹ Châu.

THIỆP CƯỚI DANH THIẾP CHẤN HƯNG

216 Lê văn Duyệt, Saigon
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

3 Chi Nhánh
353 Quảng Cáo
3 Chính Luận
LÊ VĂN DUYỆT SAIGON
Nhận trong và ngoài giờ làm việc

1 CHAI DẦU GỘI ĐẦU
BELFI
1/2 LÍT VÀNG TRỨNG

Giá bán tại các nhà thuốc Tây và Mỹ Phẩm 200 đồng. Có thể dùng cho cả gia đình từ 1 đến 2 tháng. Với những đặc điểm :
✠ Trừ sạch gầu ✠ Tóc mượt như nhung ✠ Nuôi tóc ✠ Mùi chanh tươi mát.
Một Đặc Phẩm của PRODUITS COSMÉTIQUES LA JEUNESSE 137/53 Trương minh Ký Gia Định.

Khai trương 13-12-72

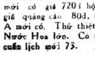
Tại 710 Phan đình Phùng Sg (gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật)
Bánh canh giò heo Trảng Bàng
— Món điểm tâm ngon, bổ, rẻ, vượt xa phở, mì, hủ tíu — Do chính chủ nhân tiệm Hoàng Minh Trảng Bàng nấu — Món điểm tâm mà nhiều người ở Đô thành chưa được thưởng thức, hoặc đã thưởng thức mà chưa vừa ý, cứ đi ăn thử một lần tại đây sẽ nhớ hoài.
Chủ nhân : Bà Sáu kính mời.

VIỆN UỐN TÓC
Kim Bích Nhiệm

Số 186 đường Phạm văn Chí Q.6. Tại đây có thợ chuyên môn thường trực phục vụ quí bà quí cô, bảo đảm vừa ý, chỉ cần 300đ thôi, quí vị được mái tóc tốt, đẹp và bền.
Chủ tiệm kính mời.

Cần Bán 2 thương thuyền đang chở hàng hóa và hành khách chạy đường Rạch Giá Phú Quốc. Mỗi chiếc trọng tải 70. Xin mời đến thương lượng tại số 111A Bến Lê Quang Liêm Chợlớn hoặc tại số 87 Bến Bạch Đằng Kiên Giang.

Cần mua một số lượng nhiều về bánh tráng và các kẻ khô. Xin giao thiệp và hỏi ông Phi Long số 213B đường Tự Do Saigon.



Khi giao thiệp ★ Mộng ban đầu. Tặng người yêu

Quý bạn chỉ chọn nước hoa xịt : **IMMORTEL** No 777A loại A mới có giá 720đ hộp lớn, ve nhỏ giá quảng cáo 80đ, kiếm ngay loại A mới có. Thứ thiệt tại các tiệm Nước Hoa lớn. Có tặng thêm một cuốn lịch mới 73.

Bán 1 cây Piano hiệu Mỹ còn tốt giá rẻ. Nguyễn Lâm số 9 bên hông Sân Cộng Hòa Tân Phước quẹo vô.

NOEL nến đặc biệt, Cotillons Serpentins. Nguyễn Phi Khanh 72.

Piano cho mướn169C Nguyễn Văn Thoại dưới đài Truyền Tin Phú Thọ 100th. Đ.T. 22204.

Piano Mỹ kiểu, thấp và Piano Pháp đều nguyên xư nhật tốt bán gấp rẻ. 86 BùiViện Saigon.

THUỐC

SÙNG SƠN ĐẠO NHÂN

Chuyên trị **Cai ma túy** chích v.v... mới về Saigon. Xin hỏi 461 Trương minh Giảng sẽ xin giới thiệu và chỉ dẫn.

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc rỏ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

PHONG NGỨA

Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ
dùng **CORTIBEL** crème
khử trùng, chống sưng ngứa
không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRĨ

Nữ đông y sĩ Lê thị Phiên chuyên trị trĩ mạch lươn đặc biệt bảo đảm, bạch đái, kinh nguyệt không đều, băng huyết. Có nơi nghỉ, tiện nghi, nghèo lấy đủ tiền thuốc. 571 Pétrus Ký Sg (bến xe DàLạt).

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh dau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề day, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN

SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn-độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Mào gà, sang độc, bột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn.

Ngoài da lở, ngứa sưng đau, Sâu tay, loét cẳng, chốc dầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang, Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành.Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

BEL! BEL! BEL!

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

Đông Y Gia Truyền
Phước Lộc Thọ

48 Nguyễn phi Khanh (Tân Định) (Đầu đường Hiền Vương quẹo mặt)
Chuyên trị :
— TRĨ (24 thứ trĩ nội, ngoại) mạch lươn.
— Tử cung, sa tử cung, dau giây chằng : huyết trắng, kinh nguyệt không đều.
— ĐAU LƯNG (do thận hay phong thấp).
— YẾU SINH LÝ, di hượt tinh,
— THỦI MŨI ; THỦI TAI. chảy mũ nghẹt mũi : kinh niên, có mũ (Dùng những phương thuốc gia truyền hiệu nghiệm nhứt hiện nay).

ESSENCE ÉGYPTIENNE
DẦU AI-CẬP
Trị: NHỨC ĐẦU
CHÓNG MẶT
Ngừa. CẢM MẠO

Chúc Mừng

Hai Bạn :

NGUYỄN-MINH-NGỌC
HUỲNH-THỊ HỒNG-LOAN

Trăm Năm Hạnh Phúc.

CAIBANG

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin Cô :

PHẠM-THỊ-XUÂN-HƯƠNG

Phụ Khảo Đại Học LK-KHXH-VĐH Cần Thơ

kết duyên cùng Ông :

LÊ - NGỌC - CẨN

Tòa Án QSMT Vùng IV

Toàn thể SV năm thứ III KT, Đại học LK-KHXH,VĐH Cần Thơ, thành thật chia vui cùng Cô và kính chúc Thầy Cô trăm năm hạnh phúc.

Chúc Mừng

Nhận được Hồng Thiệp báo tin :

Bác Sĩ NGUYỄN-THỊ-HẠNH

đẹp duyên cùng

Bác Sĩ LÊ-THÀNH-DUNG

Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 15-12-72.

Xin thành thật chia vui với hai Họ và xin kính chúc Tân Giai Nhân và Tân Lang trọn đời hạnh phúc.

Trung Tá và Bà LÊ-VĂN-ĐỆ
28/A Cư Xá Sĩ Quan Gò Vấp

Chúc Mừng

Được Hồng Thiệp, vào ngày 16-12-1972

Bạn LÊ-THANH-LIÊM
và cô LƯƠNG-THỊ-HUỲNH-MAI

phục vụ tại Sở Thuế Vụ 3, 4 và 9, sẽ làm lễ thành hôn tại BiênHòa.

Thân ái chúc đôi bạn THANH-LIÊM và HUỲNH-MAI trăm năm hạnh phúc.

HỘI ÁI HỮU
CỰU SINH VIÊN Q.G. THƯƠNG MẠI

Cần Gấp

Một Kỷ Sư cơ khí rành thiết kế họa đồ. Lương hậu (có thể lãnh về nhà vẽ).

Liên lạc trong giờ làm việc với

Ông DƯƠNG, VINAPLYCO
70 (lầu 1), Võ Di Nguy, Saigon
Điện Thoại : 95.072

Phiên dịch Anh Pháp Việt, công việc nhanh chóng, bảo đảm, giá phải chăng
Hỏi 181/53A Lê văn Duyệt — Saigon.

Phấn Thông Vàng

43 Bis Nguyễn Thông — Saigon

CHƯƠNG TRÌNH ĐẶC BIỆT TỐI

16 - 12 - 1972

Đạo Diễn Minh-Đăng-Khánh

nói chuyện về Điện Ảnh Việt Nam
Mời các bạn trẻ yêu văn nghệ đến nghe
Cà Phê Da Đen — Nhạc Da Vàng

Thông Cáo

Gọi Thầu Đặc-Biệt Khẩn-Hạn

Mục tiêu công tác : *Sửa chữa, trang trí tổng quát văn phòng SONADEZI tại 16-18 Hai Bà Trưng Saigon. (lầu III)*
Trị giá ước lượng : *2.310.000 VNđ. (giá KT 1971)*
Ký quỹ tạm thời : *40.000 VNđ.*
Thời hạn thực hiện công tác : *Một (01) tháng tròn*
Nơi tham khảo hồ sơ : *Văn phòng SONADEZI, số 40 Nguyễn Huệ Saigon, trong những ngày giờ làm việc*
Thời hạn nộp đơn : *Đơn xin dự thầu phải gởi đến Ông Tổng Giám Đốc SONADEZI, số 40 Nguyễn Huệ Saigon, trước 16 giờ ngày 15-12-1972*
Ngày mở thầu : *15 giờ ngày 16-12-1972 tại Văn phòng SONADEZI số 40 Nguyễn Huệ Saigon*
Điều kiện dự thầu : *Chỉ các nhà thầu đã thực hiện ít nhứt một công tác cho Sonadezi và Lò thịt Tân tiến mới được tham dự.*

CÔNG-TY QUỐC-GIA
KHUẾCH-TRƯƠNG KHU KỸ-NGHỆ

Chúc Mừng

Thân ái chúc mừng :

TỪ-VĂN-MINH
và PHAN-THỊ PHƯƠNG-LIÊN

nhân ngày đám cưới 16-12-72.

Vợ chồng NGUYỄN-CÔNG-THUẦN
và một số bạn học cũ tại Nha Trang

Tin Hòa Bình

Xin đón nghe âm hưởng Hòa Bình qua Băng Thơ LY-TAO

với **HỒ-ĐIỆP** *HỒNG-VÂN—HOÀNG-OANH QUANG-MINH*

và những vần thơ yêu đương say đắm nhất của ĐINH-HÙNG—HÀN-MẶC-TỬ—T T K H—CUNG-TRẦM-TƯỞNG—HỮU-LOAN—NGUYỄN-NHƯỢC-PHÁP—HUY-CẬN—LƯU-TRỌNG-LƯ—TẢN-ĐÀ... Giới thiệu : CUNG-TRẦM-TƯỞNG.

Nội dung độc đáo — Trình bày trang nhã — Xứng đáng làm quà tặng quý giá trong dịp cuối năm.

Phát hành ngày 17-12-1972—Có bán khắp nơi.
Tổng phát hành 10 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận **Đ.T. : 42.717**

Quà Noël — Quà Tết

Không Gì Lịch Sự Bằng Tặng Sách :

Tử Vi của Bạn - Quý Sửu - 1973

của QUY-YẾN TRANG-CHỦ

Nhà tiên tri đã dám quyết đoán từ cuối năm 1971 Việt Nam có hòa bình vào cuối năm 1972, Nhâm Tý (Báo Cấp Tiến số tất niên).

VIỆT-HỒNG Xuất Bản

TIỆN CHO VIỆC MỞ CỬA HÀNG VÀ CƠ SỞ CÔNG KỶ NGHỆ

BÁN 2 căn phố lầu (liền nhau) 8x12 tại Thị xã PHÚ-CƯỜNG Bình Dương (góc đường ngay Trung tâm Thành phố), tiện cho việc mở nhà băng và cửa hàng lớn.

1 Sở đất rộng 1.300m2 đường Chi Lăng (G.Đ)

Có sẵn nhà chánh và phụ thuộc có thể mở ngay các Công kỷ Nghệ.

Hỏi : Ông VÕ-VĂN-ỨNG
211 Đ.L. Nguyễn-Thái-Học Saigon
Đ.T. : 21.505—25.505

Thông Cáo

CÔNG TY VIỆT NAM KỸ THUẬT VÀ XÂY CẤT

(VECCO)

CẦN NHIỀU NHÀ CUNG CẤP :

- **Cơ phận rời cho các loại cơ giới và máy phát điện.**
- **Ấn chỉ và văn phòng phẩm**
- **Các loại sắt**
- **Các dịch vụ chuyên chở, bốc dỡ hàng, khai quan thuế v.v...**

Quý vị nhà thầu muốn hợp tác với VECCO về các dịch vụ trên, xin liên lạc với địa chỉ :

VECCO NHA THƯƠNG MẠI
60, ĐOÀN THỊ ĐIỂM SAIGON

Luật Giang Hồ

Xe du lịch hiệu «MAZDA» 1500 mang số EQ-6364, bị mất ở đường Công Lý—Lê Lợi Saigon vào ngày 6-12-72.

Chịu chuộc lại theo luật giang hồ, mọi liên lạc xin hoàn toàn giữ kín.

Xin liên lạc với Ô. BÌNH, số 57-59 đại lộ Hàm Nghi Saigon Điện thoại số 94.804 trong giờ làm việc.

QUÀ TẶNG GIÁNG SINH ?
ƯỚC MONG HÒA BÌNH ?

BĂNG NHẠC Nhật-Trường số 11

Chủ Đề :

CHIẾN TRANH & HÒA BÌNH

XIN HỎI TẠI : Tiếng Hát 20 — 66 Ter Lê Lợi (Nhà Sách Vĩnh Bảo) và các đại lý toàn quốc

---

Khai trương 13-12-72 tại 710 Phan đình Phùng SG
(gần ngã tư Nguyễn Thiện Thuật)

Bánh Canh Giò Heo Trảng Bàng

— Món điểm tâm ngon bổ rẻ vượt xa Phở, Mì, Hủ Tíu.
— Do chính chủ nhân tiệm Hoàng Minh Trảng Bàng nấu
— Món điểm tâm mà nhiều người ở Đô Thành chưa được thưởng thức, hoặc đã thưởng thức mà chưa vừa ý, cứ đi ăn thử 1 lần tại đây sẽ nhớ hoài.

Chủ nhân : Bà Sáu kính mời

LỊCH 1973

với hình tài tử danh tiếng thân tặng như mọi năm, tất cả quý khách tới làm đầu vào

Ngày 19 - 12 - 1972 tại THẨM - MỸ - VIỆN

mimi

50 Lê Lợi SAIGON

Đ.T. 23.561

Tin Mừng Cho Giới Xuất-Cảng

Quý Vị chỉ cần mua hàng, và yên-trí sẽ gởi tầu kịp-thời, khỏi lo làm thủ-tục đối với Bộ Kinh-Tế, Nha Hối-Đoái, Quan-Thuế, Thương-Cảng, Hãng Tầu, Hãng Bảo-Kê, cùng đóng thùng, vô bao, lập Tờ Kê-khai Hàng-hóa (PACKING-LIST), Tải-hóa-đơn, v.v.., nếu quý Vị giao mọi công-việc nói trên (hay một phần) cho :

Hãng QUANG - TRUNG

XUẤT-NHẬP-CẢNG — KHAI-QUAN-THUẾ — VẬN-TẢI
68, Gia - Long — Saigon 2, — Điện Thoại : 22.198

Hãng QUANG-TRUNG có đầy-đủ điều-kiện để làm vừa lòng quý Vị : kinh-nghiệm lâu năm về dịch-vụ X.N.C., có một giàn xe trên 30 chiếc (vừa Vận-Tải Nặng, vừa Xe-Xúc), có KHO rộng với dụng-cụ cần-thiết để đo-lường, vô bao, đóng-thùng, canh-giữ hàng-hóa, khỏi phải chuyên chở lần thứ 2, bảo vệ quyền-lợi tối-đa của quý Vị, giá-cả phải chăng.

VOLKSWAGEN

Đời BT toàn hảo. Trong giờ làm việc hỏi 40E Ngô Đức Kế Saigon Lầu 1. Phòng 105 ĐT : 91.171 — 25.113 — Ông KHANG.

VILLA Rẻ Cóp

150m, 300m, 500m, 700m, 1000m và 1500m vùng Colette Marie Curie. Lê Quý Đôn do MỸ KIM 8 Ngô Tùng Châu Saigon 2 Điện Thoại 23.989 (sanh lợi Grosse Auporteur) Khi cần được giúp thêm vốn làm ăn.

Tân-Định

Bán 2T2

Nhà xinh xắn, gác lửng, đất có bằng khoán, compteurs điện nước riêng, xem tại 80/2 Trần Quang Khải Saigon hoặc điện thoại 96878 và 42926.

Cáo Phó

Chúng tôi đớn báo tin đề thân bằng quyến thuộc rõ Cha, Ông chúng tôi là :

Cụ LƯU-TRUNG-HUYỀN

đã từ trần tại Bệnh Viện Đồn Đất hồi 6g40 ngày 14-12-72 hưởng thọ 72 tuổi.

Lễ chuyển cữu bắt đầu từ 8g ngày Chủ Nhật. 17-12-72 và sẽ an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Con trai : Lưu Trung Lam, vợ và các con
: Lưu Trung Khảo, vợ và các con
Con gái : Lưu Thị Chuyển, chồng và các con

Thành Kính Phân Ưu

Được tin :

Cố Thiếu Tá Không Quân
ANTÔN TRỊNH-TÙY-GIA
là Bào-Huynh của Bà Bác Sĩ Phan-Huy-Quế

đã từ trần ngày 9-12-72 tại Saigon.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Ông Bà Bác Sĩ tang quyến. Cầu chúc linh hồn Cố Thiếu Tá sớm về cõi thiên đàng.

Nguyễn-Triều Nguyễn-Phú
Nguyễn-Tấn Lê-Văn-Bình

Phân Ưu

Được tin trễ :

NHẠC-PHỤ

Dược Sĩ NGUYỄN-TẤN-THANH

Giám Đốc Nha Tiếp Vận Bộ Y Tế

vừa thất lộc tại Long An.

Thành thật chia buồn cùng Ông Bà Nguyễn-Tấn-Thanh và tang quyến.

Cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu thăng miền Cực Lạc.

BS NGUYỄN-TẤN-PHONG
và toàn thể nhân viên Y Viện Thanh Quan

Phân Ưu

Được tin trễ :

Bà PHẠM-THỊ-LÝ
Pháp danh DIỆU-MINH

Thất lộc ngày 2-11 Nhâm Tý tức ngày 7/12 tại Chùa Vạn Đức Thủ Đức.

Thành thật chia buồn với Dân Biểu TRẦN-MINH-NHỰT cùng tang quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ Bà chóng siêu thoát.

Luật sư Lê Tùng Lâm
Luật sư Hồ Văn Xuân
Luật sư Đào Hữu Phan
Ông Trần Công Mùi
Ông Tài (Vũng Tàu)

Xí Nghiệp Lớn

Cần Tuyển Dụng

Một người (nam) dưới 50 tuổi, tốt nghiệp HEC hay Ecole Supérieure de Commerce hoặc tương đương, có kinh nghiệm về Kế Toán và Tài Chánh.

Xin viết thư kèm theo tờ khai lý lịch về Hộp Thơ Q. 1 Saigon.

Chia Buồn

Được tin :

Cụ LƯƠNG-LÊ-DUÂN

Thân phụ bạn LƯƠNG-THANH-DIỆP vừa từ trần tại Saigon.

Chúng tôi xin thành thực chia buồn cùng bạn DIỆP và tang quyến.

Xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Các bạn tại Nha Vô Tuyến Truyền Thanh

Phân Ưu

Được tin :

NỘI-TỔ Ông NGUYỄN-XUÂN-HƯỞNG

Kỹ Sư Trưởng Khu Saigon Hệ Thống Diesel Nha Sản Xuất Thủ Đô, từ trần ngày 11-12-1972 tại Vĩnh Long.

Thành kính phân ưu cùng ông Kỹ Sư và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Toàn thể nhân viên và Ban Giám Đốc
Nha Sản Xuất Thủ Đô

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cố Thiếu Úy
HUỲNH-CÔNG-VĂN
BÀO-ĐỆ Ông HUỲNH-CÔNG-LUẬN
Chánh Sở Thuế Vụ Quận 6 - 7 - 8 - 11

Hy sinh vì Tổ Quốc tại Cái Bè ngày 6-12-72.

Xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà HUỲNH-CÔNG-LUẬN và tang quyến.

TOÀN THỂ NHÂN VIÊN
SỞ THUẾ VỤ QUẬN 6—7—8—11 SAIGON

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

Quý Đại Đức Chùa Từ Quang (Thủ Đức) cùng thân, bằng, quyến, thuộc đã đến cầu siêu, phúng, viếng, chia buồn và tiễn đưa linh cữu của :

Chuẩn Úy TRẦN-BÌNH-HẦU

Khóa 5/71 SQTB

tử thương ngày 08-12-1972 tại Kiên Hưng Chương Thiện đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Tân Uyên Biên Hòa.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính mong quí vị niệm tình tha thứ.

Gia đình Ô. TRẦN-VĂN-TRÍ (CTTT VN)

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quý liệt vị thân hào nhân sĩ địa phương
— Các hội đoàn và hiệu đoàn
— Quí vị thân bằng quyến thuộc

Đã chẳng ngại đường xá xa xôi đến giúp đỡ, phân ưu phúng điếu và tiễn đưa chồng, anh, cha, ông của chúng tôi :

Ông TRẦN - VĂN - HỮU
Giáo Viên Hồi Hưu, Huyện Danh Dự

[illegible] chung ngày 8-12-1972, hưởng thọ 77 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng tại quận Thủ Thừa (Long An).

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ TRẦN-VĂN-HỮU
nhũ danh Nguyễn Thị Đài
cùng toàn thể tang gia đồng bái tạ.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Ông LÊ-VĂN-SANH

là Cha, Nội Tổ, Ngoại Tổ của chúng tôi, từ trần ngày 13-12-1972 nhằm ngày mồng 8 tháng 11 Nhâm Tý tại số nhà 166-168-170, đường Lê Văn Duyệt, Saigon.

Hưởng thọ : 85 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành ngày thứ sáu 15-12-1972, hồi 9 giờ tại Nghĩa trang Kiến Hòa, tỉnh Gia Định.

Con trai : Lê-Văn-Khương, Vợ và các con
Lê-Văn-Đạt
Lê-Văn-Sang
Con gái : Nguyễn-Thị-Sang, Chồng : Trịnh-Quang-Vinh và các con
Nguyễn-Thị-Hiệp, Chồng và các con
Lê-Thị-Chức, Chồng và các con
Lê-Thị-Nghiệp

Đồng kính báo.
Cáo phó này thay thế thiệp tang
(Xin miễn phúng điếu)

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà THÂN-MẪU
của Giáo Sư NGUYỄN-KHẮC-TRUNG

vừa từ trần.

Ban Giám Đốc và Ban Giảng Huấn Trường Trung Học Bán Công Mỹ Tho xin chia buồn cùng Giáo Sư TRUNG và cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi cõi phúc.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư và Nhân Viên
Trường Trung Học Bán Công Mỹ Tho

Phân Ưu

Được tin :

NỘI-TỔ

Anh TRƯƠNG-ĐÌNH-QUỲ

Trưởng Ban Nhân Số Tỉnh Đoàn CB/PTNT Gia Định vừa từ trần tại Saigon ngày 12-12 năm 1972.

Thành thật chia buồn cùng Anh QUỲ và tang quyến. Nguyện cầu hương hồn người quá cố sớm về với Chúa.

TRẦN-VĂN-THỌ

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Giuse TRƯƠNG-ĐÌNH-HỰU

Thân phụ Thiếu Tá TRƯƠNG-ĐÌNH-THỤ
Chánh Sự Vụ Sở Nhân Số Động Viên Bộ Giáo Dục

đã mệnh chung ngày 12-12-72 tại Gia Định, hưởng thọ 76 tuổi.

Thành thật phân ưu cùng Thiếu Tá Chánh Sự Vụ và tang quyến. Xin cầu nguyện cho linh hồn Cụ GIUSE sớm về nước Chúa.

Nha Nhân Viên — Bộ Giáo Dục

Phân Ưu

Được tin :

Cụ TỐNG-VĂN-THUẬT

THÂN PHỤ TS I (NQN) TỐNG-THỊ-NẾT thất lộc tại Sadec

Thành thật chia buồn cùng Cô TỐNG-THỊ-NẾT và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Y SĨ TRUNG TÁ Y SĨ TRƯỞNG
và toàn thể nhân viên
CHẨN Y VIỆN TRUNG ƯƠNG

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà THÂN - MẪU

Ô. Dân Biểu TRẦN-MINH-NHỰT

đã từ trần ngày 7 tháng 12 năm 1972 tại Thủ Đức.

Văn-Phòng Hạ-Nghị-Viện chân thành phân-ưu cùng Ông Dân-Biểu, tang quyến và cầu nguyện linh-hồn Cụ Bà sớm về Miền Vĩnh-Phúc.

VĂN-PHÒNG HẠ-NGHỊ-VIỆN

Phân Ưu

Hay tin trễ :

Thân - Phụ
Giáo sư Vũ-Trọng-Cảnh, Phụ Tá

Bộ Trưởng Phủ Thủ Tướng, kiêm Viện Trưởng Viện Quốc Gia Tu Nghiệp vừa qui tiên.

Chúng tôi thành kính chia buồn với Giáo Sư Viện Trưởng cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Học Viên Khóa 6
Phân Tích Viên Quản Trị Viện QGTN

Phân Ưu

Được tin trễ :

NHẠC-PHỤ

Đại Tá PHẠM-KIM-QUI

Phụ Tá Khối Cảnh Sát Bộ Tư Lệnh CSQG

vừa mãn phần tại Vĩnh Long.

Thành thật chia buồn cùng anh chị và xin cầu nguyện vong linh Bác sớm vui chơi miền tiên cảnh.

Vợ chồng ĐẠM-PHONG

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU
của Thiếu Tá PHẠM-CHÍ-HÀO

vừa thất lộc tại Saigon.

Thành kính chia buồn cùng Thiếu Tá và tang quyến: Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể SQ Cán Bộ Trường CH. TM.
Trung cấp KQ và các SQ Học Viên
Khóa 9/72 CH. TM

Phân Ưu

Được tin :

Thiếu Tá TRỊNH-TÙY-GIA
EM-RỂ của Trung Tá ĐẶNG-VĂN-HẬU

vừa thất lộc tại Saigon.

Thành kính chia buồn cùng Trung Tá và tang quyến.

Toàn thể SQ Cán Bộ CH. TM
Trung cấp KQ và các SQ Học Viên
Khóa 9/72 CH. TM